



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115488934>



Citizenship and Immigration Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-91
ISBN: 978-0-660-64788-3



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

TABLE OF CONTENTS

Executive Summary

Report on Plans and Priorities

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA

2010–2011



RPP

The Honourable Jason Kenney, PC, MP

Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism

Canada

TABLE OF CONTENTS

SECTION I – OVERVIEW	5
Minister's Message.....	5
Raison d'être.....	7
Responsibilities	7
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture	8
Planning Summary	9
Departmental Operational and Management Priorities	12
Risk Analysis.....	14
Expenditure Profile.....	16
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 17
Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians	17
Program Activity 1 – Immigration Program.....	19
Program Activity 2 – Temporary Resident Program	21
Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada.....	23
Program Activity 3 – Canada's Role in International Migration and Protection	24
Program Activity 4 – Refugee Program.....	26
Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship	28
Program Activity 5 – Integration Program	29
Program Activity 6 – Citizenship Program.....	31
Internal Services	33
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 34
Supplementary Information Tables.....	34
Other Items of Interest	34
Health Risk Mitigation	34
Metropolis.....	34
CIC Research Activities	34
Gender-based Analysis at CIC	35

SECTION I

Overview

Message from the Minister

I am pleased to present the 2010–2011 Report on Plans and Priorities for Citizenship and Immigration Canada (CIC).

The Government of Canada is committed to maintaining Canada's tradition of welcoming newcomers from around the world. While other countries scale back immigration during these tough economic times, we are building on our Action Plan for Faster Immigration and maintaining our historically-high immigration levels. The recent economic downturn appears to have been short-term, and our long-term labour force growth and economic health depend, in large part, on immigration.

In order to support our economy as it recovers from the downturn, our Government plans to capitalize on Canada's status as a destination of choice for newcomers and focus its immigration plan for 2010 on economic immigration. We will also maintain our commitment to family reunification and continue to uphold Canada's proud humanitarian tradition by offering protection in Canada to genuine refugees.

We are, however, committed to protecting the integrity of Canada's asylum system against those who would abuse it, and to doing so in a way that respects both our domestic and international obligations. To achieve this, CIC will propose ways to streamline the asylum system and enable faster decisions and removals of failed claimants, as well as ways to better support refugees as they start new lives in Canada.

We will also continue our efforts to promote and strengthen the value of Canadian citizenship. That process took a major step forward in 2009, when we unveiled *Discover Canada*, a new study guide for Canadian citizenship that is more comprehensive in scope and whose strong focus on Canadian values, history, symbols and institutions captured the attention and the imagination of many in Canada.

Building on *Discover Canada*, we will develop and implement a revised citizenship test to strengthen the value of Canadian citizenship by emphasizing not only the rights it confers, but also the responsibilities it entails. We will also pursue ways to more forcefully deal with cases of citizenship fraud.

In response to our ever-increasing diversity and to ensure that our Multiculturalism Program reflects the needs of all Canadians by promoting integration, the Government of Canada has implemented three policy objectives for the Program: building an integrated, socially-cohesive society; making institutions more responsive to the needs of Canada's diverse population; and engaging in international discussions on multiculturalism and diversity.

As part of implementing these objectives, the Government will continue to combat all forms of racism, including anti-Semitism. As a full member of the Task Force for International Cooperation on Holocaust Education, Remembrance and Research (ITF), Canada is increasing public awareness of genocide and developing learning opportunities about the Holocaust.

Building on our membership in the ITF, we support the London Declaration on Combating Antisemitism, and we look forward to the next conference of the Inter-parliamentary Coalition for Combating Antisemitism, which is to take place in Canada in 2010.

Our Government remains committed to helping newcomers settle and succeed in Canada, and fully participate in the economy and all aspects of Canadian society. To do so, we will continue to support the settlement and integration of newcomers to Canada by implementing a modernized approach with innovative programs and initiatives – such as our ongoing “Language Training Vouchers” pilot project – that respond to the needs of newcomers. At the same time, we will undertake a review of settlement and integration programming to ensure that we are achieving the best possible results.

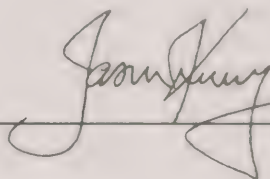
A major challenge in the settlement process is to ensure that internationally educated professionals can find work in their fields once in Canada. To help achieve this objective, the Foreign Credentials Referral Office will continue to develop tools and initiatives to help newcomers and prospective immigrants, often while they are still overseas, to obtain information on Canada's accreditation processes and labour market conditions.

The Government is also committed to improving the Temporary Foreign Worker Program to protect foreign workers and live-in caregivers from potential abuse and exploitation. To achieve this, we have proposed new penalties for employers who fail in their commitments to their employees. We have also proposed measures to make the Live-in Caregiver Program more flexible and make it easier for live-in caregivers to obtain permanent residence.

Canada is among the most ethnically, culturally, and religiously diverse countries in the world. Our challenge is to ensure unity in our diversity. The Government of Canada is proud of the contributions that all communities make to the social, civic, cultural, and economic fabric of this country and of the efforts all Canadians make to welcome and encourage newcomers' full participation in our society.

As Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism, I am confident that we will meet our objectives and ensure that ours remains a society where Canadians of all origins and backgrounds have an equal opportunity to contribute and succeed.

I would like to thank the staff of CIC in all of the department's offices and areas of responsibility for their efforts to ensure Canada continues to attract the world's best.



The Honourable Jason Kenney, PC, MP
Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism

Raison d'être

In the first years following Confederation, Canada's leaders had a powerful vision: to connect Canada by railway and make the West the world's breadbasket and the foundation for the country's economic prosperity. Achieving this meant quickly populating the Prairies, leading the Government of Canada to establish its first national immigration policies.

Over the last 150 years, immigrants have been a driving force in Canada's nationhood and its economic prosperity—as farmers settling lands, as workers in factories fuelling industrial growth, as entrepreneurs, and as innovators who help make Canada competitive in the global, knowledge-based economy.

Responsibilities

Citizenship and Immigration Canada (CIC)¹ selects foreign nationals as permanent and temporary residents and offers Canada's protection to refugees. The Department develops Canada's admissibility policy, which sets the conditions for entering and remaining in Canada; it also conducts, in collaboration with its partners, the screening of potential permanent and temporary residents to protect the health, safety and security of Canadians. Fundamentally, the Department builds a stronger Canada by helping immigrants and refugees settle and fully integrate into Canadian society and the economy, and by encouraging and facilitating their ultimate acquisition of Canadian citizenship. CIC has 46 in-Canada points of service and 85 points of service in 72 countries.

CIC's broad mandate is derived from the *Department of Citizenship and Immigration Act*. The Minister of Citizenship and Immigration is responsible for the *Citizenship Act* of 1977 and shares responsibility with the Minister of Public Safety for the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA), which came into force following major legislative reform in 2002. CIC and the Canada Border Services Agency (CBSA)² support their respective ministers in the administration and enforcement of IRPA. The organizations work collaboratively to achieve and balance the objectives of the immigration and refugee programs.

Jurisdiction over immigration is a shared responsibility between the federal and provincial governments under section 95 of the *Constitution Act*, 1867. Under IRPA and the *Department of Citizenship and Immigration Act*, the Minister of Citizenship and Immigration, with the approval of the Governor in Council, has signed agreements with the provinces and territories to facilitate the coordination and implementation of immigration policies and programs.

On October 30, 2008, responsibility for administration of the *Canadian Multiculturalism Act* was transferred to CIC from the Department of Canadian Heritage. Under the Act, CIC promotes the full and equitable participation of individuals and communities in all aspects of Canadian society, and helps to eliminate barriers to that participation.

¹ For more information on CIC's programs, see www.cic.gc.ca.

² For more information on CBSA, see www.cbsa-asfc.gc.ca.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

CIC's three strategic outcomes describe the long-term results that the Department's programs are designed to achieve. The Department's Program Activity Architecture (PAA), summarized below, is a reporting framework that provides an inventory of departmental program activities

and links them to CIC's three strategic outcomes. The PAA also provides a foundation for financial and performance reporting to Parliament. In 2009–2010, CIC adjusted its PAA to include the Multiculturalism Portfolio.

Strategic Outcomes	Program Activities	Program Sub-activities
1. Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians	1. Immigration Program	1.1 Immigration policy and program development 1.2 Selection and processing of permanent residents 1.3 Processing of Permanent Resident Cards
	2. Temporary Resident Program	2.1 Temporary resident policy and program development 2.2 Selection and processing of temporary residents
2. International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada	3. Canada's role in international migration and protection	3.1 International migration policy development 3.2 Contributions to international organizations
	4. Refugee Program	4.1 Refugee policy and program development 4.2 Selection and processing of resettled protected persons (government-assisted refugees and privately sponsored refugees) 4.3 Processing of asylum applicants 4.4 Pre-removal risk assessment 4.5 Interim Federal Health Program
3. Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship	5. Integration Program	5.1 Settlement/resettlement policy and program development 5.2 Foreign Credentials Referral Office 5.3 Settlement Program 5.4 Grant to Quebec for the Canada–Quebec Accord 5.5 Immigration Loan Program 5.6 Resettlement Assistance Program
	6. Citizenship Program*	6.1 Citizenship policy and program development 6.2 Citizenship processing 6.3 Citizenship promotion 6.4 Multiculturalism: Engagement and Inclusion

* After the transfer of the Multiculturalism Portfolio from the Department of Canadian Heritage to CIC, 6.4 Multiculturalism: Engagement and Inclusion was added to the Citizenship Program. CIC is currently revising its PAA, with further adjustments to be made in 2010–2011 to identify multiculturalism at the program activity level.

Planning Summary

Financial Resources (\$ millions)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
1,561.7	1,549.6	1,556.6

Human Resources (Full-time Equivalents)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
4,015	3,953	3,972

Explanation of change: Planned spending for the Department decreases by a total of \$12 million in 2011–2012 compared to the previous year. Although there is an increase in funding to modernize the immigration system and manage the backlog, and for the biometrics project, these increases have been offset by a decrease in the Refugee Program planned spending related to the Interim Federal Health Program.

In 2012–2013, planned spending increases by \$7 million, mainly due to additional funding for the Temporary Resident Biometrics project.

Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians

Performance Indicators	Targets
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment and employment insurance) for skilled worker principal applicants after three years compared to Canadian benchmark	Principal applicant income is stabilized and/or improved relative to the Canadian benchmark by 2012

Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)				Alignment to Government of Canada Outcomes ^a
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	2012–2013		
1. Immigration Program	The arrival of permanent residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians	134.1	129.4	136.2	139.3	ECONOMIC Strong economic growth	
2. Temporary Resident Program	The arrival of temporary residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians	100.3	114.2	109.8	119.4	ECONOMIC Strong economic growth	
Total		234.4	243.6	246.0	258.7		

¹ For more information on the Government of Canada outcomes, visit www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/frame-cadre-eng.aspx.

Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada's broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada

Performance Indicators	Targets
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence	19,600 to 26,000 persons, as identified in the 2010 immigration plan
Percentage of positions initiated or supported by Canada that are eventually reflected in international policy debate	CIC responds to ad hoc requests

Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)				Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009– 2010	2010– 2011	2011– 2012	2012– 2013		
3. Canada's role in international migration and protection	Canada influences the international policy debate as part of its responsibilities with respect to international migration and refugee protection	4.0	4.0	4.0	4.0	INTERNATIONAL A safe and secure world through international cooperation	
4. Refugee Program	Persons in need of protection and Convention refugees are protected by Canada by upholding our international obligations and humanitarian traditions, while protecting the health, safety and security of Canadians	127.3	102.4	80.3	80.3	INTERNATIONAL A safe and secure world through international cooperation	
Total		131.3	106.4	84.3	84.3		

Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship

Performance Indicators	Targets
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment and employment insurance) for all immigration categories after five years and after 10 years, compared to Canadian benchmark	Improvement in immigrant incomes relative to Canadian average by 2012
Social participation measured by donor and volunteer rates	Maintain or improve on current levels of 80% giving and 20% volunteerism by immigrants
Increased participation of new and established Canadians in citizenship events	15% of citizenship events will be held off-site annually by 2011

Program Activity	Expected Results	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)				Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	2012–2013		
5. Integration Program	Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada	997.2	1,013.4	1,023.2	1,023.2	SOCIAL A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	
6. Citizenship Program	Citizens' full participation in Canadian society	73.2	62.0	60.8	54.5	SOCIAL A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	
Total		1,070.4	1,075.4	1,084.0	1,077.7		
7. Internal Services		143.7	136.3	135.3	135.9		
All Program Activities							
Total Planned Spending		1,579.8	1,561.7	1,549.6	1,556.6		

Departmental Operational and Management Priorities

The Department's management agenda for 2010–2011 will focus on the following operational and management

priorities to support the achievement of CIC's strategic outcomes.

Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Integrating policy across departmental activities	Ongoing	Strategic outcomes 1, 2, 3
Description		

Enhancing policy integration ensures CIC is ready to meet new and emerging challenges across the immigration, refugee, citizenship and multiculturalism programs in an efficient, effective and coherent manner. In 2010–2011, CIC will work with federal, provincial and territorial partners and stakeholder groups to define the long-term

vision for economic immigration and to better align future immigration levels planning, selection processes and settlement interventions with this vision. As well, a 2010–2015 Strategic Plan will provide concrete directions and options to address horizontal policy challenges.

Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Improving client service	Ongoing	Strategic outcomes 1, 2, 3
Description		

As part of its ongoing efforts to improve client service and realize operational efficiencies, in 2008–2009, CIC adopted a framework aimed at transforming service delivery by leveraging technology, partnerships, global and domestic networks, resources and people while strengthening program integrity and security. The result will be the delivery of quality services and programs that are effective, efficient and timely.

Implement the Service Innovation Framework

In 2010–2011, CIC will continue to implement its service innovation framework so that services and programs are more integrated, responsive and easily accessible around the world. CIC will continue to set service standards, and develop baseline data and performance indicators to measure and report performance. To enhance access to CIC services and improve application processing, CIC will continue to develop partnerships with other government departments and agencies and with service providers.

Continue to Develop E-Services

CIC launched its e-channel* in June 2008. In the e-channel's initial phase, electronic services were offered to both applicants and partners involved in the Off-Campus Work Permit Program. The e-channel currently supports applicants in Canada who apply for temporary resident services—virtually all applicants are now able to apply for CIC services on-line, representing 25 percent of all temporary resident service volumes globally. A significant percentage of applicants have chosen the e-Application over the traditional paper process. More than 80 percent of the off-campus work permit applicants use this method and half of all study permit applications are now electronic. This results in efficiencies and cost advantages to CIC while it offers applicants additional convenience and faster processing times.

* For more information, see www.cic.gc.ca/english/e-services/index.asp

The e-channel is being extended progressively, one service at a time. In 2010–2011, new releases will allow overseas students from a limited number of countries not requiring medical examinations or visas to apply for a study permit on-line, and allow International Experience Canada initiative participants from selected countries to apply on-line for their work permit. These applications will be processed in Canada and, depending upon uptake, may represent up to four percent of all temporary resident applications submitted abroad. Work will advance on an Integrated Payment Solution, which will allow overseas applicants to pay for CIC's services on-line with a credit card.

Building a Global Network of Visa Application Centres

Since 2005, the Government of Canada has contracted with private service providers to operate visa application centres (VACs) that deliver a range of visa services to applicants in 35 locations in 17 countries from Asia, Africa, Eastern Europe and, more recently, Mexico. During 2010–2011, the Department will develop a plan to implement an expanded global service delivery network of VACs, which will enhance service delivery by providing visa applicants easier access to services closer to home.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Global Case Management System	Previously Committed to	Strategic outcomes 1, 2, 3 (enabling)
Description		

The Global Case Management System (GCMS)⁵ is CIC's secure electronic business platform that will integrate citizenship and immigration data worldwide. It is integral to improving citizenship and immigration services, maintaining program integrity and strengthening the security of Canada. First introduced in September 2004, GCMS is already being used to process 200,000 applications annually for Canadian citizenship and proof of citizenship. The GCMS project is now in its second phase, focusing on visa offices overseas, where the vast majority of applicants first seek CIC services. An independent review, completed in June 2009, confirmed that the technology is sound, the schedule is achievable and the initiative is on track.

GCMS is helping CIC move toward an increasingly integrated and virtual business model. Once GCMS is fully in place, CIC can move to a modern, flexible service delivery network, allowing for informed decisions to be made regardless of where an applicant applies or where the paper application is located. The system will enhance CIC's reporting capability to assist in detecting fraud. GCMS also lays the foundation to support future business improvements and technology innovation, such as the introduction of e-services and improved identity management through biometrics. In June 2010, the first visa office overseas will begin using the new version of GCMS. Once fully implemented in March 2011, GCMS will provide a single integrated processing capability for all citizenship and overseas immigration applications.

⁵ More information on the GCMS can be found in the "Status Report on Major Crown Projects" table at www.tbs-sct-gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
People management	Ongoing	Strategic outcomes 1, 2, 3 (enabling)

Description

Building the work force of the future remains a key departmental priority. In keeping with the Clerk of the Privy Council's Public Service Renewal agenda and the Deputy Minister's accountability for people management, CIC will focus on effective, efficient and prudent management of its people through integrated planning, recruitment, employee development and an enabling infrastructure. In support of this priority, some of CIC's commitments for 2010–2011 are to:

- improve the integration of human resources with business and financial planning, including providing managers with a demographic analysis and identifying trends and recommendations for the recruitment, development and advancement of employees;
- implement targeted recruitment of post-secondary graduates, as well as recruitment and retention strategies, to increase representation of employment equity groups;
- develop and implement an integrated and coordinated approach to the assessment, development and delivery of training to support CIC's business requirements and employee development; and
- develop and implement a departmental change management strategy to ensure that employees are prepared to help the Department achieve its strategic objectives.

Management Priority	Type	Links to Strategic Outcomes
Integrated decision-making processes	New	Strategic outcomes 1, 2, 3 (enabling)

Description

CIC is integrating its decision-making processes to ensure greater emphasis on the outcomes the Department is trying to achieve. CIC will:

- realign its programs and activities to strengthen the contributions they make to achieving intended outcomes, by developing an outcomes-focused vision and a strategic plan to help ensure programs and activities work together to deliver on Canada's immigration, refugee, citizenship and multiculturalism objectives;
- implement a sustainable development framework and policy that will include economic, social, environmental and equity considerations; and
- strengthen the risk management aspects of departmental decision making through an updated Integrated Risk Management Framework and a new Policy on Integrated Risk Management.

Risk Analysis

In the face of a global economic downturn, CIC has focused on modernizing the immigration system to maximize its contribution to Canada's economic growth. At the same time, the Department must balance its long-standing commitments to unite families, uphold Canada's international humanitarian obligations, and protect the health, safety and security of Canadians. CIC must meet these demands while ensuring public

and international confidence in the integrity of Canada's immigration and refugee programs. To achieve these objectives, CIC must manage a number of known and emerging risks.

Given Canada's aging population, economic growth will require that Canada admit new immigrants to meet labour market demand. The challenge, however, is getting the right immigrants with the right skills, including language

skills, which is a strong predictor of successful integration. Increased competition from other countries with managed migration systems is making it even more challenging to attract the highly skilled immigrants Canada wants and needs. To maintain Canada's competitive edge, CIC must ensure its selection process is responsive to labour market realities and promotes better economic outcomes for newcomers. The Department must also work with provinces and territories to develop communities that are welcoming to newcomers and to ensure that eligible students and skilled temporary workers are aware of permanent immigration opportunities in Canada.

Growing international migration has increased the possibility of Canadians being exposed to disease outbreaks, infectious diseases, acts of terrorism and transnational organized crime. A range of mitigating strategies has been adopted across government and with international partners to reduce the possibility of these threats impacting the Canadian population.

The integrity of the Immigration Program is being put at risk by sponsor or applicant misrepresentation, document or identity fraud, and the perceived abuse of the in-Canada refugee protection system. To meet this challenge, CIC must work with various stakeholders to proactively identify and act on integrity concerns. As well, the Department must continue to refine the design and use of its documents and systems, provide anti-fraud training to citizenship and immigration officers, and enhance and enforce procedures related to storage, use and handling of departmental controlled forms.

Once immigrants arrive in Canada, they must have the opportunity to integrate into the work force and society as a whole. By ensuring this integration, CIC helps them contribute to the country's social, civic, cultural and economic development. Canada faces various challenges related to integration, including concern over declining economic outcomes for newcomers.⁶ In response, CIC must continue to work with its partners to develop and improve short- and long-term integration programs for all immigrant communities, including services that promote the rights and responsibilities of citizenship, offer language and orientation education, and support successful integration into the Canadian work force. Effective integration of newcomers lowers the risk of alienation and helps build a socially cohesive, integrated society based on equality of opportunity.

If newcomers are not able to integrate effectively, they will face increased risk of poverty, marginalization and other negative outcomes.

The Refugee Program faces a number of risks, including increasing abuse and a growing backlog. In response, CIC is working with partners to improve the asylum system to arrive at final decisions more rapidly, provide protection to those who need it, ensure faster removals to those who do not need protection, and make the system less vulnerable to abuse.

As Canada maintains high levels of immigration and its population becomes increasingly diverse, it is important to continue fostering strong social cohesion and Canadian identity. Both newcomers and Canadian society as a whole must emphasize long-term integration and improved intercultural understanding. It is vital that the country welcome newcomers into Canadian society and communities. Although Canadians' support for immigration remains high, there are concerns related to immigration levels and increasing diversity, especially in the context of a global economic downturn, continuing international terrorist threats and harmful cultural practices at home. To respond, CIC continues work on multiculturalism initiatives that focus on engagement and inclusion, instill multicultural understanding, recognize multiculturalism as a fundamental Canadian value, and support the removal of barriers that prevent full participation in Canadian society. The Department continues to lead the Welcoming Communities Initiative to help communities meet social and economic challenges in collaboration with provinces and territories.

CIC has introduced many reforms to its programs over the past few years to make them more flexible and responsive to labour market needs and to enhance operational integrity and efficiency. Nonetheless, the Department still encounters many challenges and opportunities as it moves forward with its immigration mandate. In response, CIC will continue to focus on ensuring that the appropriate human resources, training and mitigation strategies are in place to address any current and emerging issues.

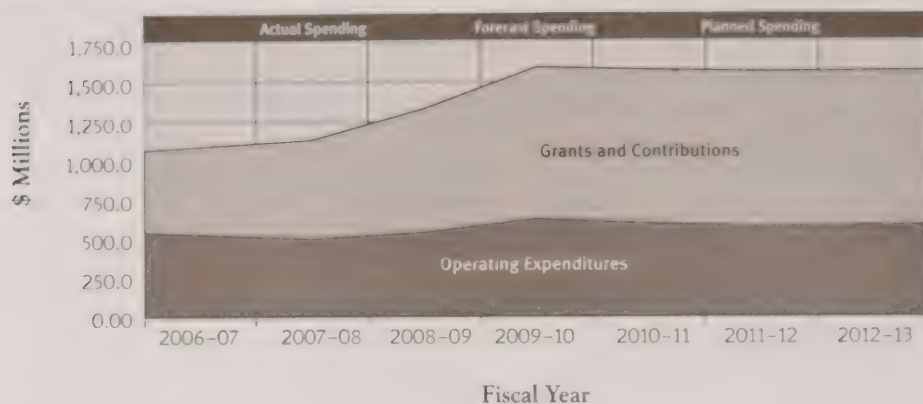
⁶ More information can be found in the Statistics Canada paper at www.statcan.gc.ca/pub/11f0019m/11f0019m2008319-eng.pdf.

Expenditure Profile

For the 2010–2011 fiscal year, CIC plans to spend \$1,561.7 million to meet the expected results of its

program activities. The table below illustrates CIC's spending trend from 2006–2007 to 2012–2013.

Departmental Spending Trend



Grants and Contributions

Total grants and contributions funding increased significantly between 2006–2007 and 2010–2011. This is primarily due to increased settlement funding for newcomers, and the transfer to the Department of funding related to the Multiculturalism Program. Grants and contributions for 2010–2011 amount to \$969.3 million, or 63 percent of total planned spending. This level of spending continues into future years.

Operating Expenditures

Overall, operating funding remains relatively constant throughout the planning period. Although additional operating funding has been received for certain initiatives, any increases have been largely offset by the effects of government-wide reductions, transfers to other departments, and reductions due to foregone revenue.

Voted and Statutory Items (\$ millions)

Vote # or Statutory Item (\$)	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
	2010–2011	2009–2010
1 Operating expenditures (Note 1)	514.8	447.4
5 Grants and contributions (Note 2)	969.3	866.9
(S) Contributions to employee benefit plans	48.2	43.9
(S) Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S) Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Non-Budgetary)	--	--
Total Department	1,532.4	1,358.3

Note 1: Operating expenditures in Vote 1 increase by \$67 million in 2010–2011 over the previous year, primarily due to additional funding of \$47 million for the imposition of a visa requirement in Mexico and additional funding of \$20 million to modernize the immigration system and manage the backlog.

Note 2: Grants and contributions in the previous Main Estimates did not include settlement and multiculturalism funding received through Supplementary Estimates in that year. Current Main Estimates also include additional funding of \$20 million related to the Canada Quebec Accord on Immigration.

SECTION II

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section describes CIC's strategic outcomes and provides details on program activities with the related performance indicators and targets, 2010–2011 planning

highlights, and benefits for Canadians. This section also presents the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity.

Strategic Outcome 1: Migration that significantly benefits Canada's economic, social and cultural development, while protecting the health, safety and security of Canadians

Performance Indicators	Targets
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment and employment insurance) for skilled worker principal applicants after three years compared to Canadian benchmark	Principal applicant income is stabilized and/or improved relative to the Canadian benchmark by 2012

Immigration plays a significant role in shaping Canadian society and developing Canada's economy. CIC continues to promote Canada as a destination of choice for talent, innovation, investment and opportunity, and welcomes hundreds of thousands of permanent residents, temporary foreign workers, international students and visitors to Canada each year. CIC's challenge is to manage this movement of people while balancing goals of economic, social and cultural development and protecting the health, safety and security of Canadians. In the face of considerable volumes of applicants in both the temporary and permanent immigration streams, CIC must develop strategies to manage the multiple priorities and goals of the Immigration Program.

Since the introduction of the Action Plan for Faster Immigration in the fall of 2008, CIC has reduced the pre-February 27, 2008, backlog of federal skilled worker applications by over 30 percent and issued more than 10,000 visas for new applicants. The total federal skilled worker inventory, which includes those applications received both before and after February 28, 2008, has been reduced by 12 percent. With the legislative authority to limit the intake of new applications should the risk of new backlogs emerge, the Department has the means to ensure that the total federal skilled worker inventory continues to shrink and is eventually eliminated. In 2010–2011, CIC will build on this progress and continue to modernize the Immigration Program through analysis and monitoring of current programs and strengthened immigration planning. Key to this work will be a more robust process for establishing immigration levels over the medium term in collaboration with provinces and

territories. This process will help balance competing priorities, in particular within the economic stream, and achieve greater predictability, as well as clarify roles and responsibilities related to the selection of immigrants.

CIC will maintain its commitment to family reunification and leadership in resettling refugees and people who need protection, thereby playing a significant role in upholding Canada's humanitarian tradition. CIC also works closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to attract international students to Canada.

To protect Canadians and to ensure that the benefits of a more responsive immigration system are not undermined, CIC will also continue to fulfil its role of identifying applicants for permanent or temporary immigration who could pose security or health risks to the country. CIC's success relies on effective partnerships with other departments and organizations—such as the CBSA, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the federal Department of Justice and Health Canada—and on CIC's own fraud detection and deterrence expertise.

To manage health issues related to immigration, CIC will continue to develop and implement risk mitigation strategies in cooperation with the Public Health Agency of Canada, provinces and territories, and other partner countries. Any residual public health risks regarding the transmission of infectious diseases will be mitigated through the medical surveillance of newly arrived permanent and temporary residents, as required.

Canada's Immigration Plan for 2010

The levels set out in Canada's immigration plan for 2010 reflect the important role of immigration in supporting Canada's economic growth and prosperity. In addition, the plan fulfils the objectives of the *Immigration and Refugee Protection Act* to reunite families and uphold

Canada's international humanitarian obligations. To support Canada's economy as it recovers from the recession, the focus of the 2010 levels plan is on economic immigration. Further details on the ranges can be found in the *Annual Report to Parliament on Immigration 2009*.^{*}

Planning Ranges for 2010

Immigrant Category	Low Range	High Range
Economic Class		
Federal Selected	89,000	95,200
<i>Federal Skilled Workers</i>	75%	
<i>Federal Business</i>	10%	
<i>Canadian Experience Class</i>	3%	
<i>Live-in Caregivers</i>	12%	
Quebec-selected Skilled Workers*	28,400	29,500
Quebec Business*	1,900	2,100
Provincial and Territorial Nominees	37,000	40,000
Total Economic	156,300	166,800
Family Class		
Spouses, Partners and Children	42,000	45,000
Parents and Grandparents	15,000	18,000
Total Family	57,000	63,000
Protected Persons		
Government-assisted Refugees	7,300	8,000
Privately Sponsored Refugees	3,300	6,000
Protected persons in Canada and Dependants Abroad	9,000	12,000
Total Protected Persons	19,600	26,000
Others		
Humanitarian and Compassionate/Public Policy	7,000	9,000
Permit Holders	100	200
Total Other	7,100	9,200
TOTAL	240,000	265,000

* Since the publication of the *Annual Report to Parliament on Immigration 2009*, the Government of Quebec has updated the admission ranges for Quebec Skilled Workers and for Quebec Business to 32,000–33,900 and 1,800–2,000 respectively. This increase will be accommodated within the existing total planning range.

The annual report can be found at www.cic.gc.ca/english/resources/publications/annual-report2009/index.asp

Program Activity 1 – Immigration Program⁸

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	129.4	136.2	139.3
Full-time Equivalents	1,275	1,259	1,266

Explanation of Change: Planned spending in 2011–2012 increases by \$7 million over the previous year, mainly due to additional funding to modernize the immigration system and manage the backlog. This trend continues in 2012–2013 as planned spending rises another \$3 million due to a further increase in the funding to modernize the immigration system and manage the backlog.

Expected Result

The arrival of permanent residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians.

Performance Indicators	Targets for 2010
Labour market participation—employment rates for very recent immigrants (individuals who have been immigrants to Canada for less than five years) compared to the Canadian average	Improvement in participation rate relative to Canadian average by 2013
Number of permanent resident arrivals by category according to the immigration plan	Target ranges are set in the 2010 immigration plan

In 2010–2011, CIC will continue to focus on modernizing the Immigration Program and monitoring progress on the commitments of the Action Plan for Faster Immigration. Under 2008 amendments to the *Immigration and Refugee Protection Act*, the Minister of Citizenship and Immigration has the authority to issue instructions establishing priorities for processing certain categories of applications. To improve this process, CIC will analyse the impact of the first set of Ministerial Instructions,⁹ including a gender-based analysis component, and continue to monitor the commitments and activities funded through Budget 2008. The Department will also continue to advance policy work to strengthen immigration planning and the federal skilled worker points system, and to address the alleged misconduct of third-party intermediaries (immigration consultants).

CIC aligns the selection of new immigrants with Canada's labour market needs, while supporting family reunification objectives. Labour market participation of new immigrants is an important indicator of the success of the Immigration Program. Employment also helps to accelerate a new immigrant's integration into Canadian society.

To protect the safety and security of Canadians, CIC will continue to work with the CBSA, the RCMP and CSIS to ensure the appropriate background screening of immigrants. With the support of public security and anti-terrorism funding, CIC will contribute to national and border security through the Permanent Resident Card Program, which provides permanent residents with a secure status document that complies with international travel document standards.

Through the ongoing management of health risks and by screening applicants for medical conditions that are likely to be a danger to public health and safety or are expected to cause excessive demand on health and social services, CIC will continue to ensure that immigration does not threaten the health and safety of Canadians.

⁸ More information on CIC's Immigration Program can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-01.asp.

⁹ More information on Ministerial Instructions can be found at www.cic.gc.ca/english/immigrate/skilled/apply-who.asp and www.cic.gc.ca/english/department/media/releases/2008/2008-11-28.asp.

Planning Highlights for 2010–2011

- Work with the provinces and territories, federal partners and stakeholder groups to develop options for improving planning for immigration levels and to establish a planning process that is more consistent and predictable while maintaining necessary flexibility.
- Complete the evaluation of the Federal Skilled Worker Program and begin the federal evaluation of the Provincial Nominee Program to guide the future direction of the programs and the Economic Class more broadly.
- Continue to work with partners and stakeholders to guide the development of Ministerial Instructions that support pan-Canadian immigration goals and support the commitments in the Action Plan for Faster Immigration.
- Implement policy changes to ensure that immigration consultants are adequately regulated in the public interest and in a manner that preserves the integrity of the Immigration Program.
- Develop options to adjust the points system to advance the development of an internationally competitive and domestically responsive immigration system. This can be accomplished by better aligning selection factors for the federal skilled workers with those attributes that lead to successful integration in the Canadian labour market.

- Continue to strengthen medical screening by improving risk management strategies to assess and screen immigrants and temporary residents effectively and rapidly.

Benefits for Canadians

Immigration continues to have a significant influence on Canadian society and economic development. The tens of thousands of permanent residents who arrive in Canada every year and begin building their new lives by integrating into their communities and the economy are enhancing Canada's social fabric and contributing to labour market growth. Changes that strengthen the integrity of the Immigration Program and that modernize and improve the immigration system will benefit Canada by more effectively targeting the skills needed by Canadian employers and admitting more quickly those individuals with needed skills, thereby strengthening the economy. Through family sponsorship, Canadians and permanent residents are able to reunite with family members.

Program Activity 2 – Temporary Resident Program¹⁰

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	114.2	109.8	119.4
Full-time Equivalents	682	642	656

Explanation of Change: Planned spending in 2011–2012 decreases by \$4 million compared with the previous year. Although funding for the biometrics project increases, this increase has been offset by reduced funding for the imposition of a visa requirement on Mexico and the sunseting of funding related to the International Experience Canada initiative.

In 2012–2013, planned spending increases by \$10 million due to additional resources for the Temporary Resident Biometrics Project.

Expected Result

The arrival of permanent residents who contribute to Canada's economic, social and cultural development; and the protection of the health, safety and security of Canadians.

Performance Indicators	Targets for 2010
Number of foreign workers by skill level (arrivals)	Anticipated demand: 185,000 – 220,000 persons
Number of foreign students by level of education (arrivals)	Anticipated demand: 85,000 – 95,000 persons
Number of temporary resident visas issued	Anticipated demand: 820,000 visas
Number of temporary resident applications processed by category	Anticipated demand: 380,000 foreign worker applications 160,000 foreign student applications 1,025,000 visitor visa applications

The Temporary Foreign Worker Program (TFWP)—jointly administered by CIC, Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC), the CBSA and the Quebec *Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles*—allows employers to hire foreign workers on a temporary basis when Canadians or permanent residents are not available. Changing demographics and growth in the economy resulted in a surge in the program between 2004 and 2008. Since 2004, admissions have increased by 71 percent in response to growing employer demand. Applications for temporary work permits diminished somewhat in 2008 and 2009 with the economic slowdown. As Canada's economy continues to recover in 2010, employer demand for temporary foreign workers is expected to remain strong in the next few years.

CIC continues to make regulatory changes to the TFWP to address issues, such as program worker protection and employer compliance with program requirements.

Canada has introduced a number of initiatives to attract and retain international students, recognizing the economic, social and cultural benefits that international students bring to the country. In contrast to the recent decline in temporary foreign workers, the number of student admissions and demand for study permits actually increased during the recession. As part of Canada's commitment to attract

international students, CIC will continue to support DFAIT in its efforts to promote Canada as a destination of choice for international students. Recent changes to work permit programs for international students during their term of studies and after graduation, combined with the launch of the Canadian Experience Class, will also serve as tools to attract and retain top students from foreign countries. In addition, CIC will continue implementation of a range of on-line services for international students. CIC will also work with provinces, territories and stakeholders to improve program integrity measures for international students who are participating in work permit programs to ensure that these students are primarily in Canada to study and are maintaining satisfactory academic standing.

In 2009, the Canadian visa offices in India partnered with the Association of Canadian Community Colleges to introduce the Student Partners Program. This pilot program has two main objectives: to increase the approval rate for study permit applications destined for participating colleges, and to ensure that Canada's immigration system is not abused or subjected to fraud through this program. The primary tools to meet these objectives are: (a) a streamlined but more demanding set of verifiable support documents; (b) a commitment by member

¹⁰ More information on CIC's Temporary Resident Program can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-02.asp.

colleges to report back concerning the attendance status of students; and (c) single points of contact and dedicated communication channels to manage information flow. To date, the pilot program has been extremely successful. The 20 participating institutions have seen significant improvements in both processing times and approval rates for study permits issued, with relatively few cases of concern for abuse or fraud.

It is important to highlight that entries under temporary resident streams (workers, international students and visitors) are largely driven by demand and fluctuate from year to year. In 2008, CIC received visitor visa applications from over one million people, temporary foreign worker applications from almost 376,000 people and student applications from over 165,000 people. Applications in temporary streams are often time-sensitive, and there are no planned targets (minimum or maximum number of arrivals) nor is there a mechanism to limit the number of applications received. As a result, changes in volumes for temporary streams can affect CIC's overall processing capacity, increase processing times and constrain the ability to deliver on permanent resident targets. To ensure CIC delivers on permanent resident targets, CIC assigns locally engaged staff and temporary duty resources to alleviate additional seasonal pressures in the temporary resident streams.

Addressing concerns for border integrity and security, Canada announced funding, in Budget 2008, to introduce the use of biometrics data to verify the identity of foreign nationals in the visa-issuing process. The Temporary Resident Biometrics Project will strengthen identity management by making relevant and reliable identity information available to CIC visa officers and CBSA border officers; reduce the likelihood that known inadmissible persons gain entry to Canada; reduce program abuses; and facilitate the processing of legitimate travellers to Canada from countries requiring visas.¹¹ Under the auspices of the Five Country Conference, the governments of Canada, the United States, the United Kingdom, Australia and New Zealand signed a joint declaration to pursue biometric data sharing for immigration purposes¹².

Planning Highlights for 2010–2011

- Finalize and implement TFWP regulatory changes to improve program worker protection and encourage employer compliance with program requirements. Live-in caregivers will benefit from these changes, as well as from planned regulatory changes intended to facilitate their transition to permanent residence.

- Pursue additional analysis on further program integrity measures for the TFWP to ensure that it meets the needs of the Canadian labour market, protects temporary workers from exploitation and reinforces employer compliance with the program.
- Continue to support efforts to attract and retain international students while maintaining program integrity.
- Focus on completing detailed planning to implement the project and to explore future options for biometric implementation.

Benefits for Canadians

Temporary foreign workers make economic, social and cultural contributions to Canada. They help generate growth for a number of Canadian industries by meeting short-term and acute needs in the labour market that could not easily be filled by the domestic labour force. International students contribute economically as consumers and help to enrich the fabric of Canadian society and culture through their diverse experiences and talents. Once experienced and trained in Canada, certain temporary workers and international students represent a key talent pool to be retained as immigrants through programs like the Canadian Experience Class. Tourists create a demand for services in the hospitality sector, while Canadian businesses benefit from the specialized expertise of business visitors.

The implementation of the Temporary Resident Biometrics Project will allow overseas visa officers and border service officers to make informed decisions based on accurate identity and immigration admissibility information, and it will permit border service officers to verify applicants' identity at Canada's ports of entry. As a result, the Government of Canada will be in a better position to reduce identity fraud, enhance the safety and security of Canadians through strengthened criminality screening, and facilitate the processing of legitimate applicants by confirming identity promptly.

¹¹ For a list of countries requiring visas, visit www.cic.gc.ca/english/visit/visas.asp

¹² More information can be found at www.cic.gc.ca/english/department/atip/pia-fcc.asp

Strategic Outcome 2: International recognition and acceptance of the principles of managed migration consistent with Canada’s broader foreign policy agenda, and protection of refugees in Canada

Performance Indicators	Targets
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence	19,600 to 26,000 persons, as identified in the 2010 immigration plan
Percentage of positions initiated or supported by Canada that are eventually reflected in international policy debate	CIC responds to ad hoc requests

The overarching objectives of CIC’s second strategic outcome are to promote the Canadian vision of managed migration internationally and to offer Canada’s protection to those in need. Managed migration has long-term benefits, such as minimized risks for the countries of destination as well as the migrants; viable programs that address labour market issues and demographics; and improved economic benefits for all stakeholders. Internationally, migration and humanitarian issues continue to gain the attention of governments, bilateral and multilateral forums, non-governmental organizations, and academic and other research institutes. CIC is expanding its leadership role in framing and advancing important international migration policy, protection and governance dialogues. These dialogues explore the links between migration policy and development assistance, health, environment, trade and human capital flows. Given the complexity of these links, CIC works in partnership, both domestically and internationally, to develop and implement a strategic agenda on global migration and protection, and to identify opportunities for advancing Canada’s policy and program priorities.

According to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), at the end of 2008, there were some 42 million forcibly displaced people worldwide, including 15.2 million refugees and 827,000 asylum-seekers (pending cases). Canada partners with other countries and with international and civil society organizations to come to the aid of displaced individuals. Canada works closely with the UNHCR to search for durable solutions for refugees, especially those in protracted refugee situations. Every year, Canada resettles 10,000 to 12,000—or one out of every 10—of the refugees resettled globally, and offers protection to many more who come to Canada seeking refugee protection. CIC will continue to engage with stakeholders, both domestically and internationally, to develop and implement timely, efficient and effective refugee protection policies and programs.

Program Activity 3 – Canada's Role in International Migration and Protection

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	4.0	4.0	4.0
Full-time Equivalents	18	18	18

Expected Result

Canada influences the international policy debate as part of its responsibilities with respect to international migration and refugee protection.

Performance Indicators	Targets for 2010
Number and description of new or renewed international agreements and/or other arrangements led, undertaken or established (multilateral, regional, bilateral, including international organizations)	Of responses that are frequent enough to be possible to forecast demand accurately

For the period 2010–2013, CIC will continue to refine its strategy for international engagement. The Department will also define its strategic migration policy agenda for targeted international regions, and it will manage and direct Canada's participation in key international forums regarding migration. CIC will continue to represent Canada's immigration interests in major international meetings and negotiations; it will effectively align departmental and government positions and engage other governments by encouraging mutually beneficial exchanges that promote increased understanding of migration trends and perspectives. CIC will also continue to monitor international developments that affect the arrival of refugees in the country and expand its international asylum dialogue with other governments. Canada will continue to support the search for durable solutions to refugee situations internationally, in particular protracted refugee situations, through multilateral organizations and other diplomatic channels.

- Continue to define priorities to enhance international engagement and foster greater coherence between CIC's international policy and operations through a new CIC International Strategy. A new governance body will coordinate international engagement from across the Department, including mechanisms for sharing information and intelligence. The Strategy will develop coherent positions and specify priorities to guide CIC engagement internationally at multilateral, regional and bilateral levels.
- In consultation with other government departments, define and articulate Canada's position on migration and refugee-related issues.
- As part of the International Strategy, manage relationships with key regional and international organizations, participate in select migration forums to contribute to international agenda setting, and manage Canada's contribution to and membership in identified strategically important organizations under the Migration Policy Development Program.

Planning Highlights for 2010–2011

- Promote a shared and coherent understanding of migration policies and perspectives across federal departments by continued use and development of the Interdepartmental Migration Group, and by encouraging mutually beneficial exchanges with other governments to increase understanding of migration trends and perspectives.
- Identify opportunities for international partnerships and stakeholder engagement to advance Canadian interests, especially with regard to development of visa policy, information sharing based on decision-making needs, new technology and promotion of managed migration.

- Assist other countries, through partnerships, by promoting managed migration with an emphasis on the individual country implementing: clear sets of rules to govern legal entry and confirm legal status in the country; clear sets of rights and responsibilities; and processes for secure and efficient screening of all immigrants.
- Provide policy and program guidance, with respect to the refugee claimant population, for the implementation of the existing agreements between Canada and the United States (the Asylum Annex¹³), and Canada and other nations under the Five Country Conference.
- Participate in key international forums, such as the UNHCR Executive Committee, to advance Canadian positions on forced migration issues.
- Identify opportunities for international partnerships and stakeholder engagement to advance Canadian refugee protection objectives, especially with regard to finding solutions for refugees in protracted situations.¹⁴
- Partner with other states to assist them in developing capacity to create or enhance refugee resettlement and asylum programs, thus contributing to the expansion of international protection space.

Benefits for Canadians

Developments in international migration affect Canada's economic, social and cultural fabric, as well as the capacity to travel and conduct trade internationally. Policies and programs that affect the international movement of people—across Canada's borders and outside them—also have a direct bearing on the safety and security of Canada and Canadians at large, whether they are at home or travelling abroad.

Canada, as a recognized international leader in migration management, has the opportunity and responsibility to play a strategic role in global migration forums. In recent years, as more countries have developed immigration and refugee programs, the profile of migration management has risen steadily—a trend that is expected to continue, if not accelerate—and is likely to lead to increased competition for skilled migrants.

Through its active participation in international forums, Canada demonstrates leadership in the areas of refugee protection, human rights and the promotion of cultural diversity. This leadership supports efforts to ensure greater human security and to influence the international policy agenda related to migration management and protection. It ensures that Canada can continue to shape the future of its immigration and refugee programs, as well as preserve its ability to set immigration policies to meet its economic, social, cultural and humanitarian objectives, in accordance with its legal and international obligations. It will also permit Canada to foster better-managed migration principles internationally by sharing its insights, experience and vision. Canada's continued involvement in international forums will strengthen intergovernmental relationships and international networks, particularly with the United States, Mexico, and Central American and European states.

¹³ More information on this document can be found at www.cic.gc.ca/english/department/laws-policy/smu/annex1-bkgrnd.asp.

¹⁴ "Protracted refugee situations" refers to populations who are in situations of refugee displacement for more than five years, without prospects of durable solutions. For more information, consult the UNHCR website at www.unhcr.org.

Program Activity 4 – Refugee Program

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	102.4	50.3	50.3
Full-time Equivalents	113	502	1102

Explanation of Change: Planned spending under the Refugee Program includes expenditures to cover health care for refugee claimants under the Interim Federal Health Program. Spending for the Interim Federal Health Program is expected to be at the same level or higher than 2010–2011 and previous years. However, the planned spending table for 2011–2012 and beyond does not yet reflect these additional requirements.

Expected Result

Persons in need of protection and Convention refugees are protected by Canada by upholding our international obligations and humanitarian traditions, while protecting the health, safety and security of Canadians.

Performance Indicators	Targets for 2010
Number of protected persons and Convention refugees granted permanent residence by category	CIC to admit refugees and protected persons in numbers that align with 2010 Immigration Levels Plan ranges: 19,600–26,000

Canada has a long history as a tolerant, compassionate and humanitarian nation, and lives up to these values through the Refugee Program. As a signatory to the 1951 *Convention relating to the Status of Refugees*, the 1967 Protocol and the *Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*, Canada has a legal obligation to provide safe haven to individuals in need of protection. This obligation is reflected in the *Immigration and Refugee Protection Act*. With non-governmental partners, Canada operates one of the largest refugee resettlement programs in the world. The growing role of the private sponsorship community within the Canadian resettlement program is indicative of the commitment among Canadians to humanitarian work.

CIC has set a target range for admissions in 2010 of 7,300–8,000 for government-assisted refugees and 3,300–6,000 for privately sponsored refugees. Programs and policies related to the Resettlement Program will continue to be reviewed, in cooperation with partners and stakeholders, to improve refugee settlement outcomes.

For 2010, CIC anticipates that 9,000–12,000 individuals in Canada and their dependants abroad will be granted permanent residence in Canada as Convention refugees or persons in need of protection. These targets are based on the number of claims made in previous years and the number of claims anticipated to be finalized by the Immigration and Refugee Board.¹⁶ The asylum system faces a number of challenges, including a growing inventory that results in longer processing times. In response, Canada has taken measures to address processing times to ensure applicants' needs are being met in a timely manner. In 2010–2011, CIC will continue to focus on reviewing policies and programs for refugees and protected persons in order to provide protection where needs are greatest and to ensure program integrity.

The Interim Federal Health (IFH) Program provides temporary health coverage for refugee claimants, asylum seekers, Convention refugees, victims of human trafficking and persons under detention by the CBSA. Coverage is provided to those who demonstrate a

¹⁶ More information on CIC's Refugee Program can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-04.asp.

¹⁷ More information on the Immigration and Refugee Board can be found at www.irb-cisr.gc.ca/eng/pages/index.aspx.

financial need and do not qualify for provincial or territorial health coverage. Through a network of 18,000 registered health-care providers across Canada, the IFH Program will continue to provide coverage to approximately 110,000 beneficiaries. Pressure arising from the costs of the IFH Program continues to grow as a result of the increase in the number of refugee claimants and extensions in the period of coverage due to longer processing times. If this situation continues, CIC expects additional increases in the cost of the program in the coming years. In 2010–2011, CIC will review its IFH Program and related policies as it continues to strengthen the accountability framework.

Planning Highlights for 2010–2011

- Continue to develop policies, programs and process options to enhance the timeliness, efficiency and effectiveness of the in-Canada refugee protection system.
- Develop additional client-centred programs to better meet the resettlement needs of refugees.
- Continue the evaluation of the Government-assisted Refugee Program.
- Review the Private Sponsorship of Refugees Program to identify challenges and solutions.
- Collaborate with partners to build a system to facilitate the electronic exchange of information on asylum applicants with international partners.

- Continue to strengthen the accountability framework for the IFH Program and advance the implementation of service improvement measures through streamlined program tools, forms and processes, and internal and external communications.
- Transition into a new contract for the administration of claims from medical providers for the IFH Program.
- Build an integrated approach for predeparture medical screening and post-arrival health interventions.
- Engage health partners regarding the high health-service needs of refugees from protracted refugee situations.

Benefits for Canadians

Promoting human rights and refugee protection has been an expression of Canada's humanitarian tradition since the Second World War. CIC plays a significant role in upholding Canada's international obligations and humanitarian tradition with regard to refugees, and promotes Canadian values of democracy, freedom, human rights and the rule of law. Strengthening Canada's refugee programs and demonstrating its continued leadership in refugee protection, human rights and the promotion of cultural diversity, through active participation in various international and regional forums and partnerships, will support Canada's broader contributions to a safe and secure world.

Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers into society and promotion of Canadian citizenship

Performance Indicators	Targets
Income from all sources (investment, employment earnings, self-employment and employment insurance) for all immigration categories after five years and after 10 years, compared to Canadian benchmark	Improvement in immigrant incomes relative to Canadian average by 2012
Social participation measured by donor and volunteer rates	Maintain or improve on current levels of 80% giving and 20% volunteerism by immigrants
Increased participation of new and established Canadians in citizenship events	15% of citizenship events will be held off-site annually by 2011

CIC develops policies and programs to support the settlement, refugee resettlement and longer-term integration of newcomers into Canadian society and acquisition of citizenship. Settlement policies and programming, developed through the Integration Program, set the stage for newcomers' participation and contribution to Canada. As immigrants and refugees seek to overcome challenges specific to settling in a new country, settlement programming provides support to maximize newcomers' potential and realize their aspirations, eventually leading to their full participation and citizenship in Canadian society. In Canada, welcoming newcomers and assisting with settlement and longer-term integration is a shared effort; the achievement of this strategic outcome, therefore, depends on partnerships and contributions from the federal government, provinces, territories, employers, service providers, community organizations and others.

To better support the integration of newcomers into Canadian society, the Multiculturalism Program has three objectives: to build an integrated, socially cohesive society; to improve the responsiveness of institutions to the needs of a diverse population; and to actively engage in discussions on multiculturalism and diversity at the international level.

The acquisition of citizenship is a significant step in the integration process, as it invests newcomers with the full range of Canadian rights and responsibilities and fosters their sense of belonging to Canada. This process takes place in the context of a broader sense of citizenship that is shared by all Canadians. Supporting citizenship involves providing an environment where civic participation and the expression of identity are fostered through various tools for promoting and celebrating citizenship and through enhancing the meaning of Canadian citizenship. CIC will continue its efforts to promote Canadian citizenship and its meaning and integrity. The objective is to increase civic literacy and a sense of belonging for both new immigrants and individuals who are Canadian-born. To that effect, greater focus is being brought to Canadian values and history, institutions that shape Canada, and the rights and responsibilities associated with Canadian citizenship.

Program Activity 5 – Integration Program¹⁷

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	1,013.4	1,023.2	1,023.2
Full-time Equivalents	415	414	415

Explanation of Change: Planned spending in 2010–2011 is \$10 million lower than in subsequent years due to a temporary transfer to other program activities to support the implementation of the Global Case Management System.

Expected Result

Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada.

Performance Indicators

Labour market participation—Employment rate compared to Canadian average after five years and after 10 years

Targets for 2010

Improvement in participation rate relative to Canadian average by 2012

Canada's approach to integration is one that encourages a process of mutual accommodation and adjustment by both newcomers and the larger society. Newcomers' understanding of and respect for basic Canadian values, coupled with Canadians' understanding of and respect for the cultural diversity that newcomers bring to Canada, is fundamental to this approach. As well, the cooperation of governments, stakeholders and other players, such as employers and volunteers, in providing newcomers with the support they need for successful economic and social integration helps Canada realize the full benefits of immigration.

Through agreements with CIC, British Columbia, Manitoba and Quebec are responsible for the design, delivery and administration of settlement services in their respective jurisdictions, supported by federal funding. In all other jurisdictions, CIC manages settlement services, with different forms of co-management in Alberta and Ontario. CIC will continue to support the settlement, resettlement, adaptation and integration of newcomers to Canada by moving toward the full implementation of a modernized approach that is outcome-based and responsive to newcomer needs.¹⁸ Enhanced delivery of orientation, adaptation and language programs will: provide support and services to assist in the settlement and long-term integration of newcomers; help newcomers contribute to the economic, social, cultural and civic development needs of Canada; and encourage participation by a range of players, such as employers and volunteers, in the provision of settlement services and the fostering of welcoming communities for newcomers.

The development of tools to measure the impacts of settlement and resettlement programs will further strengthen public confidence in Canada's support to newcomers, including refugees. Engaging stakeholders in formal program evaluations and in the development of performance measurement indicators will ensure that partners delivering programs understand their accountability for enhancing the efficiency and effectiveness of CIC-funded programs, and for promoting social inclusion.

Canada's Economic Action Plan

After the First Ministers' Meeting in January 2009, Canada's Economic Action Plan (CEAP)¹⁹ committed to supporting CIC's Foreign Credentials Referral Office (FCRO)²⁰ and the Foreign Credential Recognition Program of HRSDC, in partnership with provinces and territories, to develop a pan-Canadian framework on foreign credential recognition. This framework will support the efforts of governments in the development of a common approach to foreign credential recognition, including timely assessment and recognition. This approach would enable internationally trained individuals to be better and more quickly integrated in the Canadian labour market, and at levels commensurate with their skills and experience. The CEAP allocated \$50 million over two years to CIC and HRSDC.²¹ Of this amount, CIC received \$13.7 million for 2009–2011.

¹⁷ More information on CIC's Integration Program can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-05.asp.

¹⁸ For more information on the modernized approach, see www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-05.asp#approach.

¹⁹ More information on CEAP's foreign credential recognition can be found at www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=5&initiativeID=76.

²⁰ For more information on the FCRO, see www.credentials.gc.ca.

²¹ More information on Budget 2009 can be found at www.budget.gc.ca/2009/plan/bptoc-eng.html.

In 2010–2011 and beyond, the FCRO will continue to work with its federal partners, provinces and territories, and key stakeholders to ensure the success of the framework's implementation, beginning with initial target occupations by December 2010. The FCRO will play an important role in the development of tools and initiatives that will improve pre-arrival information and processes, beginning overseas, for regulated occupations, where feasible. Implementation of the framework will include reporting by all parties.

In expanding and enhancing its pre-arrival and overseas services, the FCRO will build on current Government of Canada offerings in India, China and the Philippines by October 2010. The services will be extended to a broader group of immigrants, including both the federal skilled worker and provincial nominee categories and their dependants. These services will be expanded to the United Kingdom (London) in 2011, which will include off-site and virtual services to the British Isles, Scandinavia and the Persian Gulf. The FCRO is currently developing indicators to measure the performance of the pre-arrival and overseas services.

The FCRO will strengthen on-line offerings to share best practices and expand integration services and tools for newcomers through the development and launch of a website, the Pan-Canadian Information Centre. The FCRO will continue to work with key stakeholders, including provinces and territories, regulatory bodies, post-secondary institutions, employer associations, and immigrant-serving organizations, to develop the website, which is scheduled to be launched in December 2010.

Planning Highlights for 2010–2011

- Continue the development of policies and programs in support of a more focused, outcome-based approach to settlement and longer-term integration through a review of settlement and integration programming.
- Implement action items from the evaluations of the Language Instruction for Newcomers to Canada Program, the Immigrant Settlement and Adaptation Program, the Host Program and the Welcoming Communities Initiative.

- Continue the development of a performance measurement strategy for settlement programming and work with provinces and territories to develop a set of common performance indicators that support the comparable assessment and public reporting of program and newcomer results. This will allow CIC to enhance progress and outcomes measurement within the Settlement Program.
- Work with the Government of Ontario to develop the successor arrangement that builds on the accomplishments of the Canada–Ontario Immigration Agreement (COIA)²² and continue to support positive settlement outcomes for newcomers to Ontario.
- Continue the Language Training Vouchers pilot project, which began in 2009–2010. This initiative includes tracking applicants for one year (or until the end of the pilot in January 2011) to measure the impact of the vouchers on the language training uptake rate.
- Develop on-line tools and training to improve delivery of language programming.
- Enhance communication products for newcomers as they relate to settlement.
- Develop a horizontal policy approach and engage new partners for the Welcoming Communities Initiative and Community Connections stream in support of the modernized Settlement Program using findings from the recent departmental evaluation.
- Continue working with key partners to implement CIC's *Strategic Plan to Foster Immigration to Francophone Minority Communities*²³ to promote greater access to settlement services for official language minority communities to foster immigration to these communities.
- Begin implementation, in 2010, of an overseas strategy to offer in-person orientation sessions to specified Economic Class applicants in key source countries regarding foreign credential recognition processes and the Canadian labour market.

²² For more information on the COIA, see www.cic.gc.ca/english/department/laws-policy/agreements/ontario/index-ont.asp

²³ More information on the strategic plan can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-05.asp.

- Consistent with commitments from previous evaluations of the Resettlement Assistance Program²⁴ and Private Sponsorship of Refugees Program,²⁵ continue development of performance indicators, data collection strategies and an implementation plan in support of the Resettlement Performance Measurement Framework, scheduled for completion in 2010–2011, and undertake these activities in consultation with sponsorship agreement holders and service provider organizations.

Benefits for Canadians

CIC's Integration Program is an integral part of Canada's immigration system and contributes to creating an integrated society. The successful settlement of newcomers influences their long-term success in Canada and, ultimately, has an impact on all Canadians. In addressing newcomers' needs, CIC helps them to realize their goals and make enduring contributions to their new communities and to Canadian life. Newcomers' participation and contributions help enrich Canada's society, economy and communities, to the benefit of the country's prosperity.

Program Activity 6 – Citizenship Program²⁶

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	62.0	60.8	54.5
Full-time Equivalents	421	421	418

Explanation of Change: Planned spending in 2012–2013 is \$6 million lower than the previous year, primarily due to the sunset of funding for the Community Historical Recognition Program.

Expected Result

Citizens' full participation in Canadian society.

Performance Indicators	Targets for 2010
Number and percentage of people who take up citizenship from permanent residence	Maintain or improve on current rate of 85% of permanent residents who become naturalized citizens
Number of citizenship grant and proof applications processed—positive and negative decisions	Minimum of 170,000 grants and 38,000 proofs

Changing immigration patterns have generated significant growth in cultural and religious diversity in Canada. Although Canada has successfully embraced diversity as a source of strength, challenges associated with integration remain. For 2010–2011, work will continue on implementing the Department's new multiculturalism objectives with the ultimate goal of building an integrated society where all citizens can participate to their full potential.

Canada has one of the highest naturalization rates in the world, which is a strong indicator of the recognition of the value of Canadian citizenship. Given the high demand for citizenship services and other factors, such as changing rules for dual citizenship in other countries,

the number of applications for citizenship grants and proofs has exceeded current processing capacity levels. The inventory of proof applications, in particular, is at an all-time high and exceeds one year's processing capacity. In addition, proof application intake is expected to remain high in 2010–2011, given the ongoing impacts of the coming into force, in April 2009, of Bill C-37. This bill restored citizenship to many people who had previously lost it and gave Canadian citizenship to children who never had it and who were born outside Canada in the first generation to a Canadian parent. CIC will continue to explore measures that will bring greater efficiency to program delivery and client service, including ways to streamline processing using web-based tools.

²⁴ More information on the evaluation can be found at www.cic.gc.ca/english/resources/evaluation/rap-summary.asp.

²⁵ More information on the evaluation can be found at www.cic.gc.ca/english/resources/evaluation/psrp/psrp-summary.asp.

²⁶ More information on CIC's Citizenship Program can be found at www.cic.gc.ca/english/department/paa/activity-06.asp.

Citizenship is not only about legal status, but also about civic pride, participation, knowledge and endorsement of fundamental Canadian values. Accordingly, CIC has developed a Citizenship Action Plan comprising various initiatives to enhance the meaning of Canadian citizenship and the integrity of the Citizenship Program. To that effect, CIC launched in November 2009 its revised citizenship guide used by citizenship applicants to study for the knowledge test. The new guide puts more emphasis on Canadian values, history and institutions, as well as the rights and responsibilities associated with Canadian citizenship. Accordingly, CIC is revising the citizenship knowledge test to align it with the new study guide and is examining ways to ensure adequate proficiency in English or French. The Citizenship Action Plan also aims to improve program efficiency and build on progress already achieved, such as implementation of a strengthened evidence-based policy framework and amendments to the *Citizenship Act* to address specific citizenship issues.

Planning Highlights for 2010–2011

- Develop and implement a new citizenship test²⁷ that aligns with the new citizenship study guide.²⁸
- Develop policies and programs to improve program integrity and to protect the value of Canadian citizenship, including ways to ensure adequate language proficiency of newcomers. This will involve a review of current program activities to identify risks and opportunities. For example, to protect the value of citizenship, promotion activities will be reviewed to articulate more clearly the values, rights and responsibilities of Canadian citizenship; to improve program integrity, CIC will implement measures to reduce the incidence of fraud in the Citizenship Program.
- Launch the Multiculturalism Program grants and contributions funding guidelines that address new program objectives. Emphasis will be placed on supporting projects that help to build bridges between communities; promote intercultural understanding; foster citizenship, civic memory and respect for core democratic values; and promote equal opportunity for Canadians of all origins.

- Build on existing initiatives on Holocaust education and to combat anti-Semitism while working to implement the *London Declaration on Combating Antisemitism*²⁹ as part of a broader approach to combating all forms of racism. This includes Canada hosting the 2010 conference of the Interparliamentary Coalition for Combating Antisemitism.
- CIC has undertaken an initiative to align all citizenship processing modernization activities against the service modernization agenda and other major projects, such as the Global Case Management System and the Temporary Resident Biometrics Project. This initiative will support priority setting, senior management decision making and effective staging and implementation of improved processing activities.

Benefits for Canadians

Canadian citizenship, with its inherent rights and obligations, is the shared status that brings Canadians together and forms the foundation of Canada as a nation. The Citizenship Program contributes to a diverse society that promotes multiculturalism and social cohesion. This is achieved by granting citizenship to eligible newcomers and by enhancing the values and promoting the rights and responsibilities of Canadian citizenship for all Canadians.

Promotional activities—such as Celebrate Citizenship Week, the Citation for Citizenship Award, reaffirmation ceremonies and citizenship ceremonies that take place in community settings—contribute to a wider appreciation of the value of citizenship and a shared sense of belonging and attachment to Canada for all Canadians. CIC encourages the participation of all Canadians in fostering an integrated society by supporting public education and promotional activities that address all forms of racism and promote historical and intercultural understanding. These types of initiatives help Canadians gain knowledge, develop strategies, and address challenges and opportunities related to multiculturalism, intercultural understanding, facing and learning about Canadian history, civic memory and pride, respect for core democratic values, and promotion of equal opportunity for all Canadians. The ultimate benefit is a more integrated and socially cohesive Canadian society.

²⁷ For more information on the citizenship test, visit www.cic.gc.ca/english/citizenship/cit-test.asp.

²⁸ For more information on the citizenship guide, visit www.cic.gc.ca/english/resources/publications/discover/index.asp.

²⁹ More information on the declaration can be found at www.communities.gov.uk/documents/corporate/pdf/1151284.pdf

Internal Services

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	136.3	135.3	135.9
Full-time Equivalents	1,091	1,091	1,091

CIC's internal services are groups of activities and resources that help the Department achieve its strategic outcomes. Internal services apply across CIC and are not linked specifically to a program. These services include management and oversight, communications, legal, human resources management, financial management, information management, information technology, real property, materiel, acquisition, and travel and other administrative services.

To ensure that CIC delivers quality external services and provides results to Canadians and international clients, employees must be supported with quality internal services. In 2010–2011, CIC will continue to implement its internal service agenda by developing standards for internal services to provide staff with a framework of accountability and transparency so they know what they can expect from such services. CIC will also continue to

work toward implementation of periodic measurement of client satisfaction to ensure that internal services are designed around employee needs and continuously evolve in response to client feedback.

Planning Highlights for 2010–2011

- Institute systematic processes for management oversight of program activities and performance, and strengthen planning and the performance measurement framework to ensure a stronger focus on results.
- Develop, by 2011, a long-term investment plan that covers assets and acquired services, as required by the Treasury Board Secretariat *Policy on Investment Planning*.

SECTION III

Supplementary Information

Supplementary Information Tables

The following tables can be found on the Treasury Board Secretariat website at www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp.

Details on Transfer Payment Programs

Up-front Multi-year Funding

Green Procurement

Internal Audits

Evaluations

Sources of Non-respendable Revenue

Status Report on Major Crown Projects

Other Items of Interest

Health Risk Mitigation

There are many challenges with regard to effective management of health issues related to immigration. To respond to some of these challenges, CIC will continue to screen applicants for medical conditions that are likely to be a danger to public health or public safety, or be expected to cause excessive demand on health and social services. CIC will also review some of its policies on infectious diseases to look for innovative ways of reducing the risk of transmission and to provide better access to treatment for high-risk situations. CIC will also continue to work on the definition of the term "Danger to Public Health."

In cooperation with its international partners, CIC will work on enhancing the reliability of the immigration medical examination process by implementing new quality assurance tools; it will also collaborate on developing strategies to improve the reliability of the tuberculosis diagnostic and treatment services available

through a network of service providers around the world. CIC will continue to strengthen its relationships with the Public Health Agency of Canada and provincial and territorial public health authorities to manage health. As well, CIC will continue reporting to Canadian provincial and territorial public health authorities on admissible applicants with inactive pulmonary tuberculosis (IPT), complex IPT or other complex non-infectious tuberculosis for medical management.

Metropolis

CIC will continue to support the work of Metropolis,¹⁰ an international network for comparative research and public policy development on migration, diversity and integration in cities in Canada and around the world. In 2010–2011, Metropolis will organize international and national conferences as well as highly focused, policy-relevant events, presentations and seminars that will bring together policy makers, academics and non-governmental sector participants to discuss emerging issues in the fields of immigration and diversity.

CIC Research Activities

Objective and timely research is a prerequisite to making informed decisions for policy action and program development. CIC will continue to conduct strategic research in areas such as labour market responsiveness and economic indicators, language acquisition and literacy, citizenship and social integration, refugee sponsorship relationships, and linkages across programs and immigration streams. With the recent transfer of the Multiculturalism Portfolio to CIC, the Department will integrate the program's research needs into the CIC research plan.

¹⁰ For more information on the Metropolis project and its activities, visit <http://metropolis.net>.

Gender-based Analysis at CIC

Under the *Immigration and Refugee Protection Act*, CIC is accountable to Parliament for conducting gender-based analysis on the impact of the Act and its regulations. A range of gender-based analysis initiatives are planned for 2010–2011, including a review of the Strategic Framework for Gender-Based Analysis (2005–2010), which will identify new directions for incorporating gender-based analysis within CIC's legislative, policy and operational activities. In cooperation with the Metropolis Project, CIC will continue to monitor, support and encourage the dissemination of gender-based research, including the collection and analysis of gender-disaggregated data. Evaluations conducted by CIC will provide findings for both genders in areas such as client needs, program participation rates and program outcomes.

Gender-based analysis will also be conducted to ensure that gender considerations are taken into account in the development of new policy, program and legislative frameworks and tools. Such analysis will help remove integration barriers for immigrants and refugees, and it will support the participation of all Canadians in fostering an integrated society. In addition, outcomes following the implementation of the first set of Ministerial Instructions on federal skilled workers will be analysed on a gender-disaggregated basis. For more information on CIC's plans and activities with respect to gender-based analysis, consult the *Annual Report to Parliament on Immigration 2009*.³¹

³¹ The annual report can be found at www.cic.gc.ca/english/resources/publications/annual-report2009/index.asp.

La conduite de travaux de recherche objectifs et opportuns est essentielle à la prise de décisions éclairées en matière de politiques stratégiques et de programmes. CIC continuera de mener des recherches stratégiques dans des domaines comme l'adaptation au marché du travail et les indicateurs économiques, la formation linguistique et l'alphabétisation, la citoyenneté et l'intégration sociale, les relations dans le cadre du parrainage des réfugiés, ou les liens existants entre les programmes et les volets de l'immigration. Avec sa nouvelle responsabilité à l'égard du portefeuille du multiculturalisme, CIC a intégré les besoins de recherche qui en découlent à son programme.

Analyse comparative entre les sexes à CIC

Aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, CIC doit rendre compte au Parlement des répercussions de la loi et du règlement d'application dans le contexte d'analyses comparatives entre les sexes. Une série d'analyses sont prévues pour 2010–2011, y compris un examen du cadre stratégique d'analyses comparatives entre les sexes (ACS) pour 2005 à 2010 afin d'établir de nouvelles orientations qui permettront d'intégrer les exigences en matière d'ACS aux lois, politiques et activités opérationnelles de CIC. En collaboration avec le Projet

Metropolis, CIC continuera de faire le suivi, de soutenir et de promouvoir la diffusion des travaux de recherche sur les différences entre les sexes, dont l'un des volets consistera à recueillir et à analyser des données ventilées par sexe. Les évaluations entreprises par CIC vont fournir les conclusions propres à chaque genre dans les domaines des besoins de la clientèle, des taux de participation aux programmes et des résultats des programmes.

CIC fera notamment une analyse comparative entre les sexes qui lui permettra à l'avenir de tenir compte des différences entre les hommes et les femmes dans les politiques, les programmes, les cadres et les instruments législatifs. De telles analyses contribueront à l'abolition des obstacles à l'intégration auxquels se heurtent les immigrants et les réfugiés, et aideront les Canadiens dans leur recherche d'une société plus inclusive. Les résultats des mesures prises dans la foulée des premières instructions ministérielles sur les travailleurs qualifiés (fédéral) feront également l'objet d'une analyse comparative entre les sexes. On trouve de plus amples renseignements sur les plans et les activités du Ministère en matière d'ACS dans le *Rapport annuel au Parlement sur l'immigration, 2009*.

SECTION III

Renseignements supplémentaires

Tableaux de renseignements supplémentaires

Les tableaux suivants figurent dans le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor à l'adresse www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info-fra.asp.

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Financement pluriannuel initial
Achats écologiques
Vérifications internes
Évaluations
Sources des revenus non disponibles
Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Autres sujets d'intérêt

Atténuation des risques pour la santé

La gestion des questions de santé liées à l'immigration pose de nombreuses difficultés. Pour surmonter certaines d'entre elles, CIC maintiendra ses mesures de contrôle visant à détecter les candidats à l'immigration qui posent un risque pour la santé publique ou qui pourraient représenter un fardeau excessif pour les services de santé et sociaux. Par ailleurs, CIC reverra ses politiques sur les maladies infectieuses afin de trouver des moyens novateurs d'atténuer les risques de transmission et d'offrir un meilleur accès aux traitements à ceux qui en ont besoin. Enfin, CIC continuera son travail visant à définir la notion de « risque pour la santé publique ».

Metropolis

En collaboration avec ses partenaires internationaux, CIC s'attardera à améliorer la fiabilité du processus d'examen médical aux fins de l'immigration par l'ajout d'outils d'assurance de la qualité. CIC participera également à l'élaboration de stratégies d'amélioration de la fiabilité des services de dépistage et de traitement de la tuberculose offerts par un réseau de fournisseurs dans le monde. CIC continuera de renforcer ses liens avec l'Agence de la santé publique du Canada et les autorités de la santé publique des provinces et des territoires afin de gérer les risques sanitaires. Enfin, CIC continuera de signaler aux autorités provinciales et territoriales en matière de santé publique les candidats admissibles atteints de tuberculose pulmonaire non évolutive simple ou complexe, ou de tuberculose complexe non infectieuse, à des fins de gestion médicale.

CIC continuera de soutenir les travaux du Projet Metropolis³⁰, un réseau international de recherche comparative et d'élaboration de politiques publiques en matière de migration, de diversité et d'intégration dans les villes du Canada et du monde entier. En 2010–2011, Metropolis organisera des conférences internationales et nationales, en plus de proposer des événements, des présentations et des séminaires très ciblés, au cours desquels des décideurs, des universitaires et des participants du secteur non gouvernemental pourront discuter de questions d'actualité sur les thèmes de l'immigration et de la diversité.

³⁰ On trouvera de plus amples renseignements sur le Projet Metropolis et ses activités à l'adresse <http://metropolis.net>.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	136,3	135,3	135,9
Équivalents temps plein	1 091	1 091	1 091

Les services internes de CIC sont des groupes d'activités et de ressources auxquels le Ministère a recours pour atteindre ses résultats stratégiques. Les services internes ont une nature globale, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas liés à un programme en particulier. Ils comprennent les services de gestion et de surveillance; les services de communication; les services juridiques; les services de gestion des ressources humaines; les services de gestion des finances; les services de gestion de l'information; les services immobiliers; les services des biens; les services d'acquisition; ainsi que les services des voyages et d'autres services administratifs.

Pour garantir la qualité des services externes de CIC et la réalisation des attentes de la population canadienne et des clients internationaux, le personnel doit pouvoir compter sur des services internes irréprochables. En 2010-2011, CIC poursuivra l'établissement de normes de service internes qui offriront un cadre de responsabilisation et de transparence sur lequel

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

- Créer des processus systématiques de suivi de la gestion et des activités et du rendement des programmes, et renforcer le cadre de planification et de mesure du rendement afin de donner la préséance aux résultats.
- D'ici 2011, élaborer un plan d'investissement à long terme axé sur les actifs et les services acquis, conformément à la *Politique de planification des investissements* du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

- Élaborer et mettre en œuvre un nouvel examen de citoyenneté²⁷ qui reflètera le contenu du guide d'étude révisé²⁸.

- Élaborer des politiques et des programmes pour améliorer l'intégrité du programme et celle de la citoyenneté canadienne, y compris des moyens de rehausser la compétence linguistique des nouveaux arrivants. Il faudra notamment examiner les activités de programme actuelles afin de déterminer les risques et les possibilités. Par exemple, pour protéger la valeur de la citoyenneté, les activités de promotion seront examinées afin de définir plus clairement les valeurs, les droits et les responsabilités rattachés à la citoyenneté canadienne. De plus, pour améliorer l'intégrité du programme, CIC adoptera des mesures de réduction de l'incidence des fraudes dans le Programme de citoyenneté.

- Mettre en œuvre des lignes directrices sur les subventions et les contributions du Programme de multiculturalisme qui sont conformes aux nouveaux objectifs du programme. L'accent sera mis sur les projets conçus pour établir des ponts entre les communautés; pour promouvoir la compréhension interculturelle; pour renforcer l'attachement à la citoyenneté, à la mémoire civique et au respect des valeurs fondamentales de la démocratie; et pour favoriser l'égalité des chances des Canadiens de toutes origines.

- Poursuivre les projets existants d'éducation sur l'Holocauste et de lutte contre l'antisémitisme, parallèlement à la mise en œuvre de la *Déclaration de Londres sur le combat contre l'antisémitisme*, en les intégrant à la démarche globale de lutte contre toute forme de racisme. C'est dans cette optique que le Canada accueillera en 2010 la Conférence de la Coalition interparlementaire pour le combat contre l'antisémitisme.
- CIC a entrepris une initiative visant à harmoniser toutes les activités de modernisation du traitement des demandes de citoyenneté avec le programme de

Avantages pour les Canadiens

modernisation des services et d'autres grands projets, tels que le Système mondial de gestion des cas et le Projet de biométrie pour les résidents temporaires. Cette initiative appuiera l'établissement des priorités, la prise de décision des cadres supérieurs, ainsi que la mise en œuvre efficace d'activités de traitement des demandes améliorées.

La citoyenneté canadienne, assortie de ses droits et obligations, constitue le statut commun à l'ensemble des Canadiens qui forme la base de la nation canadienne. Le Programme de citoyenneté soutient la diversité et favorise le multiculturalisme ainsi que la cohésion de notre société, en attribuant la citoyenneté aux nouveaux arrivants admissibles, à qui on s'efforce de bien faire comprendre les valeurs que partagent les Canadiens, ainsi que les droits et les responsabilités qui sont rattachés à la citoyenneté canadienne.

Des activités promotionnelles telles que Célébrons la Semaine de la citoyenneté, la remise de certificats du mérite civique et les cérémonies de réaffirmation de la citoyenneté et diverses cérémonies tenues dans des lieux communautaires ont contribué à généraliser l'appréciation de la valeur de la citoyenneté parmi les Canadiens et à faire en sorte qu'ils ressentent tous un même sentiment d'appartenance, de loyauté et d'attachement. CIC encourage les Canadiens à faire la promotion de l'inclusion sociale en soutenant des activités de sensibilisation du public et de promotion qui portent sur toutes les formes de racisme et la mise en valeur de la compréhension historique et interculturelle. Ces activités sensibilisent les Canadiens, les poussent à se donner des stratégies, à trouver des solutions aux difficultés et à saisir les occasions pour tout ce qui concerne le multiculturalisme, la compréhension interculturelle, les prises de conscience et l'appropriation des faits historiques, la mémoire et la fierté civique, le respect des valeurs fondamentales de la démocratie, ainsi que la promotion des chances égales pour tous les Canadiens. Toutes ces initiatives militent en faveur de l'intégration et de la cohésion au sein de la société canadienne.

²⁷ On trouvera plus d'information sur l'examen de citoyenneté à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/citoyennete/examen.asp.
²⁸ On trouvera de plus amples renseignements sur le guide de la citoyenneté à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ressources/publications/decouvrir/index.asp.
²⁹ Le texte de la Déclaration (en anglais) est accessible à l'adresse www.communities.gov.uk/documents/corporate/pdf/1151284.pdf.

Activité de programme 6 – Programme de citoyenneté

Ressources financières et humaines

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	62,0	61,5	61,8
Équivalents temps plein	421	421	418

Explication des écarts : Les dépenses prévues pour 2012-2013 accusent une baisse de 6 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent en raison principalement de l'achèvement des fonds destinés au Programme de reconnaissance historique pour les communautés.

Résultats attendus

Boîte 2.1 : Résultats attendus du Programme de citoyenneté

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Nombre et pourcentage de personnes ayant le statut de résident permanent qui obtiennent celui de citoyen	Maintenir ou augmenter le taux actuel de 85 %
Nombre de demandes traitées d'attribution et de preuve de citoyenneté – décisions favorables et défavorables	Minimum : 170 000 attributions de la citoyenneté et 38 000 preuves de citoyenneté

L'évolution des schémas d'immigration se traduit par une diversité beaucoup plus grande des cultures et des pratiques religieuses au Canada. Certes, le Canada peut se targuer d'avoir réussi à tirer profit de cette diversité, mais il doit quand même composer avec les difficultés inhérentes à l'intégration. En 2010-2011, le Ministère poursuivra la mise en œuvre de ses nouveaux objectifs en matière de multiculturalisme, avec la ferme volonté de bâtir une société intégrée dans laquelle chacun des citoyens peut réaliser son plein potentiel.

Le Canada a l'un des taux de naturalisation les plus élevés au monde, un indicateur solide de la valeur accordée à la citoyenneté canadienne. Étant donné le taux élevé des demandes de services de citoyenneté et d'autres facteurs comme la fluctuation des règles relatives à la double citoyenneté ailleurs dans le monde, la demande d'attributions et de preuves de citoyenneté dépasse la capacité actuelle de traitement. Le nombre record de demandes de preuves de citoyenneté, notamment, dépasse la capacité de traitement d'une année. On s'attend à recevoir autant de demandes de preuves en 2010-2011, dans le sillage de l'entrée en vigueur du projet de loi C-37, en avril 2009. Le projet de loi rétablit la citoyenneté de personnes qui l'avaient perdue ou qui ne l'ont jamais eue, et octroie la citoyenneté à des enfants nés à l'étranger d'un parent canadien de première génération. CIC continuera d'envisager des mesures pour augmenter l'efficacité de la prestation des programmes et du service à la clientèle, y compris des moyens de simplifier le traitement à l'aide d'outils Web.

La notion de citoyenneté ne se limite pas à un statut juridique. Elle englobe la fierté et la participation à la vie civique, la connaissance des valeurs canadiennes fondamentales et l'adhésion à ces valeurs. C'est pourquoi CIC a créé un plan d'action sur la citoyenneté, qui comprend divers projets de mise en valeur du sens à accorder à la citoyenneté canadienne et de l'intégrité du Programme de citoyenneté. Ainsi, en novembre 2009, CIC a lancé son guide révisé d'étude sur la citoyenneté, distribué aux demandeurs en vue de leur examen de connaissances. Le guide d'étude accorde encore plus d'importance aux valeurs, à l'histoire, aux institutions canadiennes, ainsi qu'aux droits et aux responsabilités liées à la citoyenneté canadienne. CIC procède actuellement à la révision de l'examen des connaissances sur la citoyenneté afin qu'il reflète mieux le contenu du guide d'étude, et diverses mesures sont à l'étude pour améliorer les compétences en anglais et en français. Le Plan d'action sur la citoyenneté vise à améliorer l'efficacité du programme et misera sur les progrès accomplis, comme la mise en œuvre d'un cadre stratégique renforcé fondé sur des preuves et les modifications apportées à la Loi sur la citoyenneté, pour régler diverses questions liées à la citoyenneté.

Vous pouvez trouver plus d'information sur le Programme de citoyenneté de l'IC à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/amp/activite-6.asp

- 22 On trouvera plus d'information sur l'ACOI à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/lois-politiques/ententes/ontario/index-ont.asp.
- 23 On trouvera plus d'information sur le plan stratégique à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/aap/activite-05.asp.
- 24 On trouvera plus d'information sur l'évaluation à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ressources/evaluation/par-sommaire.asp.
- 25 On trouvera plus d'information sur l'évaluation à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ressources/evaluation/pppr/pppr-sommaire.asp.

Avantages pour les Canadiens

Le Programme d'intégration de CIC est un élément essentiel de notre système d'immigration et témoigne de notre volonté de créer une société intégrée. La réussite de leur établissement influence fortement la réussite à long terme des nouveaux arrivants et, en fin de compte, la qualité de vie de l'ensemble de la population. En tenant compte des besoins réels des nouveaux arrivants, CIC aide à atteindre leurs buts et à contribuer à long terme à leur communauté et à la vie canadienne. Par leur participation et leur apport, les nouveaux arrivants contribuent à l'essor de la société canadienne, de son économie et de ses communautés. Le Canada a besoin d'eux pour assurer sa prospérité.

- Entreprendre la mise en œuvre, durant 2010, d'une stratégie visant l'offre de séances d'orientation sur la reconnaissance des titres de compétences étrangers et le marché du travail canadien, qui seront données en personne et à l'étranger aux demandeurs visés de la catégorie économique de certains pays sources.
- Conformément aux engagements découlant des évaluations précédentes du Programme d'aide au rétablissement²⁴ et du Programme de parrainage privé de réfugiés²⁵, poursuivre la définition d'indicateurs de rendement, de stratégies de collecte de données et d'un plan de mise en œuvre à l'appui du cadre de mesure de rendement du Programme d'aide au rétablissement, dont l'achèvement est prévu pour 2010-2011, en collaboration avec des signataires d'ententes de parrainage et des organismes de prestation de services.

- Dans la foulée des résultats positifs de l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration (ACOI)²², collaborer avec le gouvernement ontarien à l'établissement d'un nouvel accord qui favorisera l'établissement des nouveaux arrivants en Ontario.
- Poursuivre le projet pilote des bons de formation linguistique, amorcé en 2009-2010. Le projet fait le suivi des demandeurs pendant une année (ou jusqu'à la fin du projet pilote, en janvier 2011) afin de mesurer l'incidence des bons sur les taux d'inscription aux formations linguistiques.
- Élaborer des outils et des formations en ligne afin d'améliorer la prestation des programmes linguistiques.
- Améliorer les volets portant sur l'élaboration des produits de communication destinés aux nouveaux arrivants.
- À partir des résultats de l'évaluation menée récemment par le Ministère, élaborer une politique horizontale et approcher de nouveaux partenaires pour la mise en œuvre de l'initiative de développement de collectivités accueillantes et du volet Liens avec les collectivités de l'approche modernisée en matière de services d'établissement.
- Continuer de collaborer avec des partenaires à la mise en œuvre du Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones²³ de CIC, qui vise à faciliter l'accès aux services d'établissement des communautés minoritaires de langue officielle et l'immigration dans ces communautés.

de favoriser l'intégration plus efficace et plus rapide des des processus d'évaluation et d'agrément. L'intention est titres de compétences étrangers, y compris l'accélération d'établir un mode commun de reconnaissance des compétences étrangers qui permettent aux gouvernements de cadres académiques de reconnaître les titres des titres de

personnes formées à l'étranger au marché du travail canadien, en leur offrant des emplois à la hauteur de leurs compétences et de leur expérience. Le PAEC versera 50 millions de dollars sur deux ans à CIC et à RHDC²¹ (CIC touchera 13,7 millions de dollars de

ce montant pour 2009-2011).

En 2010-2011 et au-delà, le BORTCE maintiendra sa collaboration avec ses partenaires du fédéral, des provinces et des territoires, ainsi qu'avec divers

intervenant·s clés afin d'assurer la mise en œuvre réussie
du cadre, à commencer par la reconnaissance des titres
de compétences pour des professions ciblées à partir
de décembre 2010. Le BORTCE jouera un rôle clé dans

l'élaboration d'outils et de projets visant à améliorer la diffusion d'information et les processus avant l'arrivée (ce qui suppose d'entreprendre la démarche à l'étranger) pour ce qui est des professions réglementées, dans

la mesure du possible. La mise en œuvre du cadre englobera la reddition de comptes pour toutes les parties. Le BORTC commencera par élargir et améliorer l'offre de

services avant l'arrivée et à l'étranger du gouvernement du Canada en Inde, en Chine et aux Philippines d'ici octobre 2010, les services seront offerts à des groupes élargis d'immigrants, y compris les travailleurs qualifiés

(fédéral), les candidats des provinces et les personnes à leur charge. L'offre de services sera élargie au Royaume-Uni (Londres) en 2011 et comprendra notamment la prestation de services à l'étranger et virtuels dans les

(*) Invoicés plus d'information sur les mesures du P&R concernant la reconnaissance des titres de compétences étrangers à l'adresse www.formation-continuelle.ch/mod/modulnav.php?modulnav=6

(*) Invoicés plus d'information sur le budget de 2009 à l'adresse www.budget.ch/cad/index.asp

(*) Invoicés plus d'information sur le budget de 2009 à l'adresse www.budget.ch/cad/2009/plandec-fra.html

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

le site Web en décembre 2010.

le site Web en décembre 2010.

- Poursuivre l'élaboration de politiques et de programmes à l'appui d'une approche plus ciblée

et axée sur les résultats en matière d'établissement et d'intégration à long terme par l'examen des programmes d'établissement et d'intégration.

- Mettre en œuvre les points prioritaires du processus d'évaluation du Cours de langue pour les immigrants au Canada, du Programme d'établissement et

d'accueil et de l'initiative de développement
d'adaptation des immigrants, du Programme
de collectivités accueillantes.

et continuer de collaborer avec les provinces et les territoires à l'élaboration d'un ensemble commun

sur les résultats des programmes et des nouvelles

l'amélioration du Programme d'établissement de CIC et à la mesure plus efficace des résultats.

Activité de programme 5 – Programme d'intégration¹⁷

Ressources financières et humaines

2010-2011	2011-2012	2012-2013
1 013,4	1 023,2	1 023,2
Équivalents temps plein	415	415

Explication des écarts : Les dépenses prévues pour 2010-2011 accusent une baisse de 10 millions de dollars par rapport aux exercices précédents en raison d'un transfert temporaire à d'autres activités de programme pour soutenir la mise en œuvre du Système mondial de gestion des cas.

Résultats attendus

Les nouveaux arrivants répondent aux besoins du Canada en matière de développement économique, social et culturel

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Participation au marché du travail – taux d'emploi comparé à la moyenne canadienne après cinq ans et après dix ans	Amélioration, d'ici 2012, du taux de participation par rapport à la moyenne canadienne

Selon la perspective canadienne, l'intégration est

envisagée sous l'angle des adaptations et des aménagements mutuels que doivent faire les nouveaux arrivants et la société en général afin de tenir compte de la réalité de l'autre. Cette vision repose sur la compréhension et le respect des valeurs canadiennes de la part des nouveaux arrivants, et sur la nécessité pour les Canadiens de faire le même effort à l'égard de la richesse que représente la diversité culturelle des nouveaux arrivants. Les gouvernements, les intervenants et d'autres acteurs tels que les employeurs et les bénévoles doivent conjuguer leurs efforts pour offrir aux nouveaux arrivants le soutien nécessaire à leur intégration économique et sociale, afin que le Canada tire le plein bénéfice de l'immigration.

En vertu d'ententes conclues avec CIC, la Colombie-Britannique, le Manitoba et le Québec ont pour responsabilité de concevoir, d'assurer et d'administrer les services d'établissement offerts sur leurs territoires, moyennant un soutien financier fédéral. Partout ailleurs au Canada, CIC gère les services d'établissement. Dans le cas de l'Alberta et de l'Ontario, les gouvernements se sont entendus sur des formules différentes de co-gestion. CIC continuera d'appuyer l'établissement, le rétablissement, l'adaptation et l'intégration des nouveaux arrivants au sein de la société canadienne, et veillera à cet égard à l'avancement de l'approche modernisée, axée sur les résultats et les besoins des

nouveaux arrivants¹⁸. La prestation améliorée des services d'orientation, d'adaptation et de formation linguistique vise notamment à offrir du soutien à l'établissement et à l'intégration à long terme des nouveaux arrivants; à favoriser leur contribution au développement économique, social et culturel du Canada; à favoriser la participation de divers acteurs tels que les employeurs et les bénévoles à l'offre de services d'établissement et à la création de communautés accueillantes pour les nouveaux arrivants. La création d'instruments de mesure des repercussions des programmes d'établissement et de rétablissement renforcera la confiance du public à l'égard du soutien qu'offre le Canada aux nouveaux arrivants, y compris les réfugiés. La participation des intervenants aux évaluations officielles des programmes et la mise au point d'indicateurs de rendement aideront les partenaires de la prestation des programmes à mieux comprendre leur responsabilité à l'égard de l'amélioration de l'efficacité des programmes financés par CIC et de la promotion de l'inclusion sociale.

¹⁷ On trouvera plus d'information sur le Programme d'intégration de CIC à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/aap/activite-05.asp.
¹⁸ On trouvera plus d'information sur l'approche modernisée à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/aap/activite-05.asp#approche.

Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne

Indicateurs de rendement		Objectifs
Participation sociale – taux de donateurs et de bénévoles	Revenu, de l'argent, des services sociaux, logement, emploi, travail indépendant, assurance-emploi) pour toutes les catégories d'immigration après cinq ans et dix ans, comparé à la moyenne canadienne	Amélioration, d'ici 2012, du revenu des immigrants par rapport à la moyenne canadienne
	Participation sociale – taux de donateurs et de bénévoles	Conservation ou amélioration des taux actuels chez les immigrants, soit 80 % de donateurs et 20 % de bénévoles
Participation accrue des Canadiens, nouveaux et de longue date, aux activités concernant la citoyenneté		D'ici 2011, tenue de 15 % des activités annuelles concernant la citoyenneté à l'extérieur des bureaux

CIC élabore des politiques et des programmes pour favoriser l'établissement des nouveaux arrivants et le rétablissement des réfugiés, ainsi que leur intégration à long terme dans la société canadienne et leur obtention de la citoyenneté. Les politiques et les programmes d'établissement du Programme d'intégration jouent un rôle clé dans la participation et la contribution des nouveaux arrivants au Canada. Pour les immigrants et les réfugiés, le plus important est de trouver des solutions aux difficultés inhérentes à l'établissement dans un nouveau pays. Les programmes d'établissement leur offrent du soutien afin qu'ils puissent réaliser leur potentiel et leurs aspirations, des conditions essentielles pour en faire des citoyens canadiens aptes à participer pleinement à la société canadienne. Au Canada, l'accueil des nouveaux arrivants et le soutien à l'établissement résultent d'efforts collectifs et de la contribution des divers partenaires intéressés, soit le gouvernement fédéral, les provinces, les territoires, les employeurs, les fournisseurs de services, les organismes communautaires et d'autres groupes.

Pour promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants à la société canadienne, le Programme du multiculturalisme poursuit trois objectifs : favoriser l'émergence d'une société intégrée et cohésive; sensibiliser les institutions aux besoins des divers groupes sociaux; et participer activement aux débats internationaux sur le multiculturalisme et la diversité.

L'obtention de la citoyenneté constitue une étape importante du processus d'intégration. Elle confère aux nouveaux arrivants la totalité des droits et des responsabilités qui incombent à tous les Canadiens, ainsi que les outils nécessaires pour développer leur sentiment d'appartenance à leur nouveau pays. Ce processus s'inscrit dans un contexte global d'adhésion à une compréhension commune du sens de la citoyenneté par tous les Canadiens. Pour favoriser cette compréhension commune de la citoyenneté, il faut offrir un environnement qui encourage la participation civique et l'expression de l'identité au moyen de divers outils qui mettent en valeur et célèbrent la notion de citoyenneté, et plus particulièrement ce qu'on entend par citoyenneté canadienne. CIC poursuivra son travail de promotion de la citoyenneté canadienne, de sa signification et de son intégrité. Pour ce faire, il lui faudra prendre des moyens pour favoriser l'éducation civique et le développement du sentiment d'appartenance des nouveaux immigrants, mais également des personnes nées au Canada. CIC réalisera cet objectif en mettant l'accent sur les valeurs et l'histoire canadiennes, les institutions fondatrices, ainsi que sur les droits et les responsabilités qui sont attachés à la citoyenneté canadienne.

Avantages pour les Canadiens

La défense des droits de la personne et la protection des réfugiés font partie intégrante de la tradition humanitaire du Canada depuis la Seconde Guerre mondiale. CIC joue un rôle central pour aider le Canada à s'acquitter de ses obligations internationales et à poursuivre sa tradition humanitaire à l'égard des réfugiés, et à demeurer fidèle aux valeurs fondamentales qui accordent la primauté à la démocratie, à la liberté, à la protection des droits de la personne et à l'état de droit. Le Canada contribue à accroître la sécurité mondiale en renforçant ses programmes de protection des réfugiés et en continuant de jouer un rôle de premier plan en matière de protection des réfugiés, de droits de la personne et de diversité culturelle par une participation active aux tribunes et aux partenariats internationaux et régionaux.

- Continuer de renforcer le cadre de reddition de comptes du PFSI et de soutenir la mise en œuvre de mesures d'amélioration des services en simplifiant les outils du programme, les formulaires et les processus, ainsi que les communications internes et externes.
- Commencer un nouveau contrat d'administration des demandes de remboursement des fournisseurs de soins médicaux au PFSI.
- Établir une approche intégrée pour le contrôle médical et l'intervention médicale avant le départ et après l'arrivée des réfugiés.
- Sensibiliser les partenaires en santé aux grands besoins des réfugiés de longue date en matière de soins de santé.

- Continuer d'élaborer des politiques, des programmes et des processus susceptibles d'améliorer la rapidité d'exécution et l'efficacité du régime de protection des réfugiés au Canada.
- Elaborer de nouveaux programmes axés sur les clients, mieux adaptés aux besoins des réfugiés en matière de rétablissement.
- Poursuivre l'évaluation du Programme des réfugiés parrainés par le gouvernement.
- Examiner le Programme des réfugiés parrainés par le secteur privé afin de cerner les difficultés et de trouver des solutions.
- Avec l'assistance de ses partenaires, créer un système qui facilitera l'échange électronique d'information concernant les demandeurs d'asile entre les divers intervenants internationaux.

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

de soins de santé enregistrés au Canada permet au PFSI d'offrir une couverture des soins de santé à quelque 110 000 prestataires. Cependant, le PFSI fait face à un nombre croissant de demandeurs du statut de réfugié et à la prolongation de la période de couverture en raison des délais de traitement de plus en plus importants. Si cette situation perdure, CIC devra prévoir une hausse considérable des coûts de ce programme dans les années à venir. En 2010-2011, CIC procédera à l'examen du PFSI et des politiques connexes aux fins du renforcement de son cadre de reddition de comptes.

Activité de programme 4 – Programme des réfugiés

Ressources financières et humaines

2010-2011	2011-2012	2012-2013
102,4	80,3	80,3
113	108	108

Explication des écarts : Les dépenses prévues pour le Programme des réfugiés comprennent les dépenses nécessaires aux soins de santé des demandeurs du statut de réfugié en vertu du Programme fédéral de santé intérimaire. On s'attend à ce que les dépenses pour ce Programme soient égales ou supérieures à ce qu'elles sont pour 2010-2011 et à ce qu'elles ont été par le passé. Toutefois, les montants des dépenses prévues pour 2011-2012 et au-delà ne retiennent pas ces besoins additionnels.

Résultats attendus

Les personnes ayant le statut de réfugié au sens de la Convention sont protégées par le Canada, qui s'acquiesce par le fait même de ses obligations internationales et poursuit sa tradition humanitaire tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Par catégorie, nombre de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont reçu le statut de résident permanent	CIC admet des réfugiés et des personnes protégées suivant les niveaux d'immigration fixés pour 2010, soit entre 19 600 et 26 000

La longue tradition de tolérance, de compassion et d'aide humanitaire si chère au Canada sous-tend son Programme des réfugiés. Comme signataire de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, ainsi que de la Convention contre la torture et autres peines et traitements cruels, inhumains ou dégradants, le Canada a l'obligation juridique, consignée dans la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, d'offrir l'asile à quiconque doit être protégé. De concert avec ses partenaires non gouvernementaux, le Canada administre l'un des plus importants programmes de rétablissement des réfugiés au monde. L'apport croissant des groupes de paratage du secteur privé au programme de rétablissement au Canada témoigne de l'indéfectible engagement des Canadiens en matière d'aide humanitaire.

Pour 2010, CIC a établi les fourchettes cibles suivantes : de 7 300 à 8 000 réfugiés parrainés par le gouvernement, et de 3 300 à 6 000 réfugiés parrainés par le secteur privé. Assisté de ses partenaires et des divers intervenants, CIC continuera d'examiner les programmes et les politiques liés au programme de rétablissement afin d'assurer des résultats positifs pour tous les réfugiés.

Pour 2010, CIC prévoit que de 9 000 à 12 000 réfugiés au sens de la Convention et personnes protégées se trouvent au Canada, ainsi que les personnes à leur charge à

l'étranger, recevront la résidence permanente. Ces objectifs reflètent le nombre de demandes présentes au cours des années précédentes et les taux prévus de demandes acceptées par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Le système d'asile se heurte à plusieurs difficultés, au nombre desquelles se trouvent le nombre grandissant de demandes en attente qui allonge les délais de traitement et le trop grand nombre de personnes qui demandent l'asile sans motif valable. Le Canada a pris des mesures pour accélérer les délais de traitement et faire en sorte de mieux répondre aux besoins des demandeurs. En 2010-2011, CIC continuera de revoir les politiques et les programmes pour les réfugiés et les personnes protégées afin d'offrir la protection là où les besoins sont les plus grands et de garantir l'intégrité de ses programmes.

Le Programme fédéral de santé intérimaire (PFSI) fournit une couverture temporaire en matière de santé aux demandeurs du statut de réfugié, aux demandeurs d'asile, aux réfugiés au sens de la Convention, aux victimes de la traite des personnes ainsi qu'aux personnes détenues par l'ASFC. Cette couverture est offerte aux personnes qui font la preuve qu'elles n'ont pas les moyens de payer et qui ne sont pas admissibles à l'assurance santé offerte par la province ou le territoire. Un réseau de 18 000 fournisseurs

On trouvera de plus amples renseignements sur le Programme des réfugiés de l'ICJ à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/aap/activite-03.asp. (On trouvera de plus amples renseignements sur la protection des réfugiés à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/paages/index.asp.)

¹³ On trouvera plus d'information sur l'Annexe à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/lois-politiques/smu/annex1-info.asp.
¹⁴ Les réfugiés en situation de crise prolongée sont les réfugiés déplacés depuis plus de cinq ans et sans perspective de solution durable.
 On trouvera plus d'information sur ce sujet sur le site Web du HCR à l'adresse www.unhcr.org.

Les mouvements migratoires internationaux ont une incidence profonde sur la vie au Canada, que ce soit dans les domaines économiques, sociaux ou culturels. Ils influencent aussi nos déplacements à l'étranger et nos échanges internationaux. Les politiques et les programmes qui sont liés aux mouvements migratoires

Avantages pour les Canadiens

— c'est-à-dire aux mouvements transfrontaliers à destination ou en partance du Canada — influent directement sur la sécurité nationale et la sécurité de l'ensemble des Canadiens, qu'ils se trouvent au pays ou à l'étranger.

La reconnaissance du Canada à titre de leader mondial en matière de gestion des migrations lui confère la possibilité, mais également la responsabilité, de jouer un rôle stratégique dans les tribunes internationales qui s'intéressent aux migrations. Ces dernières années, un nombre croissant de pays se sont dotés de programmes d'immigration et de protection des réfugiés. Ce faisant, ils ont contribué à relever l'intérêt porté à la gestion des migrations, un intérêt qui ne devrait pas faiblir et qui aura sans doute pour conséquence d'attirer la concurrence entre les pays désireux d'attirer des migrants qualifiés.

La présence dynamique du Canada au sein des tribunes internationales témoigne de son leadership dans les domaines de la protection des réfugiés, des droits de la personne et de la promotion de la diversité culturelle. Cette participation active témoigne de la volonté du Canada de renforcer la sécurité des êtres humains et d'influer sur l'élaboration des politiques internationales en matière de gestion des migrations et de protection. Le Canada s'assure ainsi de garder son emprise sur ses propres programmes d'immigration et de protection des réfugiés, ainsi que sur sa capacité à établir des politiques d'immigration qui tiennent compte de ses objectifs économiques, sociaux, culturels et humanitaires, et de ses obligations juridiques et internationales. Qui plus est, le Canada peut ainsi continuer de promouvoir des principes de bonne gestion des migrations sur la scène internationale en s'appuyant sur sa vision, son expérience et ses réflexions. La présence soutenue du Canada sur la scène internationale contribue au renforcement de ses liens intergouvernementaux et de ses réseaux mondiaux, notamment avec les États-Unis, le Mexique et certains pays d'Amérique centrale et d'Europe.

- Nouer des partenariats afin de prêter main-forte à d'autres pays désireux de renforcer leur capacité d'activer des réfugiés et de consolider des programmes de rétablissement des réfugiés et d'octroi d'asile, et contribuer ainsi à élargir l'espace de protection internationale.
- Se tenir à l'affût des possibilités de collaboration internationale avec des partenaires et des intervenants afin de susciter l'adhésion de la communauté internationale aux objectifs du Canada concernant la protection des réfugiés, notamment pour ce qui a trait à la recherche de solutions aux situations de crise prolongées impliquant des réfugiés¹⁴.
- Participer à des tribunes internationales clés comme le Comité exécutif de HCR, afin d'y défendre les positions du Canada sur la question des migrations forcées.
- Établir les orientations stratégiques et de programme concernant les revendicateurs du statut de réfugié, en vue de la mise en œuvre des ententes déjà conclues entre le Canada et les États-Unis (Annexe sur l'asile¹⁵), ainsi qu'entre le Canada et d'autres pays sous les auspices de la Conférence des cinq nations.
- Aider d'autres pays, par la voie de partenariats, à promouvoir une migration bien gérée, d'une migration bien gérée, aux nouvelles technologies et à la promotion de l'information pouvant éclairer les décisions, participants; et des processus nécessaires pour de l'ensemble des droits et responsabilités des statut juridique dans le pays; d'une définition claire claires qui régissent l'admission et confirment le sur l'adoption par chacun d'un ensemble de règles promouvoir une migration bien gérée en insistant une sélection sûre et efficace des immigrants.

Activité de programme 3 – Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection

Ressources financières et humaines

Résultats attendus			
Équivalents temps plein	2010-2011	2011-2012	2012-2013
4,0	4,0	4,0	4,0
18	18	18	18

Le Canada influence le débat sur les politiques internationales dans le cadre de ses responsabilités en matière de migration internationale et de protection des réfugiés

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Nombre et définition des accords internationaux conclus ou renouvelés ou des autres ententes gérées, entretenues ou traitées multilatéralement, régionalement, bilatéralement, y compris avec des organismes internationaux	CIC répond aux demandes ponctuelles; il n'est pas possible de prévoir la demande avec exactitude

De 2010 à 2013, CIC poursuivra la mise au point de sa stratégie de mobilisation internationale et définira son programme stratégique en matière de migration pour des régions précises du monde. De plus, il gèrera et orientera la participation du Canada aux principales tribunes internationales qui s'intéressent aux migrations. CIC continuera de défendre les intérêts du Canada en matière d'immigration aux grandes réunions et négociations internationales; d'assurer la cohérence entre les positions du Ministère et celles du gouvernement afin d'en accroître l'efficacité; et de mobiliser l'action d'autres gouvernements en favorisant des échanges mutuellement avantageux qui permettront la compréhension des tendances et des perspectives en matière de migration. CIC continuera en outre de surveiller les événements internationaux qui ont des répercussions sur l'arrivée de réfugiés en territoire canadien, et il intensifiera ses efforts pour les autres gouvernements en matière de réfugiés. Enfin, le Canada continuera de contribuer à la recherche de solutions durables à diverses situations de crises mondiales impliquant des réfugiés, notamment celles qui se prolongent indûment, en s'associant à des organismes multilatéraux et en misant sur d'autres voies

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

- Promouvoir une compréhension commune et cohérente des politiques et des perspectives migratoires et en favorisant son essor et, par la voie
- Conclure des ententes avec des partenaires et des intervenants internationaux pour mieux défendre les intérêts du Canada, surtout en ce qui a trait au développement de politique des visas, à la diffusion
- Gérer les relations avec les principaux organismes régionaux et internationaux; participer à des tribunes choisies pour prendre part à la préparation du Canada ou son adhésion aux divers organismes d'importance stratégique aux termes du programme
- En collaboration avec les autres ministères, continuer à préciser la position du Canada sur les questions liées aux migrations et aux réfugiés.
- Gérer les relations avec les principaux organismes régionaux et internationaux; participer à des tribunes choisies pour prendre part à la préparation du Canada ou son adhésion aux divers organismes d'importance stratégique aux termes du programme
- Conclure des ententes avec des partenaires et des intervenants internationaux pour mieux défendre les intérêts du Canada, surtout en ce qui a trait au développement de politique des visas, à la diffusion

Résultat stratégique 2 : Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada

Indicateurs de rendement		Objectifs
Nombre de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont reçu le statut de résident permanent	De 19 000 à 26 000 personnes, conformément au plan d'immigration pour 2010	CIC répond aux demandes ponctuelles
Pourcentage de propositions formulées ou appuyées par le Canada qui sont ultimement reflétées dans le débat stratégique international		CIC répond aux demandes ponctuelles

Les objectifs généraux du deuxième résultat stratégique de CIC sont de promouvoir, à l'échelle internationale, la vision canadienne de la gestion des migrations et d'offrir la protection à ceux qui en ont besoin. À long terme, la gestion des migrations permet de réduire les risques pour les pays de destination et pour les migrants eux-mêmes, d'instaurer des solutions viables aux problèmes de main-d'œuvre et liés à la démographie, et d'améliorer les retombées économiques pour l'ensemble des intervenants. Les questions de migration et d'aide humanitaire préoccupent les gouvernements du monde entier, les tribunes bilatérales et multilatérales, les organismes non gouvernementaux, ainsi que les milieux universitaires et de recherche en général. Actuellement, CIC s'efforce de consolider son leadership afin de faire avancer et d'orienter les discussions d'une importance capitale sur les politiques en matière de migration, la protection et la gouvernance. On cherche actuellement à établir des liens entre les politiques sur la migration et l'aide au développement, la santé, l'environnement, le commerce et les flux de capital. Étant donné la complexité de ces liens, CIC travaille en partenariat, tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale, afin de préparer et de mettre en œuvre un programme stratégique en matière de migrations mondiales et de protection, et pour trouver des moyens de rallier la communauté internationale autour des priorités établies par le Canada en matière de politiques et de programmes.

Selon les chiffres du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), on comptait plus de 42 millions de personnes déplacées de force à la fin de 2008, y compris 15,2 millions de réfugiés et 827 000 demandeurs d'asile (demandes en attente). Le Canada s'associe à d'autres pays et à des organismes internationaux et de la société civile pour apporter son aide aux personnes déplacées. Le Canada collabore étroitement avec le HCR pour trouver des solutions durables pour les réfugiés, et notamment ceux qui sont des réfugiés de longue date. Chaque année, le Canada rétablit de 10 000 à 12 000 réfugiés, soit le dixième de ceux qui sont rétabliss dans le monde. Il offre également sa protection à de nombreux autres qui viennent au Canada demander cette protection. Avec d'autres intervenants à l'échelle nationale et internationale, CIC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des programmes de protection des réfugiés opportuns et efficaces.

Avantages pour les Canadiens

Les travailleurs étrangers temporaires enrichissent le Canada par leur contribution à l'économie, à la société et à la culture. Ils participent à la croissance de nombreuses industries canadiennes en répondant à des besoins aigus et à court terme du marché du travail que la main-d'œuvre nationale ne peut combler. Les étudiants étrangers contribuent à l'économie en tant que consommateurs et enrichissent la société et la culture canadiennes par la diversité de leurs expériences et de leurs talents. Les travailleurs temporaires et les étudiants étrangers qui ont acquis de l'expérience et qui ont suivi des formations au Canada créent une réserve inestimable de candidats à l'immigration qui pourront par la suite être aigüillés vers des programmes comme celui de la catégorie de l'expérience canadienne. Les touristes alimentent la demande de services dans l'industrie de l'accueil, alors que les gens d'affaires visiteurs permettent à des entreprises canadiennes de profiter de leur expertise. La mise en œuvre du Projet de biométrie pour les résidents temporaires aidera les agents des visas à l'étranger ainsi que les agents des services frontaliers à prendre des décisions éclairées, fondées sur de l'information précise sur l'identité et l'admissibilité à l'immigration. Le projet aidera également les agents des services frontaliers à vérifier l'identité des candidats à l'immigration aux points d'entrée au Canada. Le gouvernement canadien sera ainsi mieux outillé pour déjouer les fraudes d'identité et pour protéger la sécurité des Canadiens grâce à des mesures plus strictes de contrôle des antécédents criminels. Qui plus est, la vérification plus rapide de l'identité facilitera le traitement des demandes légitimes.

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

- Finaliser et mettre en œuvre les changements réglementaires liés au PCT afin d'offrir une meilleure protection aux travailleurs et d'inciter les employeurs à se conformer aux exigences du programme. Notamment, les aides familiaux résidents seront avantagés par ces modifications, ainsi que par les modifications prévues pour faciliter leur accès au statut de résident permanent.
- Poursuivre l'analyse des mesures à prendre pour accroître l'intégrité du PCT, sa cohérence avec les besoins du marché du travail canadien, la protection des travailleurs temporaires contre l'exploitation, et pour renforcer l'adhésion des employeurs aux exigences du programme.
- Poursuivre le travail amorcé pour attirer et retenir les étudiants étrangers, tout en préservant l'intégrité du programme.
- Mettre l'accent sur l'achèvement de la planification détaillée en vue de la mise en œuvre du projet, et examiner diverses façons d'utiliser les données biométriques.

rapide et il n'y a pas d'objectifs ni de quotas fixes (nombre minimum ou maximum d'arrivées), pas plus qu'il n'existe de mécanisme pour limiter le nombre des demandes

reques. Par conséquent, les fluctuations du nombre de

ces demandes peuvent influencer sur la capacité globale de

traitement de CIC, augmenter les délais de traitement et

compromettre l'atteinte des objectifs de traitement des

demandes de résidence permanente. Pour se donner

les moyens d'atteindre ces objectifs, CIC affecte des

ressources locales et des employés temporaires afin

d'accélérer le traitement des demandes saisonnières

de résidence temporaire.

En réponse aux préoccupations concernant l'intégrité et

la sûreté des frontières, le budget de 2008 allouait du

financement pour le recours aux données biométriques

dans le processus de délivrance des visas, aux fins de

vérification de l'identité et des titres de voyage des

étrangers. Le Projet de biométrie pour les résidents

temporaires permettra de faire une gestion plus serrée

de l'identité en mettant à la disposition des agents des

visas de CIC et des agents frontaliers de l'ASFC des

données d'identité pertinentes et fiables, et réduira par

conséquent la probabilité que des personnes connues

pour être interdites de territoire entrent au Canada et le

recours abusif aux programmes; en revanche, il facilitera

l'entrée des voyageurs légitimes en provenance de pays

non dispensés du visa¹¹. Sous les auspices de la

Conférence des cinq nations, les gouvernements du

Canada, des États-Unis, du Royaume-Uni, de l'Australie

et de la Nouvelle-Zélande ont signé une entente de partage

de données biométriques aux fins de l'immigration¹².

En 2009, les bureaux canadiens des visas en Inde ont

établi un partenariat avec l'Association des collèges

communautaires du Canada afin de lancer le Programme

des partenaires étudiants. Ce programme pilote poursuit

deux grands objectifs : 1) augmenter le taux d'approbation

des demandes de permis d'études soumises aux collèges

participants; 2) veiller à ce que le Programme n'entraîne

pas d'abus ou de fraudes du système canadien

d'immigration. Les principales mesures mises en place

pour atteindre ces objectifs sont les suivantes : a) la

production d'un ensemble simplifié mais plus strict de

documents justificatifs vérifiables; b) l'engagement des

collèges participants à soumettre des rapports sur la

fréquentation scolaire des étudiants; c) la désignation

d'une personne-ressource et la création d'une voie de

communication réservée afin de faciliter la gestion de

l'information. À ce jour, le programme pilote s'est avéré

un énorme succès. Les 20 établissements participants

ont constaté des améliorations considérables dans les

délais de traitement aussi bien que dans les taux d'octroi

de permis d'études, et très peu de tentatives d'abus ou

de fraudes.

Il convient de souligner que le nombre des admissions au

titre des catégories de résidence temporaire (travailleurs,

étudiants étrangers et visiteurs) dépend essentiellement

de la demande et fluctue d'une année à l'autre. En 2008,

CIC a traité les demandes de visa de visiteur de plus de

un million de personnes, les demandes de travailleurs

étrangers temporaires de près de 376 000 personnes,

et les demandes de permis d'études de plus de

165 000 personnes. Les demandes dans les catégories

de résidence temporaire exigent souvent un traitement

¹¹ On trouvera la liste des pays non exemptés de visas à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/visiter/visas.asp.

¹² On trouvera plus d'information à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/atrp/etvp-cfp.asp.

Activité de programme 2 – Programme des résidents temporaires

Ressources financières et humaines

2010-2011	2011-2012	2012-2013
114,2	109,3	119,4
682	642	656

Explication des écarts : Les dépenses prévues diminuent de 4 millions de dollars en 2011-2012 par rapport à l'exercice précédent. Bien que le projet de biométrie ait bénéficié d'un budget plus généreux, la différence est annulée par une réduction des fonds octroyés pour évaluer la décision d'exiger un visa au Mexique et l'élimination du financement de l'Initiative Expérience internationale Canada.

Pour 2012-2013, les dépenses prévues augmentent de 10 millions de dollars en raison des fonds supplémentaires accordés au projet de biométrie pour les résidents temporaires.

Résultats attendus
Améliorer les résultats temporaires qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la sûreté et la sécurité des Canadiens

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Nombre de travailleurs étrangers par niveau de compétence	Demande prévue : de 185 000 à 220 000 personnes
Nombre d'étudiants étrangers par niveau de scolarité (arrivées)	Demande prévue : de 85 000 à 95 000 personnes
Nombre de visas de visiteur délivrés	Demande prévue : 820 000 visas
Nombre de demandes de résidence temporaire traitées par catégorie	Demande prévue : 380 000 demandes de travailleurs étrangers 160 000 demandes d'étudiants étrangers 1 025 000 demandes de visa de visiteur

Conscient des avantages économiques, sociaux et culturels apportés par les étudiants étrangers, le Canada a mis en place diverses mesures visant à les attirer et à les retenir au pays. Si le nombre de travailleurs étrangers temporaires a diminué récemment à cause de la récession, les admissions d'étudiants et les demandes de permis d'études ont pour leur part augmenté. Conformément à l'engagement pris par le Canada, CIC continuera de collaborer avec le MAECI pour promouvoir notre pays comme destination de choix. Des changements récents dans les programmes d'octroi de permis de travail aux étudiants étrangers pendant la durée de leurs études et après l'obtention de leur diplôme, combinés à la création récente de la catégorie de l'expérience canadienne, serviront également d'outils pour attirer et retenir les meilleurs étudiants des pays étrangers. De plus, CIC continuera la mise en œuvre d'une gamme de services en ligne à l'intention des étudiants étrangers. Avec l'appui des provinces, des territoires et des intervenants, CIC les vérifications qui s'imposent pour s'assurer que les étudiants étrangers à qui il octroie un permis de travail se trouvent au Canada avant tout pour étudier et qu'ils maintiennent un rendement scolaire satisfaisant.

Le Programme des travailleurs étrangers temporaires (PTET), administré conjointement par CIC, Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC), l'ASFC et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec, permet aux employeurs d'embaucher des travailleurs étrangers de façon temporaire quand aucun Canadien ou résident permanent n'est disponible. Les changements démographiques et la croissance de l'économie ont entraîné une forte poussée de la demande de travailleurs entre 2004 et 2008. Depuis 2004, sous la pression de la demande croissante des employeurs, les admissions ont augmenté de 71 %. Cependant, le marché des demandes de permis de travail en 2008 et 2009, la reprise de l'économie canadienne en 2010 laisse entrevoir une forte demande des employeurs à l'égard des années. CIC continue d'apporter des changements réglementaires au PTET pour en corriger les problèmes, notamment pour protéger les travailleurs du Programme et s'assurer que les employeurs se conforment aux

Faits saillants de la planification pour 2010-2011

Pour s'assurer que l'immigration ne compromet pas la santé et la sécurité des Canadiens, CIC maintiendra ses mécanismes de gestion des risques sanitaires et de dépistage, chez les demandeurs, de troubles médicaux susceptibles de poser un risque pour la santé et la sécurité publiques, ou d'entraîner un fardeau excessif pour les services de santé et de services sociaux.

- Collaborer avec les provinces et les territoires, les partenaires fédéraux et les groupes d'intervenants pour mettre au point diverses mesures visant à améliorer la planification des niveaux d'immigration et établir un processus de planification qui, tout en étant plus cohérent et plus prévisible, conservera la souplesse requise.

- Terminer l'évaluation du Programme des travailleurs qualifiés (fédéral) et amorcer l'évaluation fédérale du Programme des candidats des provinces afin d'élargir les orientations qui guident ces programmes et l'immigration économique.
- Continuer de collaborer avec les partenaires et les intervenants intéressés en vue d'orienter les instructions ministérielles sur les objectifs d'immigration nationaux et de donner suite aux engagements du Plan d'action pour accélérer l'immigration.
- Mettre en œuvre les modifications apportées aux politiques afin d'assurer que les consultants en immigration soient bien encadrés de manière à protéger l'intérêt public et l'intégrité du Programme d'immigration.

Avantages pour les Canadiens

- Proposer des modifications au système de points qui permettront de rendre le système d'immigration plus concurrentiel à l'échelle internationale et de l'adapter aux besoins réels du pays. On peut y arriver en harmonisant davantage les critères de sélection des travailleurs qualifiés (fédéral) et les facteurs déterminants d'une intégration réussie dans le marché du travail canadien.
- Continuer de renforcer les mécanismes de contrôle médical en améliorant les stratégies de gestion des risques qui permettent d'évaluer et de filtrer efficacement et rapidement les immigrants et les résidents temporaires.
- L'incidence positive de l'immigration sur la société canadienne et son développement économique ne se dément pas. Les dizaines de milliers de résidents permanents accueillis par le Canada chaque année, qui commencent une nouvelle vie en s'intégrant à leur communauté et à la vie économique du pays, enrichissent le tissu social du Canada et contribuent à la croissance du marché du travail. Tout changement qui a pour conséquence d'accroître l'intégrité du Programme d'immigration, et qui de surcroît modernise et améliore le système d'immigration est un plus pour le Canada. En effet, un système qui permet de cibler plus efficacement les compétences recherchées par les employeurs canadiens et qui accélère l'entrée au pays des travailleurs qui possèdent ces compétences ne peut que contribuer à renforcer l'économie. À tout cela s'ajoute le mécanisme de parrainage au titre du regroupement familial, qui permet aux citoyens canadiens et aux résidents permanents de faire venir au Canada les membres de leur famille.

Activité de programme 1 – Programme d'immigration

Ressources financières et humaines

2010-2011	2011-2012	2012-2013
129,4	136,2	144,3
1 275	1 250	1 246

Explication des écarts : Les dépenses prévues augmentent de 7 millions de dollars en 2011-2012 par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation vient principalement des fonds supplémentaires accordés pour moderniser le système d'immigration et gérer l'arrivée de dossiers à traiter. Cette tendance à la hausse se poursuit en 2012-2013, où les dépenses prévues augmentent d'environ 3 millions en raison d'un autre accroissement des fonds destinés à la modernisation du système d'immigration et à la gestion de l'accumulation de dossiers à traiter.

Résultats attendus

Arrivée de résidents permanents qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens

Indicateurs de rendement	Objectifs pour 2010
Participation au marché du travail – taux d'emploi des nouveaux arrivants (qui ont immigré depuis moins de cinq ans) comparé à la moyenne canadienne	Amélioration, d'ici 2013, du taux de participation par rapport à la moyenne canadienne
Nombre de résidents permanents admis par catégorie, selon le plan d'immigration	Les objectifs sont fixés dans le plan d'immigration pour 2010

CIC sélectionnera les nouveaux immigrants en fonction

des besoins du marché du travail canadien, sans

compromettre pour autant l'objectif qu'il s'est donné

en matière de réunification des familles. La participation

des nouveaux immigrants au marché du travail est un

indicateur important de la réussite du Programme

d'immigration. Le fait de travailler aide aussi à accélérer

'l'intégration des nouveaux immigrants dans la société

canadienne.

Afin d'assurer la sécurité des Canadiens, CIC continuera

de collaborer avec l'ASFC, la GRC et le SCRS pour ce qui

a trait à la vérification des antécédents des immigrants.

Le financement octroyé aux volets de la sécurité publique

et de la lutte au terrorisme permet à CIC de faire sa

part pour assurer la sécurité nationale et frontalière. Le

Programme de cartes de résidents permanents procure aux

résidents permanents une attestation de statut conforme

aux normes internationales pour les titres de voyage.

En 2010-2011, CIC continuera de se concentrer sur la modernisation du Programme d'immigration et de surveiller les progrès accomplis à l'égard des engagements qu'il a pris dans son Plan d'action pour accélérer l'immigration. Les modifications apportées en 2008 à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés confèrent au ministre de la Citoyenneté et de l'immigration le pouvoir de donner des instructions établissant les priorités pour le traitement de certaines catégories de demandes. Afin d'améliorer le processus, CIC procédera à une analyse des répercussions de la première série d'instructions ministérielles⁵, y compris une analyse selon le sexe, et continuera de faire le suivi des engagements et des activités financées à partir du budget de 2008. Le Ministère continuera le travail d'analyse amorcé en vue de renforcer la planification de l'immigration et le système de points pour la sélection des travailleurs qualifiés (fédéral), et de trouver des recours contre l'inconduite présumée de tiers intermédiaires (en l'occurrence, des consultants en immigration).

⁵ On trouvera plus d'information sur le Programme d'immigration de l'IC à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/rap/active-01.asp et à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/immigrer/qualifie/qualifie-demande-qui.asp. On trouvera plus d'information sur les instructions ministérielles à www.cic.gc.ca/francais/ministere/rap/active-01.asp.

Parmi les solutions envisagées pour gérer les questions de santé liées à l'immigration, CIC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'atténuation des risques en collaboration avec l'Agence de la santé publique du Canada, ainsi qu'avec les provinces et les territoires et les

pays partenaires. Tous les risques résiduels pour la santé publique concernant la transmission de maladies infectieuses seront atténués, au besoin, au moyen de mesures de contrôle médical des résidents permanents et temporaires nouvellement arrivés.

Plan d'immigration du Canada pour 2010

Les niveaux fixés dans le plan d'immigration du Canada pour 2010 tiennent compte du rôle déterminant de l'immigration dans la croissance et la prospérité économiques du pays. Le plan tient compte des objectifs de la loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour ce qui est de la réunification des familles et de la

conformité aux obligations humanitaires du Canada dans le monde. Pour favoriser la reprise économique du Canada au sortir de la récession, les niveaux fixés dans le plan pour 2010 sont axés sur l'immigration économique. On trouvera de plus amples détails sur les fourchettes dans le rapport annuel au Parlement sur l'immigration, 2009⁷.

Fourchettes visées pour 2010

Catégorie d'immigrants	Minimum	Maximum
------------------------	---------	---------

Immigrants choisis par le gouvernement fédéral	89 000	95 200
Travailleurs qualifiés (fédéral)	75 %	
Gens d'affaires immigrants	10 %	
Catégorie de l'expérience canadienne	3 %	
Aides familiaux résidents	12 %	
Travailleurs qualifiés (Québec)*	28 400	29 500
Gens d'affaires immigrants (Québec)*	1 900	2 100
Candidats des provinces et des territoires	37 000	40 000
Total – Immigration économique	156 300	166 800
Regroupement familial		
Époux, conjoints de fait et enfants	42 000	45 000
Parents et grands-parents	15 000	18 000
Total – Regroupement familial	57 000	63 000
Personnes protégées		
Réfugiés parrainés par le gouvernement	7 300	8 000
Réfugiés parrainés par le secteur privé	3 300	6 000
Personnes protégées au Canada et personnes à charge à l'étranger	9 000	12 000
Total – Personnes protégées	19 600	26 000
Autres		
Motifs d'ordre humanitaire et d'intérêt public	7 000	9 000
Titulaires de permis	100	200
Total – Autres	7 100	9 200
TOTAL	240 000	265 000

* Depuis la publication du Rapport annuel au Parlement sur l'immigration, 2009, le gouvernement du Québec a modifié les fourchettes d'admission concernant les travailleurs qualifiés (Québec) et les gens d'affaires (Québec). Les nouvelles fourchettes sont les suivantes : de 32 800 à 33 900 pour les travailleurs qualifiés, et de 1 800 à 2 000 pour les gens d'affaires. L'augmentation sera incluse dans la fourchette de planification globale actuelle.

⁷ On trouvera plus d'information sur le Programme d'immigration de CIC à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/ministere/ap/active-01.asp.

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

La section qui suit décrit les résultats stratégiques et les activités de programme de CIC, les indicateurs de rendement et les objectifs pour chacun d'eux, les faits saillants de la planification pour 2010–2011, ainsi que les avantages pour les Canadiens. On y explique également quelles ressources financières et non financières CIC consacrera à chacune des activités de programme.

Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité

Indicateurs de rendement	
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant, assurance-emploi) après trois ans pour les travailleurs qualifiés admis à titre de demandeurs principaux, comparé à la moyenne canadienne	Stabilisation ou amélioration, d'ici 2012, du revenu des demandeurs principaux par rapport à la moyenne canadienne

le renforcement de la planification de l'immigration. Pour l'analyse et le suivi des programmes en place, ainsi que sur le Programme d'immigration: il se fondera pour ce faire sur l'analyse et le suivi des programmes en place, ainsi que sur le renforcement de la planification de l'immigration. Pour mener à bien ce travail, CIC devra absolument resserrer le processus d'établissement des niveaux d'immigration à moyen terme, en collaboration avec les provinces et les territoires. Ce processus facilitera la recherche d'un équilibre entre les priorités concurrentes, en particulier dans le domaine économique, et favorisera une meilleure prévisibilité, en plus de clarifier les rôles et les responsabilités dans la sélection des immigrants.

CIC maintient son engagement à réunir les familles et à favoriser le rétablissement des réfugiés, jouant ainsi un rôle déterminant dans la poursuite de la tradition humanitaire du Canada. CIC travaille aussi en étroite collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) afin d'attirer des étudiants étrangers au Canada.

Pour protéger les Canadiens et préserver les avantages du système d'immigration mexicain adapté, le continuera également de déceler les candidats à l'immigration ou à la résidence temporaire qui pourraient poser un risque pour la sécurité ou la santé des Canadiens. Pour réussir dans cette mission, CIC mise sur des partenariats efficaces avec d'autres ministères et organismes comme l'ASFC, la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), le ministère fédéral de la Justice et Santé Canada, de même que sur sa propre expertise en matière de détection et de prévention de la fraude.

L'avènement du Plan d'action pour accélérer l'immigration à l'automne 2008 a permis à CIC de réduire l'arrière des demandes de travailleurs qualifiés (fédéral) au 27 février 2008 de plus de 30 %, et de délivrer des visas à plus de 10 000 nouveaux demandeurs. L'inventaire des demandes de travailleurs qualifiés (fédéral), qui comprend les demandes reçues avant et après le 28 février 2008, a été réduit de 12 %. En vertu des pouvoirs législatifs qui lui ont été conférés de limiter l'arrivée de nouvelles demandes à traiter s'il devait se présenter de nouveaux risques d'arrières, le Ministère dispose des moyens nécessaires pour continuer de faire baisser l'inventaire des travailleurs qualifiés admis à titre de demandeurs principaux, comparé à la moyenne canadienne

La section qui suit décrit les résultats stratégiques et les activités de programme de CIC, les indicateurs de rendement et les objectifs pour chacun d'eux, les faits saillants de la planification pour 2010–2011, ainsi que les avantages pour les Canadiens. On y explique également quelles ressources financières et non financières CIC consacrera à chacune des activités de programme.

Le résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité

Crédit voté ou législatif (1)			Budget principal des dépenses 2010-2011	Budget principal des dépenses 2009-2010
1	Depenses de fonctionnement (note 1)	514,8	447,4	
5	Subventions et contributions (note 2)	969,3	866,9	
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,2	43,9	
(1)	Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	
(1)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (non budgétaire)	--	--	
(1)	Total pour le Ministère	1 532,4	1 358,3	

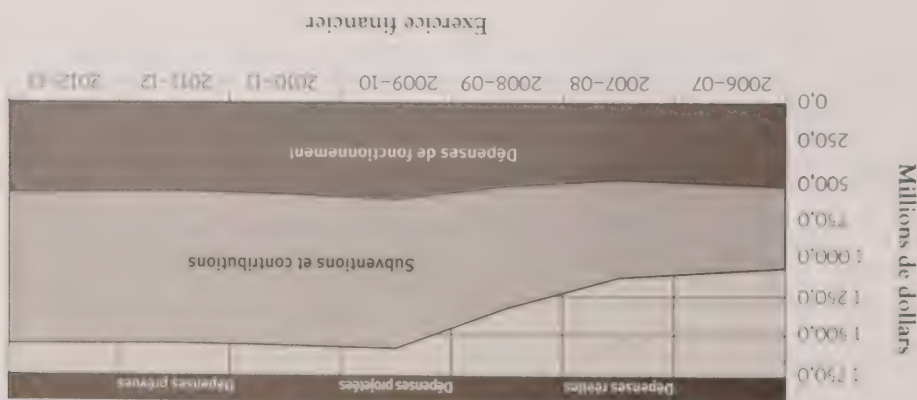
Note 1 – Les dépenses de fonctionnement du crédit 1 ont augmenté de 67 millions de dollars en 2010-2011 par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation vient principalement des 47 millions supplémentaires accordés pour entériner la décision d'exiger un visa au Mexique et des 20 millions supplémentaires versés pour moderniser le régime d'immigration et venir à bout de l'accumulation de dossiers à traiter.

Note 2 – Dans le Budget principal des dépenses précédent, le montant des subventions et contributions n'incluait pas les fonds accordés pour l'établissement et pour le multiculturalisme dans le Budget supplémentaire des dépenses du même exercice. Le Budget principal des dépenses actuel comprend aussi 20 millions de dollars supplémentaires pour l'Accord Canada-Québec sur l'immigration.

Profil des dépenses

Pour l'exercice financier 2010-2011, CIC prévoit dépenser 1 561,7 M\$ afin d'obtenir les résultats attendus de ses activités de programme. Le tableau ci-dessous montre la courbe des dépenses à CIC de 2006-2007 à 2012-2013.

Courbe des dépenses au Ministère



Subventions et contributions

L'ensemble du financement accordé au titre des subventions et des contributions a augmenté sensiblement entre 2006-2007 et 2010-2011. Cette augmentation s'explique principalement par l'accroissement des fonds versés pour l'établissement des nouveaux arivants et par le transfert au Ministère des fonds rattachés au Programme du multiculturalisme. En 2010-2011, le montant réservé aux subventions et contributions s'élève à 969,3 millions de dollars, soit 63 % des dépenses totales prévues. Ce niveau de dépenses se maintiendra pendant les prochaines années.

Dépenses de fonctionnement

Dans l'ensemble, le budget de fonctionnement reste relativement constant pendant toute la période de planification. Bien que certaines initiatives aient reçu des fonds supplémentaires pour leur budget de fonctionnement, ces augmentations ont été annulées dans une grande mesure par les effets des réductions apportées à l'échelle pangouvernementale, les transferts à d'autres ministères et les réductions causées par la perte de recettes.

des cours de langue et d'orientation, et qui favorisent l'intégration au marché du travail canadien. L'intégration efficace des nouveaux arrivants diminue le risque d'aliénation et favorise la création d'une société axée sur la cohésion, l'inclusion et l'égalité des chances. Les nouveaux arrivants qui ne réussissent pas à s'intégrer sont plus à risque de subir des revers comme la pauvreté et la marginalisation.

Le Programme des réfugiés est confronté à divers risques dont les abus grandissants et une accumulation des revendications du statut de réfugié non résolues. Pour atténuer ces risques, CIC travaille avec ses partenaires à améliorer son système d'octroi de l'asile afin d'accélérer les décisions issues du processus, d'assurer la protection à ceux qui en ont besoin, d'éliminer plus rapidement du système ceux qui n'en ont pas besoin, et de protéger le système contre les abus.

Comme les niveaux d'immigration restent élevés au Canada et que la population est de plus en plus diversifiée, les mesures visant à favoriser la cohésion sociale et à renforcer l'identité canadienne restent primordiales. Autant les nouveaux arrivants que la société canadienne dans son ensemble doivent comprendre l'importance de l'intégration à long terme et de la compréhension interculturelle. L'accueil de nouveaux arrivants au sein de la société canadienne et de nos communautés est vital. Bien que la population canadienne reste fortement favorable à l'immigration, on ne peut ignorer les inquiétudes soulevées par les niveaux d'immigration et la diversité croissante, inquiétudes que le contexte mondial de conjoncture économique difficile, de menaces permanentes d'attaques terroristes et de

pratiques culturelles nuisibles n'a fait qu'exacerber. En réponse à ces pressions, CIC continue de soutenir les projets de multiculturalisme qui mettent l'accent sur l'engagement, l'inclusion et la compréhension interculturelle, qui présentent le multiculturalisme comme l'une des valeurs fondamentales de la société canadienne et qui proposent des moyens d'éradiquer les obstacles à la participation pleine et entière des immigrants à cette société. Le Ministère continuera de piloter l'initiative de développement de collectivités accueillantes, qui aide les communautés à trouver des solutions aux défis sociaux et économiques en collaboration avec les provinces et les territoires.

Même si CIC a apporté de nombreuses réformes à ses programmes ces dernières années pour les assouplir et les adapter davantage au marché du travail en plus d'en rehausser l'intégrité et l'efficacité opérationnelles, le mandat du Ministère en matière d'immigration continue de soulever son lot de difficultés et de présenter tout autant de possibilités. Pour les gérer, CIC continuera de donner la priorité à l'élaboration de stratégies en matière de gestion des ressources humaines, de formation et de contrôle du risque qui lui permettront de réagir promptement aux difficultés présentes et à venir.

Dans un contexte de conjoncture économique difficile, le CIC a choisi de se concentrer sur la modernisation de son système d'immigration afin d'optimiser son apport à la connaissance économique nationale. Cela dit, le Ministère ne peut se soustraire à ses engagements pris de longue date à l'égard de la réunification des familles, du soutien à l'effort du Canada pour s'acquitter de ses obligations humanitaires internationales, et de la protection de la santé et de la sécurité de la population canadienne. En plus de composer avec ces impératifs, le CIC doit faire en sorte de préserver la confiance du public et de la communauté internationale envers l'intégrité des programmes canadiens d'immigration et de protection des réfugiés. Pour atteindre ces objectifs, le CIC doit gérer un certain nombre de risques connus ou imminents.

Compte tenu du vieillissement de la population canadienne, pour connaître une croissance économique, le Canada devra admettre de nouveaux immigrants pour combler les demandes en main-d'œuvre. Or, il n'est pas si simple de trouver des candidats qui satisfont aux critères et qui ont les compétences recherchées, notamment sur le plan linguistique, un facteur déterminant d'une intégration réussie. Confronté à une concurrence sans cesse plus forte venant d'autres pays qui ont des systèmes de gestion des migrations, le Canada a de la difficulté à attirer les immigrants qualifiés dans la course, le CIC doit s'assurer que le processus de sélection tient compte de la réalité du marché du travail et mette l'accent sur le mieux-être économique auquel peuvent s'attendre les nouveaux arrivants. Le Ministère doit également collaborer avec les provinces et les territoires pour créer des communautés accueillantes et s'assurer que les étudiants et les travailleurs temporaires puissent bénéficier de l'information pertinente sur les possibilités d'immigration permanente.

Avec l'intensification des migrations internationales augmente le risque d'exposition des Canadiens aux épidémies, aux maladies infectieuses, aux actes de terrorisme et au crime organisé international. Dans l'ensemble de l'appareil fédéral et en partenariat avec d'autres instances sur la scène internationale, des stratégies d'atténuation ont été adoptées pour réduire les effets de ces risques sur la population canadienne. De fausses représentations de la part de répondants ou de demandeurs, la production de faux documents ou les fraudes liées à l'identité, ainsi que la perception d'utilisation abusive du système de protection des réfugiés au Canada ont ébranlé l'intégrité du Programme d'immigration. Pour faire face à la situation, le CIC doit s'associer à divers intervenants qui l'aideront à déployer et à contrer de façon proactive toute menace à l'intégrité du système. Le Ministère devra en outre continuer d'améliorer les méthodes de conception et d'utilisation de ses documents et de ses systèmes, prodiguer des formations sur la lutte contre la fraude à ses agents de la citoyenneté et de l'immigration, et il devra également améliorer et resserrer les processus d'entrepassement, d'utilisation et de traitement des formulaires contrôlés du Ministère. Lorsqu'ils arrivent au Canada, les immigrants doivent pouvoir s'intégrer au marché du travail et à la société en général. Les efforts déployés par le CIC pour favoriser leur intégration permettent aux immigrants d'accroître leur contribution au développement social, civique, culturel et économique de leur pays d'accueil. Certes, l'intégration des immigrants est loin d'être facile. Notamment, on constate un déclin des perspectives économiques offertes aux nouveaux arrivants, ce qui oblige le CIC à travailler avec ses partenaires pour concevoir et améliorer les programmes d'intégration à court et à long terme offerts aux divers groupes d'immigrants, dont les services d'intégration qui mettent l'accent sur les droits et les responsabilités associées à la citoyenneté, qui offrent

- Recadrer ses programmes et ses activités de manière à ce qu'ils concourent davantage à la réalisation des résultats attendus, en établissant une vision axée sur les résultats et un plan stratégique qui permettront de créer des programmes et des activités complémentaires pour atteindre les objectifs du Canada en matière d'immigration, de réfugiés, de citoyenneté et de multiculturalisme;
- Mettre en œuvre un cadre et des politiques de développement durable qui intégreront des considérations économiques, sociales et environnementales, en plus de l'équité;
- Donner plus d'importance aux questions liées à la gestion du risque dans les processus décisionnels du Ministère, ce qui exigera de réviser le Cadre de gestion intégrée des risques et la Politique de gestion intégrée du risque.

Description		
Priorité opérationnelle	Type	Processus décisionnels intégrés
Liens avec les résultats stratégiques	Nouvelle	Résultats stratégiques 1, 2, 3 (appui)

- Améliorer l'intégration de la planification des ressources humaines avec celle des activités et des finances, ce qui suppose notamment de procurer aux gestionnaires des analyses des mouvements démographiques et des tendances, et de formuler des recommandations concernant le recrutement, le perfectionnement et l'avancement des employés;
- Concevoir et mettre en œuvre une stratégie de gestion des changements afin que les employés soient bien préparés et aptes à soutenir le Ministère dans la poursuite de ses objectifs stratégiques.
- Concevoir et mettre en œuvre une méthode intégrée et coordonnée d'évaluation, d'élaboration et de prestation des formations axées sur les besoins opérationnels de CIC et favorisant le perfectionnement des employés;
- Concevoir et mettre en œuvre une stratégie de recrutement ciblé de diplômés postsecondaires, de recrutement et de maintien en poste afin d'augmenter la représentation des groupes visés par l'équité en matière d'emploi;
- Mettre en œuvre des stratégies de recrutement ciblées de diplomés postsecondaires, de recrutement et de maintien en poste afin d'augmenter la représentation des groupes visés par l'équité en matière d'emploi;
- Concevoir et mettre en œuvre une méthode intégrée et coordonnée d'évaluation, d'élaboration et de prestation des formations axées sur les besoins opérationnels de CIC et favorisant le perfectionnement des employés;
- Concevoir et mettre en œuvre une stratégie de gestion des changements afin que les employés soient bien préparés et aptes à soutenir le Ministère dans la poursuite de ses objectifs stratégiques.

Description		
Priorité opérationnelle	Type	Gestion des personnes
Liens avec les résultats stratégiques	Permanente	Résultats stratégiques 1, 2, 3 (appui)

Peu à peu, service par service, CIC élargira sa gamme de services électroniques. Par exemple, en 2010-2011, les étudiants étrangers de certains pays qui n'ont pas à subir d'examen médical ou à obtenir de visa pourront demander leur permis d'études en ligne, et les participants à l'initiative d'expérience internationale Canada pour les jeunes de certains pays pourront demander leur permis de travail en ligne. Ces demandes seront traitées au Canada et, selon le volume des demandes, elles pourraient représenter jusqu'à 4 % des demandes de résidence temporaire soumises à l'étranger. Une solution de paiement intégrée, en cours d'implantation, permettra aux personnes se trouvant à l'étranger de régler les frais des services obtenus de CIC en ligne, par carte de crédit.

Créer un réseau international pour les centres de réception des demandes de visa

Depuis 2005, le gouvernement du Canada a signé des ententes de service avec des fournisseurs privés qui administrent les centres de réception des demandes de visa (CRDV). Actuellement, 35 centres offrent aux demandeurs divers services liés aux visas dans 17 pays d'Asie, d'Afrique, d'Europe de l'Est; plus récemment, un centre a été établi au Mexique. En 2010-2011, le Ministère établira un plan en vue de la création d'un réseau international élargi de services pour les CRDV. Le rapprochement des services de visa du lieu où se trouvent les demandeurs est un autre moyen d'améliorer la prestation des services.

Priorité opérationnelle		Description
Type	Liens avec les résultats stratégiques	
	Résultats stratégiques 1, 2, 3 (appui)	

Le Système mondial de gestion des cas (SMGC)¹ est la plateforme commerciale électronique sécurisée de CIC qui permet de réunir en un tout cohérent les données provenant du monde entier sur la citoyenneté et l'immigration. Le SMGC fait partie des mécanismes mis en place pour améliorer les services liés à la citoyenneté et à l'immigration, garantir l'intégrité des programmes et resserrer la sécurité au Canada. Installé pour une première fois en septembre 2004, le SMGC traite quelque 200 000 demandes de citoyenneté canadienne et de preuve de citoyenneté par année. Arrivé à son deuxième volet, le projet est axé sur l'installation du SMGC dans les bureaux des visas à l'étranger, qui reçoivent la vaste majorité des demandes initiales de services de CIC. Les conclusions de l'examen indépendant achevé en juin 2009 confirment que la technologie est fiable, le calendrier est réalisable et le projet est sur la bonne voie. Le SMGC contribue à l'intégration et à l'informatisation du modèle opérationnel de CIC. Une fois le SMGC entièrement opérationnel, CIC pourra progresser vers un réseau de prestation de services moderne et souple, qui lui permettra de prendre des décisions éclairées indépendamment de

¹ On trouvera plus d'information sur le SMGC dans le tableau du Rapport d'étape sur les grands projets de l'État, à l'adresse www.dhs-sec.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp

Priorités opérationnelles et en matière de gestion du Ministère

Pour 2010-2011, le programme du Ministère sera axé sur les priorités opérationnelles et de gestion décrites ci-dessous, qui concourent à la réalisation des résultats

Description		
Priorité opérationnelle	Type	Liens avec les résultats stratégiques
Intégrer les politiques dans l'ensemble des activités ministérielles	Permanente	Résultats stratégiques 1, 2, 3

L'intégration accrue des politiques permettra à CIC de relever des défis inédits et sans cesse renouvelés, qui concernent les immigrants, les réfugiés, la citoyenneté et le multiculturalisme, d'une manière efficiente, efficace et cohérente. En 2010-2011, CIC collaborera avec ses partenaires des échelons fédéral, provincial et territorial ainsi qu'avec des groupes d'intervenants pour définir sa vision à long terme en matière d'immigration économique et trouver des moyens d'impregner de cette vision tout ce qui a trait à la planification des niveaux d'immigration, aux processus de sélection et aux interventions liées à l'établissement. Par ailleurs, un plan stratégique 2010-2015 exposera les orientations et les moyens concrets qui permettront à CIC de faire face aux défis stratégiques horizontaux.

Description		
Priorité opérationnelle	Type	Liens avec les résultats stratégiques
Améliorer le service à la clientèle	Permanente	Résultats stratégiques 1, 2, 3

Dans la foulée des efforts engagés en 2008-2009 pour améliorer le service à la clientèle et la rentabilité opérationnelle, CIC a adopté un cadre visant à moderniser la prestation des services en tablant sur la technologie, les partenariats, les réseaux internationaux et nationaux, les ressources et les gens, tout en rehaussant l'intégrité et la sécurité des programmes. Il résultera de ce travail des services de meilleure qualité et des programmes efficaces, efficaces et opportuns.

Mettre en œuvre le cadre d'innovation en matière de service

En 2010-2011, CIC poursuivra la mise en œuvre du cadre d'innovation en matière de service, lequel vise à augmenter l'intégration des services et des programmes, leur adaptation aux besoins et leur accessibilité à l'échelle mondiale. CIC continuera de fixer les normes de service, de recueillir des données de référence et d'établir les indicateurs qui lui permettront de mesurer le rendement et d'en rendre compte. Pour améliorer l'accès des clients à ses services et le traitement des demandes, CIC continuera de nouer des partenariats avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux, ainsi qu'avec des fournisseurs de services.

¹ On trouvera plus d'information sur ces services à l'adresse www.cic.gc.ca/francais/contacts/index.asp.

Résultat stratégique 3: Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne

Indicateurs de rendement		Objectifs	
Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant, assurance-emploi) pour toutes les catégories d'immigration après cinq ans et dix ans, comparé à la moyenne canadienne		Amélioration, d'ici 2012, du revenu des immigrants par rapport à la moyenne canadienne	
Participation sociale – taux de donateurs et de bénévoles	Conservation ou amélioration des taux actuels chez les immigrants, soit 80 % de donateurs et 20 % de bénévoles	D'ici 2011, tenue de 15 % des activités annuelles concernant la citoyenneté à l'extérieur des bureaux	
Participation accrue des Canadiens, nouveaux et de longue date, aux activités communautaires			

Activité de programme	Résultats attendus	Dépenses prévues (en millions de dollars)				Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada
		2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	

Total des dépenses		1 579,8	1 561,7	1 549,6	1 556,6	Pour toutes les activités de programme	
7. Services internes			143,7	136,3	135,3	135,9	
Total			1 070,4	1 075,4	1 084,0	1 077,7	
6. Programme de	entière des citoyens à	73,2	62,0	60,8	54,5		Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
							SOCIAL :
	aux besoins du Canada en matière de développement économique, social et culturel	997,2	1 013,4	1 023,2	1 023,2		Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
							SOCIAL :

Indicateurs de rendement		Objectifs	
Pourcentage de personnes protégées et de réfugiés au sens de la Convention qui ont reçu le statut de résident permanent De 19 000 à 26 000 personnes, conformément au plan d'immigration de 2010		CIC répond aux demandes ponctuelles	
Pourcentage de propositions formulées ou appuyées par le Canada qui sont ultimement refiées dans le débat stratégique international			
Activité de programme		Dépenses projetées (en millions de dollars)	
3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	Le Canada influence le débat stratégique international dans le cadre de ses responsabilités internationales en matière de migration internationale et de protection des réfugiés.	2009-2010	4,0
	Le Canada protège les personnes ayant besoin de protection et les réfugiés au sens de la Convention en s'acquittant de ses obligations internationales et de ses traditions humanitaires, sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.	2010-2011	102,4
		2011-2012	84,3
		2012-2013	84,3
Résultats attendus		Dépenses prévues (en millions de dollars)	
4. Programme des réfugiés	Le Canada protège les personnes ayant besoin de protection et les réfugiés au sens de la Convention en s'acquittant de ses obligations internationales et de ses traditions humanitaires, sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.	2009-2010	127,3
		2010-2011	106,4
		2011-2012	84,3
		2012-2013	84,3
INTERNATIONAL : Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale		INTERNATIONAL : Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	
Total			

Sommaire – planification

Ressources financières (en millions de dollars)	
2010-2011	1 561,7
2011-2012	1 549,6
2012-2013	1 556,6
Ressources humaines (équivalents temps plein)	
2010-2011	4 015
2011-2012	3 953
2012-2013	3 972

Explication des écarts : Les dépenses prévues pour le Ministère diminuent de 12 millions de dollars en 2011-2012 par rapport à l'exercice précédent. Même si cette augmentation permettra de moderniser le système d'immigration et de gérer l'accumulation de dossiers à traiter, de même que le projet de biométrie, elle est annulée par la diminution des dépenses prévues du Programme des réfugiés en rapport avec le Programme fédéral de santé intermédiaire.

Pour 2012-2013, les dépenses prévues augmentent de 7 millions de dollars, en raison surtout des fonds supplémentaires destinés au projet de biométrie pour les résidents temporaires.

Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

Indicateurs de rendement

Revenu de toutes sources (investissement, revenu d'emploi, travail indépendant, assurance-emploi) après trois ans pour les travailleurs qualifiés admis à titre de demandeurs principaux, comparé à la

Stabilisation ou amélioration, d'ici 2012, du revenu des demandeurs principaux par rapport à la moyenne canadienne

Activité de programme	Résultats attendus	2009-2010		2010-2011		2012-2013
		Dépenses projetées (en millions de dollars)		Dépenses prévues (en millions de dollars)		
</						

Total	1. Programme d'immigration	Arrivée de résidents permanents qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.	134,1	129,4	136,2	139,3	ÉCONOMIQUE : Une croissance économique forte	258,7	2. Programme des résidents temporaires	Arrivée de résidents temporaires qui contribuent au développement économique, social et culturel du Canada sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens.	100,3	114,2	109,8	119,4	ÉCONOMIQUE : Une croissance économique forte	246,0	243,6	234,4	234,4

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme

Les trois résultats stratégiques de CIC correspondent aux résultats à long terme que les programmes du Ministère sont censés atteindre. L'Architecture des activités de programme (AAP), décrite ci-après, constitue un répertoire des activités de programme et de leurs liens avec les trois résultats stratégiques de CIC. L'AAP sert de cadre de reddition de comptes, notamment pour ce qui est des rapports au Parlement en matière de finances et de rendement. En 2009–2010, CIC a modifié l'AAP afin d'y inclure le portefeuille du multiculturalisme.

Résultats stratégiques		Activités de programme	Sous-activités de programme
1. Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité	1. Programme d'immigration	1.1 Élaboration des politiques et des programmes d'immigration	1.2 Sélection des résidents et traitement de leur cas 1.3 Traitement des demandes de carte de résident permanent
		2. Programmes des résidents temporaires	2.1 Élaboration des politiques et des programmes relatifs aux résidents temporaires 2.2 Sélection des résidents temporaires et traitement de leur cas

2. Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada	3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada	4. Programme des réfugiés	3.1 Élaboration des politiques concernant les migrations internationales 3.2 Contributions aux organisations internationales
			4.1 Élaboration des politiques et des programmes relatifs aux réfugiés 4.2 Sélection des personnes protégées rétablissables (réfugiés par le gouvernement (RPG) et réfugiés par le secteur privé (RPPS) et traitement de leurs cas 4.3 Traitement des demandes d'asile 4.4 Examen des risques avant renvoi 4.5 Programme fédéral de santé intégrative

3. Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne	5. Programme d'intégration	5.1 Élaboration des politiques et des programmes d'établissement et de rétablissement 5.2 Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers 5.3 Programme d'établissement 5.4 Versement d'une subvention au Québec dans le cadre de l'Accord Canada–Québec 5.5 Programme de prêts aux immigrants 5.6 Programme d'aide au rétablissement	6. Programme de citoyenneté*
		6.1 Élaboration des politiques et des programmes sur la citoyenneté 6.2 Traitement des demandes de citoyenneté 6.3 Promotion de la citoyenneté 6.4 Reconnaissance et inclusion multiculturelle	

* Par suite du transfert du portefeuille du multiculturalisme de Patrimoine canadien à CIC, la sous-activité Reconnaissance et inclusion multiculturelle (6.4) a été ajoutée au Programme de citoyenneté. CIC procède à l'heure actuelle à la révision de l'AAP et prévoit y intégrer d'autres modifications en 2010–2011. En particulier, le multiculturalisme sera inscrit à titre d'activité de programme.

Dans les années qui ont suivi la création de la Confédération, une formidable vision animait les leaders canadiens : construire un chemin de fer transcanadien pour faire de l'Ouest le grenier du monde et le principal moteur de la prospérité économique. Pour réaliser ce rêve, il devenait impérieux de peupler rapidement les Prairies. C'est ainsi que sont nées les premières politiques du Canada en matière d'immigration. C'était il y a 150 ans. Depuis, les immigrants ont été partie prenante de l'identité nationale et de la prospérité économique du pays. Parmi eux, des fermiers sont venus exploiter la terre, d'autres ont contribué à l'essor industriel en travaillant dans ses industries, d'autres encore ont mis leur entreprenariat et leur créativité au service du pays. Tous ont contribué à faire du Canada un joueur de premier plan dans une économie mondialisée et fondée sur le savoir.

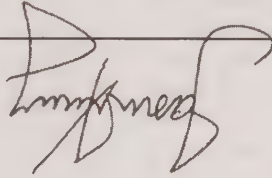
Le rôle de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) consiste à sélectionner les étrangers qui seront admis au Canada à titre de résidents permanents ou temporaires, et à offrir la protection du Canada aux réfugiés. Il lui revient également de formuler les politiques canadiennes en matière d'admissibilité, d'établir les conditions à respecter pour entrer et rester au pays et, en collaboration avec ses partenaires, de filtrer les candidats à la résidence permanente ou temporaire de façon à protéger la santé de la population canadienne et à garantir sa sécurité. En somme, le Ministère contribue à renforcer le Canada en facilitant l'établissement des immigrants et des réfugiés, en les encourageant et en les aidant à s'intégrer pleinement à la société et à l'économie et, en fin de compte, à obtenir la citoyenneté canadienne. CIC compte 46 points de service au Canada et 85 dans 72 autres pays.

Responsabilités

CIC tire son mandat très large de la Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Plus précisément, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration est chargé de l'application de la Loi sur la citoyenneté de 1977, et partage avec le ministre de la Sécurité publique la responsabilité de faire appliquer la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR), entrée en vigueur en 2002 dans la foulée d'une importante réforme législative. CIC et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) appuient leurs ministres respectifs dans l'administration et l'exécution de la LIPR. Les deux organismes travaillent de concert pour atteindre et concilier les objectifs des programmes concernant l'immigration et les réfugiés. L'immigration est un domaine de compétence partagée entre les gouvernements fédéral et provinciaux en vertu de l'article 95 de la Loi constitutionnelle de 1867. Conformément à la LIPR et à la Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration a signé, avec l'approbation du gouverneur en conseil, des ententes avec les provinces et les territoires pour faciliter la coordination et la mise en œuvre des politiques et des programmes en matière d'immigration. Le 30 octobre 2008, la responsabilité de l'administration de la Loi sur le multiculturalisme canadien est passée du ministère du Patrimoine canadien à CIC. Conformément à la Loi, CIC soutient la participation entière et équitable des individus et des communautés à tous les aspects de la société canadienne, et fait en sorte d'éliminer tout obstacle à cette participation.

Vous trouverez plus d'information sur l'ASFC sur le site www.cbsa-asfc.gc.ca.
Vous trouverez plus d'information sur CIC sur le site www.cic.gc.ca

L'honorable Jason Kenney, C.P., député
Ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme



À la lumière de notre adhésion à l'ITF, nous soutenons la Déclaration de Londres sur la lutte contre l'antisémitisme et nous nous réjouissons de participer à la prochaine conférence de la Coalition interparlementaire de lutte contre l'antisémitisme qui se tiendra au Canada cette année.

Notre gouvernement reste déterminé à aider les nouveaux arrivants à s'établir et à réussir au Canada. Nous voulons qu'ils participent pleinement à l'économie du pays et qu'ils prennent part à tous les aspects de la société. Pour ce faire, nous continuerons à soutenir leur établissement et leur intégration dans notre pays en mettant en œuvre une approche modernisée et en misant sur des programmes et des initiatives novateurs, comme notre projet pilote de bons de formation linguistique, pour répondre aux besoins des nouveaux arrivants. Par ailleurs, nous procéderons à une révision des programmes d'établissement et d'intégration pour nous assurer que nous atteignons les meilleurs résultats possible.

L'une des grandes difficultés du processus d'établissement est de veiller à ce que les professionnels diplômés à l'étranger puissent trouver un emploi dans leur domaine lorsqu'ils arrivent au Canada. Pour aider à réaliser cet objectif, le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers continuera à créer des outils et à promouvoir des initiatives pour aider les nouveaux arrivants et les immigrants potentiels à obtenir de l'information sur les processus d'accréditation et sur l'état du marché du travail, et ce, dans la mesure du possible, avant qu'ils ne quittent leur pays.

Le gouvernement est aussi résolu à améliorer le Programme concernant les travailleurs étrangers temporaires afin de protéger les travailleurs étrangers et les aides familiaux résidents contre les mauvais traitements, et d'empêcher leur exploitation. Pour ce faire, nous avons proposé d'imposer de nouvelles pénalités aux employeurs qui manquent à leurs engagements. Nous avons également proposé des mesures pour assouplir le Programme concernant les aides familiaux résidents et pour permettre aux aides familiaux d'obtenir la résidence permanente plus facilement.

Le Canada compte parmi les pays les plus diversifiés du monde sur les plans ethnique, culturel et religieux. L'enjeu est de préserver l'unité dans la diversité. Le gouvernement du Canada est fier des contributions que tous les milieux apportent à la vie sociale, civique, culturelle et économique du pays et des efforts que tous les Canadiens font pour accueillir les nouveaux arrivants et les encourager à devenir des citoyens à part entière.

En ma qualité de ministre de la Citoyenneté, de l'immigration et du Multiculturalisme, j'ai confiance que nous atteindrons nos objectifs et vous assure que notre société en restera une où les Canadiens de toutes origines ont une chance égale de contribuer et de réussir. J'aimerais remercier le personnel de CIC de tous les bureaux du Ministère et de tous les secteurs d'activité des efforts qu'ils déploient pour faire en sorte que le Canada continue d'attirer les meilleurs talents du monde entier.

Message du ministre

Je suis heureux de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

Le gouvernement du Canada est résolu à maintenir la tradition canadienne en ce qui a trait à l'accueil de nouveaux arrivants du monde entier. Même si d'autres pays ont réduit leurs niveaux d'immigration durant cette conjoncture économique difficile, nous misons sur notre Plan d'action pour accélérer l'immigration et maintenir nos niveaux d'immigration historiquement élevés. Le récent affaiblissement économique a eu un effet de court terme sur la santé de notre économie à long terme. Pour soutenir notre économie, à mesure que le pays se remet de ce ralentissement, notre gouvernement entend tirer profit de la position du Canada comme destination de choix pour les nouveaux arrivants et axer son plan d'immigration 2010 sur l'immigration économique. Par ailleurs, nous maintiendrons notre engagement à l'égard du regroupement familial et continuerons à perpétuer notre noble tradition humanitaire : offrir une protection aux réfugiés qui en ont véritablement besoin.

Nous devons toutefois protéger l'intégrité du système canadien d'octroi de l'asile de ceux qui voudraient en abuser, et ce, tout en respectant nos obligations nationales et internationales. Pour ce faire, CIC proposera des mesures pour simplifier le système d'octroi de l'asile ainsi que pour accélérer le processus décisionnel et le processus de renvoi des demandeurs déboutés. Par ailleurs, CIC proposera des moyens pour mieux soutenir les réfugiés entamant une nouvelle vie au Canada.

En outre, nous poursuivons nos efforts pour promouvoir et renforcer la valeur de la citoyenneté canadienne. En 2009, nous avons fait un grand pas en ce sens en publiant *Découvrir le Canada*, un nouveau guide d'étude sur la citoyenneté canadienne. Ce guide, plus exhaustif que le précédent, met principalement l'accent sur les valeurs, l'histoire, les symboles et les institutions du pays qui ont nourri l'imaginaire et attiré l'attention de bien des Canadiens. En nous appuyant sur *Découvrir le Canada*, nous élaborerons et mettrons en œuvre un nouvel examen pour la citoyenneté qui renforcera la valeur de la citoyenneté canadienne en mettant l'accent sur les droits et les responsabilités que celle-ci confère. Nous continuerons également à chercher des moyens de nous attaquer avec plus de vigueur à la fraude en matière de citoyenneté. En réponse à la diversité sans cesse croissante dans notre pays et pour faire en sorte que le Programme du multiculturalisme reflète les besoins de tous les Canadiens en faisant la promotion de l'intégration, le gouvernement du Canada a donné trois objectifs stratégiques à ce programme : bâtir une société intégrée et cohésive; veiller à ce que les institutions répondent mieux aux besoins des divers groupes qui composent la population canadienne; et participer à des discussions internationales sur le multiculturalisme et la diversité. La réalisation de ces objectifs nécessitera du gouvernement qu'il continue à travailler avec les citoyens et les entreprises pour mieux sensibiliser le public au génocide et de créer des occasions d'éducation sur l'Holocauste.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I – SURVOL.....	5
Message du ministre.....	5
Raison d'être.....	7
Responsabilités.....	7
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme.....	8
Sommaire – planification.....	9
Priorités opérationnelles et en matière de gestion du Ministère.....	12
Analyse des risques.....	15
Profil des dépenses.....	17

SECTION II — ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....

Résultat stratégique 1 : Un mouvement migratoire qui profite de façon importante au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.....

Activité de programme 1 – Programme d'immigration.....

Activité de programme 2 – Programme des résidents temporaires.....

Résultat stratégique 2 : Reconnaissance et acceptation, par la communauté internationale, des principes de la gestion des migrations dans le respect des grands objectifs du Canada en matière de politique étrangère, et protection des réfugiés au Canada.....

Activité de programme 3 – Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales.....

Activité de programme 4 – Programme des réfugiés.....

Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants dans la société et promotion de la citoyenneté canadienne.....

Activité de programme 5 – Programme de l'immigration.....

Activité de programme 6 – Programme de l'immigration.....

Activité de programme 7 – Programme de l'immigration.....

Activité de programme 8 – Programme de l'immigration.....

Services internes.....

SECTION III – RÉSULTATS SUPPLÉMENTAIRES.....

Tableaux de renseignements supplémentaires.....

Autres sujets d'intérêt.....

Annexes.....

Annexe 1 : Profil des dépenses.....

Annexe 2 : Analyse comparative entre les sexes à CIC.....

Annexe 3 : Profil des dépenses.....



Rapport sur les plans et les priorités

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA

2010-2011



Jason Kenney

L'honorable Jason Kenney, C.P., député

Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-91
ISBN : 978-0-660-64788-3



Citoyenneté et Immigration Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-84
ISBN: 978-0-660-64789-0

Commission for Public Complaints Against the RCMP

2010–2011 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Public Safety

Table of Contents

Chair's Message	1
Section I – Overview	2
1.1 Summary Information	3
Raison d'être: Vision, Mission and Mandate	3
Strategic Outcome	3
1.2 Planning Summary	4
Financial Resources (\$ Thousands)	4
Human Resources (Full-Time Equivalents – FTEs)	4
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	5
Risk Analysis	7
Expenditure Profile	10
Voted and Statutory Items	11
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	12
2.1 Strategic Outcome	13
2.1.1 Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties....	13
Program Activity Summary	14
Planning Highlights	15
Benefits for Canadians	15
2.1.6 Program Activity: Internal Services	16
Program Activity Summary & Planning Highlights	16
Section III – Supplementary Information	17
3.1 Other Items of Interest	17

Chair's Message

This Report on Plans and Priorities of the Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC) for 2010–2011 provides an overview of our plans for the next fiscal year.

The CPC will be requesting that the temporary funding received in fiscal year 2009–2010 be renewed for the fiscal year 2010–2011.

The plans and priorities detailed in this document are based on the assumption that our request for temporary funding will be approved. Should this strategy prove to be unsuccessful, the CPC's Departmental Performance Report for 2010–2011 will indicate which of our plans and priorities we were able to accomplish with our current A-base funding.



Ian McPhail, Q.C.
Interim Chair

Section I – Overview

1.1 Summary Information

Raison d'être: Vision, Mission and Mandate

The Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC) is an independent agency and is not part of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). The Commission's fundamental role is to provide civilian review of the conduct of the RCMP members in carrying out their policing duties, thereby holding the RCMP accountable to the public. This public accountability is not only essential in helping ensure that police officers exercise their considerable authority legally and appropriately but is also a structured response by the government to address a challenging and evolving public safety environment. The CPC has the authority to make findings and recommendations, but cannot impose discipline or make monetary awards to complainants.

Vision

Excellence in policing through accountability.

Mission

To provide civilian review of RCMP members' conduct in performing their policing duties so as to hold the RCMP accountable to the public.

Mandate

The mandate of the CPC is set out in Part VII of the *RCMP Act* and can be summarized as follows:

- to receive complaints from the public about the conduct of RCMP members;¹
- to initiate complaints to delve into RCMP conduct when it is in the public interest to do so;
- to conduct reviews when complainants are not satisfied with the RCMP's handling of their complaints;
- to hold hearings and conduct investigations; and
- to report findings and make recommendations.

Strategic Outcome

In order to effectively pursue its mandate, the CPC aims to achieve the following strategic outcome:

RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.

¹ Note: The term "members" as used in this document includes all persons appointed under the *RCMP Act*, i.e. both regular and civilian members of the RCMP.

1.2 Planning Summary

Financial Resources (\$ Thousands)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
5,388	5,397	5,397

The financial resources table above provides a summary of the total approved planned spending for the Commission for Public Complaints Against the RCMP for the next three fiscal years. The CPC will be requesting an additional \$2.954 (thousands) in temporary funding for 2010–2011.

Human Resources (Full-Time Equivalents – FTEs)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
40	40	40

The human resources table above provides a summary of the total approved planned human resources for the Commission for Public Complaints Against the RCMP for the next three fiscal years. The funding we are requesting will support an additional 19 FTEs.

Strategic Outcome 1: RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.					
Performance Indicators		Targets			
Recommendations accepted by the RCMP and have been implemented.		100%			
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (\$ Thousands)	Planned Spending (\$ Thousands)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties	5,371	3,299	3,308	3,308	Social Affairs Safe and Secure Communities
Internal Services	3,362	2,089	2,089	2,089	
Total Planned Spending	8,733	5,388	5,397	5,397	

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Increase public awareness of the role and services of the CPC	On-going	SO 1	<p>Why is this a priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> The CPC must provide a service that is open and accessible to the communities it serves. The CPC will continue its outreach efforts to Aboriginal communities, newly-arrived immigrants and other citizens who for cultural, linguistic or literacy-related reasons are less likely to know about or avail themselves of the public complaint process. <p>Plans for meeting the priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensure that its Internet site can serve as a resource for all interested parties including RCMP officers, members of the public, academics and other police review bodies. Improve communications of its high profile investigations and reports, exemplary policing practices as well as adverse findings and recommendations in relation to complaints. Continue to provide basic information in languages other than English or French to ensure that clients understand the complaint process.
Strengthen the complaint and review processes	On-going	SO 1	<p>Why is this a priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> To better identify complaint trends and recommend remedial action. To process the complaints and reviews within the established timeframes given the significant increase for both services. To provide assurance to the public that investigations currently conducted by the RCMP on its own high profile cases such as deaths in RCMP custody are impartially carried out. <p>Plans for meeting the priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> Track all complaints received whether lodged with the RCMP, the Commission or a provincial authority. Maintain the additional staff that have been hired in the last two years with interim funding to manage the increasing numbers of complaints and reviews. Implement a new Case Management System in order to capture all relevant information into one database. Continue with the successful Independent Observer Program in 2010–2011 in B.C. Continue to undertake Chair-initiated complaints in relation to high profile incidents.
Improve the relevance of review recommendations and identify complaint trends	On-going	SO 1	<p>Why is this a priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> As custodians of the public complaint process and pursuant to the provisions of the <i>RCMP Act</i>, one of our goals is to identify opportunities to strengthen police accountability and effect change within the entire complaint system. <p>Plans for meeting the priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> The CPC plans to continue the Review of the Record Project that examines all RCMP complaint dispositions—not merely those where a complainant had requested a review by the CPC.

			<ul style="list-style-type: none"> • Conduct trends analysis as well as generate specialized reports
Management Priorities	Type		Description
Support management excellence	On-going	SO 1	<p>Why is this a priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> • With the recent expansion of resources over the last two years due to interim funding, it is important that the CPC maintain and improve its management practices, controls and infrastructure. <p>Plans for meeting the priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to monitor the CPC Code of Conduct and provide information sessions to staff (new and existing) to promote respect in the workplace. • Provide training sessions to existing and new employees and managers on internal practices with respect to human resources and financial delegation. • Continue to monitor business practices based on the Management Accountability Framework evaluation criteria and assessments.
Maintain a workplace of choice	On-going	SO 1	<p>Why is this a priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> • As a micro-agency, the CPC is more heavily impacted by staff turnover, which can have a significant effect on productivity and service to the public. <p>Plans for meeting the priority?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to develop individual training plans for staff. • Develop an integrated human resources business plan on a yearly basis given our current interim funding situation.

Risk Analysis

In recent years, the world has had to deal with dramatic challenges. While community safety and security issues are not new to our country, the government's focus on and commitment to resolving them has intensified. The current government has made building safer communities one of its key priorities.

The RCMP within Canada plays a key role in building safer communities. The environment in which police discharge their responsibilities has undergone significant change since the creation of the CPC over 20 years ago. The RCMP is unique in that it is one of the very few police services in the world that is present at all three levels of government. While serving as the national police force, it also is the provincial police force in eight provinces and is the municipal police force in over 200 municipalities, some of which have a population base in excess of 400,000 persons. It is also the police force of jurisdiction for over 600 First Nations communities.

Some of the key factors that will influence the direction of the CPC in the next few years were considered in the setting of its priorities and assessing the risks it faces to achieving its objectives. It is important to recognize that these factors are complex and that many are linked.

External Context

The CPC's clients are increasingly diverse in terms of their cultures, beliefs, values, attitudes and language. In addition to cultural diversity, there is also an urban-rural divide characterized by distinctly different beliefs, values and attitudes. It is a challenge for a small organization with offices in the National Capital Region and Surrey, B.C. to influence and understand diverse communities locally and across the country. Notably, there is also a disproportionate number of Aboriginal people involved in the justice system.

The public's expectations are evolving regarding what police oversight should be and what powers bodies should have. It continues to be a challenge to manage and respond to varying and sometimes conflicting expectations. Moreover, provincial policing oversight organizations have differing powers and resource levels than the CPC and, in general, have more up-to-date legislative frameworks. In fact, the RCMP Commissioner, William Elliott, has been very supportive of proposals to enhance the role of independent review of the RCMP, maintaining that the more credible the review system is, the more credible the RCMP can be, which is essential to the ability of Canadians to put their trust in his organization.

In addition, external review has generally been restricted to discipline and public complaints. Public concern with the police investigating the police has given rise to calls for external investigations of allegations of serious misconduct that may attract liability. This response also calls into question how to improve the linkages between criminal investigations of police conduct, discipline and public complaint processes.

Policing

Crime and criminals are continuing to grow in sophistication and criminal activity has become more global in nature. Policing technologies and techniques have evolved as well and police are required to interact with an expanding network of police forces worldwide. As well, there is an increasing range of police conduct not subject to review with the advent of new legislation and police practices.

Within the police community, there are varying levels of awareness of diversity issues and varying levels of skill in dealing with them. Certain realities face today's RCMP: a high number of new recruits, a high rate of turnover, a high number of baby boomers retiring, experienced members leaving the force for a variety of reasons, and a lack of resources have resulted in the inadequate mentoring of new members, understaffing of detachments, and morale issues.

Government

Even in times of economic uncertainty, the government's priorities include a continued emphasis on ensuring that the justice system is working effectively and that Canadians are safe. This will continue to present a challenge to the CPC and to the government with respect to finding the right balance between the level of policing and the level of review in terms of both resources and powers.

Other events having an impact on the CPC include the results of the *O'Connor Commission's* review, the *Air India Inquiry* and the report of the *Task Force on Governance and Cultural Change in the RCMP*. The CPC welcomes the policy work that is currently underway at Public Safety Canada regarding an enhanced civilian review mechanism for the RCMP.

Key Risks

In addition to the external context that the CPC operates in, it faces risks that could impact on its ability to achieve its mandate. As part of the planning process, a risk assessment is conducted and appropriate actions to mitigate risks are identified. Risks and related mitigation strategies are also regularly discussed at senior management committee meetings. The CPC has identified a number of risks that have the potential to impede progress made towards the achievement of its strategic outcome and expected results. The primary risks and our efforts to mitigate them include the following:

1. Insufficient funding to complete activities within current mandate

Strategy: The CPC will seek out additional interim funding in order to meet the current demands of its existing mandate. It has prepared a business case for continuation of the interim funding which it had received twice—December 2007 (16 months) and April 2009 (12 months). If the funds are not received, the Commission will complete its integrated human resources business plan to manage within its current A-base (40 FTEs from 59 FTEs). Some key impacts include: limiting outreach activities, limiting Chair-initiated complaints, limiting the Independent Observer Program, jeopardizing service standards for processing both complaints and reviews, and limiting resources to conduct trend analysis of the complaints system.

2. Surge of complaints, reviews and/or special investigations

The CPC has no control over its day to day workload. Last year, the number of complaints received increased by 34.5%. The CPC has observed an increase in the level of sophistication and complexity of the issues raised in both the complaints lodged against the RCMP as well as with review cases. The CPC can also not predict the number of serious high profile confrontations between the RCMP and citizens which might warrant a Chair-initiated complaint.

Strategy: Request additional interim funding to allow the CPC to handle any surges in requests for complaints and/or reviews through prioritization and reallocation of resources.

3. The CPC is a micro-agency which faces the same recruitment and retention challenges for highly specialized employees as other government departments. In addition, it faces a number of unique challenges:
- a) A third of its current staff complement is resourced through temporary funding.
 - b) The small size of the organization limits opportunities for advancement.
 - c) Many positions are “one-deep” requiring the CPC to recruit, train and retain staff with a wide scope of duties and responsibilities.

Strategy: These challenges make recruitment and retention of employees a high risk for the CPC. It continues to take steps to mitigate this risk, namely:

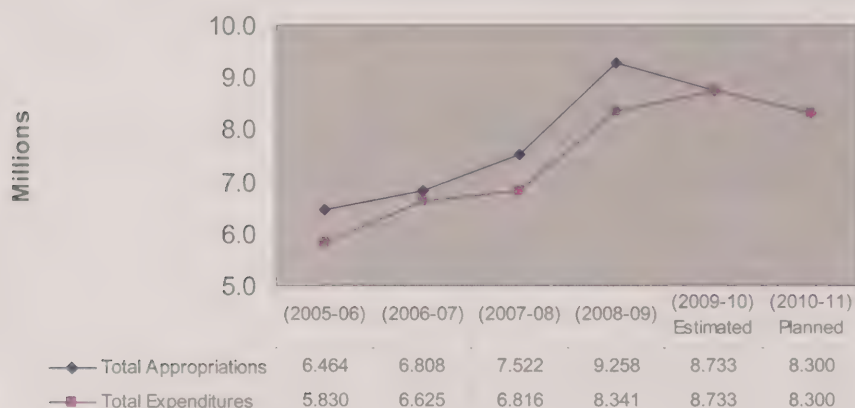
- a) It developed and has maintained an integrated human resources business plan that includes succession planning, student hiring and bridging, competitive processes for terms and indeterminate positions, and the creation of pools for its senior review analysts and complaints analysts.
- b) It established a supply arrangement for investigative services to handle additional workload or specialized cases.
- c) It continues to prioritize creating a workplace of choice; it undertakes staff surveys to identify strengths and weaknesses, continues to promote a Pride and Recognition program and established a Code of Conduct for employees.

Expenditure Profile

In order to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome in fiscal year 2010–2011, the CPC plans to spend a total of \$8.3M including EBP (\$5.4M in on-going funding and \$2.9M in interim funding). In the fall of 2009, the CPC developed a business case to support its request for interim funding to continue the work previously funded and to meet increased workloads. Should this strategy prove to be unsuccessful, the CPC's Departmental Performance Report for 2010–2011 will indicate which of its plans and priorities it was able to accomplish with its current A-base funding.

The chart below illustrates the CPC's financial resources trend from 2005–2006 to 2010–2011 (includes EBP but excludes accommodation charges).



Appropriations and Expenditures



From 2005–2006 to 2007–2008 the CPC received additional funding for the Kingsclear public interest investigation. In the last quarter of fiscal year 2007–2008, the CPC received 16 months of program integrity funding. The program integrity funding was renewed in fiscal year 2009–2010. The program integrity funding allowed the CPC to fulfill its mandate, which could not previously be addressed given its limited on-going funding. These activities included community outreach, increased resources to meet workload demands, as well as streamlining the complaint and review processes, which will continue to be advanced if the CPC receives its interim funding for fiscal year 2010–2011.

Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved CPC resources, and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities.

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	 <u>2009–2010 Main Estimates</u> (\$ thousands)	 <u>2010–2011 Main Estimates</u> (\$ thousands)
70	Program expenditures	7,886	4,830
(S)	Contributions to employee benefit plans	847	558
	Total	8,733	5,388

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

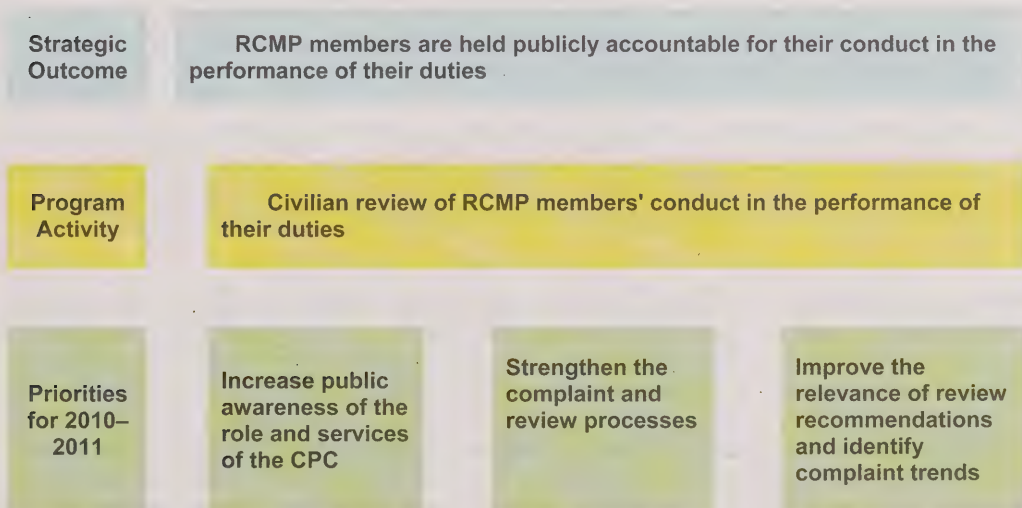
2.1 Strategic Outcome

RCMP members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.

The following section describes the CPC's sole program activity and the result it is trying to achieve, performance indicators and targets. This section also explains the priorities that the CPC has set for 2010–2011 and how it plans to achieve the expected results, and presents the financial and non-financial resources it plans to use to achieve results.

2.1.1 Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.

The following graphic outlines the CPC's Program Activity Architecture and the priorities it has set for 2010–2011.



Program Activity: Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Thousands)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
28	3 299	28	3,308	28	3 308
Program Activity Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Improve access to and openness of the public complaint process.		The percentage of complaints received from the public directly by the Commission is increased.		Annual increase of 5%	

Program Activity Summary

The CPC is an independent federal agency established in 1988 to receive and review public complaints about the conduct of RCMP members in a fair and impartial manner. The CPC strives to achieve the above Strategic Outcome with a single program activity: civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.

The CPC holds the RCMP accountable to the public by providing, at the request of complainants, an independent review of the RCMP's disposition of complaints and by making recommendations to the RCMP Commissioner. Much of the Commission's work continues to centre on providing direct service to Canadians concerned about the actions of the RCMP.

The CPC responds to the needs of the public by providing a number of options for the processing of any concerns. A member of the public contacting the CPC will normally be provided with same-day access to an experienced analyst who will listen to their concerns, assess what they would like to achieve, and identify an appropriate process that will meet their objectives.

When reviewing a complaint, the CPC does not act as an advocate either for the complainant or for RCMP members. Rather, its role is to conduct an independent inquiry and reach objective conclusions based on the information available. In conducting its review, the CPC considers all relevant information provided by the complainant and the RCMP.

If the Chair is not satisfied with the RCMP's handling of a complaint, the CPC will issue an interim report of its findings and recommendations; after the RCMP Commissioner replies to this interim report, a final report is forwarded to the Minister of Public Safety, to the RCMP Commissioner and to all parties. Alternatively, if the Chair concludes that the RCMP responded adequately to the complainant's concerns, a final report is delivered stating that the RCMP's handling of the complaint was satisfactory.

The Chair also has the authority to hold a public interest hearing to inquire into a complaint. The ability to self-initiate such a review allows the CPC to broaden its scope of review beyond what may have been articulated by individual complainants, leading to the identification of systemic issues that may not otherwise be adequately explored. The Chair reports his findings and any recommendations for action stemming from a Chair-initiated complaint to the Commissioner of the RCMP and to the Minister of Public Safety.

Planning Highlights

In order to achieve the expected result, assuming that it will be successful in obtaining the requested interim funding, the CPC has set the following priorities and plans to undertake the following activities:

1. Increase public awareness of the role and services of the CPC

The CPC will continue its outreach to stakeholders and marginalized populations, such as First Nations, Métis and Inuit communities, newly-arrived immigrants and other under-represented citizens who for cultural, linguistic or literacy-related reasons are less likely to know about or avail themselves of the public complaints process. It also will continue to improve its website to encourage use and ensure its relevance among priority groups. In 2010–2011, the CPC will also continue to enhance its media relations efforts.

2. Strengthen the complaint and review processes

The CPC will endeavour, in the face of increasing workloads levels, to continue to meet its service standards and enhance efficiencies within the complaint and review processes. It plans to continue the successful Independent Observer Program. The CPC will continue to collaborate more closely with the provinces, territories, RCMP and stakeholders regarding common interests.

3. Improve the relevance of review recommendations and identify continuing, emerging and new complaint trends

The CPC is working to identify complaint trends and make recommendations for changes to national policing policy. In 2010–2011, the CPC will continue the Review of the Record Project to understand the nature of and trends within public complaints and police/public interactions and make recommendations for changes in national policing policy, training and behaviours. The CPC will continue to foster greater collaboration among domestic and international police review bodies, governments, academics and stakeholders. The CPC will maintain the tracking of actions taken by the RCMP on its key recommendations.

Benefits for Canadians

Safe and secure communities are a defining characteristic of the Canadian way of life and Canadians are rightly proud of that tradition of community safety and security. Canadians deserve to live in a just society, to have faith in their justice system, and to be protected against violence and criminal acts.

The CPC provides civilian oversight of RCMP members' conduct in performing their policing duties so as to hold the RCMP accountable to the public. Its job is to help find and shape a balance between individual rights and collective security.

The Commission makes a significant contribution to protecting citizens by building safer and healthier communities and its work is an essential component of the government's commitment to strengthen the security of Canadians. Canadians must have confidence in their national law enforcement agencies. The CPC's oversight ensures that this confidence, faith and trust is well-placed.

2.1.6 Program Activity: Internal Services

Financial Resources (\$ thousands)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
2,089	2,089	2,089

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
12	12	12

Program Activity Summary & Planning Highlights

Internal Services

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Material Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

The CPC must comply with the same central agency expectations and requirements (comptrollership, management and accountability systems, security, etc.) as do medium and larger departments that enjoy substantial specialized resources in the fields of planning, IT, human and financial resources, and evaluation. The compelling responsibilities require the CPC to identify, train and retain corporate staff with a wide scope of duties and responsibilities. This takes a heavy toll on human and financial resources. The CPC has set the following priority for internal services:

SUPPORT MANAGEMENT EXCELLENCE AND MAINTAIN A WORKPLACE OF CHOICE

The CPC will continue to ensure that a modern human resources management regime is in place and will support effective labour-management relations that provide opportunities for professional and leadership development. The CPC, guided by the MAF assessment, will continue to enhance and improve its management practices in order to achieve management excellence.


Section III – Supplementary Information

3.1 Other Items of Interest

 <http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

Section III – Renseignements supplémentaires

3.1 Autres sujets d'intérêt

 <http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

2.1.6 Activité de programme : services internes

Ressources financières (en milliers de \$)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 089	2 089	2 089	12	12	12

Résumé de l'activité de programme et des faits saillants de la planification

Services internes

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des biens, services de gestion du matériel, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier.

La CPP doit se conformer aux mêmes attentes et exigences des organismes centraux (systèmes de contrôle, de gestion et de responsabilisation, sécurité, etc.) que les ministères de grande et de moyenne taille, qui disposent d'importants moyens spécialisés en matière de planification, de technologie de l'information, de ressources humaines et financières ainsi que d'évaluation. Afin de s'acquitter de ces obligations impératives, la CPP doit trouver, former et conserver un personnel capable d'assumer un large éventail de fonctions et de responsabilités. Cette exigence pèse lourd sur les ressources humaines et financières. La CPP a établi la priorité ci-dessous concernant les services internes.

APPUYER L'EXCELLENCE EN MATIÈRE DE GESTION ET MAINTENIR UN MILIEU DE TRAVAIL DE CHOIX

La CPP s'assurera de maintenir en place un régime moderne de gestion des ressources humaines et favorisera des relations patronales-syndicales propices au perfectionnement professionnel et au développement du leadership. En se guidant sur l'évaluation du CRG, la CPP continuera de renforcer et d'améliorer ses pratiques de gestion afin de parvenir à l'excellence dans sa gestion.

d'avoir confiance dans leur système juridique et d'être protégés contre la violence et les actes criminels.

La CPP assure une surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions de maintien de l'ordre, afin que la GRC rende des comptes au public. Sa tâche consiste à trouver et à maintenir un juste équilibre entre les droits individuels et la sécurité collective.

La CPP contribue sensiblement à la protection des citoyens en travaillant à bâtir des collectivités plus sécuritaires et plus saines. Son travail est essentiel à l'atteinte de l'objectif du gouvernement : renforcer la sécurité des Canadiens. Les Canadiens doivent avoir confiance dans leurs organismes d'application de la loi nationaux. La surveillance qu'exerce la CPP permet de faire en sorte que cette confiance est bien placée.

examen au-delà de ce que des plaignants ont pu exprimer et de soulever des questions systémiques qui n'auraient peut-être pas été examinées de manière adéquate autrement. Le président formule ses conclusions et recommandations au sujet des mesures à prendre découlant d'une plainte déposée par le président au commissaire de la GRC et au ministre de la Sécurité publique.

Points saillants de la planification

Afin de parvenir au résultat escompté, à supposer qu'elle obtienne le financement provisoire demandé, la CPP a établi les priorités et les plans ci-dessous afin d'entreprendre les activités décrites.

1. Mieux informer le public du rôle exercé et des services offerts par la CPP

La CPP poursuivra ses efforts de liaison auprès des intervenants et des groupes marginaux, comme les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits, des immigrants nouvellement arrivés et d'autres citoyens sous-représentés qui, pour des raisons culturelles, linguistiques ou liées à l'alphabétisme, sont moins susceptibles de connaître le processus de traitement des plaintes du public ou de s'en prévaloir. Elle continuera aussi d'améliorer son site Web afin d'en encourager l'utilisation et de le rendre plus utile pour les groupes prioritaires. En 2010-2011, la CPP poursuivra en outre ses efforts visant à améliorer ses relations avec les médias.

2. Renforcer les processus de traitement des plaintes et d'examen

Étant donné l'accroissement de la charge de travail, la CPP s'efforcera de maintenir ses normes de service et de rendre les processus du traitement des plaintes et d'examen plus efficaces. Elle projettera de poursuivre le Programme d'observateur indépendant, qui connaît du succès. Elle continuera également de collaborer plus étroitement avec les provinces, les territoires, la GRC et les intervenants à des questions d'intérêt commun.

3. Améliorer la pertinence des recommandations résultant des examens et cerner les tendances, nouvelles et persistantes, en matière de plaintes

La CPP s'efforce de dégager les tendances relatives aux plaintes et de recommander des changements à la politique nationale de maintien de l'ordre. En 2010-2011, la CPP poursuivra le projet d'Examen du bilan afin de comprendre la nature des plaintes du public ainsi que des rapports entre la police et la population et de dégager les tendances à cet égard, et recommandera des changements relatifs à la politique nationale de maintien de l'ordre, à la formation et aux comportements. Elle continuera d'encourager une plus grande collaboration entre les organismes de surveillance des services policiers nationaux et internationaux, les gouvernements, les universitaires et les intervenants. Elle continuera d'assurer le suivi des mesures prises par la GRC au sujet de ses principales recommandations.

Avantages pour les Canadiens

Des collectivités sécuritaires et sûres sont une caractéristique du mode de vie dans notre pays, et les Canadiens peuvent en être fiers à juste titre. Ils méritent de vivre dans une société juste.

Le président est également autorisé à convoquer une audience publique pour enquêter sur une plainte. La capacité d'entreprendre un tel examen permet à la CPP d'étendre la portée de son mandat.

Si le président n'est pas satisfait de la façon dont la GRC a traité une plainte, la CPP établit un rapport intermédiaire énonçant ses conclusions et ses recommandations. Après que le commissaire de la GRC a donné suite au rapport intermédiaire, un rapport final est envoyé au ministre de la Sécurité publique, au commissaire de la GRC et aux autres parties. Par ailleurs, si le président conclut que la GRC a donné suite aux préoccupations d'un plaignant de manière satisfaisante, un rapport final est établi indiquant que le règlement de la plainte par la GRC était satisfaisant.

Lorsque la CPP examine le règlement d'une plainte, elle n'agit pas à titre d'avocat du plaignant ou des membres de la GRC. Son rôle est d'enquêter sur les plaintes de façon indépendante pour en arriver à ses propres conclusions, à la suite d'un examen objectif des renseignements dont elle dispose. Lorsque la CPP procède à un examen, elle tient compte de tous les renseignements pertinents que les plaignants et la GRC lui fournissent.

La CPP répond aux besoins du public en offrant un certain nombre d'options pour le traitement des préoccupations exprimées. Un membre du public qui contacte la CPP a normalement accès le jour même à un analyste chevronné qui écoute ses préoccupations, évalue ce qu'il désire obtenir et détermine un processus approprié qui lui permettra d'atteindre ses objectifs.

La CPP s'assure que la GRC rend des comptes au public en procédant, à la demande des plaignants, à un examen indépendant du règlement des plaintes par la GRC et en formulant des recommandations au commissaire de la GRC. La plus grande partie du travail de la Commission continue de consister à assurer un service directement aux Canadiens qui se préoccupent des actions de la GRC.

Résumé de l'activité de programme

Activité de programme : Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de \$)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
28	3 299	28	3 308	28	3 308
Résultats attendus de l'activité de programme					
Améliorer l'accès au mécanisme de traitement des plaintes du public et la transparence du processus			Indicateurs de rendement		
			Augmentation du pourcentage de plaintes du public reçues directement par la CPP.		
			Augmentation annuelle de 5 %.		
			Objectif		

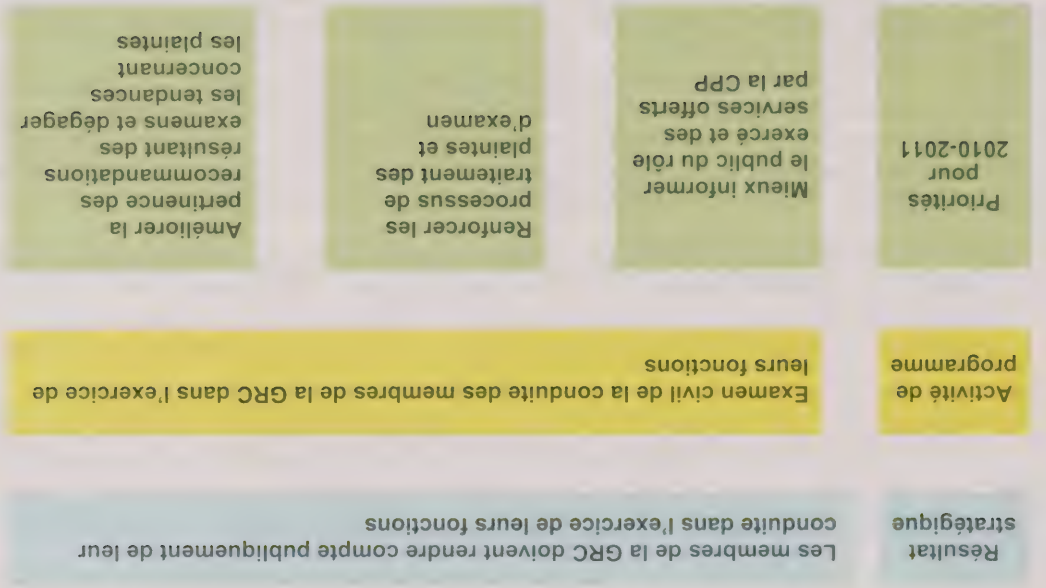
2.1 Résultat stratégique

Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

La seule activité de programme de la CPP ainsi que les résultats auxquels elle essaie de parvenir, ses indicateurs de rendement et ses objectifs, sont décrits dans la section qui suit. On y explique en outre les priorités établies par la CPP pour 2010-2011 et la façon dont elle projette d'obtenir les résultats prévus. On y trouve enfin des renseignements sur les ressources financières et non financières que la CPP prévoit utiliser pour parvenir à ses résultats.

2.1.1 Activité de programme : examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.

L'Architecture de l'activité de programme de la CPP et les priorités établies par la CPP pour 2010-2011 sont présentées sommairement ci-dessous.



Section II – Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique

N° de poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté	Budget principal 2009-2010 (en milliers de \$)	Budget principal 2010-2011 (en milliers de \$)
70	Dépenses de programme	7 886	4 830
(L)	Contribution au régime d'avantages sociaux des employés	847	558
Total		8 733	5 388

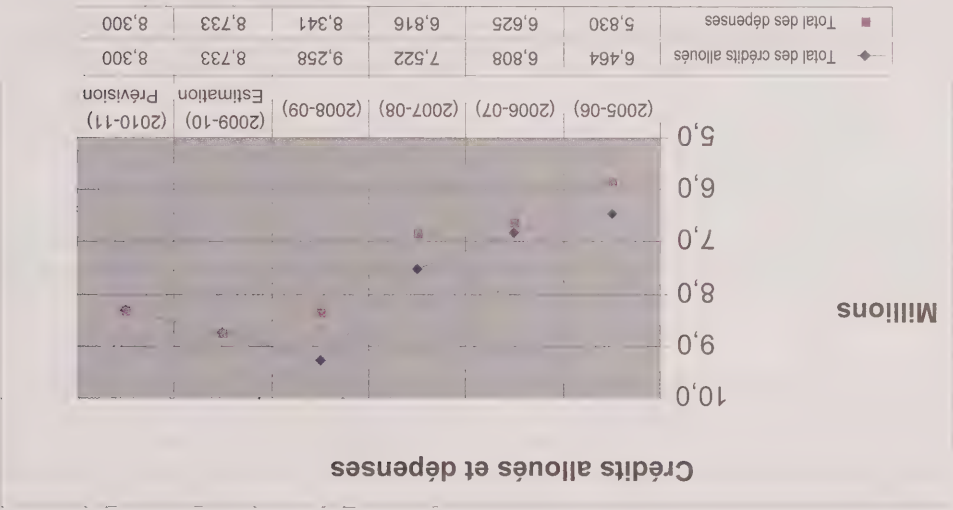
Postes votés et législatifs

Les ressources approuvées par le Parlement pour la GRC, les modifications apportées aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres autorisations sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Profil des dépenses

Pour parvenir aux résultats attendus de ses activités de programme et contribuer à la réalisation de son résultat stratégique au cours de l'exercice financier 2010-2011, la CPP prévoit dépenser un montant total de 8,3 millions de dollars incluant le régime d'avantages sociaux (5,4 millions pour le financement permanent et 2,9 millions de dollars pour le financement provisoire). Au cours de l'automne 2009, la CPP a effectué une analyse de rentabilité pour appuyer sa demande de financement provisoire afin de poursuivre les travaux déjà financés et de faire face à l'accroissement de la charge de travail. Si cette stratégie s'avère infructueuse, le Rapport sur le rendement ministériel de la CPP pour 2010-2011 indiquera auxquels de ses plans et priorités elle a pu donner suite au moyen du financement actuel de ses activités de base.

L'évolution des ressources financières de la CPP entre 2005-2006 et 2010-2011 (y compris le régime d'avantages sociaux, mais sans les frais des locaux) est illustrée dans le graphique ci-dessous.



De 2005-2006 à 2007-2008, la CPP a reçu un financement supplémentaire pour l'enquête d'intérêt public Kingsclear. Au cours du dernier trimestre de 2007-2008, la CPP a reçu une somme pour le financement de l'intégrité des programmes durant seize mois. Le financement de l'intégrité des programmes a été renouvelé pendant 2009-2010. Ce financement a permis à la CPP de remplir intégralement son mandat, ce qu'elle n'avait pas été en mesure de faire jusque là étant donné son financement permanent limité. Les fonds ont servi à financer notamment les activités liées à la liaison avec les collectivités, à accroître les ressources pour s'occuper de la charge de travail et à rationaliser les processus de traitement des plaintes et d'examen. La CPP poursuivra ces fonctions si elle reçoit un financement provisoire pour l'exercice 2010-2011.

examens et limitation des ressources nécessaires pour procéder à une analyse des tendances du système de traitement des plaintes.

2. Accroissement subit des plaintes, des examens ou des enquêtes spéciales

La CPP n'a pas de prise non plus sur sa charge de travail au jour le jour. L'an dernier, le nombre de plaintes reçues a augmenté de 34,5 %. La CPP a constaté que les questions soulevées tant dans les plaintes déposées contre la GRC que dans les demandes d'examen étaient de plus en plus pointues et complexes. De plus, la CPP ne peut pas prédire le nombre d'affrontements graves retenant l'attention du public entre la GRC et des citoyens qui pourraient justifier une plainte déposée par le président.

Stratégie : Demander des fonds provisionnels supplémentaires pour permettre à la CPP de faire face à l'accroissement subit des demandes de traitement de plaintes ou d'examens au moyen de l'établissement d'un ordre de priorité et d'une réaffectation des ressources.

3. La CPP est un micro-organisme qui éprouve les mêmes problèmes de recrutement et de maintien en poste d'employés hautement spécialisés que d'autres ministères. De plus, elle est confrontée à un certain nombre de défis particuliers :

- a) le tiers de son effectif actuel est financé au moyen de fonds temporaires;
- b) la petite taille de l'organisme limite les possibilités d'avancement;
- c) beaucoup de postes sont « à un niveau », ce qui oblige la CPP à trouver, à former et à conserver un personnel capable d'assumer un large éventail de fonctions et de responsabilités.

Stratégie : En raison de ces défis, le recrutement et le maintien en poste des employés constituent un risque élevé pour la CPP. Elle continue de prendre des mesures pour atténuer ce risque, notamment :

- a) elle a conçu et appliqué un plan intégré des ressources humaines qui comprend la planification de la relève, l'embauche d'étudiants et la création d'emplois provisionnels pour eux, des concours pour des postes pour une période déterminée et indéterminée et la création de bassins pour ses examinateurs-analystes principaux et analystes des plaintes;

- b) la CPP a aussi conclu des accords de prestation de services d'enquête pour les dossiers spécialisés ou dans les cas où la charge de travail devient trop lourde;
- c) la CPP continue de donner priorité à la création d'un milieu de travail de choix : elle effectue chaque année un sondage auprès de son personnel afin de déterminer les atouts et les faiblesses à cet égard, elle a établi un programme Fierté et reconnaissance et elle a établi et communiqué un code de conduite pour les employés.

Maintien de l'ordre

Les crimes et les groupes criminels sont de plus en plus complexes et les activités criminelles s'étendent à toute la planète. Les techniques et les technologies liées au maintien de l'ordre ont également évolué, et la police doit interagir avec un réseau grandissant de services de police dans le monde entier. Il y a en outre un nombre croissant de méthodes policières qui ne sont pas assujetties au mécanisme de surveillance en raison de l'adoption de nouvelles lois et de nouvelles méthodes policières.

Le niveau de sensibilisation aux questions liées à la diversité varie au sein de la collectivité policière, tout comme la capacité d'y faire face. La GRC est confrontée aujourd'hui à certaines réalités difficiles : un grand nombre de recrues, un roulement important de son personnel, un nombre élevé de départs à la retraite de membres de la génération du baby-boom, des membres expérimentés qui quittent ses rangs pour toutes sortes de raisons et un manque de ressources, le tout se soldant par un encadrement insuffisant des nouveaux membres, des détachements sous-dotés et un effectif déprimé.

Gouvernement

Même en période d'incertitude économique, le gouvernement continue de donner la priorité au bon fonctionnement du système de justice et à la sécurité des Canadiens. L'établissement d'un juste équilibre entre le niveau des services de police et le niveau de surveillance, tant sur le plan des ressources que des pouvoirs, continuera de présenter un défi pour la CPP et le gouvernement.

D'autres événements ont une incidence sur la CPP, notamment les résultats de l'enquête de la *Commission O'Connor*, ceux de la *Commission d'enquête sur le vol d'Air India* ainsi que le rapport du *Groupe de travail sur la gouvernance et le changement culturel* à la GRC. La CPP accueille avec satisfaction le travail d'élaboration de politiques entrepris par Sécurité publique Canada afin d'améliorer le mécanisme de surveillance civile de la GRC.

Principaux risques

En plus du contexte externe dans lequel évolue la CPP, elle fait face à des risques qui pourraient avoir une incidence sur sa capacité de réaliser son mandat. Une évaluation des risques est effectuée et des mesures appropriées sont prises pour atténuer les risques dans le cadre du processus de planification. Les risques et des stratégies d'atténuation connexes font régulièrement l'objet de discussions aux réunions du Comité de la haute direction. La CPP a répertorié un certain nombre de risques susceptibles de l'empêcher de parvenir à son résultat stratégique et d'accomplir le travail prévu. Les plus importants de ces risques et les efforts déployés pour les atténuer sont décrits ci-dessous.

1. Fonds insuffisants pour mener à bien les activités pendant le mandat actuel

Stratégie : La CPP demandera des fonds provisionnels supplémentaires afin de répondre aux exigences de son mandat actuel. Elle a préparé une analyse de rentabilité pour la poursuite du financement provisoire dont elle a bénéficié deux fois – en décembre 2007 (16 mois) et en avril 2009 (12 mois). Si elle ne reçoit pas de fonds, la Commission gèrera son plan intégré des ressources humaines au moyen de ses services votés actuels (40 ETP par rapport à 59 ETP). Certains des principaux effets seront les suivants : limitation des activités de sensibilisation du public, limitation des plaintes déposées par le président, limitation du Programme d'observateur indépendant, mise en péril des normes de service pour le traitement des plaintes et les

Analyse des risques

Ces dernières années, le monde a dû faire face à des défis de taille. Bien que les questions de sécurité des collectivités ne soient pas nouvelles pour notre pays, le gouvernement a mis davantage l'accent sur la résolution de celles-ci et il a intensifié son engagement à cet égard. L'une des principales priorités du gouvernement actuel est de permettre aux Canadiens de vivre en sécurité dans leurs collectivités.

Au Canada, la GRC joue un rôle de premier plan dans l'atteinte de cet objectif. Le milieu dans lequel les agents de police s'acquittent de leurs responsabilités a beaucoup évolué depuis la création de la CPP, il y a vingt ans. La GRC est unique en ce sens qu'elle est un des très rares services policiers dans le monde qui est présent dans les trois ordres de gouvernement. Tout en étant le service de police national, elle constitue également la force policière provinciale dans huit provinces et la force policière municipale dans plus de 200 municipalités, dont certaines ont une population de plus de 400 000 habitants. La GRC est aussi le service de police responsable dans plus de 600 collectivités des Premières nations.

Certains des principaux facteurs qui influenceront sur l'orientation de la CPP au cours des prochaines années ont été pris en considération dans l'établissement des priorités et l'évaluation des risques auxquels elle fait face pour atteindre ses objectifs. Il importe de reconnaître que ces facteurs sont complexes et souvent reliés entre eux.

Contexte externe

Les clients de la CPP sont de plus en plus diversifiés sur le plan de la culture, des croyances, des valeurs, des attitudes et de la langue. Outre la diversité culturelle, il existe également un fossé entre les zones urbaines et rurales, qui se caractérise par des croyances, des valeurs et des attitudes différentes. Il n'est pas facile pour une petite organisation qui compte des bureaux dans la région de la capitale nationale et à Surrey (C.-B.) d'influencer et de comprendre les différentes collectivités à l'échelle locale et partout au pays. Il y a notamment un nombre disproportionné d'Autochtones qui ont des démêlés avec le système de justice.

Les attentes concernant le type de surveillance des forces policières auquel il faudrait procéder et les pouvoirs que devraient posséder les organismes de surveillance évoluent également. La capacité de gérer les attentes divergentes et parfois contradictoires et d'y répondre continue de présenter un défi. De plus, les organisations provinciales de surveillance des forces policières ont des niveaux de ressources et de pouvoirs différents de ceux de la CPP et, en général, des cadres législatifs plus à jour. En fait, le commissaire de la GRC, William Elliott, a appuyé sans réserve les propositions visant à renforcer le rôle d'organisme d'examen indépendant de la GRC en faisant valoir que plus le système d'examen est crédible, plus la GRC peut être crédible, ce qui est essentiel pour que les Canadiens puissent faire confiance à cet organisme. En outre, l'examen externe s'est généralement limité à la discipline et aux plaintes du public. Les préoccupations du public concernant les enquêtes de la police sur la police ont amené certains à demander des enquêtes externes sur les allégations d'inconduite grave qui pourraient donner lieu à des procès en responsabilité. Cette réponse remet aussi en question l'amélioration des liens entre les enquêtes criminelles sur la conduite de policiers, la discipline et les processus de traitement des plaintes du public.

<ul style="list-style-type: none"> Continuer d'engager des plaintes déposées par le président concernant les incidents qui retiennent beaucoup l'attention. 			
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> Comme la CPP est responsable du processus de traitement des plaintes du public conformément aux dispositions de la Loi sur la GRC, l'un de ses objectifs consiste à déterminer les possibilités de renforcer la responsabilité de la police et d'apporter des changements dans l'ensemble du système de traitement des plaintes. <p>Plans à suivre pour respecter la priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> La CPP projette de poursuivre le projet d'Examen du bilan qui porte sur toutes les plaintes traitées par la GRC — et non seulement sur celles pour lesquelles un plaignant avait demandé un examen par la CPP. Effectuer une analyse des tendances et produire des rapports spécialisés. 	En cours		Améliorer la pertinence des recommandations résultant d'examen et cerner les tendances en matière de plaintes
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> Par suite de l'accroissement des ressources au cours des deux dernières années grâce à un financement provisoire, il importe que la CPP maintienne et améliore ses pratiques, ses contrôles et son infrastructure de gestion. <p>Plans à suivre pour respecter la priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuer de surveiller le code de conduite de la CPP et offrir des séances d'information au personnel (nouveau et actuel) pour promouvoir le respect en milieu de travail. Offrir des séances de formation aux employés et aux gestionnaires actuels et nouveaux sur les pratiques internes concernant les ressources humaines et la délégation de pouvoirs financiers. Continuer de surveiller les pratiques opérationnelles fondées sur les critères d'évaluation et les évaluations du cadre de responsabilisation de gestion. 	En cours	RS 1	Appuyer l'excellence en matière de gestion
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> À titre de micro-organisme, la CPP est touchée plus durement par le roulement du personnel, ce qui peut avoir un effet considérable sur la productivité et le service au public. <p>Plans à suivre pour respecter la priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuer d'élaborer des plans de formation individuels pour le personnel. Établir tous les ans un plan intégré des ressources humaines, étant donné le financement provisoire actuel de la CPP. 	En cours	RS 1	Maintenir un milieu de travail de choix

Contribution des priorités au résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Sensibiliser le public au rôle de la CPP et aux services qu'elle offre	En cours	RS 1	<p>• La CPP doit offrir aux collectivités concernées un service transparent et accessible.</p> <p>• La CPP poursuivra ses efforts de liaison auprès des collectivités autochtones, des immigrants nouvellement arrivés et d'autres citoyens qui, pour des raisons culturelles, linguistiques ou liés à l'alphabétisme, sont moins susceptibles de connaître le processus de traitement des plaintes du public ou de s'en prévaloir.</p> <p>Plans à suivre pour respecter la priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que le site Internet de la CPP puisse servir de ressource à tous les intéressés, dont les membres de la GRC, le public, les universitaires et d'autres organismes de surveillance de la police. • Améliorer les communications au sujet de ses enquêtes et rapports qui retiennent beaucoup l'attention, des pratiques exemplaires en matière de services de police et des constatations et recommandations négatives concernant les plaintes. • Continuer de présenter des renseignements de base dans des langues autres que l'anglais ou le français pour que les clients comprennent le processus de traitement des plaintes.
Renforcer les processus de traitement des plaintes et d'examen	En cours	RS 1	<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour mieux définir les tendances en matière de présentation de plaintes et recommander des mesures correctives. • Pour traiter les plaintes et procéder aux examens dans le délai prévu, compte tenu de l'accroissement important des deux services. • Pour donner au public l'assurance que les enquêtes menées actuellement par la GRC sur ses propres cas notores, comme les décès de personnes sous sa garde, sont impartiales. • Assurer le suivi de toutes les plaintes reçues, qu'elles aient été présentées à la GRC, à la Commission ou à une autorité provinciale. • Conserver le personnel supplémentaire engagé au cours des deux dernières années au moyen de fonds provisoires pour faire face à l'accroissement du nombre de plaintes et d'examen. • Mettre en œuvre un nouveau système de gestion des cas pour saisir tous les renseignements pertinents dans une seule base de données. • Poursuivre en 2010-2011 le Programme d'observateur indépendant, qui a été couronné de succès, en C.-B.

1.2 Sommaire de la planification

Ressources financières (en milliers de dollars)

2010-2011	5 388	5 397	5 397
2011-2012			
2012-2013			

Le montant total des dépenses approuvées prévues pour la Commission des plaintes du public contre la GRC au cours des trois prochains exercices financiers est présenté dans le tableau ci-dessus. La CPF demandera des fonds temporaires supplémentaires de 2 954 000 \$ pour 2010-2011.

Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)

2010-2011	40	40	40
2011-2012			
2012-2013			

Les besoins globaux approuvés en ressources humaines prévus pour la Commission des plaintes du public contre la GRC au cours des trois prochains exercices financiers sont présentés dans le tableau ci-dessus. Les fonds que nous demandons permettront d'obtenir 19 ETP supplémentaires.

Résultat stratégique 1 : Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

Indicateurs de rendement	Dépenses prévues (milliers de \$)	Dépenses prévues (milliers de \$)			Affaires sociales
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
par la GRC et mises en œuvre.					
Recommandations acceptées					
100%					
Objectif					
Surveillance	5 371	3 299	3 308	3 308	Sécurité et protection des collectivités
civile de la					
conduite des					
membres de la					
GRC dans					
l'exercice de					
leurs fonctions					
Services internes	3 362	2 089	2 089	2 089	
Dépenses totales	8 733	5 388	5 397	5 397	

Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

1.1 Information sommaire

Raison d'être : vision, mission et mandat

La Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP) est un organisme autonome, qui ne fait pas partie de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Son rôle fondamental consiste à assurer la surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, veillant ainsi à ce que la GRC rende des comptes au public. Cette responsabilité envers le public n'est pas seulement essentielle pour que les agents de police exercent leur pouvoir considérable de façon légale et appropriée, mais elle constitue en outre une mesure structurée prise par le gouvernement pour faire face à un contexte de sécurité publique exigeant et en constante évolution. La CPP a le pouvoir de présenter des conclusions et de formuler des recommandations, mais elle ne peut ni imposer des mesures disciplinaires ni accorder une indemnité aux plaignants.

Vision

L'excellence des services de police au moyen de la reddition de comptes.

Mission

Effectuer une surveillance civile de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, afin que la GRC rende des comptes au public.

Mandat

Le mandat de la CPP est défini dans la partie VII de la Loi sur la GRC. En résumé, ses activités principales consistent à :

- recevoir les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC¹;
- déposer des plaintes afin d'enquêter sur la conduite de la GRC lorsqu'il est dans l'intérêt du public de le faire;
- procéder à un examen lorsque les plaignants sont insatisfaits du règlement de leur plainte par la GRC;
- convoquer des audiences et mener des enquêtes;
- présenter des conclusions et formuler des recommandations.

Résultat stratégique

Afin de remplir efficacement son mandat, la CPP vise à atteindre le résultat stratégique suivant :

Les membres de la GRC doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

Section I – Vue d'ensemble

Message du président

Le présent Rapport sur les plans et les priorités de la Commission des plaintes du public contre la GRC (CPC) pour 2010-2011 donne un aperçu de nos plans pour le prochain exercice financier.

La CPC demandera que les fonds temporaires reçus au cours de l'exercice 2009-2010 soient renouvelés pour l'exercice financier 2010-2011.

Les plans et les priorités figurant dans le présent document sont fondés sur l'hypothèse selon laquelle notre demande de fonds temporaires sera approuvée. Si cette stratégie ne donne pas les résultats escomptés, le Rapport ministériel sur le rendement de la CPC pour 2010-2011 indiquera les plans et les priorités auxquels le financement actuel de nos activités de base nous aura permis de donner suite.



Ian McPhail, c. r.
Président intérimaire

Table des matières

1	Message du président.....
2	Section I – Vue d'ensemble.....
3	1.1 Information sommaire.....
3	Raison d'être : vision, mission et mandat.....
3	Résultat stratégique.....
4	1.2 Sommaire de la planification.....
4	Ressources financières (en milliers de dollars).....
4	Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP).....
5	Contribution des priorités au résultat stratégique.....
7	Analyse des risques.....
10	Profil des dépenses.....
11	Postes votés et législatifs.....
12	Section II – Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique....
13	2.1 Résultat stratégique.....
13	2.1.1 Activité de programme : examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.....
14	Résumé de l'activité de programme.....
15	Points saillants de la planification.....
15	Avantages pour les Canadiens.....
17	2.1.6 Activité de programme : services internes.....
17	Résumé de l'activité de programme et des faits saillants de la planification.....
18	Section III – Renseignements supplémentaires.....
18	3.1 Autres sujets d'intérêt.....

Commission des plaintes du
public contre la GRC

Budget des dépenses 2010-2011

Partie III – Rapport sur
les plans et les priorités

10305

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-84
ISBN : 978-0-660-64789-0



**Commission des plaintes du
public contre la Gendarmerie
royale du Canada**

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Copyright Board Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

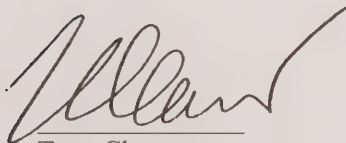
Catalogue No.: BT31-2/2011-III-85
ISBN: 978-0-660-64790-6

Copyright Board of Canada

2010-11

Estimates

**Part III – Report on Plans and
Priorities**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', with a long horizontal stroke extending to the right.

Tony Clement
Minister of Industry

Table of Contents

	Minister's Message	1
Section I:	Departmental Overview.....	3
	Raison d'être	3
	Operating Environment	3
	Mandate, Role and Responsibilities.....	4
	Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	6
	Planning Summary.....	6
	Contribution of Priorities to Strategic Outcome	8
	Risk Analysis	10
	Voted and Statutory Items	13
Section II:	Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	14
	Strategic outcome.....	14
	Program Activity: Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences.....	14
	Program Activity: Internal Services.....	16
	Benefits for Canadians	16
Section III:	Supplementary Information.....	17
	Financial Highlights.....	17
	Supplementary Information	19
	Other Items of Interest.....	19

Minister's Message

Our government is committed to positioning Canada to exit the current downturn quickly and emerge stronger and more competitive in the global economy. In doing so, Industry Canada and its Portfolio partners will continue to play their key roles in increasing the country's capacity to create jobs and economic growth – for next year and the next decade.

While the recession originated beyond our borders, it had real consequences for Canadians and Canadian business. And despite improving conditions, there is work to be done. In 2010, a major focus will be completing the stimulus measures of Canada's Economic Action Plan (www.actionplan.gc.ca). Introduced in Budget 2009, the Plan's full effect will be felt in 2010-11, and its measures will help solidify the recovery.



Over this period, Industry Canada and its Portfolio partners will work with industries and sectors hit hardest by the recession. Initiatives will include activities to boost community economic development and to extend broadband infrastructure to underserved or unserved areas across the country. To build on the momentum gained through our past investments in science and technology, significant effort will be directed to shaping the knowledge-based economy.

Industry Canada will also focus on supporting business and industry to capitalize on emerging opportunities at home and abroad. Getting our economic frameworks right, through forward-looking policies, is central to ensuring Canada's place in the global marketplace. We remain committed to two-way trade and investment, which raises our capacity to create jobs and economic growth and provides for sustainable prosperity.

In 2010-11, the Copyright Board of Canada's goal is to continue to ensure balanced decision making and to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works. In addition, the Board will implement a performance measurement and evaluation strategy to help improve management practices.

I will work with my colleagues, the private sector and other governments to advance the recovery and build the foundation for a strong, competitive economy.

It is my pleasure to present this year's *Report on Plans and Priorities* for the Copyright Board of Canada.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Tony Clement', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Tony Clement
Minister of Industry

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Raison d'être

The Copyright Board of Canada's program objective is to set royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works. This includes setting fair and equitable terms and conditions so as to permit the use of works when the owner of the copyright cannot be located.

The Board is an independent administrative agency that has been conferred department status for purposes of the *Financial Administrative Act*. The mandate of the Board is set out in the *Copyright Act* (the "*Act*"). The Board is empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works when the administration of such works is entrusted to a collective administrative society.

The Copyright Board of Canada is an economic regulator. It deals with complex social, cultural, demographic, economic and technological issues (e.g., communications technology, use of music over the Internet, blank CDs, and software management systems to protect music or administer rights). The Board's decisions are not appealable, but can be the subject of judicial review by the Federal Court of Appeal. The Board has existed in one form or another since the 1930s, but its jurisdiction was significantly expanded in 1989 and 1997.

The program objective of the Board underlies the achievement of strategic outcomes related to innovation through new knowledge, which has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity and is closely associated with increased exports, productivity growth, and the creation of new firms.

In this context, our country's handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. In addition, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights.

Operating Environment

The mandate of the Copyright Board of Canada is set out in the *Act* as amended in 1997. The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act*, and some are implicitly recognized by the courts.

The *Act* requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions and private copying. In other fields where rights are administered collectively, the Board can be asked by a collective society to set a tariff; if not, the Board can

act as an arbitrator if the collective society and a user cannot agree on the terms and conditions of a licence.

The examination process is always the same. The collective society must file a statement of proposed royalties which the Board publishes in the *Canada Gazette*. Tariffs always come into effect on January 1. On or before the preceding 31st of March, the collective society must file a proposed statement of royalties. The users targeted by the proposal (or in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within sixty days of its publication. The collective society in question and the opponents will then have the opportunity to argue their case in a hearing before the Board. After deliberations, the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and explains the reasons for its decision in writing.

As a rule, the Board holds hearings. No hearing will be held if proceeding in writing accommodates a small user that would otherwise incur large costs. The hearing may be dispensed with on certain preliminary or interim issues. No hearings have been held yet for a request to use a work whose owner cannot be located. The process has been kept simple. Information is obtained either in writing or through telephone calls.

Mandate, Roles and Responsibilities

Mandate of the Board

The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. The Board also has the right to supervise agreements between users and collective societies and issues licences when the copyright owner cannot be located.

The Copyright Board of Canada was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Act* are to:

- certify tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings [sections 67 to 69];
- certify tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act* [sections 70.1 to 70.191];
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions [sections 70.2 to 70.4];
- certify tariffs for the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes [sections 71 to 76];

- set levies for the private copying of recorded musical works [sections 79 to 88];
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located [section 77];
- examine, at the request of the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*, agreements made between a collective society and a user which have been filed with the Board, where the Commissioner considers that the agreement is contrary to the public interest [sections 70.5 and 70.6];
- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization [section 78].

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers [section 66.8].

Finally, any party to a licence agreement with a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* [section 70.5].

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

Program Activity Architecture		
STRATEGIC OUTCOME		PROGRAM ACTIVITY
Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works	→	Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences
	→	Internal Services

Planning Summary

Financial Resources (\$ thousands)

2010-11	2011-12	2012-13
3,110	3,112	3,112

Human Resources (Full-time Equivalents (FTE))

2010-11	2011-12	2012-13
16	16	16

Note: In addition to the 16 full-time equivalents employees, the Board has up to a maximum of 5 Governor-in-Council appointees.

Strategic Outcome: Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works

Performance Indicator			Target			
1. Percentage of tariff certified within 12 months			70% of tariffs certified within 12 months			
2. Percentage of licences issued within 45 days			70% of licences issued within 45 days			
3. Level of satisfaction of stakeholders			70% satisfaction rate			
Program Activity	Expected Results	Forecast Spending 2009-10 (\$ thousands)	Planned Spending (\$ thousands)			Alignment to Government of Canada Outcomes
			2010-11	2011-12	2012-13	
Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences	Fair and equitable tariffs and conditions	2,589	2,512	2,514	2,514	An innovative and knowledge-based economy
Internal Services		616	598	598	598	
Total Planned Spending		3,205	3,110	3,112	3,112	

Innovation through new knowledge has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity and is closely associated with increased exports, productivity growth, and the creation of new firms. In this context, our country's handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. In addition, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights.

The Copyright Board of Canada recognizes the need to ensure an effective and efficient copyright regulatory regime in order to attain the maximum productivity in those sectors that create and use copyrighted works. Further, the strategic outcomes of a fair and competitive marketplace and reasonable opportunities for Canadian firms to export copyright protected goods and services in the music, content creation and programming areas, as well as the downstream

broadcasting, publishing and entertainment industries will be impacted by the performance of the Copyright Board of Canada.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Departmental Priorities

Priority Name	Type	Links to Strategic Outcome	Description
1. Ensure timely and fair processes and decisions	Ongoing	Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works	Leads to a more efficient process and to decisions that take into account the ever-changing technological environment, global events and new business models
2. Advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting	Ongoing		Ensures a proper assessment by the Board of risks associated with economic and technological changes in relevant industries
3. Improve management practices	Ongoing		Favours the implementation of relevant and efficient management practices at the Board

There are three priorities associated with the Copyright Board of Canada's strategic outcome of achieving fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works. These are:

Operational Priorities

Ensure timely and fair processes and decisions

To achieve this priority, the Board will need to ensure that participation costs in the hearing process are being kept as low as possible, thus encouraging participation of the appropriate parties and streamlining the process. The Board will also need to provide appropriate guidance, information and analysis to the participants in order to facilitate the examination process and to foster greater participants' satisfaction. This will be done in particular through telephone advisories and case management meetings with representatives. Finally, by engaging in pre-hearing consultations and information gathering, and by conducting well organized proceedings which address key issues facing copyright-related industries, the Board will be able to issue timely, fair and consistent decisions.

The monitoring of this priority will be achieved by conducting surveys of hearing participants, with follow-up examination and determination of alternative procedural practices to improve the efficiency of the regulatory process. The achievement of this result is also directly monitored through the timely conduct of hearing processes and lack of interruption in proceedings due to administrative and technical delays. In addition, the implementation of a pre-hearing joint statement of (non-contested) facts and handling of legal issues solely through written submissions will improve the efficiency of the process. Finally, the Board plans to continue to examine, for each process, how to structure and sequence witnesses and hearing stages so as to eliminate duplication and maximize time spent on relevant issues.

In addition, in 2010-11 the Board intends to implement a working group comprised of key stakeholders to examine possible avenues to improve the Board's rules of practice and procedure. These improvements should aim at reducing uncertainty and streamlining the procedures while safeguarding the fairness of the process.

The rationale underlying this priority is to minimize administrative costs to Canadians from the setting of tariffs and to streamline the process in the face of increasing complexities in hearing subject matters, thus increasing regulatory efficiency. To the extent that this also leads to fairer decision-making, the overall innovation capability of parties affected by the copyright tariff process will be improved.

Advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting

Among the most significant risks which the Board faces in achieving its strategic outcomes are the potentially disruptive impact of new technologies, in particular on how copyright material is utilized, distributed and monitored. Fair and equitable decisions critically depend on the Board's ability to identify, understand and assess the industry issues before they undermine or adversely impact existing copyright regimes. The Board's approach to managing the technology risk is to systematically monitor relevant journals, other publications and websites, and to attend industry seminars and conferences.

Knowledge of the international experience is also a key tool in addressing the challenges of changing technology and the impact of global events. By comparing experiences across different countries, the Board expects to gain early warning of significant developments and their likely impacts on the Canadian situation.

Leadership in copyright matters will continue to build on the groundwork performed in the past. The Board plans to continue its leadership role in the establishment and expansion of international activities such as sharing of procedures, decisions and other information. With a view to further this leadership, the Board will continue to be actively involved with the international Society for Economic Research on Copyright Issues in 2010-11.

By its involvement in international activities as they relate to copyright tariff setting in other parts of the world, the Board ensures that its own tariff-setting processes are cognizant of developments outside of Canada.

Management Priorities

Improve Management Practices

In 2009-10, the Board received additional funding from Industry Canada and Canadian Heritage. This additional funding was needed to ensure that the Copyright Board is able to adequately fulfill its mandate. In 2010-11, the Board will strive to hire the required additional employees at different positions in the organization.

The Copyright Board will continue to work in partnership with four other small quasi-judicial agencies: the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the Registry of the Competition Tribunal, the Transportation Appeal Tribunal and the Public Service Staffing Tribunal (the "cluster group") on implementing government-wide initiatives and continuing valuable work on those initiatives already implemented.

The Board is committed to offer training and development to all its employees and thus encourage learning and skills development on the part of all employees.

The Board will review its Human Resources Plan to assess the changing needs of the Board and will take into account succession planning. It is essential that the Board continue to ensure that it has the capacity it needs to better react to the changing nature of work driven by technology, which will result in better service to Canadians.

Furthermore, it will continue to work on an evaluation strategy and performance measurement tools.

Risk Analysis

The Board is responsible for tariffs that are estimated to be worth over \$300 million annually. In fact, copyright tariffs underpin several industries which, according to a Conference Board of Canada's study (*Valuing Culture, Measuring and Understanding Canada's Creative Economy*, Conference Board of Canada, August 2008), generated in 2007 an amount representing 7.4% of Canada's GDP when taking into account the direct, indirect and induced contribution. They also contributed 1.1 million jobs to the economy. The stakes are considerable both for copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough, sophisticated and often involving expert witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence.

The Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly and time-consuming court challenges.

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations and judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. Most decisions focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the specific circumstances of the Board. However, the courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

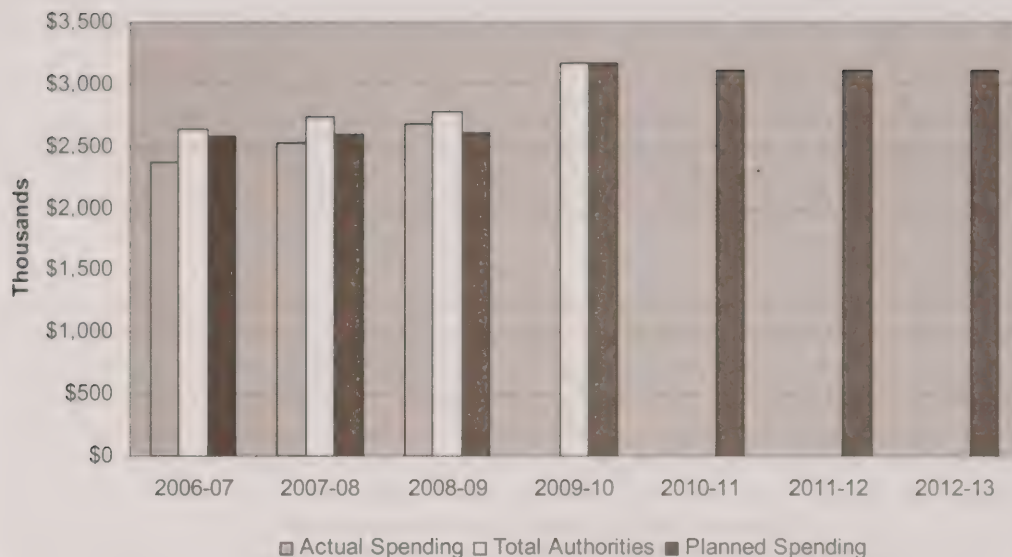
The Board also enjoys a fair amount of discretion, especially in areas of fact or policy. In making decisions, the Board itself has used various principles or concepts. Strictly speaking, these principles are not binding on the Board. They can be challenged by anyone at anytime. Indeed, the Board would illegally fetter its discretion if it considered itself bound by its previous decisions. However, these principles do offer guidance to both the Board and those who appear before it. In fact, they are essential to ensuring a desirable amount of consistency in decision-making.

Among those factors, the following seem to be the most prevalent: the coherence between the various elements of the public performance of music tariffs, the practicality aspects, the ease of administration to avoid tariff structures that make it difficult to administer the tariff in a given market, the search for non-discriminatory practices, the relative use of protected works, the taking into account of Canadian circumstances, the stability in the setting of tariffs that minimizes disruption to users, as well as the comparisons with "proxy" markets and comparisons with similar prices in foreign markets.

Expenditure Profile

For fiscal year 2010-11, the Copyright Board of Canada plans to spend \$3.1 million to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome.

The figure below illustrates the Copyright Board's spending trend from 2006-07 to 2012-13.



For the 2006-07 to 2009-10 periods, the total spending includes all Parliamentary appropriations: Main Estimates, Supplementary Estimates, Treasury Board Vote 10, 15, and 23. It also includes carry forward adjustments. For the 2010-11 to 2012-13 periods, the total spending corresponds to the planned. Supplementary funding and carry forward adjustments are unknown at this point and are therefore not reflected.

The core funding, which excludes carry forward adjustments and supplementary funding, illustrates the baseline funding the Board receives from Parliamentary appropriations. Since 2009-10, the Board's core spending increased due to a permanent transfer of funds received from Industry Canada and Canadian Heritage to support operating requirements resulting from Bill C-32 (*an Act to amend the Copyright Act*) for a total of \$430,000.

Voted and Statutory Items

		(\$ thousands)	
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2010-11 Main Estimates	2009-10 Main Estimates
45	Program expenditures	2,818	2,340
(S)	Contributions to employee benefit plans	293	285
	Total Department	3,110	2,624

Note: The difference between the 2009-10 and 2010-11 Main Estimates is due to salary increases and adjustments to the Employee benefit plans.

Details may not add to totals due to rounding.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

The Board's strategic outcome is: **fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works.**

The Board is continuously looking for ways to improve the efficiency of the hearing process by minimizing the overall participants' expenses while ensuring that the process and the tariffs remain fair and equitable. The key partners in this endeavour are the private interest parties who appear before the Board, and include the various collective societies that represent rights owners and associations and organizations representing users of works.

To ensure fair decision-making, the Board will periodically measure stakeholders' satisfaction. A survey will be conducted either electronically or by telephone. The survey will assess the degree of satisfaction of its stakeholders with regard to the services it provides either as part of a hearing process leading to the certification of a tariff or in a process leading to the issuance of a licence.

With respect to this survey of the stakeholders' satisfaction with the Board's services, the Board believes that an initial satisfaction rate target of 70 per cent is reasonable, considering that this will be the first time such a survey is administered.

Program Activity: Copyright Tariff Setting and Issuance of Licences

Financial Resources (\$ thousands)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 512	2 514	2 514

Human Resource (Full-time Equivalents (FTE))

2010-2011	2011-2012	2012-2013
14	14	14

The statutory mandate of the Board is to establish tariffs to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. It is by rendering decisions and issuing licences that the Board fulfill its mandate.

Both the copyright holders and users are stakeholders in this outcome. Consequently, interventions before the Board are thorough and sophisticated, involving experts witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence. In rendering decisions, the Board must consider the underlying technologies (such as

the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly time-consuming court challenges.

Improving the efficiency of the regulatory process involves continual refinements in scheduling of witnesses, establishing and communicating the parameters of the hearing to participants, consulting with key stakeholders and developing codes of hearing practice and related guidelines for the conduct of hearings. By improving the efficiency of the tariff hearing process, this activity is expected to contribute to the important objective of reducing the regulatory burden.

Delays in providing written decisions to Canadian copyright industry stakeholders can cause uncertainty, thus impacting on the Board's capacity to provide incentives for the creation and use of copyrighted works. Therefore, we will gather data on the number of months between the date when a particular tariff file is complete, and the date when the tariff is certified.

With respect to the number of months before a tariff is certified, the Board believes that a target of 12 months should be set for the next fiscal year, with a complying percentage of 70 per cent. Considering that the Board's resources have just been recently increased, it would be unrealistic to set a shorter target. However, in the next few years, as new personnel is added, the Board will re-examine the possibility of reducing the 12-month target.

In addition, pursuant to section 77 of the *Act*, the Board may grant licences that authorize the use of a published work, a fixation of a performer's performance, a published sound recording, or a fixation of a communication signal if the copyright owner cannot be located. Since 1989, the Board has issued 214 such licences. The Board's objective with respect to this activity is to issue licences in a timely manner. Therefore, we will also gather data on the number of months between the date when a particular licence file is complete, and the date of issuance of the licence.

With respect to the number of days before a licence is issued, the Board believes that a delay of 45 days between the file completion date and the issuance of the licence is appropriate, and that this delay should be met in at least 70 per cent of the files. Again, as new resources are being affected to this area, the Board intends to re-examine in the future the possibility of reducing the 45-day target.

Program Activity: Internal Services

Financial Resources (\$ thousands)			Human Resources (FTEs)		
2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
598	598	598	2	2	2

This activity deals with financial and materiel management policies, systems, processes and standards. In implementing these policies, compliance with Parliament's requirements for financial stewardship and probity must be ensured. This activity also encompasses the responsibility of providing human resource services.

The Board receives timely support from internal services, namely: finance; human resources; communications; information management and information technology.

By focusing on the priorities described earlier in this report with respect to management practices, this activity contributes to the creation of an environment that will allow the Board to fulfill its mandate and realize its objective.

Benefits for Canadians

As mentioned before, the Board is responsible for tariffs underpinning several cultural industries, and are estimated to be worth over \$300 million annually. Cultural industries are growing at a rapid pace and are at the heart of the knowledge economy. In particular, the Canadian system of collective copyright administration is a healthy and growing part of our economy. Cultural industries' ability to continue to grow depends heavily on well-thought-out decisions respecting copyright. The mishandling of royalty issues related to retransmission, reproduction, private copying and public performance or communication to the public by telecommunication of music could cause serious disruptions in certain sectors of the industry, and would also lead to costly and time-consuming legal challenges. Timeliness in rendering decisions can impact on the growth and innovation in the Canadian economy.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Financial Highlights

The future-oriented financial highlights presented within this RPP are intended to serve as a general overview of the Board's financial position and operations. These future-oriented financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

Future-oriented financial statements can be found on the Board's website at:

<http://www.cb-cda.gc.ca>.

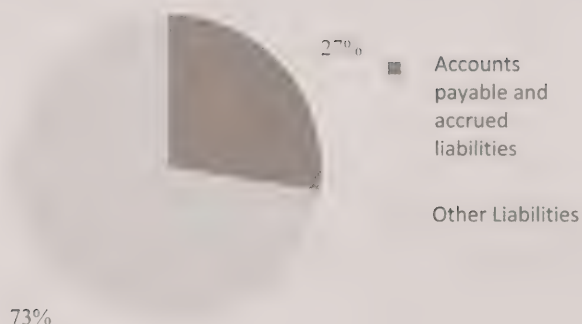
(in thousands of dollars)	Percentage Change	Forecast 2010-11	Estimated Results 2009-10
Condensed Future Oriented Statement of Financial Position (unaudited)			
At March 31			
Assets			
Accounts receivable	0%	33	33
Tangible capital assets	-21%	42	53
TOTAL	-13%	75	86
Liabilities			
Accounts Payable and Accrued Liabilities	0%	198	198
Other Liabilities	13%	525	465
Total Liabilities	9%	723	663
Equity	12%	(648)	(577)
TOTAL	-13%	75	86
Condensed Future Oriented Statement of Operations (unaudited)			
For the period ended March 31			
Expenses			
Salaries and employee benefits	3%	2 187	2 121
Other expenses	0%	1 335	1 329
NET COST OF OPERATIONS	2%	3 522	3 450

Assets by Type



It is projected that total assets will be valued at \$75,000 in fiscal year 2010-11. This is composed of tangible capital assets (56% or \$42,000) and accounts receivable (44% or \$33,000).

Liabilities by Type



It is projected that total liabilities will be \$723,000 for fiscal year 2010-11. This is mostly made up of vacation pay and severance benefits (73% or \$525,000) and accounts payable and accrued liabilities (27% or \$198,000).

Expenses by Type



For fiscal year 2010-11, it is projected that total expenses will be \$3.5 million. Most of these expenses are made up of salaries and employee benefits (62% or \$2.2 million), and operating expenses (38% or \$1.3 million). The majority of these latter expenses are required for the Board's policy role. The balance is made up of expenses associated with internal services.

Supplementary Information

Table 1: Internal Audits (current reporting period)

Table 1 can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-11/index-eng.asp>

Other Items of Interest

Organizational Information

Board Members

Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* requires that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board. He or she exercises direction over the Board and supervises its staff.

The organizational structure of the Board follows the requirements set out in section 66 and following sections of the *Act*.

Board's Staff

The Board has a staff of thirteen employees, organized around five operational groups:

1. The Registrar, which plans and manages all activities and resources related to public hearings, and the issuing of licences for the use of works whose copyright owners cannot be located, which includes receiving, organizing and reviewing the documentary evidence and information, and organizing and maintaining the Board's records, archives and library.
2. The Research and Analysis group, which is responsible for the preparation and analysis of reports and research papers, the development of scenario analysis and recommendations and the provision of economic support to Board members and for decisions.
3. The Legal Analysis group, which provides legal analysis and advice on tariff and licence applications before the Board, and represents the Board before the Courts in matters involving its jurisdiction.

4. The Corporate Services group, which is responsible for financial and materiel management policies, systems, processes and standards which are consistent with modern comptrollership.
5. The Technical Support group, which provides support in particular in respect of informatics and office automation.

4. Le groupe des services ministériels, responsable des politiques de gestion financière et du matériel, des systèmes, des processus et des normes compatibles avec la fonction de contrôleur moderne.
5. Le groupe de soutien technique, qui fournit en particulier des conseils en matière d'informatique et de bureautique.

Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Vérifications internes (période de rapport actuelle)

Le Tableau 1 est disponible sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-11/index-fr.asp>

Autres sujets d'intérêt

Renseignements sur l'organisation

Commissaires de la Commission

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La Loi précise que la présidence doit être assumée par un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Le président ou la présidente dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La Loi désigne le vice-président ou la vice-présidente comme premier dirigeant ou première dirigeante de la Commission. À ce titre, il ou elle assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

La structure organisationnelle de la Commission est conforme aux exigences établies aux articles 66 et suivants de la Loi sur le droit d'auteur

Employés de la Commission

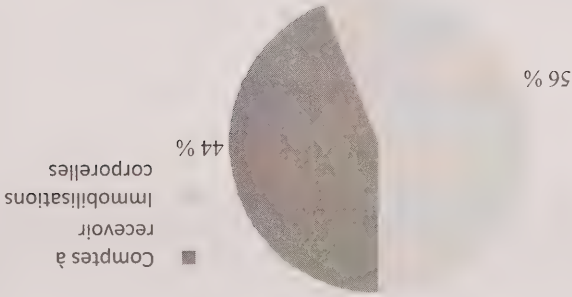
Le personnel de la Commission est composé de 13 employés, organisés en cinq groupes opérationnels :

1. Le Secrétaire, qui planifie et gère l'ensemble des activités et des ressources liées aux audiences publiques et à la délivrance de licences pour l'utilisation des œuvres lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Ces activités incluent la réception, l'organisation et la revue de la preuve et de l'information documentaires, de même que l'organisation et le maintien des dossiers, des archives et de la bibliothèque de la Commission.

2. Le groupe d'analyse et de recherche, qui s'occupe de la préparation et de l'analyse de rapports et de documents de recherche et de documents d'analyse de scénarios et de recommandations. Le groupe fournit également des conseils économiques aux commissaires et à l'égard des décisions.

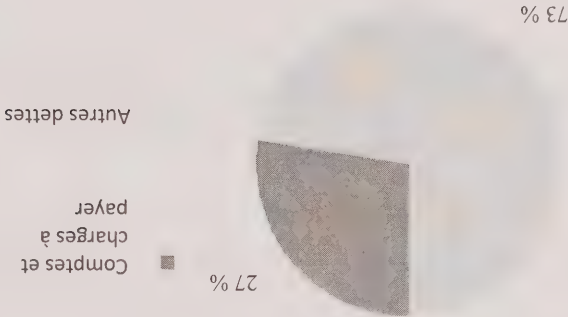
3. Le groupe d'analyse juridique, qui fournit l'analyse juridique et des avis sur les demandes de tarifs et de licences devant la Commission, et représente la Commission dans les affaires des tribunaux impliquant sa juridiction.

Actifs par type



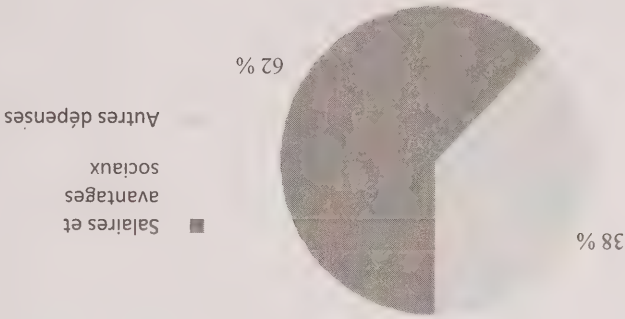
Les actifs totaux sont estimés à une valeur de 75 000 \$ pour l'année financière 2010-2011. Ce total est composé des immobilisations corporelles (56 % ou 42 000 \$) et des comptes à recevoir (44 % ou 33 000 \$).

Dettes par type



Les dettes totales sont estimées à 723 000 \$ pour l'année financière 2010-2011. Ce montant est composé principalement des indemnités de congé et des prestations de départ (73 % ou 525 000 \$) et des comptes et charges à recevoir (27 % ou 198 000 \$).

Dépenses par type



Pour l'année financière 2010-2011, les dépenses totales sont estimées à 3,5 millions de dollars. Ces dépenses sont composées principalement des salaires et avantages sociaux (62 % ou 2,2 millions de dollars) et des dépenses d'opérations (38 % ou 1,3 million de dollars). Ces dernières dépenses sont nécessaires principalement pour que la Commission puisse s'acquitter de son rôle en matière de politique. Le reste est constitué des dépenses associées aux services internes.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Principales données financières

Les faits saillants de la situation financière prospective présentés dans ce RFP sont destinés à donner un aperçu général de la situation financière et des activités financières de la Commission. Ils sont présentés en utilisant la comptabilité d'exercice afin de renforcer la responsabilité et d'améliorer la transparence et la gestion financière.

Les états financiers prospectifs peuvent être consultés sur le site Web de la Commission : <http://www.cb-cda.gc.ca>.

(en milliers de dollars)			
État condensé prospectif des résultats (non vérifié)	Variation en pourcentage	Prévision 2010-2011	Résultats estimatifs 2009-2010
Au 31 mars			
Autres			
Comptes à recevoir	0 %	33	33
Immobilisations corporelles	-21 %	42	53
TOTAL	-13 %	75	86
Passifs			
Comptes et charges à payer	0 %	198	198
Autre dettes	13 %	525	465
Total des dettes	9 %	723	663
Capitaux propres	12 %	(648)	(577)
TOTAL	-13 %	75	86
État condensé prospectif des opérations (non vérifié)			
Pour la période se terminant le 31 mars			
Dépenses			
Salaires et avantages sociaux	3 %	2 187	2 121
Autres dépenses	0 %	1 335	1 329
COÛT NET DES OPÉRATIONS	2 %	3,522	3,450

Activité de programme : Services internes

Ressources financières (milliers de \$)		Ressources humaines (ETP)	
2010-2011	2011-2012	2010-2011	2011-2012
598	598	2	2
2010-2011	2011-2012	2010-2011	2011-2012
598	598	2	2

Cette activité est liée aux politiques de gestion financière et du matériel, des systèmes, des processus et des normes qui sont compatibles avec la fonction de contrôle moderne. La mise en œuvre de ces politiques doit se faire dans le respect des exigences du Parlement à l'égard de la gestion financière. Cette activité comporte également la responsabilité de fournir les services de ressources humaines.

La Commission reçoit des services internes le soutien approprié à l'égard des finances, des ressources humaines, des communications, de la gestion de l'information et des technologies de l'information.

En mettant l'accent sur les priorités décrites précédemment à l'égard des pratiques de gestion, cette activité contribue à la création d'un environnement qui permettra à la Commission de réaliser son mandat et ses objectifs.

Avantages pour les Canadiens

Tel que mentionné précédemment, les tarifs de la Commission soutiennent plusieurs industries culturelles, et ont une valeur estimative supérieure à 300 millions de dollars par an. Les industries culturelles croissent à un rythme rapide et sont au cœur de l'économie du savoir. En particulier, le système canadien de gestion collective du droit d'auteur est un élément sain et croissant de notre économie. La capacité des industries culturelles de maintenir leur croissance dépend largement de décisions réfléchies relatives au droit d'auteur. La mauvaise gestion de questions de redevances en matière de retransmission, de reproduction, de copie privée et d'exécution publique ou de communication au public par télécommunication de la musique pourrait grandement nuire à certains secteurs, et également mener à des contestations judiciaires coûteuses en temps et en argent. Rendre des décisions de façon diligente peut avoir des répercussions sur la croissance et l'innovation de l'économie canadienne.

Les titulaires de droits d'auteur autant que les utilisateurs sont des parties intéressées dans ce processus. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées; elles requièrent souvent la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, ainsi que la présentation d'études, de résultats d'enquêtes et de preuves économétriques, commerciales et financières poussées. La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex., l'Internet, la radiodiffusion numérique et la communication par satellite), les enjeux économiques ainsi que les intérêts des titulaires de droits d'auteur et ceux des utilisateurs de façon à favoriser par des décisions justes et équitables la croissance continue de ce segment de l'industrie canadienne du savoir. Les décisions tarifaires éclairées évitent de graves perturbations dans les secteurs touchés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires coûteuses en temps et en argent.

Pour accroître l'efficacité du processus de réglementation, le calendrier d'audition des témoins doit être amélioré constamment, les paramètres des audiences doivent être définis et communiqués aux participants, les intervenants clés doivent être consultés et des codes de pratique en matière d'audience ainsi que les lignes directrices connexes doivent être élaborés. On s'attend à ce que cette activité, qui rendra plus efficace le processus des audiences sur les tarifs, aide à réaliser un objectif important : alléger le fardeau réglementaire.

Les délais à rendre disponibles les décisions peuvent engendrer de l'incertitude pour les participants des industries canadiennes du droit d'auteur, réduisant ainsi la capacité de la Commission de fournir les incitations à la création et à l'utilisation des œuvres protégées. Conséquemment, nous colligerons des informations sur le nombre de mois écoulés entre la date de complétion d'un dossier de tarif et la date d'homologation de ce même tarif.

À l'égard du nombre de mois avant qu'un tarif soit homologué, la Commission croit qu'une cible de 12 mois devrait être établie pour la prochaine année fiscale, et ce, pour au moins 70 % des tarifs. Compte tenu du fait que les ressources de la Commission n'ont augmenté que très récemment, il serait irréaliste d'établir une cible plus contraignante. Cependant, au cours des années à venir, à mesure que de nouveaux employés s'ajoutent, la Commission pourra examiner la possibilité de réduire la cible de 12 mois.

De plus, l'article 77 de la *Loi* prévoit que la Commission peut délivrer une licence autorisant l'accomplissement de tout acte à l'égard d'une œuvre publiée ou d'une fixation d'une prestation, d'un enregistrement sonore publié ou d'une fixation de communication lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Depuis 1989, la Commission a délivré 214 licences de ce genre. L'objectif de la Commission par rapport à cette activité est de délivrer des licences en temps opportun. Nous colligerons donc des informations à l'égard du nombre de mois entre la date de complétion d'un dossier de licence particulier et la date de délivrance de la licence.

À l'égard du nombre de jours avant qu'une licence soit délivrée, la Commission croit qu'un délai de 45 jours entre la date de complétion du dossier et celle de la délivrance de la licence est appropriée. Ce délai devrait être respecté dans au moins 70 % des cas. À mesure que de nouvelles ressources sont affectées à ce domaine d'activités, la Commission a également l'intention d'examiner la possibilité de réduire cette cible de 45 jours.

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique

Le résultat stratégique de la Commission : **instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.**

La Commission est toujours à la recherche de moyens d'améliorer l'efficacité du processus des audiences en réduisant au minimum les frais d'ensemble des participants et en veillant à ce que le processus et les tarifs restent justes et équitables. Dans cette entreprise, les principaux partenaires sont les organismes qui se présentent à la Commission pour défendre des intérêts privés, notamment les différentes sociétés de gestion collective, qui représentent les titulaires des droits d'auteur, et les associations et autres organisations qui représentent les utilisateurs des œuvres protégées.

Afin de veiller à ce que le processus décisionnel soit équitable, la Commission entend mesurer périodiquement le degré de satisfaction des participants. Un sondage sera réalisé soit de manière électronique, soit par téléphone. Le sondage mesurera le degré de satisfaction des participants à l'égard des services offerts par la Commission dans le cadre d'un processus menant à l'homologation d'un tarif ou d'un processus menant à la délivrance d'une licence.

À l'égard de ce sondage de la satisfaction des participants face à ses services, la Commission croit qu'une cible initiale d'un taux de satisfaction de 70 % est raisonnable, compte tenu du fait que ce sondage est administré pour la première fois.

Activité de programme : **Etablissement de tarifs et octroi de licences liés au droit d'auteur**

Ressources financières (en milliers de \$)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 512	2 514	2 514

Ressources humaines (Équivalents temps plein (ETP))

2010-2011	2011-2012	2012-2013
14	14	14

En vertu du mandat qui lui est conféré, la Commission doit établir des tarifs à payer pour utiliser des œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. La Commission remplit son mandat en rendant des décisions et en délivrant des licences.

Postes votés et législatifs

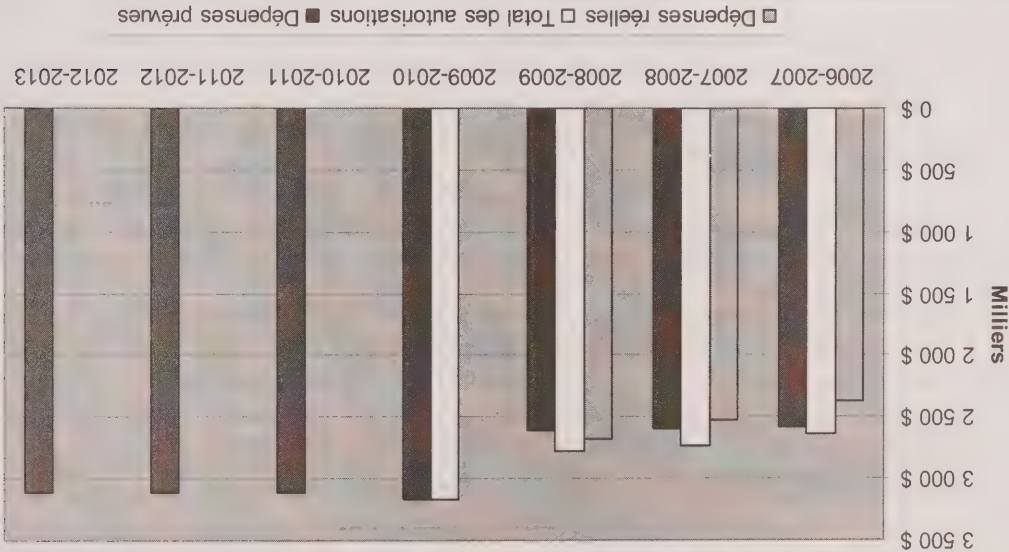
		(en milliers de \$)	
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste vote ou législatif	Budget 2010-2011 principal	Budget 2009-2010 principal
45	Depenses du Programme	2 818	2 340
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	293	285
	Total pour le ministère	3 110	2 624

Note : La différence entre le budget principal de 2009-2010 et celui de 2010-2011 est attribuée aux augmentations salariales et aux ajustements aux Régimes d'avantages sociaux des employés.

Les détails ne correspondent pas aux totaux parce qu'ils ont été arrondis.

Pour la période couvrant les exercices 2006-2007 à 2009-2010, le budget des dépenses tient compte de l'ensemble des crédits parlementaires : le budget principal, le budget supplémentaire des dépenses, les crédits 10, 15 et 23 du Conseil du Trésor. Il inclut également les rajustements de report. Pour la période couvrant les exercices 2010-2011 à 2012-2013, le budget des dépenses tient compte de toutes les dépenses. Les fonds supplémentaires et les rajustements de report de l'exercice ne sont pas connus à ce jour et de ce fait n'y figurent pas.

Le financement de base, qui exclut les rajustements de report de l'exercice et les fonds supplémentaires, met en évidence les fonds que la Commission reçoit des crédits parlementaires. Depuis l'exercice 2009-2010, le niveau des dépenses de base de la Commission a augmenté grâce à de nouveaux fonds reçus d'Industrie Canada et de Patrimoine canadien afin de soutenir les besoins opérationnels découlant du projet de loi C-32 (*Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur*) pour un total de 430 000 \$.



témoins experts et de spécialistes en litiges, de même que le dépôt de preuve, d'enquêtes et d'études économétriques, commerciales et financières poussées.

La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex. Internet, radiodiffusion numérique, communication par satellite), les facteurs économiques et les intérêts des titulaires de droits d'auteur ainsi que des utilisateurs, afin de favoriser, en prenant des décisions justes et équitables, la croissance continue de cette composante de l'industrie canadienne du savoir. Des décisions éclairées concernant les tarifs évitent de graves perturbations dans les secteurs concernés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires onéreuses et chronophages.

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements et décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont également pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Pour la plupart, ces décisions portent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Cela dit, les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

La Commission dispose aussi d'une mesure importante d'appréciation, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions de fait ou d'opportunité. Dans ses décisions, la Commission a elle-même mis de l'avant certains principes directeurs. Ils ne lient pas la Commission. On peut les remettre en question à n'importe quel moment, et le fait pour la Commission de se considérer liée par ceux-ci constituerait une contrainte illégale de sa discrétion. Ces principes servent quand même de guide tant pour la Commission que pour ceux qui comparaissent devant elle. Sans eux, on ne saurait aspirer au minimum de cohérence essentiel à tout processus décisionnel.

Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus constants sont : la cohérence interne des tarifs pour l'exécution publique de la musique, les aspects pratiques, la facilité d'administration afin d'éviter d'avoir recours à des structures tarifaires dont la gestion serait complexe, la recherche de pratiques non discriminatoires, l'usage relatif d'œuvres protégées, la prise en compte de la situation canadienne, la stabilité dans l'établissement de structures tarifaires afin d'éviter de causer un préjudice, ainsi que les comparaisons avec des marchés de substitution et avec des marchés étrangers.

Profil des dépenses

Pour l'exercice financier 2010-2011, la Commission prévoit dépenser 3,1 millions de dollars afin d'atteindre les résultats attendus dans le cadre de ses activités de programme et d'ainsi contribuer à la réalisation de son résultat stratégique.

Le graphique ci-dessous montre l'évolution des dépenses de la Commission du droit d'auteur entre 2006-2007 et 2012-2013.

Le leadership en matière de droit d'auteur continuera de s'appuyer sur le travail de base effectué dans le passé. La Commission prévoit continuer à exercer son leadership sur l'établissement et l'expansion des activités internationales, comme la mise en commun des procédures, décisions et autres renseignements. À cet égard, la Commission continuera d'être impliquée activement au sein de la société internationale *Society for Economic Research on Copyright Issues* en 2010-2011.

Grâce à sa participation à des activités internationales portant sur l'établissement des tarifs de droit d'auteur ailleurs dans le monde, la Commission s'assure que ses propres processus ne sont pas établis en vase clos et qu'ils tiennent compte de ce qui se fait à l'étranger.

Priorités de la gestion

Améliorer les pratiques de gestion

En 2009-2010, la Commission a obtenu un budget supplémentaire des ministères de l'Industrie et du Patrimoine afin qu'elle puisse réaliser son mandat de manière adéquate. En 2010-2011, des efforts seront déployés pour embaucher des employés additionnels à différents postes au sein de l'organisation.

La Commission du droit d'auteur continuera de travailler en partenariat avec quatre autres petits organismes quasi judiciaires : le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, le Greffe du Tribunal de la concurrence, le Tribunal d'appel des transports et le Tribunal de la dotation de la fonction publique pour mettre en œuvre les initiatives gouvernementales et continuera le travail important sur les mesures déjà en place.

La Commission s'est engagée à offrir la formation et le perfectionnement à tous ses employés et encourage donc l'apprentissage et le développement pour chacun de ses employés.

La Commission fera une mise à jour de son Plan des ressources humaines pour inclure une planification de la relève dans le cadre du processus de renouvellement de la fonction publique. Il est impératif que la Commission puisse réagir à la nature changeante du travail liée à la technologie, ce qui entraînera de meilleurs services aux Canadiens.

De plus, la Commission complètera sa stratégie d'évaluation et ses instruments de mesure du rendement.

Analyse des risques

La Commission homologue des tarifs d'une valeur estimative supérieure à 300 millions de dollars par an. Ces tarifs soutiennent en fait plusieurs industries qui ont généré en 2007, selon un rapport du *Conference Board* du Canada (Valoriser notre culture, mesurer et comprendre l'économie créative du Canada, *Conference Board of Canada*, août 2008) un montant équivalent à 7,4 % du PIB du Canada, quand on tient compte de la contribution directe, indirecte et induite. Elles ont également généré 1,1 million d'emplois dans l'économie canadienne. Les enjeux sont élevés tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées, et requièrent souvent la présence de

de gestion des dossiers avec les représentants. Enfin, en effectuant des consultations, en obtenant des renseignements et en menant des audiences bien structurées qui concernent les principaux enjeux auxquels les industries liées au droit d'auteur doivent faire face, la Commission sera en mesure de produire des décisions équitables et cohérentes, en temps opportun.

La réalisation de cette priorité sera suivie de près au moyen de sondages des participants aux audiences, accompagnés de contrôles de suivi et de la détermination de pratiques procédurales différentes devant permettre d'accroître l'efficacité du processus de réglementation. L'atteinte de ce résultat se vérifiera aussi de façon directe par la conduite du processus en temps opportun et par l'absence d'interruptions attribuables à des retards d'ordre administratif et technique. De plus, l'adoption d'un énoncé conjoint de faits non contestés préalable à l'audience et le traitement des questions de droit exclusivement par voie de représentations écrites permettront d'améliorer le processus. Enfin, la Commission prévoit continuer à examiner, dans chaque cas, la façon d'élaborer la structure et la séquence des témoignages et des phases d'audiences de manière à éliminer le double emploi et à maximiser le temps alloué aux questions pertinentes.

De plus, en 2010-2011, la Commission a l'intention de mettre en œuvre un groupe de travail réunissant les principaux participants afin d'examiner les solutions de rechange aux procédures actuelles. Ces solutions visent à réduire l'incertitude de même que la longueur et les coûts des procédures pour les participants, tout en protégeant l'équité des procédures.

Cette priorité s'explique par la volonté de réduire au minimum les coûts administratifs de l'établissement des tarifs, pour les Canadiens, et de rationaliser le processus, compte tenu de la complexité croissante des questions soulevées aux audiences, pour ainsi rendre la réglementation plus efficace. Dans la mesure où cette démarche permettra d'obtenir des décisions plus équitables, la capacité globale d'innovation des parties qui sont touchées par le processus tarifaire du droit d'auteur s'en trouvera améliorée.

Faire évoluer le cadre d'analyse des décisions et des processus de réglementation pour l'établissement des tarifs

Parmi les risques auxquels est confrontée la Commission en cherchant à atteindre ses résultats stratégiques se trouvent les effets potentiellement déséquilibrés des nouvelles technologies, en particulier lorsqu'il s'agit de la façon dont les œuvres protégées par le droit d'auteur sont utilisées, distribuées et surveillées. La capacité de la Commission à déterminer, comprendre et évaluer les problèmes de l'industrie avant qu'ils n'affectent les régimes de droits d'auteur existants est cruciale du point de vue de l'équité des décisions. En ce qui concerne la gestion du risque technologique, la stratégie de la Commission consiste à surveiller systématiquement les revues pertinentes, d'autres publications et les sites Web, et de participer aux séminaires et conférences de l'industrie.

La connaissance de l'expérience acquise au niveau international est un autre instrument essentiel pour surmonter les difficultés de l'évolution technologique et les répercussions des événements mondiaux. En comparant les expériences de divers pays, la Commission s'attend à être au courant des faits nouveaux d'importance et de leurs répercussions possibles sur la situation au

Canada.

secteurs où sont créées des œuvres protégées et où elles sont utilisées. De plus, elle sait que son rendement aura une incidence sur les objectifs stratégiques d'un marché équitable et compétitif, sur les possibilités raisonnables pour les entreprises canadiennes d'exporter des biens et des services dans le domaine de la création et de la programmation de contenu musical ainsi que sur les entreprises de radiodiffusion, de publication et de divertissement en aval.

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats

Priorités du ministère

Nom de la priorité	Type	Liens avec les résultats stratégiques	Description
1. Veiller à l'équité et au caractère opportun des processus et des décisions	Permanent	Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par un droit d'auteur	Conduit à un processus plus efficace et à des décisions qui tiennent compte de l'évolution constante de l'environnement technologique, des événements mondiaux et des nouveaux modèles d'affaires
2. Faire évoluer le cadre d'analyse des décisions et des processus de réglementation pour l'établissement des tarifs	Permanent		Permet à la Commission de faire une évaluation plus juste des risques associés aux changements économiques et technologiques dans les industries pertinentes
3. Améliorer les pratiques de gestion	Permanent		Favorise l'adoption par la Commission de pratiques de gestion pertinentes et efficaces

Trois priorités sont liées à l'objectif stratégique de la Commission du droit d'auteur du Canada consistant à instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur. Les voici :

Priorités opérationnelles

Veiller à l'équité et au caractère opportun des processus et des décisions

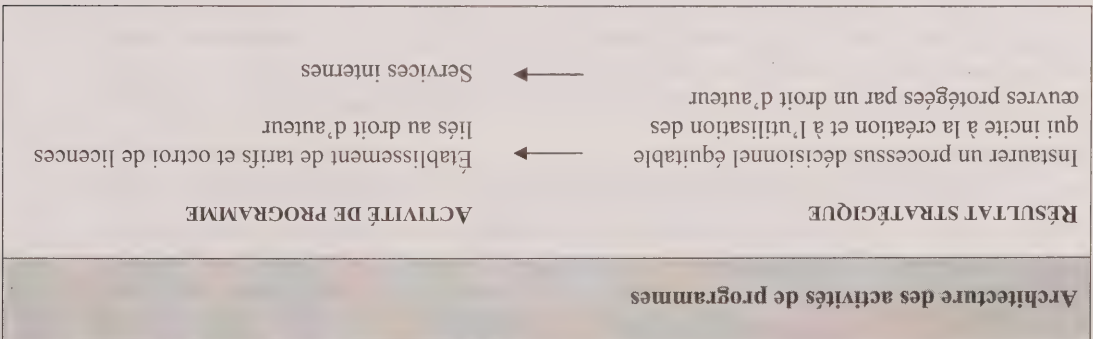
Pour réaliser cette priorité, la Commission devra veiller à ce que les coûts de participation aux audiences demeurent le plus bas possible, afin de susciter la participation des parties appropriées et de rationaliser le processus. La Commission devra également fournir le soutien, les renseignements et l'analyse nécessaires aux participants afin de faciliter le processus d'examen des instances et favoriser la satisfaction des participants. La Commission atteindra cet objectif en particulier en procédant par appels téléphoniques pour donner des avis et en tenant des réunions

L'innovation résultant des nouvelles connaissances acquises est devenue la principale source des avantages concurrentiels, et ce, dans tous les secteurs de l'économie, et elle est étroitement associée aux exportations à la hausse, à la croissance de la productivité et à la création de nouvelles entreprises. Dans ce contexte, la façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. En outre, la conception et la mise en œuvre de la réglementation peuvent avoir un impact important sur l'innovation et la compétitivité, notamment en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle.

La Commission du droit d'auteur du Canada reconnaît qu'elle doit maintenir un système efficace de réglementation du droit d'auteur afin d'atteindre un niveau de productivité élevé dans les

Résultat stratégique : Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par un droit d'auteur						
Indicateur de performance	Cible		Taux de satisfaction de 70 %			
	1. Pourcentage des tarifs homologués en moins de 12 mois	70 % des tarifs homologués en moins de 12 mois	70 % des licences délivrées en moins de 45 jours			
	2. Pourcentage des licences délivrées en moins de 45 jours	3. Niveau de satisfaction des participants				
Activité de programme	Résultats attendus	Dépenses projetées 2009-2010 (en milliers de \$)	Dépenses prévues (en milliers de \$)		Harmonisation avec le secteur de résultat du gouvernement du Canada	
			2010-2011	2011-2012		
			2012-2013			
Rendre des décisions et conditions justes et équitables	Des tarifs et	2 589	2 512	2 514	2 514	
Services internes		616	598	598	598	
Dépenses prévues totales		3 205	3 110	3 112	3 112	

Résultat stratégique et architecture des activités de programme (APP)



Sommaire – planification

Ressources financières (en milliers de \$)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
3 110	3 112	3 112

Ressources humaines (équivalents temps plein (ETP))

2010-2011	2011-2012	2012-2013
16	16	16

Note : En plus des 16 employés équivalents temps plein, la Commission a un maximum de 5 nominations du Gouverneur en conseil.

- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'il y a mésestimation sur les redevances ou sur les modalités afférentes [articles 70.2 à 70.4];
 - homologuer les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio [articles 71 à 76];
 - fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées [articles 79 à 88];
 - se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable [article 77];
 - examiner, à la demande du Commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission, lorsque le Commissaire estime que l'entente est contraire à l'intérêt public [articles 70.5 et 70.6];
 - fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis [article 78].
- Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre à la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions [article 66.8].
- Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les quinze jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* [article 70.5].

Créée le 1^{er} février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la *Loi*, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- homologuer les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores [articles 67 à 69];
- homologuer des tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées à l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte protégé mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la *Loi* [articles 70.1 à 70.191];

Mandat de la Commission

La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, et délivre elle-même des licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

Mandat, rôles et responsabilités

La Règle générale, la Commission tient des audiences. Elle peut aussi procéder par écrit pour éviter à un petit utilisateur les dépenses additionnelles qu'entraînerait la tenue d'audiences. On dispose aussi, sans audience, de certaines questions préliminaires ou intermédiaires. Jusqu'à maintenant, la Commission n'a pas tenu d'audiences pour traiter d'une demande de licence d'utilisation d'une œuvre dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable. La Commission tient à ce que le processus d'examen de ces demandes reste simple. L'information pertinente est obtenue par écrit ou au moyen d'appels téléphoniques.

Le processus d'examen est toujours le même. La société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Un tarif prend toujours effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédent, la société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif. Les utilisateurs visés par le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants ont l'occasion de présenter leurs arguments lors d'une audience devant la Commission. Après délibérations, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

La *Loi* exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction d'émissions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement et la copie privée. Dans les autres domaines où les droits sont gérés collectivement, la Commission peut, à la demande d'une société de gestion collective, homologuer un tarif. Sinon, la Commission peut agir à titre d'arbitre entre la société et l'utilisateur, si ceux-ci ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence.

Raison d'être

La Commission du droit d'auteur du Canada a pour objectif d'établir des tarifs justes et équitables tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs d'œuvres protégées. Cela signifie également imposer des conditions justes et équitables afin de permettre l'utilisation d'œuvres dont le titulaire est introuvable.

La Commission est une agence administrative indépendante qui s'est vu conférer le statut de ministère pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le mandat de la Commission est établi dans la *Loi sur le droit d'auteur* (la « Loi »). Elle a le pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances devant être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de telles œuvres est confiée à une société de gestion collective.

La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme de réglementation économique. Elle traite de questions complexes de nature sociale, culturelle, démographique, économique et technologique (ex. technologies de communication, utilisation de la musique sur Internet, CD vierges, systèmes électroniques destinés à protéger la musique ou en gérer les droits). Les décisions de la Commission ne peuvent être portées en appel, mais peuvent faire l'objet d'une révision judiciaire par la Cour d'appel fédérale. La Commission existe sous une forme ou sous une autre depuis les années 1930, mais sa compétence a été considérablement élargie en 1989 et en 1997.

L'objectif de la Commission sous-tend l'atteinte de résultats stratégiques concernant l'innovation résultant des nouvelles connaissances acquises, qui est devenue la principale source des avantages concurrentiels, et ce, dans tous les secteurs de l'économie, et elle est étroitement associée aux exportations à la hausse, à la croissance de la productivité et à la création de nouvelles entreprises.

Dans ce contexte, la façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès à long terme de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. En outre, la conception et la mise en œuvre de la réglementation peuvent avoir un impact important sur l'innovation et la compétitivité, notamment en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle.

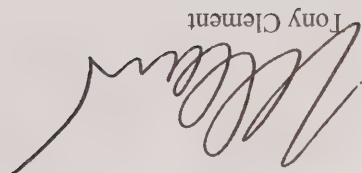
Contexte des opérations

Le mandat de la Commission du droit d'auteur du Canada est établi dans la *Loi*, qui a été modifiée en 1997. La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence.

Je collaborerai avec mes collègues du Cabinet, le secteur privé et les autres ordres de gouvernement afin d'accélérer le redressement économique et de jeter les bases d'une économie dynamique et concurrentielle.

C'est avec plaisir que je vous présente le *Rapport sur les plans et les priorités* de la Commission du droit d'auteur du Canada.

Le ministre de l'Industrie,



Tony Clement

Message du ministre

Notre gouvernement s'engage à placer le Canada en position favorable pour lui permettre de traverser rapidement la récession actuelle et de pouvoir ainsi solidifier ses assises économiques et livrer une concurrence plus vive sur la scène mondiale. Ce faisant, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille continueront de jouer un rôle clé en favorisant la création d'un plus grand nombre d'emplois au pays et la croissance économique au cours de la prochaine année et de la prochaine décennie.

Même si la récession a commencé à l'extérieur de nos frontières, elle a eu de réelles répercussions sur les Canadiens et les entreprises du pays. Les conditions s'améliorent, mais il reste encore du travail à accomplir. En 2010, le gouvernement s'emploiera principalement à terminer la mise en œuvre des mesures de relance économique prévues dans le Plan d'action économique du Canada (www.plandaction.gc.ca). Bien que le Plan ait été

présenté dans le cadre du budget de 2009, les retombées de ses mesures ne se feront pleinement ressentir qu'en 2010-2011. Ces mesures contribueront à renforcer la reprise économique.

Au cours de cette période, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille travailleront avec les industries et les secteurs les plus durement touchés par la récession. On prévoit notamment des activités visant à stimuler le développement économique dans les collectivités et à améliorer les infrastructures des services à large bande dans les régions mal desservies ou non desservies de tout le pays. Afin de tirer parti de l'impulsion donnée par nos investissements en sciences et technologie, nous intensifierons nos efforts en vue de développer l'économie du savoir.

Industrie Canada aidera aussi les entreprises et l'industrie à tirer parti des nouveaux débouchés ici et à l'étranger. L'instauration d'un climat économique favorable, à l'aide de politiques axées sur l'avenir, est cruciale pour permettre au Canada de se tailler une place sur les marchés mondiaux. Nous demeurerons déterminés à favoriser les échanges et les investissements bilatéraux, ce qui permettra de créer des emplois, de favoriser la croissance économique et d'assurer une prospérité durable.

Pour 2010-2011, la Commission du droit d'auteur du Canada a pour objectifs de continuer à faire en sorte que la prise de décision soit équilibrée et de fournir des mesures susceptibles d'encourager la création et l'utilisation d'œuvres protégées. En outre, la Commission mettra en œuvre une stratégie de mesure et d'évaluation du rendement visant à améliorer ses pratiques de gestion.



Table des Matières

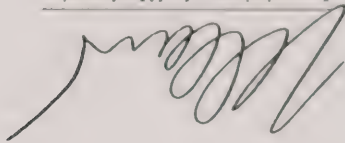
1	Message du ministre.....
3	Section I : Survol du ministère.....
3	Raison d'être
3	Contexte des opérations
4	Mandat, rôles et responsabilités.....
6	Résultat stratégique et architecture des activités de programme (APP)
6	Sommaire – planification
8	Contribution des priorités à l'atteinte des résultats.....
10	Analyse des risques.....
13	Postes vides et législatifs
14	Section II : Analyse des activités de programmes par résultat stratégique.....
14	Résultat stratégique.....
14	Activité de programme : Etablissement de tarifs et octroi de licences
14	liés au droit d'auteur
16	Activité de programme : Services internes
16	Avantages pour les Canadiens.....
17	Section III : Renseignements supplémentaires
17	Principales données financières
19	Renseignements supplémentaires.....
19	Autres sujets d'intérêt.....

Commission du droit d'auteur du
Canada

Budget des dépenses

2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les
priorités



Le ministre de l'Industrie
Tony Clement

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-85
ISBN : 978-0-660-64790-6



Commission du droit d'auteur
Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



The Correctional Investigator Canada

2010–11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-set.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

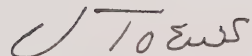
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-99
ISBN: 978-0-660-64916-0

The Correctional Investigator Canada

2010-2011

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Vic Toews', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Public Safety

Table of Contents

❖ MESSAGE FROM THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR.....	5
Section I: Agency Overview.....	7
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome(s)	12
Section III: Supplementary Information.....	15



Message from the Correctional Investigator

As Canada's Ombudsman for federal offenders offering independent oversight of federal corrections, my Office contributes to public safety and the promotion of human rights by providing impartial and timely review of offender complaints.

As it relates to the assignment of resources, priorities, and work have been organized to first and foremost respond to individual offender complaints at the institutional level. This being said, systemic investigations hold great promise for pointing the way to substantial improvements. We need to move in a direction that would help us find a better way of balancing/addressing the systemic nature of complaints to our Office while still providing redress for individual offender complaints. In so doing, we think we can better serve offenders and Canadians.

This plan embodies this adjustment and provides the structure for this important role, which was informed in part by an ongoing strategic planning exercise lead by the organization's Executive Director. This exercise includes the review or update of current investigative policies and practices, the reassessment of priorities and the review of appropriate performance measures in order to provide Canadians with accountable results stemming from our main program activity. This self-assessment has confirmed that our current focus on investigations and resolution of individual offender complaints, although substantially contributing towards our legislative mandate, does not effectively address long-standing systemic issues or areas of concern. It is my belief that at the core of many individual complaints there is usually a more general or systemic issue relating to the interpretation or application of correctional law or policy. Addressing individual complaints in a systematic manner is a more effective way of dealing with non-compliance issues.

A preparatory step was taken to position the investigative process to facilitate responding more directly to systemic issues. With the creation of the Manager of Investigations positions mandated to, among other things, identify the need for and lead systemic reviews and investigations, raise awareness and bring resolution to these matters, senior staff will assess systemic issues in a more proactive manner. This involvement will further ensure appropriate project management and investigative practices are adhered to in major areas of concern.

Last year, the major area of concern most frequently identified by the offender population was health care. Notably, this area of concern was also identified most frequently by Aboriginal and women offenders. While general health and access to primary health care generated many calls for service to my Office, we know that mental health care services are severely compromised. There are gaps in terms of capacity, quality, standards and responsiveness of care. Over the life of this Plan, this issue will be managed as an operational priority with a view to responding to concerns around mental health care delivery in federal institutions.

Investigative staff will also be directed to monitor and respond to key systemic areas of concern relating to: (1) segregation and conditions of confinement; (2) mental health (3) preventable deaths in custody, (4) Aboriginal offender issues, and (5) program access. All of these areas of focus will be monitored to ascertain not only their impact on the general offender population, but for their specific impact on female inmates as well. Along with responding to individual offender complaints, these systemic issues will drive the activities of this Office over the next three years. It is important to note that we have made some progress in addressing the systemic origins of individual complaints through our ongoing focus on the provision of services and supports for mentally disordered offenders, our review of the Service's progress in preventing deaths in custody and an ongoing series of planned interventions in the areas of Aboriginal corrections for example. By setting new priorities in other areas of focus - e.g. preventable deaths in custody - we intend to sharpen our oversight of federal corrections while not losing sight of the fact that our primary mandate is to independently investigate and resolve complaints of offenders brought to our attention.

Finally, as highlighted in my last Report on Plans and Priorities, one of the main challenges facing the Office is the insufficient number of human and operational resources to conduct timely investigations of individual offender complaints, review and investigate systemic issues and provide effective and timely corporate services and ensuring the delivery of our important mandate every year. I am committed to working collaboratively with Public Safety Canada and the Central Agencies of Government to ensure that our program integrity business case for incremental permanent funding receives support for implementation in year one of this Plan.

Howard Sapers
Correctional Investigator

Section I: Agency Overview

❖ **Raison d'être and Responsibilities**

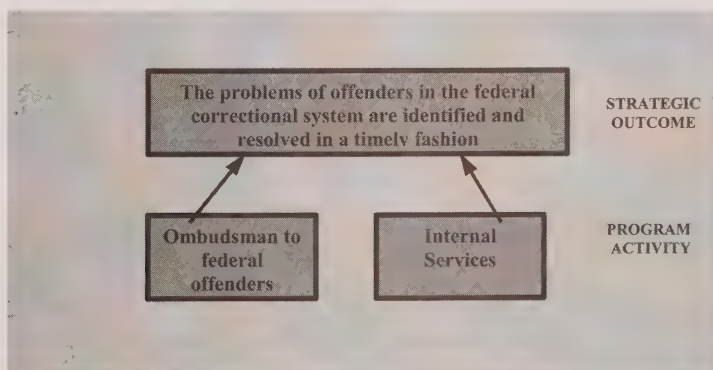
The Office of the Correctional Investigator provides Canadians with timely, independent, thorough and objective investigations into problems of offenders to ensure a safe, secure, fair, equitable, humane, reasonable and effective correctional environment.

❖ **Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture (PAA)**

The Office of the Correctional Investigator's strategic outcome, "The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion" is consistent with the organization's legislative mandate as defined in section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*.

The Office's main program activity, "Ombudsman to federal offenders" contributes to the effective administration of Justice by conducting investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations, acts or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affects offenders either individually or as a group, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*.

Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* requires that the Office reviews all investigations performed by the Correctional Service of Canada following the death of or serious bodily injury to an inmate. The Office is also committed to a similar review function with respect to Use of Force interventions, in keeping with the recommendations of the *Arbour Commission of Inquiry*. Its other program activity: "Internal services" supports the delivery of the Office's Ombudsman role to federal offenders as well as its corporate obligations to the Central Agencies of Government.



❖ Planning Summary

Financial Resources (thousands)

2010-11	2011-12	2012-13
\$3,569	\$3,574	\$3,730

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2010-11	2011-12	2012-13
28	29	29

The Office of the Correctional Investigator developed a program integrity business case which highlights historical funding pressures and workload issues related to the delivery of its mandate. Should the organization be successful in securing incremental permanent funding from the fiscal framework or from within the Public Safety Portfolio, the financial resources identified above could be increased by 500K in 2010-11, 750K in 2011-12 and 999.5K in 2012-13 and ongoing. The FTEs could also increase commensurately throughout the life of the Plan.

Strategic Outcome 1: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely fashion.					
Performance Indicators		Targets			
Following prioritization, percentage of offender complaints addressed and responded to accordingly in a timely fashion.		100%			
Percentage of responses to individual offender complaints by category.		100%			
Percentage of responses and recommendations on key systemic areas of offender concern identified and subject to OCI recommendations.		100%			
Program Activity 1 http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/inst/oci/oci02-eng.asp	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Ombudsman to federal offenders	\$2,596	\$3,020	\$3,038	\$3,170	Safe and Secure Communities
Internal Services	\$918	\$549	\$536	\$560	
Total Planned Spending		\$3,569	\$3,574	\$3,730	

1. For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/inst/oci/oci02-eng.asp>

Contribution of Priorities to Strategic Outcome(s)

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
1. Investigate and resolve individual offender issues	Ongoing	All three operational priorities contribute towards the attainment of the organization's strategic outcome: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion.	Primary role of the organization is to investigate individual offender complaints through institutional visits, interview offenders, offender groups and Correctional Service staff. Although increased resources will be directed to complete systemic reviews and investigations, individual complaints will continue to be prioritized, addressed and responded to accordingly.
2. Monitor, evaluate and provide representations on the Service's management of mandated issues (s. 19 investigations and use of force incidents)	Ongoing		Required as per <i>Corrections and Conditional Release Act</i> ; Review of Service's Section 19 investigations and reports; make representations and/or recommendations to Service's officials at the appropriate level; and monitor and evaluate response. Review and assess Use of Force incidents in keeping with the recommendations of the <i>Arbour Commission of Inquiry</i> .
3. Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified systemic issues of offender concern (e.g., Mental health issues; Aboriginal offender issues; preventable deaths in custody; program access; and, segregation and conditions of	Ongoing		Conduct reviews and investigations in these areas; Assume a national leadership role on key issues affecting these areas of responsibility; increased outreach efforts towards vulnerable groups including those suffering from mental health issues. Review and make recommendations on the Correctional Service of Canada's policies and procedures. Use comparative analysis of Service's statistics; institutional performance in areas of concern; oversight and evaluation through follow-up and impact analysis of Service's response.

confinement)			The organization will focus its efforts and resources in these systemic areas of concern.
--------------	--	--	---

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Information Management	Ongoing	This management priority is linked to the organization's strategic outcome: "The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion" as the effective management of information is closely linked to the organization's ability to respond to offender concerns.	<p>To address the information management gaps identified by an external consultant. This will be done by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - updating a records management program; - integrating the management of electronic records; - improving the file classification system; - ensuring effective management of e-mails; and - providing appropriate IM training and ongoing support to all staff. <p>Over the life of this Plan, the organization will update the necessary systems and procedures to ensure that information is effectively and rigorously managed.</p>

❖ Risk Analysis

Maintaining an independent and objective review process within a correctional environment where the Office has virtually no control over either the number of complaints or the extent of the required investigations presents a number of unique challenges:

- The organization's mandate is national in scope and offers, by the sheer number and complexity of issues, an endless supply of difficulties, opportunities and shifting priorities. The client base and network of stakeholders are dispersed in a large number of often geographically remote locations throughout Canada.
- The resolution of disputes in an environment traditionally closed to public scrutiny with an understandably high level of mistrust between correctional officials and offenders, requires that the Office not only be, but be seen to be

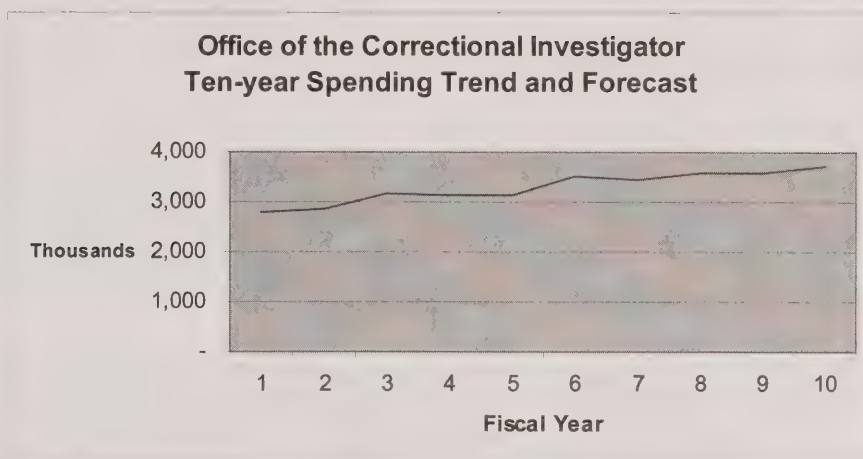
independent of both the Correctional Service, the Department of Public Safety and the Minister.

- Given that the authority of the Office rests with its power of persuasion and quality of reporting rather than enforceable recommendations, it is imperative that appropriate administrative and public mechanisms be available to ensure that reasonable, fair, timely, thorough and humane action is taken on the findings made by the Office.
- Many legislative proposals have the potential to increase the inmate population and create additional pressures to the organization's capacity to meet its legislative mandate.

The Office of the Correctional Investigator is a micro agency with only one program. Its current resources are dedicated to meeting an acceptable level of service to its clients. While the Office has realized some efficiency measures over the past few years, these have not yielded sufficient flexibility to meet the ongoing requirement. The organization has had difficulty in fully meeting its mandate because it does not have adequate operational resources to conduct timely investigations of individual offender complaints, to review and make recommendations on the Correctional Service Canada's policies and procedures associated with the areas of individual complaints, to follow-up on the implementation of recommendations, to ensure that systemic areas of complaint are identified and to review all Section 19 investigations performed by the Correctional Service Canada following the death of or serious injury to an inmate. The Office of the Correctional Investigator does not have discretionary funds to reallocate in order to address this shortfall.

The Office does not foresee a decline in either the overall demand for services or in the complexity of the issues it is called upon to address. The environment in which it operates continues to be extremely challenging. Moving forward requires not only innovative and dedicated services, but also sound risk management, knowledge-driven decision-making, rigorous stewardship, clear accountabilities and responsible spending.

❖ Expenditure Profile



As demonstrated in the chart above, the organization's spending from year 1 (2003-04) to year 5 (2007-08) was consistent and averaged just over 3.0 million dollars annually. In year 6 (2008-09), as a result of significant temporary funding received from the Management Reserve, the Office's spending increased to 3.5 million. Temporary funding from the Management Reserve in 2009-10 (year 7) will also contribute towards the forecasted expenditure established at 3.5 million. In the final years of this Plan (years 8, 9 and 10), a modest increase in spending is projected as a result of new funding stemming from several legislative initiatives.

❖ Voted and Statutory Items

(Thousands)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 ☞ <u>Main</u> <u>Estimates</u>	2010-11 ☞ <u>Main</u> <u>Estimates</u>
45	Program expenditures	\$2,822	\$3,137
(S)	Contributions to employee benefit plans	\$355	\$432
TOTAL		\$3,176	\$3,569

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

❖ Strategic Outcome

The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion. The organization's strategic outcome is supported by two program activities: Ombudsman to federal offenders and Internal Services.

❖ Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity 1: Ombudsman to federal offenders					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Thousands)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
24	\$2,838	25	\$2,843	25	\$2,999

These planned spending amounts and FTEs could increase should the organization be successful in securing permanent incremental funding from the fiscal framework or from within the Public Safety Portfolio.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
To provide accessible and timely Ombudsman services to federal offenders	Percentage of completed institutional visits.	100% completion rate as per OCI policy
	Percentage of timely responses to individual offender complaints by category as per OCI priority.	100% completion rate as per OCI policy
	Percentage of key systemic areas of offender concern reported.	100% completion rate as per OCI policy
	Number of Section 19 cases	100% completion rate

	reviewed	
	Number of Use of Force cases reviewed	100% completion rate

Program Activity 2: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Thousands)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
4	\$731	4	\$731	4	\$731

FTEs include 25% of Correctional Investigator and Executive Director positions.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Not applicable at this time	Not applicable at this time	Not applicable at this time

❖ Planning Highlights

The assumptions found in this Report on Plans and Priorities stem from an ongoing strategic planning exercise in which a review of investigative procedures and practices are being completed with a view to confirming the organization's alignment with its mandate. From this exercise, systemic areas of concern such as mental health, preventable deaths in custody, program access, segregation and conditions of confinement were identified as investigative priorities and a focal point for the organization. In addition, the Office will continue its work as it relates to Aboriginal and Female offender issues.

❖ **Benefits for Canadians**

The Office of the Correctional Investigator provides Canadians with timely, independent, thorough and objective investigations into problems of offenders to ensure a safe, secure, fair, equitable, humane, reasonable and effective correctional environment. By the very nature of the organization's mandate, Canadians benefit when an offender's human rights are upheld and correctional programs contribute towards his/her timely and effective reintegration into society. The Office and the work performed by staff contribute toward this positive outcome.

Section III: Supplementary Information

❖ Other Items of Interest

The Office of the Correctional Investigator Website: <http://www.oci-bec.gc.ca>

E-Mail: org@oci-bec.gc.ca

Enabling legislation: *Corrections and Conditional Release Act* S.C. 1992 Part 3 found at <http://www.justice.gc.ca>

Reports and Discussion Papers found at the Office of the Correctional Investigator's website (<http://www.oci-bec.gc.ca>):

- Correctional Investigator's Annual Reports
- Previous Departmental Performance Reports and Reports on Plans and Priorities
- Financial Statements
- Good Intentions, Disappointing Results: A Progress Report on Federal Aboriginal Corrections October 11, 2009
- A Preventable Death June 20, 2008

Section III : Renseignements supplémentaires

❖ Autres sujets d'intérêt

Site Web du Bureau de l'enquêteur correctionnel : <http://www.ocj-bec.gc.ca>

Courriel : org@ocj-bec.gc.ca

Loi habilitante : *Loi sur les services correctionnels et la mise en liberté sous condition*,
Lois du Canada, 1992, partie 3, au <http://www.justice.gc.ca>

Rapports et documents de travail figurant sur le site Web du Bureau de l'enquêteur
correctionnel (<http://www.ocj-bec.gc.ca>) :

- Rapports annuels de l'enquêteur correctionnel
- Rapports ministériels sur le rendement et rapports sur les plans et les priorités antérieurs
- États financiers
- *De bonnes intentions... des résultats décevants : Rapport d'étape sur les services correctionnels fédéraux pour Autochtones*, 11 octobre 2009
- *Une mort évitable*, 20 juin 2008

❖ Points saillants de la planification

Les hypothèses énoncées dans le présent *Rapport sur les plans et les priorités* découlent d'un exercice de planification stratégique continu au cours duquel on réalise un examen des procédures et des pratiques d'enquête en vue de vérifier l'harmonisation des activités de l'organisme avec son mandat. Cet exercice a permis de définir des préoccupations systémiques, comme la santé mentale, les décès évitables en établissement, l'accès aux programmes, l'isolement et les conditions de détention en tant que priorités en matière d'enquête et de point de mire de l'organisme. Le Bureau poursuivra de plus son travail par rapport aux dossiers des Autochtones et des délinquantes.

❖ Avantages pour les Canadiens

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel réalise au nom des Canadiens des enquêtes opportunes, indépendantes, minutieuses et objectives sur les problèmes des délinquants pour les assurer d'un environnement sûr, sécuritaire, juste, équitable et humain, raisonnable et efficace. La nature même du mandat du Bureau permet aux Canadiens de bénéficier du respect assuré des droits de la personne des délinquants et de la contribution des programmes correctionnels à leur réinsertion opportune et efficace au sein de la société. Le Bureau et le travail accompli par son personnel contribuent à ce résultat positif.

	<p>Pourcentage de préoccupations clés de nature systémique des délinquants signalées.</p> <p>Nombre de cas relevant de l'article 19 examinés.</p> <p>Nombre de cas d'usage de la force examinés.</p>	<p>Taux d'achèvement de 100 % conformément à la politique du Bureau</p> <p>Taux d'achèvement de 100 %</p> <p>Taux d'achèvement de 100 %</p>
--	--	---

Activité de programme 2 : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
4	731 \$	4	731 \$	4	731 \$

Les ETP englobent 25 % des postes de l'enquêteur correctionnel et du directeur exécutif.

Résultats escomptés de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Sans objet pour le moment.	Sans objet pour le moment.	Sans objet pour le moment.

Section II : Analyse des activités de programme par résultats stratégiques

❖ Résultat stratégique

Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable. Deux activités de programme soutiennent le résultat stratégique du Bureau : le rôle d'ombudsman auprès des délinquants sous responsabilité fédérale et les services internes.

❖ Activités de programme par résultats stratégiques

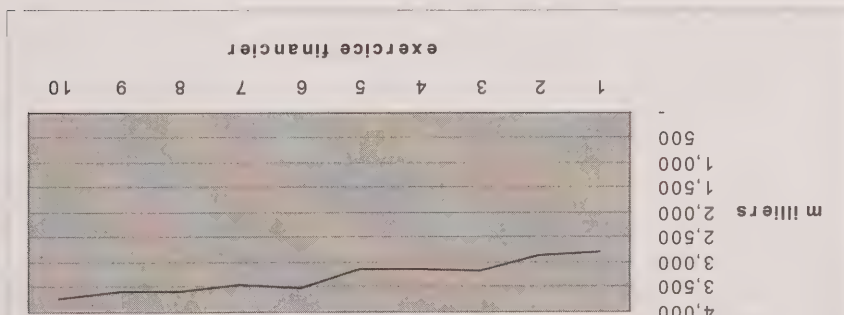
Activité de programme 1 : Rôle d'ombudsman auprès des délinquants sous responsabilité fédérale		Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)		2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
24	2 838 \$	25	2 843 \$	25	2 999 \$				

Les montants des dépenses prévues et les ETP pourraient augmenter si le Bureau parvenait à obtenir des fonds supplémentaires permanents du cadre financier ou du portefeuille de la Sécurité publique.

Résultats escomptés de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Fournir aux délinquants sous responsabilité fédérale un accès opportun aux services de l'ombudsman.	Pourcentage de visites effectuées dans les établissements.	Taux d'achèvement de 100 % conformément à la politique du Bureau
opportunité d'accès fédérale un accès opportun aux services de l'ombudsman.	Pourcentage de réponses opportunes aux plaintes individuelles des délinquants par catégories et par niveaux de priorité du Bureau.	Taux d'achèvement de 100 % conformément à la politique du Bureau

❖ Profil des dépenses

Bureau de l'enquêteur correctionnel
Tendances de dépenses et prévisions
sur dix ans



Comme le révèle le graphique ci-dessus, les dépenses du Bureau entre la première année (2003-2004) et la cinquième année (2007-2008) ont été stables et se sont chiffrées en moyenne à un peu plus de trois millions de dollars par année. Au cours de la sixième année (2008-2009), des fonds temporaires substantiels reçus de la réserve de gestion du Conseil du Trésor ont permis au Bureau d'accroître ses dépenses à 3,5 millions. Des fonds temporaires de la réserve de gestion contribueront également en 2009-2010 (septième année) aux dépenses prévues, fixées à 3,5 millions. On prévoit au cours des dernières années du présent plan (huitième, neuvième et dixième années) une augmentation modeste des dépenses par suite de l'obtention de nouveaux fonds provenant de plusieurs initiatives législatives.

❖ Crédits votés et postes législatifs

(en milliers de dollars)

N° de crédit ou poste législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
45	Dépenses liées au programme	2 822 \$	3 137 \$
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	355 \$	432 \$
TOTAL		3 176 \$	3 569 \$

par un détenu. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel ne possède pas de fonds discrétionnaires à réaffecter pour combler cette insuffisance de fonds.

Le Bureau ne prévoit pas de réduction de la demande globale de services ni de la complexité des dossiers qu'il est appelé à examiner. L'environnement dans lequel il fonctionne continue à s'avérer extrêmement difficile. Il faudra, pour aller de l'avant, non seulement des services innovateurs et exclusifs, mais également une gestion avisée des risques, des prises de décisions fondées sur les connaissances, une gestion rigoureuse, une responsabilisation claire et une gestion responsable des dépenses.

Le maintien d'un processus d'examen indépendant et objectif au sein d'un environnement correctionnel où le Bureau n'a pratiquement aucune maîtrise du nombre de plaintes ni de la portée des enquêtes nécessaires présente un certain nombre de défis uniques :

- Le Bureau a un mandat d'envergure nationale qui offre, simplement de par le nombre et la complexité des dossiers, d'innombrables difficultés, possibilités et priorités changeantes. La clientèle et le réseau d'intervenants sont dispersés dans un grand nombre d'endroits souvent éloignés dans les quatre coins du Canada.
- Le règlement des différends dans un environnement traditionnellement fermé à l'examen du public qui comporte un niveau tout naturellement élevé de méfiance entre les responsables des services correctionnels et les délinquants oblige non seulement le Bureau à être, mais également à être perçu comme un organisme indépendant du Service correctionnel, du ministère de la Sécurité publique et du ministre.

- Comme l'autorité du Bureau réside dans son pouvoir de persuasion et dans la qualité de ses rapports plutôt que dans des recommandations exécutives, il est impératif qu'on dispose de mécanismes administratifs et publics qui conviennent pour assurer la prise de mesures raisonnables, justes, opportunes, complètes et humaines en vue de donner suite aux constatations faites par le Bureau.
- De nombreux projets législatifs pourraient accroître la population carcérale et créer des contraintes supplémentaires gênant la capacité du Bureau d'assumer son mandat législatif.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est un microorganisme n'ayant qu'un programme à gérer. Il consacre ses ressources actuelles à la prestation d'un niveau acceptable de services à ses clients. Même si le Bureau a réalisé des gains de rendement ces dernières années, ceux-ci ne lui ont pas procuré suffisamment de flexibilité pour qu'il puisse combler ses besoins permanents. L'organisme a eu du mal à pleinement assumer son mandat parce qu'il ne dispose pas de ressources opérationnelles adéquates pour mener des enquêtes rapides sur les plaintes individuelles des délinquants, pour examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada associées aux aspects visés par les plaintes individuelles et formuler des recommandations, pour assurer un suivi de la mise en œuvre des recommandations, pour définir les contextes systémiques des plaintes et pour examiner toutes les enquêtes réalisées au titre de l'article 19 par le Service correctionnel du Canada à la suite du décès d'un détenu ou de blessures graves subies

Priorités de gestion	Gestion de l'information	
Type	Permanente	
Liens avec les résultats stratégiques	<p>Cette priorité de gestion est liée au résultat stratégique du Bureau « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable », car la gestion efficace de l'information est étroitement liée à la capacité de l'organisation de donner suite aux préoccupations des délinquants.</p>	
Description	<p>Comblent les lacunes définies par un consultant de l'extérieur en matière de gestion de l'information. On comblera ces lacunes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - en mettant à jour un programme de gestion des dossiers; - en intégrant la gestion des documents électroniques; - en améliorant le système de classification des fichiers; - en assurant une gestion efficace des messages électroniques; et - en dispensant à tous les employés un soutien continu et une formation adéquate en matière de GI. <p>Au cours de la période visée par le présent plan, le Bureau mettra à jour les systèmes et les procédures nécessaires pour assurer une gestion efficace et rigoureuse de l'information.</p>	

<p>problèmes liés à la santé mentale, problèmes des délinquants autochtones; décès évitables en détention; accès aux programmes; isolement et conditions d'incarcération).</p>				<p>Examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada et formuler des recommandations. Effectuer une analyse comparative des statistiques et du Service; vérifier le rendement des établissements par rapport aux préoccupations; assurer une surveillance et une évaluation au moyen d'un suivi et d'une analyse de l'incidence de la réponse du service. Le Bureau ciblera ses efforts et ses ressources sur ces préoccupations systémiques.</p>
--	--	--	--	--

Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec les résultats stratégiques	Description
1. Enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et régler les problèmes.	Permanente	Les trois priorités opérationnelles contribuent à l'obtention du résultat stratégique du Bureau « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable.	Le principal rôle de l'organisme consiste à enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants au moyen de visites dans les établissements, d'entrevues auprès des délinquants, de groupes de délinquants et du personnel du Service correctionnel. Même si on affectera des ressources accrues à la réalisation des examens et des enquêtes systémiques, on continuera à prioriser les plaintes individuelles, à se pencher sur ces plaintes et à y donner suite en conséquence.
2. Surveiller et évaluer la gestion des questions liées au mandat du Service et soumettre des observations à cet égard (enquêtes en vertu de l'article 19 et incidents d'usage de la force)	Permanente		Rôle que confère la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, notamment examiner les enquêtes et les rapports du Service au titre de l'article 19; soumettre des observations ou des recommandations aux responsables du Service à l'échelon pertinent; et surveiller et évaluer les incidents d'usage de la force conformément aux recommandations de la Commission d'enquête Arbour.
3. Enquêter sur les préoccupations systémiques exprimées par les signalés, les délinquants, les régler et assurer un leadership à leur égard (p. ex.	Permanente		Réaliser des examens et des enquêtes sur ces questions; assumer un leadership national par rapport aux dossiers clés touchant ces secteurs de responsabilité; accroître les efforts de diffusion auprès des groupes vulnérables, y compris ceux souffrant de problèmes de santé

Résultat stratégique 1 : Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun.

Indicateurs de rendement Objectifs

À la suite d'une priorisation, pourcentage de réponse opportune du Bureau aux plaintes déposées par les délinquants.

100 %

Pourcentage de réponse aux plaintes individuelles des délinquants par catégories.

100 %

Pourcentage de réponse et de fourniture de recommandations visant des préoccupations systémiques clés des délinquants définies et assujetties à des recommandations du Bureau.

100 %

Activité de programme : http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/inst/oci/oci02-fra.asp	Dépenses prévues en 2009-2010	Dépenses projetées		
		2010-2011	2011-2012	2012-2013
Harmonisation avec les résultats attendus du gouvernement du Canada				

Rôle d'ombudsman auprès des délinquants sous responsabilité fédérale

Services internes

Collectivités sûres et sécuritaires

2 596 \$ 3 020 \$ 3 038 \$ 3 170 \$

549 \$ 536 \$ 560 \$

918 \$

Dépenses totales prévues	3 569 \$	3 574 \$	4 030 \$
---------------------------------	----------	----------	----------

1. Pour obtenir des descriptions des activités de programme, prière d'accéder au budget des dépenses en ligne au : <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/inst/oci/oci02-fra.asp>

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a réalisé une analyse de rentabilisation de l'intégrité du programme qui met en relief les contraintes de financement passées et les problèmes liés au volume de travail rattaché à l'exécution de son mandat. Si l'organisme parvient à obtenir un budget permanent par reconduction à partir du cadre financier ou au sein du portefeuille de la Sécurité publique, les ressources financières susmentionnées pourraient augmenter de 500 000 \$ en 2010-2011, de 750 000 \$ en 2011-2012, et de 999 500 \$ en 2012-2013 et par la suite. Les ETP pourraient eux aussi augmenter de façon proportionnelle tout au long de la durée du Plan.

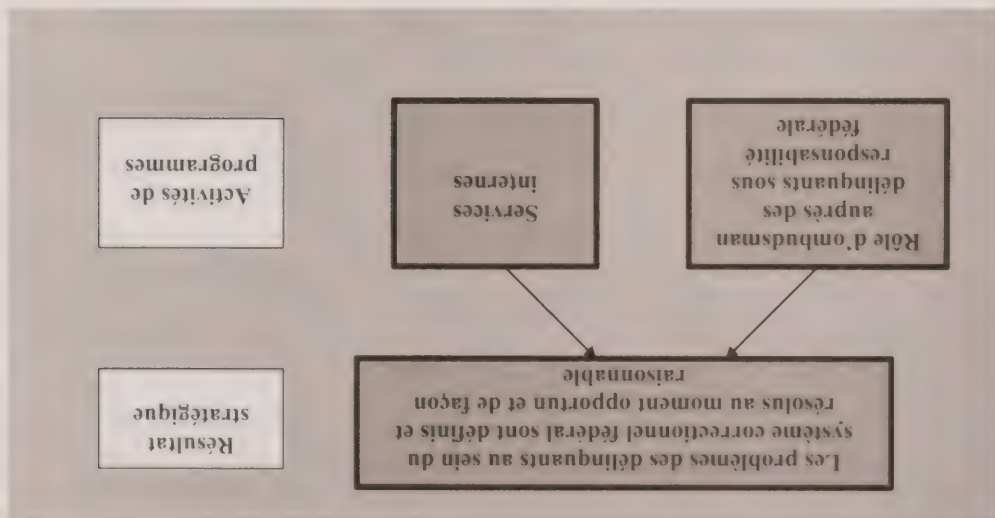
28	29	29
2010-2011	2011-2012	2012-2013

Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)

3 569 \$	3 574 \$	3 730 \$
2010-2011	2011-2012	2012-2013

Ressources financières (en milliers de dollars)

Sommaire de planification



Section I : Aperçu du Bureau

❖ Raison d'être et responsabilités

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel réalise à l'intention des Canadiens des enquêtes opportunes, indépendantes, minutieuses et objectives sur les problèmes des délinquants pour assurer un environnement correctionnel sûr, sécuritaires, juste, équitable, humain, raisonnable et efficace.

❖ Résultats stratégiques et architecture des activités de programme (AAP)

Le résultat stratégique du Bureau de l'enquêteur correctionnel « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable » correspond au mandat législatif de l'organisme défini à l'article 167 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.

La principale activité de programme du Bureau, « le rôle d'ombudsman auprès des délinquants sous responsabilité fédérale » contribue à l'administration efficace de la justice par la réalisation d'enquêtes sur les problèmes des délinquants relatifs aux décisions, aux recommandations, aux lois ou aux omissions du commissaire du Service correctionnel ou des personnes sous la surveillance et la direction du commissaire ou agissant pour le commissaire ou en son nom, affectant les délinquants individuellement ou collectivement, comme le détaille l'article 167 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.

L'article 19 de la Loi oblige le Bureau à prendre connaissance de toutes les enquêtes réalisées par le Service correctionnel du Canada à la suite du décès d'un détenu ou de blessures graves subies par un détenu. Le Bureau est également tenu de jouer un rôle d'examen similaire par rapport aux interventions ayant occasionné un usage de la force, conformément aux recommandations de la Commission d'enquête Arbour.

Son autre activité de programme, « Services internes », soutient l'exécution du rôle d'ombudsman du Bureau auprès des délinquants fédéraux ainsi que ses obligations organisationnelles vis-à-vis des organismes centraux du gouvernement.

Je suis résolu à travailler conjointement avec Sécurité publique Canada et les organismes centraux du gouvernement pour m'assurer que l'analyse de rentabilisation de l'intégrité de notre programme réalisée aux fins d'un financement par reconduction permanent reçoive l'appui requis pour sa mise en œuvre au cours de la première année du présent plan.

Howard Sapers
Enquêteur correctionnel

L'an dernier, les soins de santé ont été la principale préoccupation le plus fréquemment évoquée par la population carcérale. Les délinquants autochtones et les délinquantes ont eux aussi, notamment, qualifié cet aspect le plus fréquemment de préoccupation. Même si la santé en général et l'accès aux soins de santé primaires ont suscité de nombreux appels d'intervention auprès de mon Bureau, nous savons que les services de santé mentale sont gravement compromis. Il existe des lacunes sur le plan de la capacité, de la qualité, des normes et de la sensibilité des soins. Au cours de la période visée par le présent plan, nous gérerons ce dossier comme une priorité opérationnelle en vue de donner suite aux préoccupations concernant la prestation des soins de santé mentale dans les établissements fédéraux.

Le personnel préposé aux enquêtes sera par ailleurs chargé de surveiller des sources de préoccupations systémiques clés et d'intervenir face à celles-ci, notamment : 1) l'isolement et les conditions d'incarcération; 2) la santé mentale; 3) les décès évitables en détention; 4) les problèmes des délinquants autochtones et 5) l'accès aux programmes. On surveillera tous ces points pour évaluer non seulement leur incidence sur la population carcérale générale, mais aussi leur incidence particulière sur les détenues. En plus de donner suite aux plaintes individuelles des délinquants, ces aspects systémiques orienteront les activités du Bureau au cours des trois prochaines années. Il est important de signaler que nous avons réalisé des progrès face à l'élimination des origines systémiques des plaintes individuelles en nous concentrant constamment sur la prestation de services et de soutien aux délinquants atteints de troubles mentaux, en examinant les progrès du Service dans la prévention des décès en détention et en menant une série d'interventions planifiées au sein des services correctionnels pour Autochtones, par exemple. L'établissement de nouvelles priorités par rapport à d'autres dossiers retenant l'attention – p. ex. les décès évitables en détention – vise à nous permettre d'accroître notre surveillance des services correctionnels fédéraux en ne perdant pas de vue le fait que notre principal mandat consiste à mener des enquêtes indépendantes et à résoudre les plaintes des délinquants portées à notre attention.

Finalement, comme j'avait signalé mon dernier rapport sur les plans et les priorités, l'un des principaux défis que doit relever le Bureau est l'insuffisance des ressources humaines et opérationnelles nécessaires pour mener des enquêtes rapides sur les plaintes individuelles des délinquants, pour examiner et analyser les problèmes systémiques, pour dispenser des services corporatifs efficaces et opportuns, et pour assurer l'exécution de notre important mandat chaque année.



Le Bureau de l'enquêteur correctionnel contribue, à titre d'ombudsman des délinquants fédéraux, à la sécurité publique et à la promotion des droits de la personne en effectuant un examen impartial et opportun des plaintes des délinquants. Du point de vue de l'affectation des ressources, on a organisé les priorités et le travail de manière à donner suite d'abord et avant tout aux plaintes de chacun des délinquants à l'échelon des établissements. C'est-à-dire, les enquêtes systémiques s'avèrent très prometteuses pour pointer la voie à des améliorations substantielles. Nous devons emprunter une direction qui nous aidera à trouver un meilleur moyen de maintenir un équilibre ou d'intervenir face à la nature systémique des plaintes soumises à notre bureau tout en fournissant une voie de recours pour les plaintes individuelles des délinquants. Nous pensons pouvoir ainsi mieux servir les délinquants et les Canadiens.

Le présent plan incorpore un tel ajustement et prévoit la structure nécessaire à ce rôle important, soit une structure basée en partie sur un exercice de planification stratégique continu dirigé par le directeur exécutif du Bureau. Cet exercice prévoit le réexamen ou la mise à jour des pratiques et des politiques d'enquête actuelles, la réévaluation des priorités et l'examen des mesures de rendement indiquées pour fournir aux Canadiens des résultats responsables au moyen de notre principale activité de programme. L'autoévaluation a confirmé que notre concentration actuelle sur les enquêtes et la résolution des plaintes individuelles des délinquants ne corrige pas efficacement les problèmes systémiques ni les préoccupations de longue date même si elles contribuent substantiellement à la réalisation de notre mandat législatif. Je crois que de nombreuses plaintes individuelles reposent habituellement sur un problème systémique ou plus général lié à l'interprétation ou à l'application des lois ou des politiques correctionnelles. Il est plus efficace de donner suite aux plaintes individuelles dans un cadre systémique pour régler les problèmes de non-conformité.

Nous avons adopté une mesure préparatoire pour mettre en place un processus d'enquête facilitant une intervention plus directe face aux problèmes systémiques. La création des postes de gestionnaires des enquêtes vise, entre autres, à déterminer si des enquêtes ou des examens systémiques s'avèrent nécessaires et à les diriger, à sensibiliser les intérêts, et à résoudre ces questions pour permettre au personnel supérieur d'évaluer les problèmes systémiques d'une manière plus proactive. L'ne telle participation assurera en plus une gestion adéquate des projets et le respect des pratiques d'enquête au sein des principaux dossiers posant des préoccupations.

Table des matières

❖ MESSAGE DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL	6
Section I : Aperçu du Bureau	9
❖ RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS	9
Section II : Analyse des activités de programme par résultats stratégiques	16
Section III : Renseignements supplémentaires	19

**L'enquêteur correctionnel du
Canada**

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités

10355

**L'honorable Vic Toews, c.p., c.r., député
Ministre de la Sécurité publique**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-99
ISBN : 978-0-660-64916-0



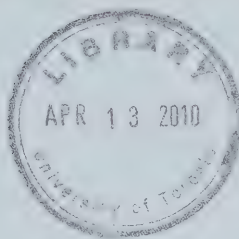
L'Enquêteur correctionnel Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Correctional Service Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-44
ISBN: 978-0-660-64791-3



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL

LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS

Correctional Service Canada

2010-2011

Report on Plans and Priorities

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Public Safety

Canada



Table of Contents

<i>Minister's Message</i>	<i>4</i>
SECTION 1: DEPARTMENTAL OVERVIEW	5
<i>1.1 Raison d'être and Responsibilities</i>	<i>5</i>
<i>1.2 Strategic Outcome and Program Activity Architecture</i>	<i>9</i>
<i>1.3 Program Activity Architecture Crosswalk.....</i>	<i>11</i>
<i>1.4 Planning Summary</i>	<i>11</i>
<i>1.5 Contribution of Priorities to CSC's Strategic Outcome</i>	<i>13</i>
<i>1.6 Risk Analysis</i>	<i>16</i>
<i>1.7 Expenditure Profile.....</i>	<i>19</i>
<i>1.8 Voted and Statutory Items.....</i>	<i>20</i>
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	21
<i>2.1 Custody</i>	<i>21</i>
<i>2.2 Correctional Interventions.....</i>	<i>24</i>
<i>2.3 Community Supervision.....</i>	<i>28</i>
<i>2.4 Internal Services</i>	<i>31</i>
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION	34
<i>3.1 List of Supplementary Information Tables.....</i>	<i>34</i>
<i>3.2 Performance Indicators against Corporate Priorities</i>	<i>34</i>
<i>3.3 Contact Information</i>	<i>35</i>



Minister's Message

As Canada's Minister of Public Safety and Minister responsible for the Correctional Service of Canada (CSC), I am pleased to present to Parliament this *Report on Plans and Priorities* that outlines CSC's five priorities for 2010/2011.

The Government of Canada is committed to ensuring that Canadians are safe in their communities. CSC has the fundamental obligation to contribute to public safety by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure, and humane control in its institutions and effective supervision and interventions while they are under conditional release in the community.



In February 2008, CSC launched a Transformation Agenda to focus on the accountability of offenders to actively work to rehabilitate themselves and the responsibility of CSC to support them in the rehabilitation process. CSC is at a key transition point in its transformation journey, as it moves to ensure the sustained implementation and full integration of this agenda into its daily business.

The Service has maintained a consistent focus on achieving quality public safety results on five priorities since 2006-07:

- safe transition of eligible offenders into the community;
- safety and security of staff and offenders in our institutions;
- enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders;
- improved capacities to address mental health needs of offenders, and
- strengthening management practices

The effective alignment of these priorities and the Transformation Agenda will ensure that the Service continues to enhance its active contribution to public safety.

Reporting to Parliament and Canadians through documents such as this is an extremely important way to ensure transparent and open communications, and help increase awareness of the work CSC does in communities across Canada. I am confident that the direction outlined in this *Report on Plans and Priorities* sets a clear path for the Service to continue enhancing its role as a key player within the Public Safety Portfolio.

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Public Safety



SECTION 1: DEPARTMENTAL OVERVIEW

1.1 Raison d'être and Responsibilities

In 2009, CSC celebrated the 30th anniversary of the renaming of the organization to the Correctional Service of Canada (CSC), following the integration of the Canadian Penitentiary Service and the National Parole Service. For 30 years, CSC has proudly served Canadians and become a respected world leader in the correctional field. CSC is an agency within the Public Safety Portfolio. The Portfolio brings together the Department of Public Safety Canada, and key federal agencies dedicated to public safety, including the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, and three review bodies, including the Office of the Correctional Investigator.

CSC contributes to public safety by administering court-imposed sentences for offenders sentenced to two years or more. This involves managing institutions of various security levels and supervising offenders on different forms of conditional release, while assisting them to become law-abiding citizens. CSC also administers post-sentence supervision of offenders with Long Term Supervision Orders for up to 10 years.

CSC's Mission has guided the organization since 1989. Together with the *Correctional and Conditional Release Act*,¹ which is CSC's legislative framework, the Mission provides the organization with an enduring vision of its *raison d'être*, and how CSC will accomplish it:

*The Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, contributes to public safety by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.*²

CSC's commitment to the Mission has been further strengthened in recent years. In 2008, the Service implemented the Transformation Agenda³ as a direct response to the recommendations made by the CSC Review Panel Report, *A Roadmap to Strengthening Public Safety*.⁴ As a result of this Report and with the implementation of the Transformation Agenda, the Service continues to maintain a consistent focus on achieving quality public safety results through initiatives aimed at improving performance in all the institutions and in the community.

CSC is organized to provide effective correctional services in a fiscally responsible manner,⁵ through three levels of management: national, regional, and local operations.

¹ Corrections and Conditional Release Regulations (<http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cr/SOR-92-620//?showtoc=&instrumentnumber=SOR-92-620>)

² <http://www.csc-scc.gc.ca/text/organi-eng.shtml>

³ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/organi/trnsform-eng.shtml>

⁴ http://www.publicsafety.gc.ca/csc-scc/report-rapport/table_of_contents-eng.aspx

⁵ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/organi-eng.shtml>



National Headquarters: Provides support to the Commissioner and the Executive Committee and delivers services to all of CSC such as: correctional operations; public affairs and parliamentary relations; human resource and financial management expert advice; national investigations and audit; performance assurance; policy and planning; program development; functional leadership on Women offender and Aboriginal offender initiatives; research; legal services; health services and information management.

Regional Headquarters: Provides management and administrative support to National Headquarters by monitoring the delivery of programs and services; developing regional policies; developing plans and programs for performance measurement; providing human resources and financial management support; coordinating federal-provincial-territorial relations and public consultation; managing health services to offenders and providing information to local media, the public and stakeholders. The regions are also responsible for providing direction and supervision over local operations.

Local Operations: CSC manages 57 institutions,⁶ 16 Community Correctional Centres, and 84 Parole Offices and sub-offices across the country. A description of institutional security level classifications (i.e., maximum, medium, minimum and multi-level) is available on CSC's website.⁷

In general, CSC's responsibilities include providing services across the country—from large urban centres with their increasingly diverse populations, to remote Inuit communities across the North. CSC manages institutions for men and women, mental health treatment centres, Aboriginal healing lodges, community correctional centres and parole offices. CSC also manages an addictions research centre, a correctional management learning centre, regional staff colleges, regional headquarters, and a national headquarters.

FEDERALLY MANAGED FACILITIES INCLUDE

- 57 Institutions
- 16 Community correctional centres
- 84 Parole offices and sub-offices

On an average day during the 2008-2009 fiscal year, CSC was responsible for 13,287 federally incarcerated offenders and 8,726 offenders in the community. However, over the course of the year, including all admissions and releases, CSC managed 20,475 incarcerated offenders and 16,744 supervised offenders in the community.⁸

CSC employs approximately 17,400 staff⁹ across the

WORKFORCE

- Approximately 17,400 employees, of whom 84% work in institutions and communities.

⁶ This number reflects the December 24, 2008 closure of Isabel McNeil House

⁷ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/region/inst-profil-eng.shtml>

⁸ Note that an offender can appear more than once in the conditional release flow through count. An offender may be released from an institution more than once during a year and thereby will be counted more than once. In addition, if an offender spent a portion of the year incarcerated and another portion supervised, the offender will appear in both the institutional and community flow through count.

⁹ This figure includes active Indeterminate and Term employees.



country and strives to maintain a workforce that is reflective of Canadian society. Just over 47.1% of CSC staff are women. Slightly more than 5.5% are from visible minority groups, approximately 4.3% are persons with disabilities, and approximately 7.5% are Aboriginal. These rates are at or above labour market¹⁰ availability with the exception of women, where CSC is slightly below the market level of 47.9%.

Two occupational groups, for the most part exclusive to CSC, represent over half of all staff employed in operational units. The Correctional Officer group comprises 39% of staff, while another 15.7% of staff are in the Welfare Programmes category, the group that includes parole and program officers who work in the institutions and in the community. The remainder of CSC's workforce reflects the variety of other skills required to operate institutions and community offices—from health professionals, to electricians, to food service staff—as well as staff providing corporate and administrative functions at the local, regional and national levels. All staff work together to ensure that the institutions operate in a secure and safe fashion and that offenders are properly supervised on release, with specialized initiatives and approaches for Aboriginal offenders, women offenders, and offenders with mental health needs.

Volunteers continue to be essential contributors to public safety by enhancing the work of CSC and creating a liaison between the community and the offender. CSC benefits from the contributions of over 9,000 volunteers active in institutions and in the community. CSC volunteers are involved in activities ranging from one-time events to providing ongoing services to inmates and offenders in the community, including tutoring, social and cultural events, faith-based services and substance abuse programming. CSC also supports the involvement of volunteer Citizen Advisory Committees at the local, regional and national levels to provide citizen feedback on CSC policies and practices.

After completing an in-depth review of the federal correctional system, an Independent Review Panel delivered its findings in a report entitled *A Roadmap to Strengthening Public Safety*.¹¹ This report was endorsed by the Government in Budget 2008 allowing CSC to address some of its current and long standing challenges, better support its current priorities, and provide CSC with an opportunity to integrate transformation initiatives in a way that will contribute to improved public safety results for all Canadians.

As a result of the Review Panel's report and recommendations, CSC assembled a dedicated team of professionals to commence initiatives in each of the five key areas identified in the report:

- Offender Accountability
- Eliminating Drugs from Prison
- Employability/Employment
- Physical Infrastructure
- Enhanced Community Supervision Capacity

¹⁰ As per data released by Statistics Canada (2006 Census Data).

¹¹ <http://www.publicsafety.gc.ca/csc-scc/index-eng.aspx>



The initiatives under each of the five areas are not additions to CSC's business. They either replace or enhance existing projects, or integrate a number of current processes to ensure more efficient and effective results. It is important to note that the transformation initiatives (i.e., plans to improve services) and ongoing initiatives reaffirm CSC's commitment to public safety. Combined, they provide the foundation for CSC's plans in fiscal year 2010-2011.

CSC is at a transition point in its transformation journey. The organization is now focusing on integrating the various transformation initiatives into its daily business. To this end, CSC has divided the transformation initiatives into twelve transformation priority plans which align with its five corporate priorities:¹²

Corporate Priorities	Transformation Priority Plans
1. Safe transition of eligible offenders into the community.	1. Improve employment and employability of offenders. 2. Enhance correctional interventions. 3. Strengthen community corrections.
2. Safety and security for staff and offenders at our institutions.	4. Eliminate drugs and improve safety and security of operational sites. 5. Enhance offender accountability.
3. Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders.	6. Increase capacity to address the needs of First Nations, Métis, and Inuit Offenders.
4. Improved capacities to address mental health needs of offenders.	7. Increase capacity to address the mental health needs of offenders.
5. Strengthened management practices.	8. Support the regional Transformation Agenda. 9. Enhance Internal Services. 10. Strengthen human resource capacities in all areas. 11. Enhance relationships with partners. 12. Review infrastructure and accommodation strategies.

¹² Message from the Commissioner (2009-10-06).



1.2 Strategic Outcome and Program Activity Architecture

While many departments have multiple Strategic Outcomes, CSC has one: its contribution to public safety. In all CSC activities, and all decisions that staff make, public safety is the paramount consideration.

CSC's Program Activity Architecture is depicted in the following table as a single Strategic Outcome with four Program Activities.

Strategic Outcome			
<i>The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contribute to public safety</i>			
Program Activities			
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	Internal Services

Note. The full Program Activity Architecture for CSC is found at the end of this section.

To achieve the Strategic Outcome, offenders are maintained in “Custody” in institutions. Those who are eligible are transferred to communities under various types of conditional release where they are managed under “Community Supervision”.¹³ In both the institution and the community, offenders receive “Correctional Interventions” in accordance with their correctional plans to help them become and remain law-abiding citizens. Some interventions begin while the offender is in the institution and continue or are maintained once the offender returns to the community, thus having a positive impact on their social reintegration process. For example, the offender may learn employment-related skills in the institution and then participate in job placement programs once in the community.

The Internal Services Program Activity encompasses all corporate and administrative services, such as human resources management services, financial management services, information management services and public education and communications that support the effective and efficient delivery of operational programs and activities across the organization.

Combining non-financial performance indicators and measures with its financial and risk management frameworks best positions CSC to evaluate its operational performance. It also permits CSC to take necessary actions to ensure the organization continues to produce meaningful and quality public safety results for Canadians, relative to the resources entrusted to the organization.

¹³ Offenders are released according to various provisions of the Corrections and Conditional Release Act. Some offenders are released by law, while others are released as a result of the decision-making authority of the National Parole Board.



Program Activity Architecture

The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.

Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	Internal Services
Institutional Management and Support	Offender Case Management	Community Management and Security	Governance and Management Support
Institutional Security	Community Engagement	Community-Based Residential Facilities	Management and Oversight
Intelligence and Supervision	Spiritual Services	Community Residential Facilities	Communications
Drug Interdiction	Correctional Reintegration Program	Community Correctional Centres	Legal
Institutional Health Services	Violence Prevention Program	Community Health Services	Resource Management Services
Public Health Services	Substance Abuse Program		Human Resource Management
Clinical Health Services	Family Violence Prevention Program		Financial Management
Mental Health Services	Sex Offender Program		Information Management
Institutional Services	Maintenance Program		Information Technology
Food Services	Social Program		Travel and Other Administrative Services
Accommodation Services	Offender Education		Asset Management Services
	CORCAN Employment and Employability		Real Property
			Material
			Acquisitions
	Strategic Outcome		
	Program Activity		
	Sub Activity		
	Sub Sub Activity		



1.3 Program Activity Architecture Crosswalk

The Department's Program Activity Architecture for 2010-2011 differs slightly from the one presented in the 2009-2010 Report on Plans and Priorities:

- In the 2009-2010 Program Activity Architecture, CORCAN¹⁴ was shown as a separate activity.
- In the new Program Activity Architecture, CORCAN is included as a sub-activity under Correctional Interventions. This particular sub-activity is reported as a financial revolving fund,¹⁵ and is more closely aligned with program activities found under the Correctional Interventions Program Activity because of its positive impact on offender employment and employability.

1.4 Planning Summary

Approximately 69% of CSC's 2010-2011 Annual Reference Level¹⁶ will be dedicated to the provision of care and custody of offenders in institutions and in communities, which includes fixed and semi-fixed costs for security systems, salaries for correctional staff, facilities maintenance, health services, food services, and capital. Approximately 18% will be allocated to correctional interventions which includes case management and offender programs. Five percent will be dedicated towards community supervision, which includes community-based residential facilities and community-based health services.¹⁷ The remaining 8% will be allocated to support other enabling activities such as internal services.

Financial Resources (\$ million)

2010-11	2011-12	2012-13
\$2,460.2	\$2,926.4	\$3,128.2

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2010-11	2011-12	2012-13
16,587	18,851	20,706

¹⁴ CORCAN is a separate agency within CSC that provides the employment and job readiness programs for offenders as well as producing products and services for the marketplace.

¹⁵ The revolving fund provides a funding mechanism for CORCAN (i.e., functions like a line of credit).

¹⁶ The Reference Level is the current dollar balance of funding available to CSC for each year as approved by Treasury Board and/or statutory estimates related to statutes of Canada.

¹⁷ Based on 2008-09 Main Estimates, Internal Services costs were reallocated into the distribution.



Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contribute to public safety

Performance Indicators		Targets			
Violent Re-offending Index		Reduce violent re-offending			
Non-violent Re-offending Index		Reduce non-violent re-offending			
Community Supervision Performance Index		Reduce re-offending while on supervision			
Program Activity	Forecast Spending (\$ million)	Planned Spending (\$ million)			Alignment to Gov't of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Custody	1,508.5	1,687.4	2,070.6	2,216.8	Safe and Secure Communities
Correctional Interventions	411.9	436.0	515.9	559.1	Safe and Secure Communities
Community Supervision	106.8	123.9	135.4	147.7	Safe and Secure Communities
Internal ¹⁸ Services	240.0	212.9	204.5	204.6	Safe and Secure Communities
Total \$ for Strategic Outcome	2,267.2	2,460.2	2,926.4	3,128.2	

¹⁸ Reduction in funding for fiscal year 2010-11 and beyond reflects sunset provision for the Transformation Agenda.



1.5 Contribution of Priorities to CSC's Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risks ¹⁹	Description
(1) Safe Transition of Eligible Offenders into the Community.	Ongoing	<p>Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Custody • Correctional Interventions • Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The aging physical infrastructure may not be able to respond to the risks/needs of the changing offender population. • Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained. • Current results with regard to violent re-offending may not be sustained. • The correctional results gap between Aboriginal and non-Aboriginal offenders may not narrow. • Support of partners and communities that, and citizens who, provide critical services and resources to released offenders may be lost. • Adequate resources that are required to address the risks posed by radicalized offenders may not be in place. • Delivery of essential physical healthcare services to offenders may not be adequate. 	<p>CSC's ultimate goal is to enhance public safety through reduced re-offending. In this regard, CSC will continue to implement integrated strategies that focus on providing interventions, correctional programs and effective supervision, as well as improved monitoring of the offenders' progress. For instance, CSC will continue to: streamline case management processes and develop tools to better assess the potential of offenders to re-offend violently; integrate program interventions - including those designed to address the needs of Aboriginal offenders and women offenders - to better identify and address those factors earlier and, where serious problems persist, provide sound control mechanisms.</p>
(2) Safety and Security of Staff and Offenders in our Institutions.	Ongoing	<p>Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Custody <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained. • The aging physical infrastructure may not be able to respond to the risks/needs of the changing offender population. • The required level of safety and security within operational sites may not be maintained. • Pandemic readiness may not be effective. • Delivery of essential physical healthcare services to offenders may not be adequate. • Professional standards and appropriate levels of mental healthcare services for offenders may not be met. • Improvements to the health of the workplace may not occur. • The effective implementation of the new operational deployment model may not occur. • An effective and representative workforce may not be achieved. 	<p>For further improvement to the safety and security of offenders and staff, CSC will continue to focus on ways to eliminate the entry, trafficking and use of drugs in its institutions. CSC will also continue to enhance its Security Intelligence capacity by working closely with community partners such as local police forces and Crown prosecutors. CSC will continue to implement the use of new drug and contraband detection equipment and provide closer monitoring of visitors to the institutions to reduce the flow of drugs into institutions. In addition, CSC will continue to enhance static and dynamic security practices in an effort to reduce assaults and injuries to staff and offenders. Other initiatives, such as the implementation of a recruiting and retention strategy for healthcare professionals and implementation of a continuous quality improvement process, will ensure that CSC has the resources to deliver quality physical and mental healthcare services to offenders.</p>

¹⁹ The corporate risks are shown in Section 1.6 - Risk Analysis.



Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risks	Description
(3) Enhanced Capacities to Provide Effective Interventions for First Nations, Métis and Inuit Offenders.	Ongoing	<p>Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Custody• Correctional Interventions• Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained.• The aging physical infrastructure may not respond to the risks/needs of the changing offender population.• An effective and representative workforce may not be achieved.• The correctional results gap between Aboriginal and non-Aboriginal offenders may not narrow.• Support of partners and communities that, and citizens who, provide critical services and resources to released offenders may be lost.• Workforce training and development that is essential for the future may not be provided.	<p>CSC continues to improve its capacity to provide culturally-appropriate interventions to its Aboriginal population. To support Aboriginal offenders to succeed at rates comparable to non-Aboriginal offenders, CSC will further enhance its capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis, and Inuit offenders. CSC has also developed a Strategy for Aboriginal Correctional Accountability Framework and a Template for Results Reporting and Monitoring to more effectively operationalize the Strategic Plan for Aboriginal Corrections. CSC will also continue to provide awareness training for staff on Aboriginal issues as well as increased recruitment of Aboriginal staff. CSC will also continue to work horizontally with other government departments to address the challenges that contribute to the disproportionate representation of Aboriginal peoples in the criminal justice system.</p>
(4) Improved capacities to address mental health needs of offenders.	Ongoing	<p>Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Custody• Correctional Interventions• Community Supervision <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained.• The aging physical infrastructure may not respond to the risks/needs of the changing offender population.• Professional standards and appropriate levels of mental healthcare services for offenders may not be met.• Support of partners and communities that, and citizens who, provide critical services and resources to released offenders may be lost.• Workforce training and development that is essential for the future may not be provided.• An effective and representative workforce may not be achieved.	<p>Over the last few years, CSC has witnessed an increase in the proportion of offenders identified with mental health problems at intake. Therefore, CSC will continue to improve its capacity to assess and address the mental health needs of this population of offenders. For instance, enhancements to the mental-health screening processes will enable CSC to more accurately and efficiently identify offenders who need mental health services. Investments in psychological and psychiatric services in institutions will further augment community reintegration initiatives. Finally, discharge planning, for offenders who are re-entering the community, will better align community-based services to address offender mental health needs. In particular, all sectors of CSC's operation will focus on preventing offender self-injury and offender suicides.</p>



Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome, Program Activities, Corporate Risk	Description
(5) Strengthened Management Practices	Ongoing	<p>Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.</p> <p>Program Activity:</p> <ul style="list-style-type: none">• Internal Services <p>Corporate Risks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained.• During a disaster, system infrastructure and platform stability, or critical services may not be maintained.• The aging physical infrastructure may not respond to the risks/needs of the changing offender population.• Workforce training and development that is essential for the future may not be provided.• Timely adjustments to operations or the engagement of partners that are necessary to respond to changing government priorities may not occur.• An effective and representative workforce may not be achieved.• Improvements to the health of the workplace may not occur.• Pandemic readiness may not be effective.	<p>CSC will continue to focus on improving the way it delivers on all aspects of its mandate. To this end, CSC will continue to promote values and ethics, improve its internal communications, and strengthen its human resources management including its commitments to Public Service Renewal. CSC will also improve its internal monitoring of results and performance against plans, priorities and financial accountabilities. In addition CSC will continue to strengthen its capacity to assess and analyze opportunities to identify economies and efficiencies in its operations. A thread that weaves through all of the efforts is the need to build effective relationships internally and externally with community partners. CSC will revitalize its infrastructure and accommodation strategies in order to address issues of capacity and aging facilities.</p>



1.6 Risk Analysis

Operating Environment

The Correctional Service of Canada (CSC), like other organizations, must manage risk in an uncertain world. Over the years, a number of complex challenges have emerged in CSC's operating environment that has resulted in increased pressures and demands. These challenges include the increasing needs and associated risks of a more diverse and changing offender population, escalating offender mental health needs, offender suicides in custody, the threat of pandemic influenza, a deteriorating physical infrastructure, threats to the safety and security of offenders and staff within operational sites, an ageing workforce, and pending changes to the legislative framework.

Sources of Risk

The sources of risk to the organization are varied – some are internal, while others are external to CSC. The higher-risk offender profile – as evidenced, for example, by an increasing number of gang affiliations – will pose a risk to the security of staff and offenders, and interfere with correctional operations and interventions. Additionally, the proportion of offenders with substance abuse problems, mental health problems and co-occurring disorders is increasing demand for access to effective interventions and services to address needs. If this demand is not addressed, it will have a negative impact on institutional safety and the safe transition of eligible offenders to the community.

Canada's Aboriginal population continues to experience higher rates of criminalization and incarceration, and a disproportionate level of need across a number of life areas that impact on their health outcomes and the overall wellbeing of their communities. Over-representation within the federal system persists despite legislative efforts to find alternatives to incarceration for Aboriginal defendants. This growing population requires the organization to develop the capacity to provide interventions that address offender needs in a culturally appropriate way, in consultation with Territorial partners. Growth in the Aboriginal offender population will also put pressure on the organization's human resources initiatives that are aimed at increasing the number of Aboriginal employees at all levels of the organization. The risk is that the organization may have difficulty hiring and retaining a workforce that is reflective of the Aboriginal offender population. This may also negatively impact the organization's capacity to deliver culturally-appropriate interventions.

On a related matter, achieving correctional results will be difficult without a renewed workforce and workplace. The ageing baby boomers and the reduced recruitment of new staff, which took place in the federal public service as a whole in the mid-1990s due to Program Review, continue to pose challenges to the overall public service. To address the challenges CSC will need to implement initiatives to recruit and retain human resources, streamline and modernize its human resource processes, broaden the scope of the current CSC Employee Assistance Program, secure long-term funding, and engage various multi-cultural communities to reinforce its commitment to diversity in the workplace. If



initiatives such as these are not in place, public safety results may not be achieved and the wellbeing of the workforce may not be improved.

As with other public service organizations, an ageing workforce and increasing retirements will put additional pressures on the human resource management function and CSC's response to Public Service Renewal. CSC's human resources management function will need to increase efficiency and effectiveness of its services if the organization is to remain competitive in its search for talent and deliver on its correctional results.

A number of Bills before the House of Commons are aimed at strengthening Canada's criminal justice system. They too will have an impact on the organization. For instance, Bill C-25, which came into effect on January 25, 2010, limits the amount of credit a judge may allow for time spent in pre-sentencing custody. This may result in an increased number of offenders receiving federal sentences (who would have previously received provincial sentences) which will create population pressures for CSC to manage both within the institutions and the community. Also, this may potentially increase the amount of time an offender spends in federal custody. The opportunity for the organization is that a longer period of time in federal custody may provide offenders with more time to participate in correctional interventions and prepare for safe transition to the community. The risk is that longer periods of time in federal custody will put additional pressures on an ageing physical infrastructure and potentially increase risks to the safety and security of staff and offenders.

A broader source of risk for CSC is borne out of the recent economic climate. Collectively, the Federal Government deficit, contraction in the economy, limited affordable housing, and rising unemployment rates could have a negative impact on the safe transition of offenders to the community. For instance, there is a risk that there may be fewer community resources and supports available to the returning offender because of pressures on funding to social programs. Also, securing affordable housing and financial support may become more difficult for released offenders, which may contribute to less than favourable correctional results. There is also a risk that offenders may not be able to find meaningful work upon release because of higher rates of unemployment.

The Risks and Mitigating Strategies

Many of the plans and priorities in this year's RPP signal renewal and change and aim to improve the way the organization delivers its services to protect Canadians. They also underscore the organization's commitment to mitigating the corporate risks. The mitigation strategies highlighted in the following table and the plans that are highlighted in Section 2 demonstrate this commitment.



Corporate Risks	Selected Mitigation Strategies ²⁰
Financial Capability: Financial investments that are required to sustain corporate commitments, legal obligations, and results may not be secured or maintained.	Analysis of impact on correctional results and CSC's workforce if no additional funding is received or funding levels reduced. Reprofiling of funds from low-risk activities and low-risk offenders.
Physical Infrastructure: The ageing physical infrastructure may not be able to respond to the risks/needs of the changing offender population.	Interim funding and measures that respond to immediate infrastructure needs, such as life and fire safety, security systems and key equipment, and to provide enhanced capitalized maintenance to arrest further deterioration of the asset base.
Violent Re-offending: Current results with regard to violent re-offending may not be sustained.	Intensive release planning for high risk offenders and increased capacity to deliver correctional interventions to address violence, substance abuse, including community-maintenance programs. Comprehensive monitoring, electronic monitoring, and appropriate residential accommodations for high risk offenders.
Correctional Results Gap (Aboriginals): The correctional results gap between Aboriginal and non-Aboriginal offenders may not narrow.	Implementation of the Strategy for Aboriginal Corrections Accountability Framework and the accompanying Template for Results Reporting and Monitoring in order to be able to better report on narrowing the correctional gap between Aboriginal and non-Aboriginal offenders.
Partner Support Capability for Released Offenders: Support of partners and communities that, and citizens who, provide critical services and resources to released offenders may be lost.	Maintenance of a national citizen engagement governance structure.
Radicalized Offenders: Adequate resources that are required to address the risks posed by radicalized offenders may not be in place.	Enhancements to information-sharing to identify and manage these types of offenders.
Physical Healthcare Capability for Offenders: Deliver of essential physical healthcare services to offenders may not be adequate.	Development and implementation of a Continuous Quality Improvement program in Health Services that includes accreditation by Accreditation Canada. Continue implementation of essential services framework, regional pharmacies and drug formulary.
Safety and Security: The required level of safety and security within operational sites may not be maintained.	Development of a more comprehensive gang management strategy and interdiction strategy, implementation of interventions to reduce self-harm and unnatural deaths of offenders, implementation of a community staff safety program, and revisions to community supervision policies.
Pandemic Readiness: Pandemic readiness may not be effective.	Contingency operational plans are in place should cases be identified in any of CSC's institutions.
Mental Healthcare Capability for Offenders: Professional standards and appropriate levels of mental healthcare services for offenders may not be met.	Implementation of management action plans in response to the Community Mental Health Initiative evaluation; seeking renewal of the Community Mental Health Initiatives; and continue to implement the Institutional Mental Health Initiative.
Workforce Health: Improvements to the health of its workplace may not occur.	Collaboration with the key stakeholders to implement a structured wellness program that includes prevention and the promotion of health and wellness to address areas of concern for employees.
Operational Deployment Model: The effective implementation of the new operational deployment model may not occur.	Monitoring and evaluation of the implemented Institutional Management Structure and Correctional Officer Deployment Standards.
Effective and Representative Workforce: An effective and representative workforce may not be achieved.	Implementation of Strategic Plan for Human Resources Management for 2009-2010 to 2011-2012.
Training and Development Capacity: Workforce training and development that is essential for the future may not be provided.	Strengthen governance and review learning and development policies.
Information Management/Information Technology: During a disaster, system infrastructure and platform stability, or critical services may not be maintained.	Ongoing investments in processes to test & monitor CSC's IT disaster recovery capacity for mission-critical applications.
Organizational Capability and Capacity: Timely adjustments to operations or the engagement of partners that are necessary to respond to changing government priorities may not occur.	Implementation of an integrated and risk-based business planning process.

²⁰ The Corporate Risk Profile provides a complete overview of the various mitigation strategies.



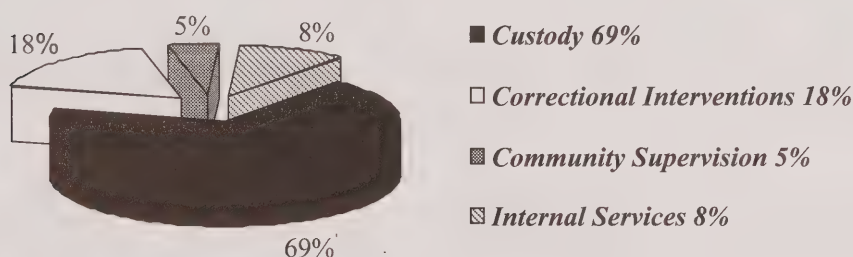
1.7 Expenditure Profile

Canada's Economic Action Plan

CSC is a participant in the horizontal initiative entitled Accelerated Federal Contaminated Sites Action Plan. CSC received \$2.75M for 2009-2010. The Accelerated Federal Contaminated Sites Action Plan allows CSC to create supplementary work in the environmental services private sector in all regions where CSC has institutions. At the same time, the program eliminates contaminated sites that have been deemed hazardous to human health, wildlife and/or the environment and also reduces the financial liabilities these contaminated sites have on CSC properties.

The program performance is monitored by standard templates (spreadsheet reports), issued by Treasury Board Secretariat, which monitor expenditure forecasts, contracts committed and funds spent on a monthly basis which can be correlated over the course of time to assess the performance of CSC as an individual department as well as all federal organizations involved in this program.

2010-2011 Allocation of Funding by Program Activity



The above figure displays the allocation of CSC funding by Program Activity for 2010-2011. CSC funding is primarily allocated to Program Activity 1 (Custody) as it relates to operations of institutions.



1.8 Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved CSC resources via main estimates.

(\$ million)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009–10 Main Estimates	2010–11 Main Estimates
30	Operating expenditures	1,779.2	1,918.0
35	Capital expenditures	230.8	329.4
(S)	Contributions to employee benefit plans	194.5	212.8
(S)	CORCAN Revolving Fund	-	-
TOTAL		2,204.5	2,460.2

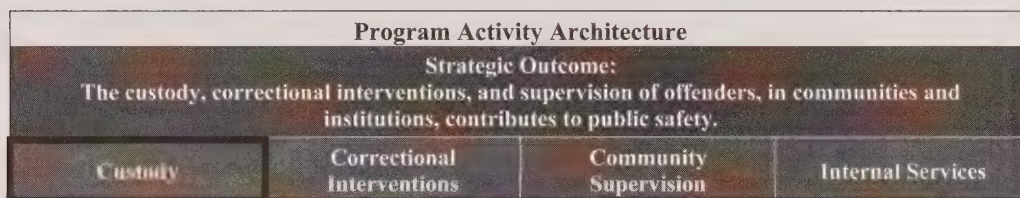
The budgetary Main Estimates for the Correctional Service of Canada are \$2,460.2 million, a net increase of \$255.7 million. This includes an increase of \$138.2 million in Operating expenses, \$98.6 million in Capital expenses and \$18.9 million (Statutory) related to Employee Benefit Plan.



SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

This section explains i) how CSC's program activities, and the plans associated with them, support CSC's single strategic outcome, and ii) how progress toward achieving the strategic outcome will be measured and reported in CSC's 2010-2011 Departmental Performance Report.

2.1 Custody



Program Activity Summary: This Program Activity ensures that offenders are provided with reasonable, safe, secure and humane custody while serving their sentence. This program activity provides much of the day-to-day needs for offenders in custody including a wide range of activities that address health and safety issues as well as provide basics such as food, clothing, mental health services, and physical healthcare. It also includes security measures within institutions including drug interdiction, and appropriate control practices to prevent incidents.

Financial Resources (\$ million)		
2010-11	2011-12	2012-13
1,687.4	2,070.6	2,216.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
9,423	10,776	12,175



<i>Expected Result of Program Activity:</i> Offenders in institutions are provided reasonable, safe, secure and humane custody.	
<i>Program Activity Performance Indicators</i>	<i>Program Activity Targets*</i>
Rate of escapes from federal institutions	Reduce over five years
Rate of offender deaths by other than natural causes	Reduce over five years
Rate of assaultive behaviour by offenders	Reduce over five years
Percentage of offenders with identified mental health needs granted parole at eligibility	Reduce over five years in the number of offenders denied conditional release at eligibility due to unaddressed mental health problems
Availability of drugs in institutions	Reduce over five years

***Fiscal Year 2008-2009 is the benchmark year for the above targets.**

Setting precise numeric targets for correctional activities is a challenge because the offender population is constantly changing. Offenders who succeed in changing their behaviour eventually return to the community and may be replaced with others who bring the same or different needs. Notwithstanding, CSC remains committed to demonstrating that our plans and priorities are consistent with our strategic outcome, and that our methods of measuring our performance are best able to quantify the magnitude of our results in ways that are meaningful to Canadians.

Planning Highlights

In February 2008, the Correctional Service of Canada launched the Transformation Agenda with the end goal of enhancing public safety for Canadians.²¹ Phase 1 of the Transformation Agenda (February 2008 –February 2009) focussed on the engagement of stakeholders internal and external to CSC, policy review and development, and immediate achievements that would contribute to lasting public safety results. Phase 2 (March 2009–March 2010) focused on the development and implementation of more detailed project plans. In March of 2010, the ongoing transformation initiatives were integrated into CSC’s regular operations and plans.

The organization’s Corporate Business Plan²² reflects the integration. Each plan has been linked to transformation where applicable, and the anticipated impacts on the organization’s Corporate Risk(s) have been identified. The expected results for each plan have also been identified, which will ensure more effective management of the organization’s progress against plans.

²¹ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/organi/trnsfrmtm-drgs-eng.shtml>

²² The Corporate Business Plan includes the complete list of plans. It is available upon request.



In order to achieve the expected result under this Program Activity and advance the Transformation Agenda, CSC has developed the following plans:

Addressing safety and security for staff and offenders at institutions
Implementation of initiatives to increase the capacity to intervene and address preventable deaths in custody.
Continued development of self-injury research and pilot projects toward the development of new and effective strategies to reduce self-harm incidents.
Implementation of an integrated set of initiatives to eliminate drugs from our institutions.
Implementation of strategies to manage conflict between inmate sub-populations.
Implementation of enhancements to security intelligence practices that are designed to prevent further criminal activity.
Implementation of initiatives to deal with radicalized offenders, including terrorists.
Implementation of initiatives focussed on dealing with the needs of women offenders, including specific accommodation strategies and security classification.
Implementation of improved methods to maximize the level of safety and security within institutions.
Implementation of improved initiatives to encourage greater offender accountability.
Implementation of additional enhancements to gender-based and/or culturally-appropriate services.
Conduct research on organized crime and gangs in order to develop offender profiles and examine approaches to gang management in other jurisdictions.
Implementation of enhanced strategy to manage gang members as part of an overall integrated population management strategy.
Improving capacities to address the health needs of offenders
Implementation of additional enhancements to assess and address the health needs of offenders particularly as they relate to physical and mental health.
Implementation of a Continuous Quality Improvement program for Health Services leading to accreditation by Accreditation Canada.
Continued implementation of a recruitment and retention strategy for healthcare professionals.
Development of a profile of mental health needs of women offenders in order to identify their areas of special needs.



Benefits to Canadians

CSC's services also promote an institutional environment that is safe, secure, and drug-free. Offenders who are drug-free within a safe and secure environment are best able to change their behaviour and prepare for a safe return to the community.

CSC's ongoing commitment to improving existing and developing new service-delivery practices in the areas of mental health and physical health ensure that services remain responsive to the needs of a diverse and changing offender population. Better health outcomes will lead to lower costs for Canadians.

A more coordinated approach between various national and international criminal justice partners will lead to correctional practices that are more efficient, and cost-effective.

2.2 Correctional Interventions

Program Activity Architecture			
Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.			
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	Internal Services

Program Activity Summary: The Correctional Interventions Program Activity, which occurs in both institutions and communities, is necessary to help bring about positive changes in behaviour and to safely and successfully reintegrate offenders back into Canadian communities. This program activity is focussed on addressing offender needs across a number of life areas that are associated with criminal behaviour.

Financial Resources (\$ million)		
2010-11	2011-12	2012-13
436.0	515.9	559.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
4,172	4,793	5,070



Expected Result of Program Activity: Correctional interventions address identified individual offender risks and needs and contribute to the offender's successful rehabilitation and reintegration.

<i>Program Activity Performance Indicators</i>	<i>Program Activity Targets*</i>
Rate of participation in correctional interventions identified in Correctional Plans	Increase over five years
For offenders who participate in correctional interventions:	
Rate of completion of the correctional interventions identified in Correctional Plans	Increase over five years
Rate of offenders granted discretionary release at eligibility	Increase over five years
Rate of offender readmission after release for a new conviction	Reduce over five years
Rate of offenders readmission after release for a new violent conviction	Reduce over five years

*Fiscal Year 2008-2009 is the benchmark year for the above targets.

Planning Highlights

CSC is facing increasing challenges regarding the effective and efficient delivery of correctional programs to an offender population which has increasing levels of educational and learning deficits, mental health disorders, shorter sentences, and higher security level ratings. This year's RPP signals the arrival of a number of initiatives that are designed to capitalize on operational efficiencies and increase the capacity to deliver effective interventions to these sub-populations.

There is growing international recognition and support for the development and implementation of programming that is gender specific. Since 1992, CSC has been providing programs to women that are structured to respect women's unique needs, as well as ethnic, cultural, spiritual, and linguistic differences. CSC continues to improve its response to the needs of women through a number of initiatives highlighted in this year's RPP.

Similarly, CSC continues to develop and implement programs that are culturally-appropriate and designed to address the unique needs of Aboriginal offenders. In addition, to respond to the increasing cultural diversity of the Canadian population and the resulting diversity within the offender population, CSC will also implement programs that are responsive to the ethno-cultural offender.



In order to achieve the expected result under this Program Activity and advance the Transformation Agenda, CSC has developed the following plans:

Addressing safety for staff and offenders at institutions
Improve capacity to address the unique needs and risks of Aboriginal offenders, including Aboriginal women offenders.
Integrate all members of the case management team to ensure a focused approach to case management and risk decision making.
Facilitating the safe transition of eligible offenders into the community
Enhance offender case management policies and procedures
Development and implementation of strategies to improve the employment and employability of offenders.
Implementation of an Integrated Correctional Program Model and an Integrated Aboriginal Correctional Program Model to maximize program capacity so that offenders have access to the programs they need.
Development and implementation of strategies to extend the time available to offenders for productive activity in the institution.
Development and implementation of a new framework for correctional interventions (targeted at maximum security institutions) and offenders classified as maximum-security at multi-level institutions.
Implementation of strategies to intervene more effectively with offenders in the community, including strategies that enhance the supervision of offenders on Statutory Release with a Residency condition and those under Long-Term Supervision Orders.
Strengthen and improve supervision tools and strategies available to Parole Officers to support supervision of offenders in the community.
Implementation of strategies and programs that are gender informed for women offenders.
Strengthen the provision of services to ethno-cultural offenders.
Enhancing the capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis, and Inuit offenders
Conduct research that examines the efficacy of programs that are delivered to Aboriginal offenders.
Implementation of culturally-appropriate strategies and programs to address the needs of First Nations, Métis and Inuit offenders, including improved organizational capacity to work with communities to ensure safe reintegration.



Benefits to Canadians

CSC has emerged as a world leader in the development, implementation, and delivery of evidence-based programs that are designed to make offenders accountable for changing their criminal behaviour and attitudes, thereby significantly reducing the risks they present to Canadians when they are returned to the community. Many industrialized nations, such as Australia, the United Kingdom, and United States, import CSC Correctional Programs to rehabilitate their most serious offenders.

Better integration of correctional programs across the service delivery continuum, from admission to end of sentence and beyond will also benefit Canadians by increasing correctional capacity to deliver effective programming to more offenders within existing time constraints and resource limitations. Better integration and efficiency of services will lead to lower costs for Canadians.

CSC continues to make investments in modernizing its employment program strategies to better resource offenders with the kinds of job skills that will be required once they return to the community. Acquiring meaningful employment supports an offender's safe transition into the community. This, in turn, contributes to reducing the financial burden on significant others, Canadians at large, and social services supports.

Research has shown that the most effective correctional programs are those that target the factors that are associated with criminal behaviour and which consider the unique characteristics of the participant, such as gender and ethnicity. Correctional programs that follow these principles are better able to mitigate the offender's risk for re-offending, thereby improving public safety for all Canadians. CSC's ongoing investments in programs such as these will contribute to public safety by promoting the safe transition of eligible offenders into the community.

CSC continues to strengthen and improve supervision tools and strategies, such as Electronic Monitoring, so that Parole Officers can intervene more effectively with offenders in the community. Strategies such as this one will result in strong community supervision and contribute to public safety.



2.3 Community Supervision

Program Activity Architecture			
Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.			
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	Internal Services

Program Activity Summary: The Community Supervision Program ensures eligible offenders are safely reintegrated into communities through strong management of the community corrections infrastructure, accommodation and health services, where required, as well as comprehensive supervision for the duration of the offender's sentence. The expected result for this program activity is that offenders will be maintained in the community as law-abiding citizens.

Financial Resources (\$ million)		
2010-11	2011-12	2012-13
123.9	135.4	147.7

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
174	250	291

Expected Result of Program Activity: The provision of a structured and supportive environment during the gradual reintegration process contributes to the rehabilitation and reintegration of offenders and to public safety.

Program Activity Performance Indicators	Program Activity Targets*
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions for violent offences	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur new convictions for non-violent offences	Reduce over five years
Percentage of offenders under community supervision who incur suspensions	Reduce over five years

*Fiscal Year 2008-2009 is the benchmark year for the above targets.



Planning Highlights

In order to achieve the expected result under this Program Activity and advance the Transformation Agenda, CSC has developed the following plans:²³

Facilitating the safe transition of eligible offenders into the community
Continued implementation of strategies to maximize the effectiveness of community residential facilities.
Respond to Community Based Residential Facility Review Paper to enhance accommodation options for offenders, with a focus on women offenders, Aboriginal offenders, and offenders with mental and physical health needs.
Ongoing focus on improvements to the safety and security of offender supervision in the community, including a Secure Intelligence Network, improved sharing of information with Criminal Justice partners, and community staff safety initiatives.
Implementation of a revised National Community Strategy for Women offenders with a focus on enhanced integration between institution and community operations, community residential options, employment and employability, as well as access to mental health services.
Enhance District community public education capacity to be more proactive and purposeful in communicating with Canadians.
Ongoing focus on initiatives to strengthen community partnerships and collaborative undertakings, including enhanced consultations with citizens, especially with communities associated with First Nations, Métis and Inuit groups.
Ongoing focus on improvements to staffing processes, skills training and management support of staff working in the community.
The development of a comprehensive community corrections strategy focusing on federal corrections and providing direction for the future through significant engagement of partners and stakeholders.

²³ The Executive Development Symposium (November 24-26, 2009) focussed on Community Corrections. A number of action oriented items emerged from the discussions and will be used for developing Community Corrections commitments at all levels of the organization for the short and medium term. A number of plans listed under the Correctional Interventions and Community Supervision Program Activities reflect CSC's commitment to strengthening Community Corrections.



Benefits to Canadians

Many offenders will eventually return to the community either through some form of conditional release or because their sentence has expired. Ensuring that those offenders are effectively and efficiently supervised is essential to public safety.

Many offenders face significant difficulties re-establishing themselves upon return to the community. Working closely with partners encourages the most effective use of community resources so that they are best aligned to meet the needs of all Canadians.

Matching the right levels of control and supervision to the offender's risks and needs will ensure that the community-based resources are appropriately aligned to best protect Canadians. Reviewing and improving the service's use of community-based residential facilities, whether operated by CSC or contracted from community agencies, will ensure that public safety is maintained while at the same time supporting the offender's community reintegration.

Specialized community-based services and supports that focus on unique sub-groups within the offender population, such as women, Aboriginal offenders, and those with mental health issues, further mitigate risk for re-offending and enhance public safety for all Canadians.

Improvements to the structure, management, and staff training in our community operations results in more effective use of limited resources and brings more expertise to bear on preventing re-offending, thereby protecting the public.

Enhancing the consultation process with communities will benefit Canadians by assuring them of meaningful opportunities to influence policy and management decisions.

Employing and expanding alternative methods of intervening with offenders in the community, such as using Electronic Monitoring, will allow CSC to use effective controls to monitor the offender. Existing resources can then be concentrated on those offenders who represent the most challenge.



2.4 Internal Services

Program Activity Architecture			
Strategic Outcome: The custody, correctional interventions, and supervision of offenders, in communities and institutions, contributes to public safety.			
Custody	Correctional Interventions	Community Supervision	Internal Services

Program Activity Summary: This Program Activity includes corporate and administrative services supporting the effective and efficient delivery of operational programs and activities across the organization, and contributes meaningfully to horizontal and/or government-wide initiatives.

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
212.9	204.5	204.6

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
2,818	3,032	3,170

Expected Result of Program Activity: Efficient organizational functioning and support to our Transformation Agenda.

Program Activity Performance Indicators	Program Activity Targets
An organizational culture and operation respectful of Public Service values and ethics	Maintain strong Management Accountability Framework rating in this area in addition to increasing positive responses from staff through surveys
Effective organizational relationships where conflict is appropriately managed	A decrease over five years in related staff grievances. An increase over five years in positive responses from staff in surveys
Public resources are well managed through effective internal controls and timely monitoring	Financial discrepancies, if any, raised on time and resolved immediately
Effective outreach to community partners and information services for victims	Increase in satisfaction ratings over five years
Recruitment and retention strategies for healthcare professionals, trades and other occupational groups with low workforce availability	Reduction in vacancies within CSC healthcare professionals, trades and other occupational groups
A Common Human Resources Business Process is implemented in conjunction with the Canada Public Service Agency	Reduction in timeframes for staffing processes
Human resource capacities in all areas	Strengthen human resource capacities in all areas
Relationships with partners	Enhance relationships with partners
Infrastructure and accommodation strategies	Review infrastructure and accommodation strategies



Planning Highlights

CSC continues to focus efforts on the future management of its physical infrastructure, improvements to information services to victims, the way in which it communicates its public education message, and the way it measures and reports on its performance. Further, CSC is engaged in all major government-wide initiatives such as Public Service Renewal and Canada's Economic Action Plan. It is also an effective partner in horizontal initiatives such as Canada's efforts to improve conditions for Aboriginal peoples.

Identifying specific targets for Internal Services is a challenge because their success is often seen in the contribution they make to the results of other Program Activities. For example, the organization's initiatives that contribute to the health of the workforce may be found in the results of other Program Activities, such as Correctional Interventions, because human resources who deliver correctional programs are healthy and resilient, and therefore better able to sustain efforts and positively impact on correctional results. By focusing on sound management practices, CSC will create an integrated and sustainable environment for its staff and their endeavours, which will ultimately support them in their continued efforts and commitments to public safety for all Canadians. Strong performance on our Internal Services and overall management functions is critical to achieving and sustaining the gains made in all Program Activities.

In order to achieve the expected result under this Program Activity and advance the Transformation Agenda, CSC has developed the following plans:

Addressing safety for staff and offenders at institutions
Installation of range cameras in women's secure units and medium security institutions.
Implementation of new technologies to preserve inmate lives.
Development of a Dynamic Security training strategy.
Strengthening management practices
Enhancements to organizational capacity in order to respond to changing government priorities and direction.
Development of a simulation model that will more effectively predict offender population trends and characteristics in order to improve corporate planning.
Implementation of initiatives to enhance outreach to Aboriginal victims.
Ongoing implementation of enhancements to information services for victims of crime including collaboration with partners.
Ongoing focus on ways to ensure an ethical workplace.
Implementation of initiatives to contribute to the health of CSC's workforce.
Implementation of initiatives to achieve an effective and representative workforce.
Strengthening human resource capacities in all areas.
Enhancing relationships with partners.
Reviewing infrastructure and accommodation strategies.



Benefits to Canadians

CSC will continue to transform the efficiency and effectiveness of how it delivers its services so that resources are better able to deliver the correctional results that ensure public safety. CSC will also continue to monitor financial transactions and controls in order to maximize the investments that Canadians have made in their Correctional Service.

Building and maintaining partnerships are critical to the achievement of CSC's plans and priorities and ultimately to the organization's contribution to public safety. CSC's commitment to strengthening community engagement through renewed partnerships will ensure that Canadians have a voice in decisions that will make their communities safer.

Canadians who have been victims of crime will benefit from CSC's improvements to Victim Services by providing them with better support and information to understand and contribute to the correctional decisions about the person(s) who victimized them. This ensures that Canadians have a voice in the correctional process.

CSC will continue to collaborate with various federal government departments who provide services and information to victims; and hold regular joint meetings with all partners, including the Federal Ombudsman for Victims of Crime, thereby ensuring that the government's policies are better able to address the needs of Canadians who have been victimized.

CSC's Strategic Plan for Human Resource Management (2009-2010 to 2011-2012) will benefit Canadians working for, or seeking employment with CSC, especially given that a more streamlined and effective recruitment process will be in place with stronger ties to universities and community colleges. Additionally, the strategic plan will ensure that the workforce is reflective of the Canadian mosaic. By contributing to a highly skilled professional correctional service, Canadians will have a workplace of choice to consider, where they can expect to grow personally while making an important contribution to Canada.



SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION

3.1 List of Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2010-11 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's web site at:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>

- **Green Procurement**
- **Horizontal Initiatives**
- **All upcoming Internal Audits over the next three fiscal years (2010/2011 – 2012/2013)**
- **All upcoming Evaluations over the next three fiscal years (2010/2011 – 2012/2013)**
- **Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**
- **Summary of Capital Spending by Program Activity**
- **User Fees**
- **Revolving Fund – CORCAN**

3.2 Performance Indicators against Corporate Priorities

<http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/rpp/2010-2011/csc-scc/rpp-3-2-eng.shtml>



3.3 Contact Information

Correctional Service of Canada Internet site: www.csc-scc.gc.ca

CSC Contacts:

Bill Staubi
Director General
Performance Management
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A, 0P9
Telephone: (613) 992-8723
Facsimile: (613) 995-5064
Email: StaubiBH@csc-scc.gc.ca

Lynn Garrow
Assistant Commissioner
Policy, Research and Performance Assurance
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9
Telephone: (613) 996-1710
Facsimile: (613) 943-9292
Email: GarrowLY@csc-scc.gc.ca



3.3 Autres informations

Site Internet du Service correctionnel du Canada: www.csc-ssc.gc.ca

Personnes ressources au SCC:

Bill Staub!

Directeur général

Évaluation du rendement

340, avenue Laurier Ouest

Ottawa, Ontario

K1A, 0P9

Téléphone : (613) 992-8723

Télécopieur : (613) 995-5064

Courriel : Staub!BH@csc-ssc.gc.ca

Lynn Garrow

Commissaire adjointe

Politiques, recherche et évaluation du rendement

340, avenue Laurier Ouest

Ottawa, Ontario

K1A 0P9

Téléphone : (613) 996-1710

Télécopieur : (613) 943-9292

Courriel : GarrowLY@csc-ssc.gc.ca



SECTION 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

3.1 Liste des tableaux supplémentaires

La version électronique de tous les tableaux de renseignements supplémentaires qui figurent dans le Rapport sur les plans et priorités de 2010-2011 sont disponibles dans le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>

- Approvisionnement écologique
- Initiatives horizontales
- Toutes les vérifications à venir au cours des trois prochains exercices (2010-2011 à 2012-2013)
- Toutes les évaluations à venir au cours des trois prochains exercices (2010-2011 à 2012-2013)
- Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles
- Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme
- Frais à payer
- Fonds renouvelable – CORCAN

3.2 Indicateurs de rendement fondés sur les priorités organisationnelles

<http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/rpp/2010-2011/csc-scc/rpp-3-2-fra.shtml>



Les Canadiens victimes de crime tirent profit des améliorations apportées par le SCC aux services aux victimes, qui leur fourniront un meilleur soutien et davantage de renseignements pour comprendre les décisions correctionnelles visant la personne dont ils ont été les victimes et contribuer au processus. Cela permet de garantir que les Canadiens peuvent exprimer leur opinion à l'égard du processus correctionnel.

Le SCC continuera de collaborer avec divers ministères fédéraux qui fournissent des services et des renseignements aux victimes et de tenir régulièrement des réunions conjointes avec tous les partenaires, y compris l'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, ce qui permet d'adopter des politiques gouvernementales plus adaptées aux besoins des Canadiens qui ont été victimes de crimes.

Le Plan stratégique de gestion des ressources humaines du SCC (de 2009-2010 à 2011-2012) sera bénéfique pour les Canadiens qui travaillent pour le SCC ou qui souhaitent obtenir un emploi au SCC, surtout si l'on tient compte du fait qu'un processus de recrutement plus simple et plus efficace sera en place et établira des liens solides avec les universités et les collèges communautaires. De plus, le plan stratégique permettra de garantir que l'effectif reflète la mosaïque canadienne. En contribuant à la formation d'un Service correctionnel dont le personnel est très compétent et fait preuve de professionnalisme, les Canadiens auront accès à un milieu de travail de choix où ils peuvent s'épanouir sur le plan personnel tout en apportant une importante contribution à leur pays.

Le SCC continuera de transformer l'efficacité et l'efficience associées à sa prestation de services afin que les ressources permettent d'aller plus loin pour l'obtention de résultats correctionnels qui garantissent la sécurité publique. Le SCC continuera également de surveiller les transactions financières et les mécanismes de contrôle qui visent à optimiser les investissements des Canadiens dans leur Service correctionnel.

La création et le maintien de partenariats sont essentiels à la réalisation des plans et des priorités du SCC et, au bout du compte, à la contribution de l'organisation à la sécurité publique. L'engagement du SCC à faire participer davantage les collectivités grâce à des partenariats renouvelés permet de garantir que les Canadiens peuvent participer aux décisions qui rendront leurs collectivités plus sécuritaires.

Avantages pour les Canadiens

Assurer la sécurité du personnel et des délinquants dans les établissements
Installer des caméras dans les rangées des unités de garde en milieu fermé pour femmes et des établissements à sécurité moyenne.
Adopter de nouvelles technologies pour protéger la vie des détenus.
Élaborer une stratégie de formation en matière de sécurité dynamique.
Renforcer les pratiques de gestion
Accroître les capacités organisationnelles afin de réagir aux priorités et orientations changeantes du gouvernement.
Élaborer un modèle de simulation qui permettra de prédire plus efficacement les tendances et les caractéristiques liées à la population de délinquants afin d'améliorer la planification organisationnelle.
Mettre en œuvre des initiatives visant à mieux communiquer avec les victimes autochtones.
Améliorer de façon continue les services d'information aux victimes de crime, y compris grâce à la collaboration avec des partenaires.
Continuer à mettre l'éthique en milieu de travail à l'avant-plan.
Mettre en œuvre des initiatives qui contribuent à la santé de l'effectif du SCC.
Mettre en œuvre des initiatives permettant de créer un effectif efficace et représentatif.
Renforcer les capacités des ressources humaines dans tous les secteurs.
Améliorer les relations avec les partenaires.
Réviser les stratégies de renouvellement de l'infrastructure et de logement.



fait ce qui suit :

Pour obtenir les résultats attendus dans le cadre de cette activité de programme, le SCC

et maintenir les gains réalisés dans le cadre de toutes les activités de programme. fonctions générales de gestion affichent un bon rendement afin que l'on puisse atteindre sécurité publique pour tous les Canadiens. Il est essentiel que les Services internes et les qui, au bout du compte, soutiendra ses efforts et son engagement continu envers la environnement intégré et durable favorable à tout son personnel et à ses entreprises, ce adoptant de manière générale de bonnes pratiques de gestion, le SCC créera un grands efforts et d'avoir des répercussions positives sur les résultats de gestion. En programmes correctionnels sont saines et résilientes, elles sont en mesure de déployer de les interventions correctionnelles, puisque les ressources humaines qui offrent des de l'effectif peuvent faire partie des résultats des autres activités de programme, comme d'autres activités. Par exemple, les initiatives de l'organisation qui contribuent à la santé puisque les résultats de ces derniers découlent souvent de leur contribution aux résultats

Il est toujours malaisé de déterminer des cibles précises pour les Services internes puisque les résultats de ces derniers découlent souvent de leur contribution aux résultats d'autres activités. Par exemple, les initiatives de l'organisation qui contribuent à la santé de l'effectif peuvent faire partie des résultats des autres activités de programme, comme les interventions correctionnelles, puisque les ressources humaines qui offrent des programmes correctionnels sont saines et résilientes, elles sont en mesure de déployer de grands efforts et d'avoir des répercussions positives sur les résultats de gestion. En adoptant de manière générale de bonnes pratiques de gestion, le SCC créera un environnement intégré et durable favorable à tout son personnel et à ses entreprises, ce qui, au bout du compte, soutiendra ses efforts et son engagement continu envers la sécurité publique pour tous les Canadiens. Il est essentiel que les Services internes et les fonctions générales de gestion affichent un bon rendement afin que l'on puisse atteindre et maintenir les gains réalisés dans le cadre de toutes les activités de programme.

améliorer les conditions des Autochtones.

Le SCC continue de déployer des efforts liés à la gestion future de son infrastructure physique, à l'amélioration des services d'information aux victimes, à la façon dont il communique son message de sensibilisation du public et à sa méthode de mesures et de reddition de comptes en matière de rendement. De plus, le SCC participe à toutes les grandes initiatives pangouvernementales, comme celles du renouvellement de la fonction publique et du Plan d'action économique du Canada. Il est également un partenaire efficace dans le cadre d'initiatives horizontales comme les efforts du Canada pour

Faits saillants de la planification

Des stratégies de recrutement et de maintien en poste visant les professionnels de la santé, les gens de métier et d'autres groupes professionnels ayant une faible disponibilité au sein de la population active.	La mise en œuvre d'un processus administratif commun en matière de ressources humaines, en collaboration avec l'Agence de la fonction publique du Canada.	Capacités des ressources humaines dans tous les secteurs	Renforcer les capacités des ressources humaines dans tous les secteurs.	Relations avec les partenaires	Améliorer les relations avec les partenaires.	Stratégies de renouvellement de l'infrastructure et de logement	Réviser les stratégies de renouvellement de l'infrastructure et de logement.
Réduction du nombre de postes vacants, au sein du SCC, en ce qui concerne les professionnels de la santé, les gens de métier et d'autres groupes professionnels.	Réduction des délais dans le processus de dotation.						





2.4 Services internes

Architecture d'activités de programme			
Résultat stratégique			
La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.			
Garde	Interventions correctionnelles	Surveillance dans la collectivité	Services internes

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme comprend les services organisationnels et administratifs qui soutiennent la prestation efficace et efficiente d'activités et de programmes opérationnels dans l'ensemble de l'organisation, et contribuent concrètement aux initiatives horizontales et pangouvernementales.

Ressources financières		
(en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
212,9 \$	204,5 \$	204,6 \$

Ressources humaines		
(équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 818	3 032	3 170

Résultat attendu de l'activité de programme : Fonctionnement efficace de l'organisation et soutien de notre Programme de transformation.

Indicateurs de rendement de l'activité de programme		Objectifs de l'activité de programme	
Une culture organisationnelle et des activités conformes aux valeurs et aux principes éthiques de la fonction publique.		Maintient de bonnes notes au regard de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion dans ce domaine et augmentation du taux de réponses positives dans les sondages auprès du personnel.	
Des relations organisationnelles efficaces permettant une bonne gestion des différends.		Diminution sur cinq ans des griefs présentés par le personnel à ce sujet. Augmentation sur cinq ans du taux de réponses positives dans les sondages auprès du personnel.	
Des ressources publiques bien gérées grâce à des mécanismes de contrôle internes efficaces et à une surveillance effectuée en temps opportun.		Tout écart financier, le cas échéant, mentionné à temps et corrigé immédiatement.	
Une sensibilisation efficace des partenaires communautaires et des services pertinents d'information pour les victimes.		Augmentation sur cinq ans des taux de satisfaction.	

Avantages pour les Canadiens

La grande majorité des délinquants retournent dans la collectivité à un moment ou à un autre, soit dans le cadre d'une mise en liberté sous condition, soit parce que leur peine est terminée. S'assurer que ces délinquants sont surveillés de manière efficace et efficiente est un aspect essentiel de la sécurité publique.

De nombreux délinquants ont beaucoup de difficulté à refaire leur vie à leur retour dans la collectivité. En travaillant en étroite collaboration avec nos partenaires, nous encourageons une utilisation plus efficace des ressources communautaires, qui sont plus facilement disponibles pour les autres citoyens qui en ont besoin.

Trouver le niveau de contrôle et de surveillance qui convient aux risques que présentent les délinquants et à leurs besoins permet de s'assurer que les ressources communautaires sont correctement réparties pour mieux protéger les Canadiens. Le SCC examine et améliore son utilisation des établissements résidentiels communautaires, qu'il s'agisse des établissements directement exploités par le SCC ou d'établissements exploités sous contrat par des organismes communautaires, ce qui permet d'assurer la sécurité du public tout en favorisant la réinsertion du délinquant dans la collectivité.

Les services et les sources de soutien communautaires spécialisés offerts aux groupes les plus vulnérables de la population de délinquants, comme les femmes, les Autochtones et les personnes ayant des troubles mentaux, atténuent encore plus le risque de récidive et améliorent la sécurité publique pour tous les Canadiens.

Les améliorations apportées à la structure, à la gestion et à la formation du personnel dans le cadre des activités dans la collectivité permettront une utilisation plus efficace des ressources limitées; elles font aussi en sorte qu'une plus grande expertise est consacrée à la prévention de la récidive et à la protection du public.

L'amélioration du processus de consultation auprès des collectivités sera bénéfique pour les Canadiens, car cela leur procurera une occasion concrète d'influer sur les décisions relatives aux politiques et à la gestion.

En utilisant d'autres méthodes d'intervention auprès des délinquants dans la collectivité, par exemple la surveillance électronique, le SCC pourra recourir à des méthodes de contrôle efficaces pour surveiller les délinquants. Les ressources existantes pourront alors être consacrées aux délinquants qui représentent les plus grands défis.





Faits saillants de la planification

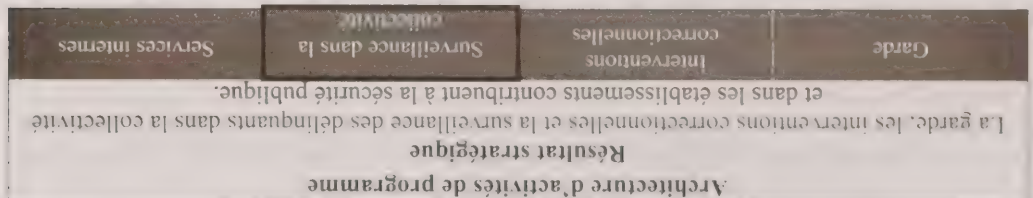
Pour obtenir les résultats attendus dans le cadre de cette activité de programme, le SCC a fait ce qui suit ²³ :

Faciliter la transition en toute sécurité des délinquants admissibles dans la collectivité
Poursuivre la mise en œuvre de stratégies pour optimiser l'efficacité des établissements résidentiels communautaires.
Réagir à l'Examen des établissements résidentiels communautaires afin d'améliorer les possibilités de logement pour les délinquants, en se concentrant sur les délinquantes, les délinquants autochtones et les délinquants ayant des besoins en santé physique et mentale.
Continuer d'améliorer la sécurité relative à la surveillance des délinquants dans la collectivité, notamment à l'aide d'un Réseau d'information sécuritaire, d'un meilleur échange de renseignements avec les partenaires du système de justice pénale et des initiatives sur la sécurité du personnel dans la collectivité.
Mettre en œuvre une version modifiée de la Stratégie communautaire pour les délinquantes en mettant l'accent sur une meilleure intégration des opérations des établissements et des collectivités, les options résidentielles dans la collectivité, l'emploi et l'employabilité ainsi que l'accès aux services de santé mentale.
Améliorer la capacité d'enseignement public des districts de la collectivité afin de communiquer avec les Canadiens de façon plus proactive et utile.
Continuer de se concentrer sur des initiatives qui renforcent les partenariats communautaires et les activités concertées, y compris de meilleures consultations avec les citoyens, particulièrement dans les collectivités associées aux groupes des Premières nations, aux Métis et aux Inuits.
Continuer à se concentrer sur l'amélioration des processus de dotation, le perfectionnement des compétences et le soutien de la gestion du personnel qui travaille dans la collectivité.
Elaborer une stratégie globale en matière de services correctionnels communautaires axés sur les services correctionnels fédéraux, et fournir une orientation pour l'avenir grâce à un engagement important de la part des partenaires et des intervenants.

²³ Le Colloque sur le perfectionnement des cadres supérieurs (du 24 au 26 novembre 2009) portait sur les services correctionnels communautaires. Un certain nombre de points concrets sont ressortis des discussions et seront utilisés pour élaborer des engagements envers les services correctionnels communautaires, à tous les échelons de l'organisation, à court et à moyen termes. Un certain nombre de plans faisant partie des activités Interventions correctionnelles et Surveillance dans la collectivité reflètent l'engagement du SCC envers le renforcement des services correctionnels communautaires.



2.3 Surveillance dans la collectivité



Sommaire de l'activité de programme : L'activité de programme Surveillance dans la collectivité permet de garantir que les délinquants admissibles seront intégrés de façon sécuritaire dans les collectivités grâce à une solide gestion de l'infrastructure des services correctionnels communautaires, à la prestation de services de logement et de santé, au besoin, ainsi qu'à une surveillance globale effectuée par le personnel pendant toute la durée de la peine du délinquant. Les résultats attendus à l'égard de cette activité de programme sont que les délinquants qui retournent dans la collectivité respectent les lois.

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
123,9 \$	135,4 \$	147,7 \$

Ressources humaines (Équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
174	250	291

Indicateurs de rendement de l'activité de programme		Objectifs de l'activité de programme*
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés	Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés pour une infraction avec violence	Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui sont de nouveau condamnés pour une infraction non violente	Réduction sur cinq ans	
Pourcentage de délinquants sous surveillance dans la collectivité qui font l'objet d'une suspension	Réduction sur cinq ans	
Résultat attendu de l'activité de programme : Une surveillance structurée et positive des délinquants durant le processus de réinsertion graduelle contribue à la réadaptation et à la réinsertion des délinquants et à la sécurité publique.		

* Objectifs par rapport aux cibles de 2008-2009.



la sécurité publique et tous les Canadiens en profitent. Les investissements continus du SCC dans ces programmes contribuent à la sécurité publique en favorisant la transition sécuritaire dans la collectivité des délinquants qui y sont admissibles.

Le SCC continue de renforcer et d'améliorer ses outils et stratégies de surveillance, comme la surveillance électronique, afin que les agents de libération conditionnelle puissent intervenir plus efficacement auprès des délinquants qui se trouvent dans la collectivité. Les stratégies comme celle-ci renforceront la surveillance dans la collectivité et contribueront à la sécurité du public.

La recherche a montré que les programmes correctionnels les plus efficaces sont ceux qui ciblent les besoins et les risques associés aux comportements criminels et qui tiennent compte des caractéristiques uniques du participant, comme son sexe et son origine ethnique. Ce sont les programmes correctionnels qui respectent ces principes qui parviennent le mieux à atténuer le risque de récidive des délinquants. Ils améliorent ainsi

Le SCC continue d'investir pour moderniser ses stratégies par rapport aux programmes d'emploi et permettre aux délinquants d'acquiescer les compétences professionnelles dont ils auront besoin à leur retour dans la collectivité. L'obtention d'un emploi intéressant contribue à la transition sécuritaire du délinquant dans la collectivité. Il permet par la suite de réduire le fardeau financier de ses proches, des Canadiens dans leur ensemble et des services sociaux.

Une meilleure intégration des programmes correctionnels dans l'ensemble du continuum de prestation des services — de l'admission jusqu'à la fin de la peine et au-delà — est également bénéfique pour les Canadiens, puisqu'elle permettra d'accroître la capacité correctionnelle d'offrir des programmes efficaces à plus de délinquants, tout en respectant les contraintes de temps et les limites imposées aux ressources. Une meilleure intégration et une plus grande efficacité au chapitre des services permettront de diminuer les coûts pour les Canadiens.

Le SCC s'est taillé une place de chef de file mondial au chapitre de l'élaboration, de la mise en œuvre et de la prestation de programmes fondés sur les données probantes conçus pour responsabiliser les délinquants et les amener à modifier leurs comportements et leurs attitudes criminelles, ce qui réduit ainsi grandement le risque qu'ils présentent pour les Canadiens lorsqu'ils retournent dans la collectivité. Bon nombre de pays industrialisés comme l'Australie, le Royaume-Uni et les États-Unis utilisent les programmes correctionnels du SCC pour réhabiliter les délinquants les plus dangereux.

Avantages pour les Canadiens

conditionnelle ont accès afin de soutenir la surveillance de délinquants dans la collectivité.
Mettre en œuvre des stratégies et des programmes adaptés au sexe destinés aux délinquantes.
Renforcer la prestation de services aux délinquants issus d'une minorité ethnoculturelle.
Améliorer la capacité d'offrir des interventions efficaces aux délinquants issus des Premières nations et aux délinquants métis et inuits
Mener des recherches portant sur l'efficacité des programmes offerts aux délinquants autochtones.
Mettre en œuvre des stratégies et des programmes adaptés à la réalité culturelle pour répondre aux besoins des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits, qui permettront notamment d'améliorer la capacité de l'organisation de collaborer avec les collectivités pour garantir une réinsertion sécuritaire.





Le SCC bénéficie de plus en plus d'une reconnaissance et d'un soutien à l'étranger relativement à l'élaboration et à la mise en œuvre de programmes propres à chaque sexe. Depuis 1992, le SCC fournit aux délinquantes des programmes dont la structure respecte les besoins uniques des femmes et les différences ethniques, culturelles, spirituelles et linguistiques. Le SCC continue d'améliorer les services offerts aux femmes grâce à un certain nombre d'initiatives soulignées dans le RPP de cette année.

De même, le SCC continue d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes adaptés à la réalité culturelle et conçus pour répondre aux besoins uniques des délinquants autochtones. De plus, pour respecter la diversité culturelle de plus en plus grande de la population canadienne, et par conséquent de la population de délinquants, le SCC mettra également en œuvre des programmes adaptés aux besoins des délinquants issus d'une minorité ethnoculturelle.

Pour obtenir les résultats attendus dans le cadre de cette activité de programme, le SCC a prévu faire ce qui suit :

Assurer la sécurité du personnel et des délinquants dans les établissements
Améliorer la capacité de répondre aux besoins uniques et de s'attaquer aux risques des délinquants autochtones, y compris des délinquantes autochtones.
Intégrer le travail de tous les membres de l'équipe de gestion des cas afin de garantir l'utilisation d'une approche ciblée en matière de gestion des cas et de prise de décisions relatives aux risques.
Faciliter la transition sécuritaire des délinquants admissibles vers la collectivité
Améliorer les politiques et les procédures de gestion des cas relativement aux délinquants.
Elaborer et mettre en œuvre des stratégies visant à améliorer l'emploi et l'employabilité des délinquants.
Mettre en œuvre un modèle intégré de programme correctionnel et un modèle intégré de programme correctionnel pour Autochtones en vue d'optimiser la capacité des programmes et faire en sorte que les délinquants aient accès aux programmes dont ils ont besoin.
Elaborer et mettre en œuvre des stratégies permettant de prolonger la période au cours de laquelle les délinquants sont disponibles pour effectuer une activité productive en établissement.
Elaborer et mettre en œuvre un nouveau cadre d'interventions correctionnelles (ciblant les établissements à sécurité maximale) et les délinquants dits à sécurité maximale qui se trouvent dans les établissements à niveaux de sécurité multiples.
Elaborer et mettre en œuvre des stratégies permettant d'intervenir plus efficacement auprès des délinquants dans la collectivité, y compris des stratégies qui amélioreraient la surveillance des délinquants libérés d'office devant respecter une condition d'assignation à résidence et des délinquants faisant l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée.
Renforcer et améliorer les outils et les stratégies de surveillance auxquels les agents de libération

Le SCC a de plus en plus de difficulté à offrir de façon efficace et efficiente des programmes correctionnels à la population carcérale puisque les délinquants sont de plus en plus nombreux à présenter des déficits liés à l'éducation et à l'apprentissage, des troubles de santé mentale, les peines sont de plus en plus courtes et un plus grand nombre de délinquants sont visés par des niveaux de sécurité plus élevés. Cette année, le RPP marque l'arrivée d'un certain nombre d'initiatives conçues pour tirer profit des efficacités opérationnelles et accroître la capacité du SCC d'offrir des interventions efficaces à ces sous-populations.

Faits saillants de la planification

*Objectifs par rapport aux cibles de 2008-2009.

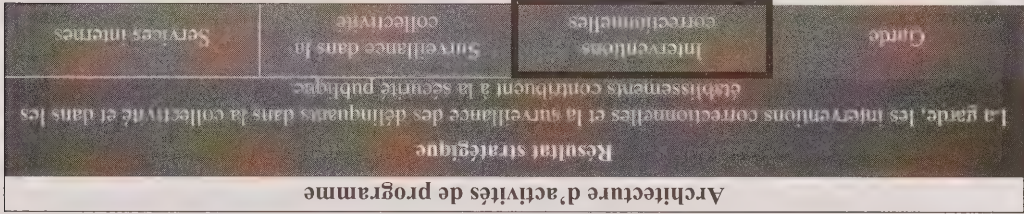
<i>Résultat attendu de l'activité de programme</i> : Les interventions correctionnelles tiennent compte des risques et des besoins de chaque délinquant et contribuent à la réadaptation et à la réinsertion réussies des délinquants.	
<i>Indicateurs de rendement de l'activité de programme</i>	<i>Objectifs de l'activité de programme*</i>
Taux de participation aux interventions correctionnelles indiqué dans le plan correctionnel.	Augmentation sur cinq ans.
En ce qui concerne les délinquants qui participent à des interventions correctionnelles	
Proportion des interventions correctionnelles figurant dans le plan correctionnel qui ont été réalisées.	Augmentation sur cinq ans.
Pourcentage des délinquants qui ont droit à une mise en liberté discrétionnaire au moment où ils sont admissibles.	Augmentation sur cinq ans.
Pourcentage des délinquants réincarcérés après leur libération en raison d'une nouvelle condamnation.	Réduction sur cinq ans.
Pourcentage des délinquants réincarcérés après leur mise en liberté en raison d'une nouvelle condamnation pour infraction avec violence.	Réduction sur cinq ans.

Ressources financières		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
436	479,1	507,0

Ressources humaines		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
4 172	4 793	5 070



Sommaire de l'activité de programme : L'activité de programme Interventions correctionnelles, qui a lieu dans les établissements et dans la collectivité, est nécessaire pour modifier de façon positive le comportement et assurer une réinsertion réussie et en toute sécurité des délinquants dans les collectivités du Canada. Cette activité de programme vise à répondre aux besoins des délinquants dans plusieurs aspects de leur vie associés au comportement criminel.



2.2 Interventions correctionnelles

L'adoption d'une approche concertée entre les divers partenaires nationaux et internationaux du milieu de la justice pénale permettra l'adoption de pratiques correctionnelles plus efficaces et rentables.

Les services du SCC visent également à faire en sorte que les établissements soient des environnements sécuritaires et sans drogue. Des délinquants qui ne consomment pas de drogues et qui vivent dans un environnement sécuritaire sont davantage en mesure de modifier leur comportement et de préparer un retour sécuritaire dans la collectivité.

L'engagement continu du SCC envers l'amélioration des pratiques existantes de prestation de services et l'élaboration de nouvelles pratiques de prestation de services dans le domaine de la santé physique et mentale permet de garantir que les services répondent toujours aux besoins d'une population de délinquants diversifiée et changeante. De meilleurs résultats sur le plan de la santé diminueront les coûts pour les Canadiens.

Avantages pour les Canadiens

Améliorer davantage la capacité d'évaluer les besoins en santé des délinquants et d'y répondre, particulièrement en ce qui a trait à la santé physique et mentale.
Mettre en œuvre un programme d'amélioration continue de la qualité des services de santé menant à l'obtention de l'accréditation par Agrement Canada.
Mettre en œuvre une stratégie continue de recrutement et de maintien en poste de professionnels des soins de santé.
Élaborer un profil des besoins en santé mentale des délinquants afin de déterminer quels sont leurs besoins spécifiques.





Le plan opérationnel organisationnel du SCC²² reflète cette intégration. Chaque plan a été lié au Programme de transformation, lorsque possible, et les répercussions prévues des risques organisationnels ont été définies. Les résultats attendus de chaque plan ont également été cernés, ce qui permettra de garantir une gestion plus efficace des progrès de l'organisation en fonction des plans.

Pour obtenir les résultats attendus dans le cadre de cette activité de programme et faire progresser le Programme de transformation, le SCC a prévu faire ce qui suit :

Assurer la sécurité du personnel et des délinquants dans les établissements
Adopter des stratégies pour pouvoir intervenir plus efficacement et prévenir les décès évitables des délinquants sous garde.
Poursuivre l'élaboration de projets de recherche et de projets pilotes sur l'automatilation en vue de l'élaboration de nouvelles stratégies efficaces permettant de réduire les incidents d'automatilation.
Mettre en place un ensemble d'initiatives pour éliminer la drogue dans nos établissements.
Mettre en œuvre des stratégies de gestion des conflits entre les sous-groupes de détenus.
Améliorer les pratiques liées à la collecte de renseignements de sécurité afin de prévenir les activités criminelles.
Mettre en œuvre des initiatives de gestion des délinquants endurcis, notamment les terroristes.
Mettre en œuvre des initiatives axées sur la gestion des besoins des délinquantes, y compris les stratégies d'accommodements précis et les cotes de classification de sécurité.
Mettre en œuvre des méthodes améliorées visant à optimiser le niveau de sécurité dans les établissements.
Mettre en œuvre des initiatives améliorées permettant de favoriser la responsabilisation des délinquants.
Améliorer davantage la prestation de services adaptés au sexe ou à la culture du délinquant.
Mener des recherches sur le crime organisé et les gangs afin d'élaborer des profils de délinquants et d'étudier les approches de gestion des gangs adoptées par d'autres administrations.
Mettre en œuvre une stratégie améliorée de gestion des membres de gangs dans le cadre d'une stratégie globale intégrée de gestion de la population.
Améliorer la capacité de répondre aux besoins en santé des délinquants

²² Le plan opérationnel organisationnel comporte une liste complète des plans. Il est disponible sur demande.



En février 2008, le Service correctionnel du Canada a lancé le Programme de transformation en vue d'accroître la sécurité de tous les Canadiens²¹. La phase I du Programme de transformation (de février 2008 à février 2009) était axée sur la mobilisation des intervenants internes et externes, l'examen et l'élaboration de politiques et l'atteinte de résultats immédiats qui contribueraient à des résultats durables en matière de sécurité publique. La phase 2 (de mars 2009 à mars 2010) est axée sur l'élaboration et la mise en œuvre de plans de projet plus détaillés. En mars 2010, les initiatives de transformation continues ont été intégrées aux opérations régulières et aux plans du SCC.

Faits saillants de la planification

Il est toujours difficile d'établir des cibles chiffrées précises au regard des activités correctionnelles, en raison de l'évolution constante de la population des délinquants. Les délinquants qui réussissent à changer leur comportement finissent par retourner dans la collectivité et sont remplacés par d'autres délinquants dont les besoins sont soit semblables, soit différents. Néanmoins, le SCC s'attache constamment à montrer que ses plans et priorités sont étroitement liés à son résultat stratégique, et il cherche les meilleurs moyens de quantifier les résultats obtenus d'une façon que tous les Canadiens sauront comprendre.

*Objectifs par rapport aux cibles de 2008-2009.

Résultat attendu de l'activité de programme : La garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine des détenus dans les établissements.	
Indicateurs de rendement de l'activité de programme	Objectifs de l'activité de programme*
Taux d'évasions des établissements fédéraux	Réduction sur cinq ans
Taux de décès des délinquants attribuables à des causes non naturelles	Réduction sur cinq ans
Taux de comportement violent	Réduction sur cinq ans
Pourcentage de délinquants ayant des besoins en santé mentale qui obtiennent la libération conditionnelle au moment où ils y sont admissibles	Réduction sur cinq ans du nombre de délinquants qui se voient refuser une mise en liberté sous condition en raison de problèmes de santé mentale non réglés
Disponibilité des drogues dans les établissements	Réduction sur cinq ans



SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

La section qui suit explique (i) comment les activités de programme du SCC et les plans connexes soutiennent le résultat stratégique unique du SCC et (ii) comment les progrès vers l'obtention du résultat stratégique seront mesurés et communiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement de 2010-2011 du SCC.

2.1 Garde

Architecture d'activités de programme			
Résultat stratégique			
La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.			
Garde	Interventions correctionnelles	Surveillance dans la collectivité	Services internes

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme permet de garantir la garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine des délinquants durant leur peine. Cette activité de programme vise la majorité des besoins quotidiens des délinquants sous garde, y compris un vaste éventail d'activités qui touchent les questions de santé et de sécurité ainsi que les besoins de base, comme l'alimentation, les vêtements, les services de santé mentale et les soins de santé physique. Elle comprend également des mesures de sécurité dans les établissements, y compris la lutte contre le trafic des drogues et les mesures de contrôle appropriées pour prévenir les incidents de sécurité.

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
1 687,4 \$	2 070,6 \$	2 216,8 \$

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
9 423	10 776	12 175



1.8 Postes votés et postes législatifs

Le tableau suivant montre de quelle façon le Parlement a approuvé les ressources du SCC par le truchement du budget principal des dépenses.

(En millions de dollars)

Poste voté (n°) ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses de 2009-2010	Budget principal des dépenses de 2010-2011
30	Dépenses de fonctionnement	1 779,2 \$	1 918 \$
35	Dépenses en immobilisations	230,8 \$	329,4 \$
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	194,5 \$	212,8 \$
(L)	Fonds renouvelable de CORCAN	-	-
TOTAL		2 204,5 \$	2 460,2 \$

Le budget principal des dépenses du Service correctionnel du Canada est de 2 460,2 millions de dollars, ce qui correspond à une hausse nette de 255,7 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Cela comprend une augmentation de 138,2 millions dans les dépenses de fonctionnement, de 98,6 millions dans les dépenses en immobilisations et de 18,9 millions dans le régime d'avantages sociaux des employés (montant statutaire).

Répartition du financement par activité de programme pour 2010-2011



Le graphique ci-dessus illustre la répartition du financement du SCC selon l'activité de programme pour 2010-2011. Le financement du SCC est principalement consacré à l'activité de programme I (Garde) puisque celle-ci est liée à l'exploitation des établissements.

Le rendement du programme est surveillé au moyen des modèles uniformisés (rapports présentés sous forme de feuille de calcul) communiqués par le Secrétariat du Conseil du Trésor, qui surveille la prévision des dépenses, les contrats conclus et les fonds dépensés chaque mois, qui peuvent être rapprochés de temps à autre, ce qui permet d'évaluer le rendement du SCC considéré seul ou de l'ensemble des organisations fédérales prenant part à ce programme.

Le SCC participe à l'initiative horizontale intitulée programme accéléré du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (programme accéléré du PASCF). Le SCC a reçu 2,75 millions de dollars pour 2009-2010. Le programme accéléré du PASCF permet au SCC de mettre en place des activités supplémentaires dans le domaine des services environnementaux (secteur privé) dans toutes les régions où le SCC possède des établissements. Le programme permet aussi d'éliminer les sites contaminés jugés dangereux pour la santé humaine, la faune et l'environnement et réduit les responsabilités financières que représentent ces sites contaminés pour les propriétés du SCC.

Plan d'action économique du Canada

1.7 Profil des dépenses

du SCC.	
Mettre en œuvre des plans d'action de gestion en réaction à l'évaluation de l'initiative sur la santé mentale dans la collectivité et tenter d'obtenir le renouvellement de cette initiative; poursuivre la mise en œuvre de l'initiative sur la santé mentale dans les établissements.	Capacité d'offrir des soins de santé mentale aux délinquants : Les normes professionnelles et les niveaux appropriés de services en santé mentale offerts aux délinquants peuvent ne pas être respectés.
Collaborer avec les intervenants clés pour mettre en œuvre un programme de bien-être structurés qui comprend des activités de prévention et de promotion de la santé et du bien-être afin de s'attaquer aux préoccupations des employés.	Santé de la main-d'œuvre : L'amélioration de la santé du milieu de travail peut ne pas se réaliser.
Surveiller et évaluer la structure de gestion des établissements et les normes de déploiement des agents de correction.	Modèle de déploiement opérationnel : La mise en œuvre efficace du nouveau modèle de déploiement opérationnel peut ne pas se faire.
Mettre en œuvre le Plan stratégique pour la gestion des ressources humaines de 2009-2010 à 2011-2012.	Main-d'œuvre efficace et représentative : L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentatif.
Renforcer la gouvernance, et passer en revue les politiques sur l'apprentissage et le perfectionnement.	Capacité en matière de formation et de perfectionnement : La formation et le perfectionnement de l'effectif, essentiels pour l'avenir, pourraient ne pas être offerts.
Faire des investissements continus pour soutenir les processus de mise à l'essai et de surveillance des capacités de reprise des activités après une catastrophe en ce qui concerne les applications informatiques essentielles à la mission.	Gestion de l'information/technologie de l'information : Durant une catastrophe, l'infrastructure du système et la stabilité de la plate-forme ou des services essentiels peuvent ne pas être maintenues.
Mettre en œuvre un processus intégré et fondé sur les risques en matière de planification.	Capacité organisationnelle : Les modifications devant être apportées en temps opportun aux opérations ou l'obtention de l'engagement des partenaires nécessaires pour respecter les priorités changeantes du gouvernement peuvent ne pas se concrétiser.





Stratégies en matière de risque et d'atténuation des risques

Bon nombre des plans et des priorités qui figurent dans le RPP de cette année témoignent d'un esprit de renouvellement et de changement et visent à améliorer la façon dont l'organisation offre des services visant à protéger les Canadiens. Ils soulignent également l'engagement de l'organisation envers l'atténuation des risques organisationnels. Les stratégies d'atténuation décrites dans le tableau suivant et les plans mentionnés à la section 2 témoignent de cet engagement.

Risques organisationnels	Stratégies d'atténuation choisies ²⁰
Capacité financière : Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.	Analyser les répercussions de l'absence de financement supplémentaire ou d'un financement réduit sur les résultats correctionnels et l'efficacité du SCC. Rapporter les fonds consacrés aux activités et aux délinquants présentant un risque faible.
Infrastructure physique : L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.	Obtenir un financement et établir des mesures intermédiaires qui répondent aux besoins immédiats en infrastructure, comme la protection de la vie et la protection contre les incendies, les systèmes de sécurité et l'équipement clé, et qui permettent un meilleur entretien des immobilisations afin de prévenir une plus grande détérioration des biens.
Récidive avec violence : Les résultats actuels en matière de récidive violente peuvent ne pas être maintenus.	Planifier de manière intensive la libération des délinquants présentant un risque élevé et accroître la capacité d'offrir des interventions correctionnelles visant la violence et la toxicomanie, y compris des programmes de suivi dans la collectivité. Offrir des services complets de surveillance et de surveillance électronique ainsi que des logements appropriés aux délinquants présentant un risque élevé.
Écart relatif aux résultats correctionnels des Autochtones : L'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et non autochtones peut ne pas diminuer.	Mettre en œuvre la stratégie relative au cadre de responsabilisation des services correctionnels pour Autochtones ainsi que le modèle connexe de surveillance et de présentation de rapports sur les résultats afin d'être en mesure de mieux rendre des comptes relativement à la diminution de l'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et des délinquants non autochtones.
Capacité de soutien des partenaires à l'égard des délinquants libérés : Le soutien des partenaires et des collectivités ainsi que des citoyens qui fournissent des ressources et des services essentiels aux délinquants libérés peut être perdu.	Maintenir une structure nationale de gouvernance de l'engagement des citoyens.
Délinquants radicalisés : Les ressources adéquates nécessaires pour gérer les risques que posent les délinquants endurcis peuvent ne pas être mises en place.	Améliorer l'échange de renseignements afin de reconnaître et de gérer ce type de délinquants.
Capacités en matière de soins de santé physique offerts aux délinquants : La prestation des services essentiels de santé physique aux délinquants peut ne pas être adéquate.	Élaborer et mettre en œuvre un programme d'amélioration continue de la qualité des services de santé, y compris l'accréditation par l'Agence Canada. Poursuivre la mise en œuvre du cadre de services essentiels, des pharmacies régionales et des formulaires de médicaments.
Sécurité : Le niveau requis de sécurité dans les unités opérationnelles peut ne pas être maintenu.	Élaborer une stratégie de gestion des gangs plus complète et une stratégie de lutte contre le trafic de drogue, mettre en œuvre des interventions visant à réduire l'automutilation et les décès de cause non naturelle chez les délinquants, adopter un programme de sécurité du personnel dans la collectivité et modifier les politiques de surveillance dans la collectivité.
Préparation aux pandémies : La préparation aux pandémies peut ne pas être efficace.	Mettre en place des plans opérationnels d'urgence pour intervenir dans l'éventualité ou des cas d'infection seraient détectés dans un établissement

Le profil de risque organisationnel comporte un aperçu complet des diverses stratégies d'atténuation à l'égard des risques organisationnels.

publique fédérale au milieu des années 1990 et découlant de l'examen des programmes posent toujours problème dans tous les secteurs de la fonction publique. Pour faire face à ces difficultés, le SCC devra mettre en œuvre des initiatives de recrutement et de maintien en poste des ressources humaines, simplifier et moderniser ses processus de ressources humaines, élargir la portée de son Programme d'aide aux employés, obtenir un financement à long terme et amener diverses collectivités multiculturelles à renforcer leur engagement envers la diversité en milieu de travail. Si ces initiatives ne sont pas mises en place, le SCC ne sera pas en mesure d'atteindre des résultats en matière de sécurité publique ni d'améliorer le bien-être de son effectif.

Comme pour d'autres organisations de la fonction publique, le vieillissement de l'effectif et l'augmentation du nombre de départs à la retraite intensifient les pressions sur les fonctions de gestion des ressources humaines et la réaction du SCC au renouvellement de la fonction publique. La fonction de gestion des ressources humaines du SCC devra accroître l'efficacité et l'efficience de ses services si l'organisation souhaite demeurer compétitive dans sa recherche d'employés talentueux et atteindre les résultats correctionnels qu'elle s'est fixés.

Un certain nombre de projets de loi déposés devant la Chambre des communes visent à renforcer le système de justice pénale du Canada. Ces procédures auront, elles aussi, des répercussions sur l'organisation. Par exemple, le projet de loi C-25, qui est entré en vigueur le 25 janvier 2010, limite la réduction de peine qu'un juge peut accorder à un délinquant pour la période passée en détention avant le prononcé de sa peine. Cette mesure pourrait faire en sorte qu'un plus grand nombre de délinquants se voient imposer une peine de ressort fédéral (alors qu'ils auraient auparavant reçu une peine de ressort provincial), ce qui augmentera la population que doit gérer le SCC dans les établissements et dans la collectivité. De plus, cela peut potentiellement augmenter la durée de l'incarcération d'un délinquant dans un établissement fédéral. L'avantage lié à cette prolongation serait de permettre aux délinquants de participer à un plus grand nombre d'interventions correctionnelles et de mieux se préparer à effectuer une transition sécuritaire vers la collectivité. Toutefois, les périodes d'incarcération plus longues dans un établissement fédéral risquent d'accroître les pressions que subit l'infrastructure physique et pourraient augmenter les risques pour la sécurité du personnel et des délinquants.

Le climat économique récent est également une grande source de risques pour le SCC. Dans l'ensemble, le déficit du gouvernement fédéral, le ralentissement économique, le nombre limité de logements abordables et les taux de chômage de plus en plus élevés peuvent avoir des répercussions négatives sur la transition sécuritaire des délinquants vers la collectivité. Par exemple, la diminution du financement des programmes sociaux peut faire en sorte que les collectivités aient moins de ressources et de services de soutien à offrir aux délinquants qui retournent dans la collectivité. De plus, les délinquants libérés auront peut-être plus de difficulté à obtenir un logement abordable ainsi qu'un soutien financier, ce qui pourrait nuire à l'atteinte de résultats correctionnels. Il est également probable que les délinquants ne soient pas en mesure de trouver un travail intéressant après leur libération en raison des taux élevés de chômage.



Dans un même ordre d'idées, il sera difficile d'atteindre des résultats correctionnels sans un effectif et un milieu de travail renouvelés. Le vieillissement des baby boomers et le faible recrutement de nouveaux employés observé au sein de l'ensemble de la fonction

capacité de l'organisation d'offrir des interventions adaptées à la culture. délinquants autochtones. Cela pourrait également avoir des répercussions négatives sur la difficulté à embaucher et à maintenir en poste un effectif qui reflète la population de employés autochtones à tous les échelons de l'organisation. Le SCC pourrait avoir de la initiatives de ressources humaines de l'organisation établies en vue d'accroître le nombre population de délinquants autochtones intensifiera également les pressions sur les délinquants, en consultation avec les partenaires des territoires. La croissance de la des interventions adaptées aux différences culturelles qui répondent aux besoins des Pour gérer cette population de plus en plus importante, l'organisation doit réussir à offrir pour trouver d'autres solutions d'incarcération dans le cas des prévenus autochtones. Autochtones au sein du système fédéral persiste malgré les efforts législatifs déployés santé et sur leur bien-être global dans leurs collectivités. La sureprésentation des besoins disproportionnée dans un certain nombre d'aspects de la vie qui influent sur leur criminalisation et d'incarcération que le reste de la population, ainsi qu'un niveau de La population autochtone du Canada continue d'afficher un taux plus élevé de

transition en toute sécurité des délinquants admissibles dans la collectivité. à la demande, il y aura des conséquences négatives sur la sécurité des établissements et la interventions et à des services efficaces qui répondent à ces besoins. Si l'on ne répond pas mentale et des troubles concomitants accroît le nombre de demandes d'accès à des proportion de délinquants ayant des problèmes de toxicomanie, des troubles de santé délinquants et nuira aux opérations et interventions correctionnelles. De plus, la autres le nombre accru d'affiliations à des gangs, menacera la sécurité du personnel et des externes. Le profil des délinquants présentant un risque élevé, comme le montre entre Les sources de risques pour l'organisation sont variées – certaines sont internes, d'autres

Sources de risques

cadre législatif. des unités opérationnelles, l'effectif vieillissant et les changements qui seront apportés au infrastructures physiques, les menaces pour la sécurité des délinquants et du personnel délinquants sous garde, la menace de pandémie d'influenza, la détérioration continue des diversité, l'augmentation des besoins en santé mentale des délinquants, le suicide de besoins et les risques accrus associés à une population de délinquants changeante et plus augmentation des pressions et des exigences. Ces défis comprennent notamment les complexes sont survenues dans l'environnement opérationnel du SCC et ont mené à une risques dans un monde instable. Au fil des années, un certain nombre de difficultés Comme toute autre organisation, le Service correctionnel du Canada (SCC) doit gérer les

Environnement opérationnel

1.6 Analyse des risques





Priorités opérationnelles		Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programme et les risques organisationnels ¹⁹	Description
			<ul style="list-style-type: none">• Le soutien des partenaires et des collectivités ainsi que des citoyens qui fournissent des ressources et des services essentiels aux délinquants libérés peut être perdu.• La formation et le perfectionnement de l'effectif, essentiels pour l'avenir, pourraient ne pas être offerts.• L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentatif.	Plus particulièrement, tous les secteurs des opérations du SCC s'efforceront de prévenir l'automutilation et le suicide chez les délinquants.
(5) Renforcement des pratiques de gestion		Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Services internesRisques organisationnels• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels. Les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• Durant une catastrophe, l'infrastructure du système et la stabilité de la plate-forme ou les services essentiels peuvent ne pas être maintenus.• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• La formation et le perfectionnement de l'effectif, essentiels pour l'avenir, pourraient ne pas être offerts.• Les modifications devant être apportées en temps opportun aux opérations ou l'obtention de l'engagement des partenaires nécessaires pour respecter les priorités changeantes du gouvernement peuvent ne pas se concrétiser.• L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentatif.• L'amélioration de la santé du milieu de travail peut ne pas se réaliser.• La préparation aux pandémies peut ne pas être efficace.	Le SCC continuera de se concentrer sur l'amélioration de ses résultats par rapport à tous les aspects de son mandat. Pour y arriver, il devra faire la promotion des valeurs et de l'éthique, améliorer les communications internes, renforcer la gestion des ressources humaines, y compris ses engagements envers le renouvellement de la fonction publique, et améliorer la surveillance interne des résultats et du rendement en fonction des plans, des priorités et des responsabilités financières. Le SCC s'efforcera aussi de renforcer sa capacité d'évaluer et d'analyser les moyens qui s'offrent à lui de réaliser des économies et de rendre ses activités plus efficaces. Le besoin d'établir de bonnes relations à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur avec les partenaires communautaires est sous-jacent à toutes nos activités. Le SCC révisera ses stratégies en matière d'infrastructure et de logement compte tenu de l'âge avancé des établissements et de leur capacité.



Priorités opérationnelles	Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programme et les risques organisationnels ⁹	Description
		<ul style="list-style-type: none">• Les normes professionnelles et les niveaux adéquats.• L'amélioration de la santé du milieu de travail aux délinquants peuvent ne pas être respectés.• La mise en œuvre efficace du nouveau modèle de déplément opérationnel peut ne pas se faire.• L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentant.	<p>maintien en poste des professionnels de la santé et l'adoption d'un processus continu d'amélioration de la qualité, permettront de s'assurer que le SCC possède les ressources nécessaires pour offrir des services de soins de santé physique et mentale de qualité aux délinquants.</p>
	Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentant.• L'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et non autochtones peut ne pas diminuer.• Le soutien des partenaires et des collectivités ainsi que des citoyens qui fournissent des ressources et des services essentiels aux délinquants libérés peut être perdu.• La formation et le perfectionnement de l'effectif, essentiels pour l'avenir, pourraient ne pas être offerts.	<p>Le SCC continue d'améliorer sa capacité de fournir des interventions adaptées à la culture de la population autochtone. Pour permettre aux délinquants autochtones de réussir à un taux comparable à celui des délinquants non autochtones, le SCC renforcera sa capacité de fournir des interventions efficaces aux délinquants mis en inuit. Le SCC a également élaboré une stratégie relative au cadre de responsabilisation des services correctionnels pour Autochtones et un modèle de surveillance et de préservation de rapports sur les résultats afin d'améliorer les opérations touchant le Plan stratégique relatif aux services correctionnels pour Autochtones. Le SCC continuera également de fournir une formation de sensibilisation au personnel relativement aux questions autochtones, ainsi que de recruter des Autochtones dans le système de justice pénale.</p>
	Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• L'effectif pourrait ne pas être efficace et représentant.• L'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et non autochtones peut ne pas diminuer.• Le soutien des partenaires et des collectivités ainsi que des citoyens qui fournissent des ressources et des services essentiels aux délinquants libérés peut être perdu.• La formation et le perfectionnement de l'effectif, essentiels pour l'avenir, pourraient ne pas être offerts.	<p>Au cours des dernières années, le SCC a enregistré une augmentation du nombre de délinquants présentant des troubles mentaux au moment de l'évaluation initiale. Par conséquent, le SCC continuera d'améliorer sa capacité d'évaluer les besoins en matière de santé mentale de cette population de délinquants et de répondre à ces besoins. Par exemple, l'amélioration du processus d'évaluation de la santé mentale permettra au SCC de déterminer de façon plus exacte et efficace quels sont les délinquants qui ont besoin de services en santé mentale. Les investissements dans le domaine des services psychologiques et psychiatriques dans les établissements complèteront également les initiatives de réinsertion dans la collectivité pour les délinquants qui retournent dans la collectivité, tiendra compte davantage des services communautaires pour mieux répondre aux besoins en santé mentale des délinquants.</p>
	Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• Les normes professionnelles et les niveaux adéquats de services en santé mentale offerts	<p>répondre aux besoins en santé mentale des délinquants</p> <p>(4) Capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants</p>



1.5 Contribution des priorités au résultat stratégique du SCC

Priorités opérationnelles		Type	Liens avec le résultat stratégique, les activités de programme et les risques organisationnels ¹⁹	Description
(1) Transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité.		Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activités de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde• Interventions correctionnelles• Surveillance dans la collectivité <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• Les résultats actuels en matière de récidive violente peuvent ne pas être maintenus.• L'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et non autochtones peut ne pas diminuer.• Le soutien des partenaires et des collectivités ainsi que des citoyens qui fournissent des ressources et des services essentiels aux délinquants libérés peut être perdu.• Les ressources adéquates nécessaires pour gérer les risques que posent les délinquants endurcis peuvent ne pas être mises en place.• La prestation de services essentiels de santé physique aux délinquants peut ne pas être adéquate.	<p>Le but ultime du SCC est d'améliorer la sécurité publique en réduisant le risque de récidive. À cet égard, le SCC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées visant à assurer des interventions et à fournir des programmes correctionnels, des mécanismes de surveillance efficaces et des mécanismes d'améliorés de surveillance des progrès des délinquants. Par exemple, le SCC continuera de simplifier les processus de gestion des cas et de mettre au point des outils permettant de mieux évaluer le potentiel de récidive avec violence des délinquants, d'intégrer les interventions des programmes, y compris celles conçues pour répondre aux besoins des délinquants autochtones et des délinquantes, afin de repérer et de traiter plus rapidement ces facteurs et, dans le cas où de graves problèmes persistent, fournir des mécanismes de contrôle judiciaires.</p>
(2) Sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements.		Continu	<p>Résultat stratégique : La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</p> <p>Activité de programme</p> <ul style="list-style-type: none">• Garde <p>Risques organisationnels</p> <ul style="list-style-type: none">• Les investissements financiers nécessaires pour maintenir les engagements organisationnels, les obligations juridiques et les résultats peuvent ne pas être obtenus ou maintenus.• L'infrastructure physique vieillissante peut ne pas suffire pour répondre aux risques et besoins de la population changeante de délinquants.• Le niveau requis de sécurité dans les unités opérationnelles peut ne pas être maintenu.• La préparation aux pandémies peut ne pas être efficace.• La prestation de services essentiels de santé physique aux délinquants peut ne pas être adéquate.	<p>En vue d'améliorer davantage la sécurité des délinquants et du personnel, le SCC continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées visant à assurer des interventions et à fournir des programmes correctionnels, des mécanismes de surveillance efficaces et des mécanismes d'améliorés de surveillance des progrès des délinquants. Par exemple, le SCC continuera de simplifier les processus de gestion des cas et de mettre au point des outils permettant de mieux évaluer le potentiel de récidive avec violence des délinquants, d'intégrer les interventions des programmes, y compris celles conçues pour répondre aux besoins des délinquants autochtones et des délinquantes, afin de repérer et de traiter plus rapidement ces facteurs et, dans le cas où de graves problèmes persistent, fournir des mécanismes de contrôle judiciaires.</p>

¹⁹ Le profil de risque de l'organisation figure à la Section 1.6 – Analyse des risques.

la disposition de réexamen du Programme de transformation.

Indicateurs de rendement		Cibles	
Indice de récidive violente	Réduire le nombre de récidives violentes		
Indice de récidive non violente	Réduire le nombre de récidives non violentes		
Indice de rendement au chapitre de la surveillance communautaire		Réduire le nombre de récidives pendant la période de surveillance	

Activité de programme	Dépenses prévues (En millions de dollars)	Dépenses planifiées (En millions de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
(Garde	1 508,5	1 687,4	2 070,6	2 216,8	Des collectivités sûres
Interventions correctionnelles	411,9	436,0	515,9	559,1	Des collectivités sûres
Surveillance dans la collectivité	106,8	123,9	135,4	147,7	Des collectivités sûres
Services internes ¹⁵	240,0	212,9	204,5	204,6	Des collectivités sûres
Montant total du résultat stratégique	2 267,2	2 460,2	2 926,4	3 128,2	

2010-2011	16 587	18 851	20 706
2011-2012			
2012-2013			

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2010-2011	2 926,4 \$	3 128,2 \$
2011-2012		
2012-2013		

Ressources financières (en millions de dollars)





1.3 Nouvelle Architecture d'activités de programme

L'Architecture d'activités de programme du Service pour 2010-2011 diffère légèrement de celle figurant dans le Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010.

- En 2009-2010, CORCAN¹⁴ était une activité distincte dans l'Architecture d'activités de programme.
- Dans la nouvelle Architecture d'activités de programme, CORCAN est une sous-activité de l'activité de programme Interventions correctionnelles. Un fonds renouvelable¹⁵ est réservé à cette sous-activité précise, qui est plus étroitement liée aux activités de programme de l'activité Interventions correctionnelles en raison de ses répercussions positives sur l'emploi et l'employabilité des délinquants.

1.4 Sommaire de planification

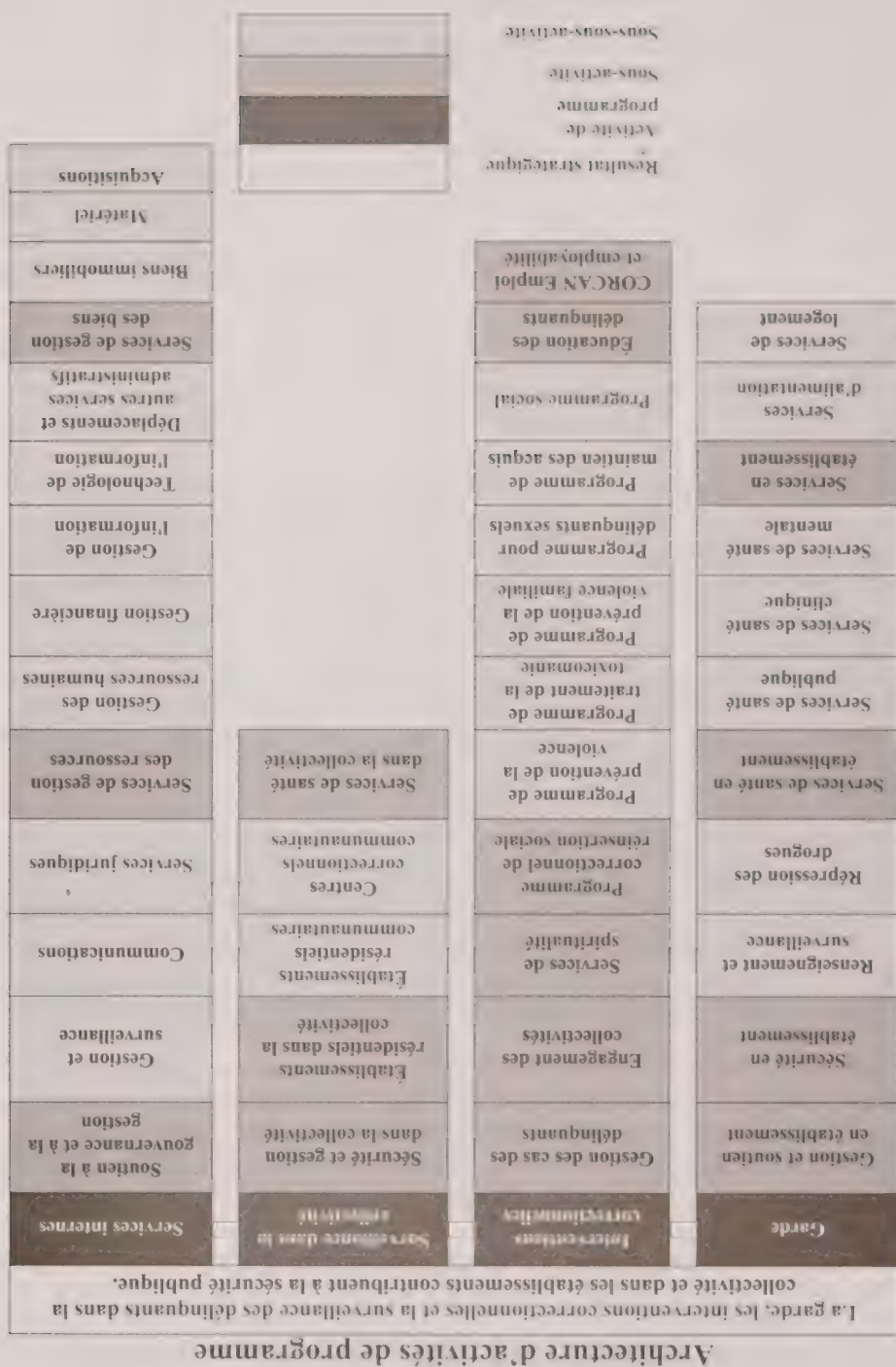
Environ 69 % des ressources prévues selon le niveau de référence annuel¹⁶ du SCC pour 2010-2011 seront consacrées à la prise en charge et à la garde des délinquants dans les établissements et dans la collectivité, ce qui comprend les coûts fixes et les établissements liés aux systèmes de sécurité, aux salaires du personnel correctionnel, à l'entretien des établissements, aux services alimentaires et de santé et aux immobilisations. Environ 18 % de ces ressources seront affectées aux interventions correctionnelles, ce qui comprend la gestion des cas et les programmes pour les délinquants. Une tranche de 5 % sera destinée à la surveillance dans la collectivité, y compris les établissements résidentiels communautaires et les services de santé dans la collectivité¹⁷. Les 8 % restants seront affectés au soutien des autres activités d'appui, notamment des services internes.

¹⁴ CORCAN est un organisme distinct du SCC qui offre des emplois et des programmes de préparation à l'emploi aux délinquants, de même que des produits et services offerts sur le marché.

¹⁵ Le fonds renouvelable est le mécanisme de financement de CORCAN (c.-à-d. que le financement fonctionne sur le principe d'une marge de crédit).

¹⁶ Par niveau de référence, on entend le montant annuel des fonds mis à la disposition du SCC, approuvés par le Conseil du Trésor, et/ou les montants des prévisions législatives établis en vertu des lois du Canada.

¹⁷ En fonction du Budget principal des dépenses de 2008-2009, les coûts des services internes ont été réaffectés au moment de la répartition.





rendement opérationnel. Cette méthode permet également au SCC de prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que l'organisation continue de produire des résultats concrets et de qualité en matière de sécurité publique pour les Canadiens, compte tenu des ressources confiées à l'organisation.



1.2 Résultat stratégique et Architecture d'activités de programme

Bien des ministères ont de multiples résultats stratégiques, mais pour sa part, le SCC, n'en a qu'un seul : contribuer à la sécurité publique. La sécurité publique est au cœur de toutes les décisions prises par le personnel et de toutes les activités du SCC.

L'Architecture d'activités de programme du SCC est représentée dans le tableau suivant par un seul résultat stratégique comportant quatre activités de programme.

Résultat stratégique			
La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.			
Activités de programme			
Garde	Interventions correctionnelles	Surveillance dans la collectivité	Services internes

Remarque : L'Architecture d'activités de programme complète du SCC figure à la fin de la présente section.

Pour que le résultat stratégique soit atteint, les délinquants sont maintenus « sous garde » dans les établissements. Les délinquants admissibles sont transférés dans les collectivités selon divers types de mises en liberté sous condition, où ils sont gérés dans le cadre de la « surveillance dans la collectivité »¹³. Qu'ils se trouvent dans un établissement ou dans la collectivité, les délinquants font l'objet d'« interventions correctionnelles ». Dictées par leur plan correctionnel, celles-ci les aident à devenir et à rester des citoyens respectueux des lois. En effet, certaines interventions commencent au moment où le délinquant se trouve dans un établissement et se poursuivent une fois qu'il retourne dans la collectivité; elles influent donc positivement sur le processus de réinsertion sociale. Par exemple, un délinquant peut acquérir des compétences professionnelles dans un établissement, puis participer à un programme de placement en emploi lorsqu'il se retrouve dans la collectivité.

L'activité de programme des Services internes comprend tous les services organisationnels et administratifs, notamment les services de gestion des ressources humaines, les services de gestion financière, les services de gestion de l'information ainsi que les services de communication et de sensibilisation du public. Tous soutiennent la prestation efficace et efficiente d'activités et de programmes opérationnels dans l'ensemble de l'organisation.

En combinant les indicateurs et les mesures de rendement non financiers à des cadres de gestion des finances et des risques, le SCC est en excellente position pour évaluer son

¹³ Les délinquants sont libérés en vertu des diverses dispositions de la Loi sur le système correctionnel, et la mise en liberté sous condition. Certains délinquants sont libérés en vertu de la loi, tandis que d'autres sont libérés à la suite d'une décision prise en vertu des pouvoirs conférés à la Commission nationale des libérations conditionnelles.



Priorités organisationnelles		Plans de transformation relatifs aux priorités	
1. La transition en toute sécurité des délinquants admissibles dans la collectivité.		1. Améliorer l'emploi et l'employabilité des délinquants. 2. Améliorer les interventions correctionnelles. 3. Renforcer les services correctionnels communautaires.	
2. La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements.		4. Éliminer la drogue dans les établissements et améliorer la sécurité des unités opérationnelles. 5. Accroître la responsabilisation des délinquants.	
3. La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits.		6. Accroître la capacité du Service de répondre aux besoins des délinquants des Premières nations et des délinquants métis et inuits.	
4. La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants.		7. Accroître la capacité du Service de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants.	
5. Le renforcement des pratiques de gestion.		8. Soutenir le programme régional de transformation. 9. Améliorer les Services internes. 10. Renforcer les capacités des ressources humaines dans tous les secteurs. 11. Améliorer les relations avec les partenaires. 12. Réviser les stratégies de renouvellement de l'infrastructure et de logement.	



d'activités, des événements ponctuels aux services offerts en permanence aux délinquants et aux collectivités, sans oublier le tuteur, les événements culturels et sociaux, les services à caractère confessionnel et les programmes de traitement de la toxicomanie. Le SCC soutient également la participation de comités consultatifs de citoyens, composés de bénévoles, qui se prononcent sur les politiques et pratiques du Service, tant à l'échelon local et régional que national.

Après avoir effectué un examen approfondi de notre système correctionnel fédéral, un Comité d'examen indépendant a présenté son rapport, intitulé *Feuille de route pour une sécurité publique accrue*. Le rapport a été sanctionné par le gouvernement dans le budget de 2008, ce qui a permis au SCC de faire face à certains de ses défis d'hier et d'aujourd'hui, de mieux soutenir ses priorités courantes et d'intégrer les initiatives de transformation de façon à contribuer à améliorer les résultats en matière de sécurité publique pour l'ensemble des Canadiens.

En réponse au rapport et aux recommandations du Comité d'examen, le SCC a formé une équipe dédiée de professionnels qui mettra en œuvre des initiatives dans chacun des cinq secteurs clés cernés dans le rapport.

- Responsabilisation du délinquant
- Élimination de la drogue dans les pénitenciers
- Employabilité et emploi
- Infrastructure physique
- Amélioration de la capacité de surveillance dans la collectivité

Les initiatives relevant de chacun des cinq secteurs ne s'ajoutent pas aux activités du SCC. Elles remplacent ou améliorent des projets existants, ou intègrent un certain nombre de processus actuels afin de garantir l'atteinte de résultats de façon plus efficiente et efficace. Il est important de souligner que les initiatives de transformation (c.-à-d. les plans d'amélioration des services) et les initiatives de maintien (c.-à-d. les plans continus de maintien des services) réaffirment l'engagement du SCC envers la sécurité publique. Ensemble, ces initiatives constituent le fondement des plans et des priorités du SCC pour l'exercice 2010-2011.

Le SCC a atteint un point tournant de son processus de transformation, puisqu'il s'efforce maintenant d'intégrer diverses initiatives de transformation à ses activités quotidiennes. À cette fin, le SCC a divisé les initiatives de transformation en douze catégories respectant ses cinq priorités organisationnelles :



Pendant l'exercice 2008-2009, au cours d'une journée moyenne, le SCC était responsable d'environ 13 287 délinquants incarcérés dans les établissements fédéraux et de 8 726 délinquants surveillés dans la collectivité.⁸

EFFECTIF
• Quelque 17 400 employés, dont 84 % travaillent dans les établissements et les collectivités

Le SCC compte environ 17 400 employés⁹ dans les différentes régions du pays et s'efforce de maintenir en poste un effectif qui reflète la diversité de la société canadienne. Les femmes représentent un peu plus de 47,1 % du personnel du SCC. Un peu plus de 5,5 % de l'effectif est constitué de membres des minorités visibles, environ 4,3 %, de personnes ayant un handicap, et environ 7,5 %, d'Autochtones. Ces pourcentages sont équivalents ou supérieurs à la disponibilité sur le marché du travail¹⁰, sauf en ce qui concerne les femmes, dont la proportion au SCC est légèrement inférieure à leur disponibilité sur le marché, qui est de 47,9 %.

Deux groupes professionnels, qui travaillent presque exclusivement pour le SCC, représentent plus de la moitié des employés affectés aux unités opérationnelles. Le groupe des agents de correction compte pour 39 % de l'effectif, tandis que 15,7 % de l'effectif appartient au groupe Programmes de bien-être social, qui comprend les agents de libération conditionnelle et les agents de programmes posés dans les établissements et dans la collectivité. Le reste de l'effectif du SCC reflète la grande diversité des compétences requises pour assurer le bon fonctionnement des établissements et des bureaux de la collectivité, depuis les professionnels de la santé jusqu'aux électriciens, en passant par le personnel des services alimentaires, et englobe les employés chargés d'accomplir des fonctions générales et administratives aux échelons local, régional et national. Tous les membres du personnel travaillent ensemble afin d'assurer le fonctionnement sûr et sécuritaire des établissements ainsi qu'une surveillance adéquate des délinquants mis en liberté. Des initiatives et des approches spécialisées sont offertes aux délinquants autochtones, aux délinquantes ainsi qu'aux délinquants ayant des besoins en santé mentale.

Les bénévoles continuent d'apporter une contribution essentielle à la sécurité publique en rehaussant la valeur du travail du SCC et en établissant des liens entre la collectivité et le SCC. Le SCC peut compter sur l'apport de plus de 9 000 bénévoles qui œuvrent dans les établissements et dans la collectivité. Les bénévoles participent à toutes sortes

⁸ Veuillez prendre note qu'un délinquant peut figurer plus d'une fois dans la population des libérés conditionnels. Un délinquant peut être libéré d'un établissement plus d'une fois au cours de l'année, et il sera donc comptabilisé plus d'une fois. De plus, si un délinquant passe une partie de l'année incarcéré et l'autre partie sous surveillance, il figurera dans la population de l'établissement et dans la population de la collectivité.

⁹ Ces chiffres comprennent les employés en activité nommés pour une période indéterminée et déterminée.

¹⁰ Selon les données les plus récentes rendues publiques par Statistique Canada (résultats du recensement de 2001).



Le SCC est organisé de façon à offrir des services correctionnels efficaces d'une manière responsable sur le plan financier. Il y a trois niveaux de gestion : national, régional et local.

Administration centrale : Offre des services de soutien au commissaire et au Comité de direction et fournit des services à l'ensemble du SCC, notamment : opérations correctionnelles; affaires publiques et relations parlementaires; conseils éclairés en matière de gestion des ressources humaines et des finances; enquêtes nationales et vérification; évaluation du rendement; politiques et planification; élaboration des programmes; direction fonctionnelle des initiatives pour les délinquants et pour les délinquants autochtones; recherches; services juridiques; services de santé et gestion de l'information.

Administration régionale : Offre des services de gestion et de soutien administratif à l'administration centrale en faisant un suivi de la prestation des programmes et services, en élaborant des politiques régionales, ainsi que des plans et des programmes touchant la mesure du rendement, en participant à la gestion des ressources humaines et financières, en coordonnant les relations fédérales-provinciales-territorales et la consultation du public, en gérant la prestation de services de santé aux délinquants et en transmettant de l'information aux médias locaux, au public et aux intervenants. Les régions s'occupent également d'orienter et de superviser les opérations locales.

Opérations locales : Le SCC gère d'un océan à l'autre 57 établissements⁶, 16 centres correctionnels communautaires et 84 bureaux et sous-bureaux de libération conditionnelle. Le site Web du SCC décrit les différents niveaux de sécurité des établissements (c-à-d. sécurité maximale, sécurité moyenne, sécurité minimale et niveaux de sécurité multiples).

INSTALLATIONS GÉRÉES PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

- 57 établissements correctionnels
- 16 centres correctionnels communautaires
- 84 bureaux et sous-bureaux de libération conditionnelle

En règle générale, le SCC doit fournir des services dans tout le pays – tant dans les grands centres urbains aux populations de plus en plus diversifiées que dans les collectivités isolées, dispersées dans le Nord. Le SCC gère des établissements pour hommes et pour femmes, des centres de traitement des maladies mentales, des pavillons de ressourcement pour Autochtones, des centres correctionnels communautaires et des bureaux de libération conditionnelle. Le SCC gère aussi un centre de recherche en toxicomanie, un centre d'apprentissage en gestion correctionnelle, des collèges régionaux du personnel, les administrations régionales et une administration centrale.

⁶ Les centres neurent compte de la fermeture, le 24 décembre 2008, de la Maison Isabel McNeil
<http://www.csc-ccc.gc.ca/text/organ-tri-shiml>
⁷ <http://www.csc-ccc.gc.ca/text/region-tri-shiml>



SECTION 1 : APERÇU ORGANISATIONNEL

1.1 Raison d'être et responsabilités

En 2009, le SCC a célébré son 30^e anniversaire en tant que Service correctionnel du Canada. Son nom officiel a été établi au moment de l'intégration du Service canadien des pénitenciers et du Service national des libérations conditionnelles. Depuis 30 ans, le SCC sert fièrement les Canadiens et est devenu un chef de file mondial respecté dans le domaine des services correctionnels. Le SCC est un organisme du portefeuille de la Sécurité publique. Le portefeuille réunit le Ministère de la Sécurité publique ainsi que des organismes fédéraux clés qui s'occupent de la sécurité publique, notamment la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité et trois organismes de surveillance, dont le Bureau de l'enquêteur correctionnel.

Le SCC contribue à la sécurité publique en administrant les peines d'emprisonnement de deux ans ou plus imposées aux délinquants par les tribunaux. Cette responsabilité comprend la gestion des établissements de divers niveaux de sécurité et la surveillance des délinquants mis en liberté sous condition et l'aide offerte aux délinquants pour qu'ils deviennent des citoyens respectueux des lois. Le SCC assure également la surveillance postpénale des délinquants visés par une ordonnance de surveillance de longue durée, pouvant aller jusqu'à dix ans.

La Mission du SCC a orienté le travail de l'organisme depuis 1989. De concert avec la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*¹, qui constitue le cadre législatif du SCC, la Mission fournit à l'organisation une vision durable de sa raison d'être et de la façon dont il accomplira son travail :

Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribue à la sécurité publique en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain².

Au cours des dernières années, le SCC a renforcé son engagement envers sa Mission. En 2008, le Service a mis en œuvre son Programme de transformation³ en réaction directe aux recommandations figurant dans le rapport du Comité d'examen du SCC, *Feuille de route pour une sécurité publique accrue*⁴. Grâce à ce rapport et à la mise en œuvre du Programme de transformation, le Service continue de se concentrer sur l'atteinte de résultats de qualité sur le plan de la sécurité publique grâce à des initiatives visant à améliorer son rendement dans les établissements et dans la collectivité.

¹ Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

² (<http://laws.justice.gc.ca/fra/avis/Misejour/index.html?rp14=%2Ffra%2FC-44.6%2Findex.html>)

³ <http://www.csc-scc.gc.ca/text/organ-ira.shtml>

⁴ http://www.securitepublique.gc.ca/csc-scc/rapport-rapport-table_of_contents-fra.aspx

L'honorable Vic Toews, C.P., c.r., député
Ministre de la Sécurité publique

103ms

toutes les collectivités du Canada. Je suis convaincu que l'orientation mise en relief dans le présent *Rapport sur les plans et les priorités* montre clairement au Service la voie qu'il doit suivre pour jouer encore mieux son rôle à titre d'intervenant clé du portefeuille de la Sécurité publique.

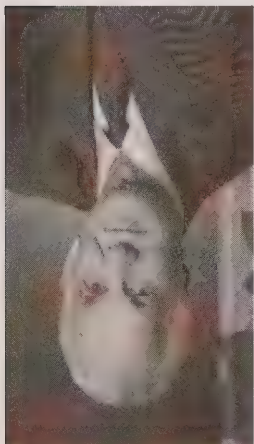




Message du ministre

C'est avec plaisir qu'en tant que ministre de la Sécurité publique et ministre responsable du Service correctionnel du Canada (SCC), je présente au Parlement le présent *Rapport sur les plans et les priorités* qui énonce les cinq priorités du SCC pour 2010-2011.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à veiller à ce que les Canadiens se sentent en sécurité dans leur collectivité. Le SCC a l'obligation fondamentale de contribuer à la sécurité publique en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain dans ses établissements et en leur offrant de la surveillance et des interventions efficaces durant leur libération conditionnelle dans la collectivité.



En février 2008, le SCC a lancé son Programme de transformation axé, d'une part, sur la responsabilité des délinquants, qui s'engagent à participer activement à leur réadaptation et, d'autre part, sur la responsabilité du SCC, qui doit soutenir les délinquants durant ce processus de réadaptation. Le SCC en est à un point tournant de son processus de transformation. Il s'emploie maintenant à garantir la mise en œuvre durable et l'intégration complète du programme à ses activités quotidiennes.

Depuis 2006-2007, le Service mise sur l'atteinte de bons résultats en matière de sécurité publique grâce à cinq priorités :

- la transition en toute sécurité des délinquants admissibles dans la collectivité;
- la sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements;
- la capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits;
- la capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants;
- le renforcement des pratiques de gestion.

L'harmonisation efficace de ces priorités et du Programme de transformation permettra au Service de continuer à améliorer sa contribution active à la sécurité publique.

La reddition de comptes au Parlement et aux Canadiens, au moyen des documents comme le présent document, est aussi un moyen extrêmement important d'assurer la transparence et l'ouverture des communications et d'aider à mieux faire connaître, dans

Table des matières

4 Message du ministre..... 4

SECTION 1 : APERÇU ORGANISATIONNEL 6

1.1 Raison d'être et responsabilités..... 6

1.2 Résultat stratégique et Architecture d'activités de programme..... 11

1.3 Nouvelle Architecture d'activités de programme..... 14

1.4 Sommaire de planification..... 14

1.5 Contribution des priorités au résultat stratégique du SCC 16

1.6 Analyse des risques 19

1.7 Profil des dépenses..... 22

1.8 Postes votés et postes législatifs..... 24

SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE 25

2.1 Garde..... 25

2.2 Interventions correctionnelles..... 28

2.3 Surveillance dans la collectivité 33

2.4 Services internes..... 36

SECTION 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES 40

3.1 Liste des tableaux supplémentaires..... 40

3.2 Indicateurs de rendement fondés sur les priorités organisationnelles 40

3.3 Autres informations..... 41





SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL
LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS

Service correctionnel du Canada

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités

103ms

L'honorable Vic Toews, C.P., c.r., député
Ministre de la Sécurité publique

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télocopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-44
ISBN : 978-0-660-64791-3



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Courts Administration Service

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

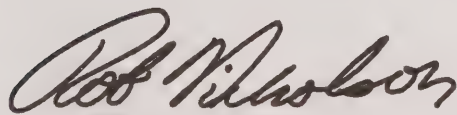
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-116
ISBN: 978-0-660-64792-0

Courts Administration Service

2010 - 2011

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Rob Nicholson", is positioned above a horizontal line.

**Honourable Rob Nicholson P.C., Q.C., M.P.
Minister of Justice and Attorney General of Canada**

Table of Contents

Chief Administrator’s Message	1
Section I: Overview	3
Raison d’être and Responsibilities.....	4
Strategic Outcome and Program Activity Architecture.....	5
Planning Summary.....	7
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	8
Risk Analysis	10
Expenditure Profile	12
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	15
Strategic Outcome.....	16
Program Activity 1: Registry Services	16
Program Activity 2: Judicial Services.....	18
Program Activity 3: Internal Services.....	19
Section III: Supplementary Information	21
Supplementary Information Tables.....	22
Other Items of Interest	22
Contacts for Further Information	22

Chief Administrator's Message

This 2010-2011 Report on Plans and Priorities demonstrates the continued commitment of the Courts Administration Service ("the Service") to the provision of excellent service to the four separate and independent federal superior courts of record it supports and their clients, while safeguarding the independence of the Courts from the executive branch of government.

Our priorities continue to focus on people, technology and sound management practices. These are crucial to maintaining the level and types of support to the Canadian judiciary and litigants that have brought the Service international recognition for quality and efficiency. The investment in excellence we have made on behalf of Canadians also benefits our international partners, which include courts and their representatives from countries such as the Ukraine.

The Service continues to respond to the changing expectations of both litigants and the judiciary by renewing its service delivery and taking advantage of new technologies wherever possible. Clients and the judges increasingly expect to have automated tools and methods at their disposal: clients for the purpose of interacting with the Courts, and the judges for the discharge of their judicial functions.

To meet these expectations, the Service continues to pursue its service improvement initiatives, to embrace current technologies, to set high performance standards and to invest in the infrastructure to support these initiatives. Investing in the people who provide the services to our clients is critical; we need to continue to attract, train and retain those with the skills and experience required to meet our mandate. Finally, to ensure that we manage in an effective and accountable manner, the Service is reinforcing its planning and accountability frameworks and adding new capabilities.

As we enter the next phase of our development, the challenges facing the Service are both old and new. We must maintain our traditionally high levels of service delivery to the judiciary, the users of the courts and the public, while concurrently modernizing our processes and technologies with limited resources. This challenge is being met with a superior effort from our highly skilled and committed workforce – the results achieved have been truly remarkable. New technologies present even greater challenges in changing the way we provide services, requiring that we update our skills as we implement these initiatives.

I commend the dedication of the employees who make up the Service and present to the Canadian people the plans and priorities of the Courts Administration Service for fiscal year 2010-11.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Raymond P. Guenette', with a long horizontal stroke extending to the right.

Raymond P. Guenette

Section I: Overview

Raison d'être and Responsibilities

The Courts Administration Service (CAS) was established on July 2, 2003 with the coming into force of the *Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8 (the Act). The Act served to amalgamate the former registries and corporate services of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. The Courts were created by the Parliament of Canada pursuant to its authority under section 101 of the *Constitution Act, 1867* to establish courts “for the better administration of the Laws of Canada.”

The role of the Service is to provide effective and efficient registry, judicial and corporate services to four superior Courts of record – the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada. Judicial independence is enhanced through the Act by placing the judiciary at arm’s length from the federal government while ensuring greater accountability for the use of public money.

The provision of consolidated administrative and registry services to multiple courts by an entity at arm’s length from the executive branch of the government is internationally recognized as a best practice. The Service has been actively participating in several international judicial exchange programs and regularly hosts foreign delegations seeking to benefit from the Canadian experience.

The Service recognizes the independence of each Court in the conduct of its affairs while harmonizing administrative and registry services wherever possible. The Chief Administrator works closely with the four Chief Justices to achieve the appropriate balance.

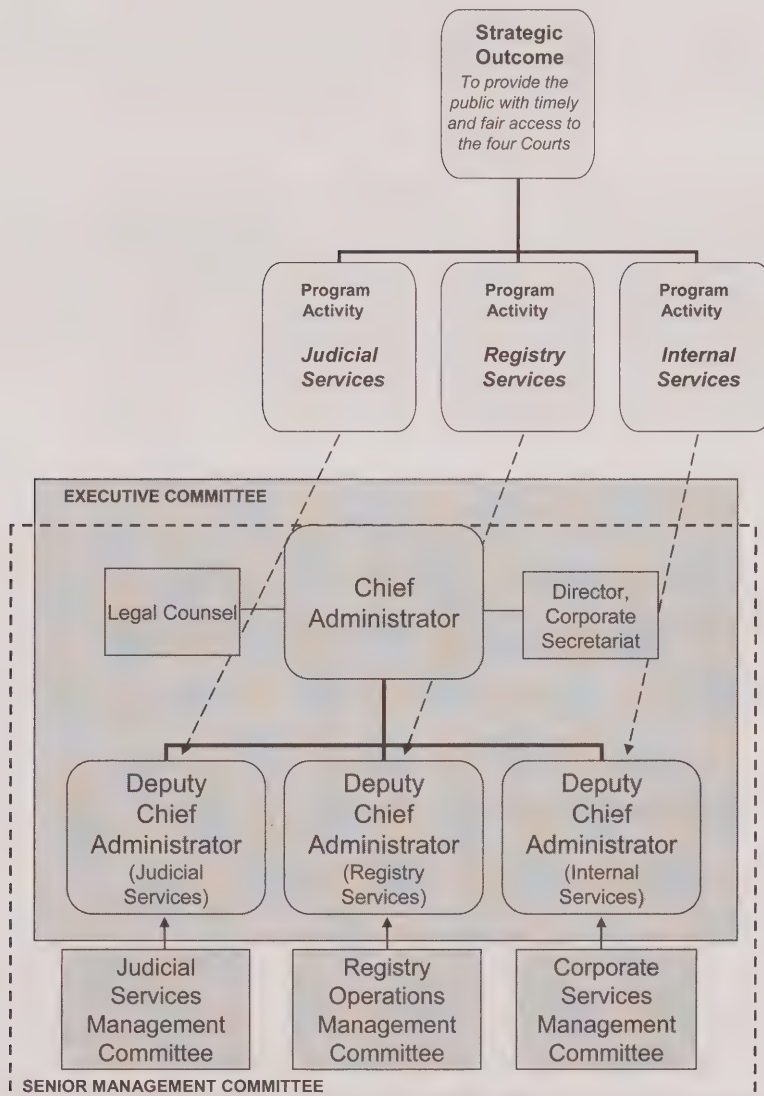
The Functions of the Service

- providing the judiciary, litigants and counsel with services relating to court hearings;
- informing litigants about rules of practice, court directives and procedures;
- maintaining court records;
- acting as liaison between the judiciary, the legal profession and lay litigants;
- processing documents filed by or issued to litigants;
- recording all proceedings;
- serving as the entity where individuals seeking enforcement of decisions made by the courts and federal administrative tribunals, such as the Canada Industrial Relations Board and the Canadian Human Rights Tribunal, may file pertinent documents;
- providing judges, prothonotaries and staff with library services, appropriate facilities and security; and
- providing support services to the judiciary.

To facilitate accessibility to the Courts by parties, the Service has approximately 630 employees in ten (10) permanent offices in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Alberta and British Columbia. In addition, registry services and courtrooms in other locations are provided through agreements with provincial and territorial partners in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Saskatchewan, Nunavut, the Northwest Territories and Yukon.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture

In its Program Activity Architecture (PAA), the Service has one strategic outcome supported by three Program Activities. These Program Activities mirror the organizational structure of the Service:



Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

COURTS ADMINISTRATION SERVICE

STRATEGIC OUTCOME	
<p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada</i></p>	
THREE PROGRAM ACTIVITIES	
Registry Services	Judicial Services
<p>Provision of Registrar Services – Federal Court of Appeal, Court Martial Appeal Court of Canada, Federal Court and Tax Court of Canada</p> <p>Delivery of Registry Services for the four Courts</p>	<p>Judicial Executives Services</p> <p>Judicial Assistants Services</p> <p>Law Clerks Program</p> <p>Distribution, Translation and Revision Services</p> <p>Library Services</p> <p>Chauffeurs and Court Attendants Services</p>
Internal Services	
<p>Management and Oversight Services</p> <p>Communications Services</p> <p>Legal Services</p> <p>Human Resources Management Services</p> <p>Financial Management Services</p> <p>Information Management Services</p> <p>Information Technology Services</p> <p>Real Property Services</p> <p>Materiel Services</p> <p>Acquisition Services</p> <p>Travel and Other Administrative Services</p>	

Planning Summary

Financial Resources (\$ millions)

2010-11	2011-12	2012-13
59.7	59.7	59.7

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2010-11	2011-12	2012-13
615	615	615

Strategic Outcome 1: *The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada*

Performance Indicators	Targets
Satisfaction rate with CAS regarding access among parties participating in the judicial process	Surveys of clients and the judiciary – 85% satisfaction rate

Measurement of indicators will begin in 2010-2011.

(\$ millions)

Program Activity ¹	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Registry Services	26.8	24.6	24.6	24.6	The Service supports the federal judiciary which is an essential component of the federal system of governance. As such, its contributions affect several of the broad outcome areas including economic affairs, social affairs, international affairs and government affairs.
Judicial Services	21.2	18.9	18.9	18.9	
Internal Services	18.5	16.2	16.2	16.2	
Total Planned Spending	66.5	59.7	59.7	59.7	

Please see Departmental Spending Trend page 12 for changes between fiscal years.

¹ For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20092010/me-bd/JUS-eng.asp#bm05>.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Service Improvement Initiatives	Ongoing	<p>This priority contributes directly to the sole Strategic Outcome of the Service:</p> <p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i></p>	<p>The Service will continue to pursue a range of initiatives that focus on significant changes and improvements to the way it provides services to its clients, the judiciary and litigants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implement Action Plan resulting from judges/employee survey on quality of registry services • Development of a plan to obtain 100% electronic file for the courts • Promoting e-filing of court documents • Continued work on drafting and assessment of draft registry service standards • Continued work on policies and procedures harmonization (number of procedures revised and adopted) • Surveys of judges and clients • Development of the new Case Management System • Development of a plan to implement e-courtroom • Review of operational training, delivery methods and tools • Development and implementation of a new information management (IM) model • Investment in infrastructure to support service initiatives

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Investment in our People	New	<p>This priority contributes directly to the sole Strategic Outcome of the Service:</p> <p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i></p>	<p>The Service constantly reviews and assesses its workforce and workplace practices to achieve its goal of a knowledgeable, well-trained, engaged and productive workforce - providing Canadians with a high level of service to ensure their ongoing trust and satisfaction.</p> <p>The Service has developed an Action Plan in response to the results of the 2008 Public Service Employee Survey.</p> <ol style="list-style-type: none"> Leadership and Performance Management. Senior Management is committed to supporting and developing employees, both individually and collectively. It will invest in its executives and managers to provide the training, tools, time and encouragement to proactively support and effectively manage their employees. Workplace and Workforce Priorities. The Service will strengthen initiatives in areas such as Diversity, Values and Ethics, Harassment and Discrimination, Work-Life Balance and Learning and Career Development. Plans are in place for developing initiatives to make the workplace healthier and more conducive to attracting and retaining qualified employees.

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Strengthened Planning and Accountability	Ongoing	<p>This priority contributes directly to the sole Strategic Outcome of the Service:</p> <p><i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.</i></p>	<p>The Service has reviewed its planning and accountability capacity and has embarked on a process to formalize and strengthen certain key internal management practices, including improved evidenced-based decision-making, reporting and accountability.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A Risk Management Framework to be developed and integrated into all planning initiatives • An innovative model for Internal Audit to be implemented with the support of the Office of the Comptroller General • An ongoing commitment made to strengthened integrated planning • The intention to establish a Project Management Office in the coming years • A Threat and Risk Assessment and Certification and Accreditation will be undertaken on the Service's IT network to support Protected B level network security

Risk Analysis

Operating Environment

As e-technologies become the standard in most operating environments, including the judicial context, the Service recognizes the need to meet the expectations of the judiciary and litigants. The investment required presents a significant challenge to the Service, which must rationalize existing resources for ongoing operations while identifying and dedicating new resources to change the service delivery model. Throughout this period of significant transition, the Service will continue to focus on service excellence to the judiciary and the public. Essential to success will be a positive work environment that supports people with the right skills and experience.

Risk Management

The Service is in the process of developing a formal risk management framework for planning and decision making throughout its operations. Risk analysis and related mitigation strategies are being finalized for communication across the organization and will be reviewed and updated on a regular basis.

Physical and Information Technology (IT) Security

An adequate level of security is fundamental to the effective functioning of the system of justice. The physical security of the premises and the protection of judges, staff and other participants in the court process involves addressing significant and increasing risks. There is a critical need for the Service to provide standardized security measures across the country, not only for dedicated court facilities, but also for the borrowed or rented facilities used when hearings are held in smaller centres. The Service has developed a

National Security Strategy to address these and a range of other security requirements, including IT network security. Obtaining the necessary resources to implement the Strategy is a priority for the organization.

Information Management

Management of the Service's paper and electronic records is a significant challenge due to the nature of the organization and the courts it supports. Court records are extensive and require significant resources to create, manage and store. The Service is currently rationalizing its retention and disposal schedules in accordance with Government of Canada guidelines, and is digitizing records where capacity and resources allow. Development of a more robust information management model is underway; this will include strategies for the safe keeping of records, a critical building block in the increasing use of information technology in the Registry and the courtrooms.

People

Attracting and retaining employees is a significant challenge for the Service. The organization relies on highly specialized, qualified and engaged employees. Many of the skills required are unique to the judicial or quasi-judicial environment, and the demands on staff are high. Management is responding to key issues identified in the most recent Public Service Employee Survey through a series of initiatives to improve the workplace and develop the workforce - these are described in the Management Priorities section above. They include a focus on managers and their capacity to effectively support and develop employees including learning and career development, and addressing workplace issues around harassment and discrimination, diversity and values and ethics.

Resources / Capacity

The Service is facing significant challenges with respect to its capacity and the resources required to provide the infrastructure needed to move forward on a variety of initiatives. Investments in this regard have been identified as being essential to strengthen that capacity. Plans that clearly identify requirements, deliverables and timelines have been elaborated to ensure priorities are addressed as resources permit. The Service will attempt to secure funding for these important initiatives; however it will implement its plans to ensure that the operational excellence of the Courts is maintained.

Opportunities

Security and Integrity of the Courts in the NCR

The Service continues to pursue its objective of concentrating the majority of its offices in the National Capital Region (NCR) in the Thomas D'Arcy McGee (TDM) building over the coming years, as space becomes available. The TDM building has been identified by Public Works and Government Services Canada as the long-term accommodation solution for the Service.

This will result in improved effectiveness and efficiency of courts and registry operations, support the modernization of the courts and the Registry, help ensure the continuity of court business, contribute to improved security of staff, judges and litigants, and help improve employee morale.

Technology / Service Improvement

As mentioned in previous Estimates documents and annual reports, the Service is pursuing its service improvement initiatives through the implementation and integration of new technologies. Upgrading technological infrastructure and information management capacity will support increased use of digital audio recording, videoconferencing, electronic filing, and scanning and electronic storage of documents.

The ultimate objective is to provide judges and Registry staff with electronic access to all documents within a given court file. Another is to establish “e-courtrooms” that make full use of computers, access to the Internet, evidence management software and other related court technologies.

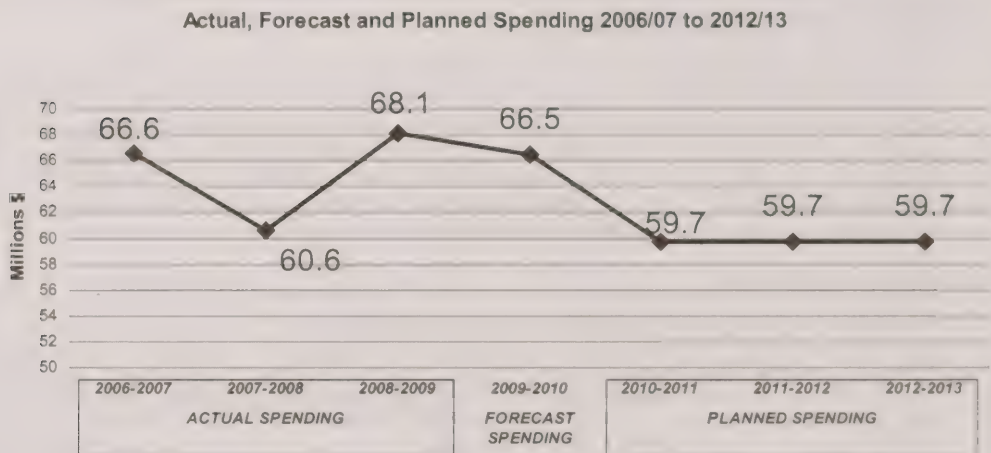
The Service will move to achieve this ambitious objective in a planned and measured way, ensuring the physical IT infrastructure is in place, with related business and corporate resources available to support the rollout of these technologies. The consolidation of office space in the TDM building affords an opportunity to upgrade existing courtrooms to allow for the necessary technical infrastructure to be put in place.

Planning and Accountability

To strengthen planning throughout the organization, management has endorsed an integrated approach. Current initiatives include the renewal of the internal audit function, finalizing the implementation of a risk management framework, strengthened operational planning, the intent to create a project management office as well as the provision of organization-wide training in project management. The result will be better evidenced-based decision-making and accountability throughout the Service.

Expenditure Profile

Departmental Spending Trend



Notes:

Some major variances between years are explained in more detail below. However, other items that cause variations from year to year include: increases or decreases in the annual operating budget carry forward, payroll shortfalls, Employee Benefit Plan percentages (EBP) application rates, certain program integrity funding issues, as well as the government-wide cuts from Procurement Reform and compensation for newly signed collective agreements.

2007-2008:

Major variations between 2007-2008 and 2006-2007 are mainly due to:

- \$4.5M decrease in sunset funding for fit-up requirements for CAS' Federal Judicial Centre (FJC) accommodation in Toronto
- \$0.3M decrease in sunset funding to address Short-term Immigration Pressures to reduce inventory of citizenship grant and proof applications as well as sponsored parents and grandparent applications

2008-2009:

Major variations between 2008-2009 and 2007-2008 are mainly due to:

- + \$3.5M increase in funding for collective agreement compensation
- + \$2.2M increase in funding to implement Bill C-3, an *Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*
- + \$1.3M increase in funding for the relocation of employees within the National Capital Region to 90 Sparks Street, Ottawa
- \$0.8M decrease in funding for Program Integrity issues

2009-2010:

Major variations between 2009-2010 and 2008-2009 are mainly due to:

- \$2.3M decrease in funding for Program Integrity issues
- \$1.3M decrease in sunset funding for the relocation of employees within the National Capital Region to 90 Sparks Street, Ottawa
- \$0.3M decrease in sunset funding to implement the *Public Service Modernization Act*
- + \$0.3M increase in funding for collective agreement compensation
- + \$1.5M increase in funding to implement Bill C-3, an *Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*

2010-2011:

Major variations between 2010-11 and 2009-2010 are mainly due to:

- \$3.7M decrease in sunset funding to implement Bill C-3, an *Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*
- \$2.2M decrease as no amount is included for the operating budget carry forward
- \$1.3M decrease as no amount is included for payroll shortfalls
- \$0.3M decrease as no amount of compensation for newly signed collective agreements is included in planned spending

Voted and Statutory Items

(\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009–10 <u>Main</u> <u>Estimates</u>	2010–11 <u>Main</u> <u>Estimates</u>
30	Operating expenditures	55.0	53.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.1	6.4
TOTAL		61.1	59.7

The \$1.4M variance between the two years is mainly due to:

- \$3.6M decrease in sunset funding in 2009-2010 to implement Bill C-3, an *Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act*
- + \$2.5M collective bargaining and associated Employee Benefit Plans

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome

The Service has one Strategic Outcome, supported by three Program Activities:

STRATEGIC OUTCOME	
<i>The public has timely and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada</i>	
THREE PROGRAM ACTIVITIES	
Registry Services	Judicial Services
Internal Services	

The plans and priorities of the three program activities are outlined below and jointly support the achievement of the Strategic Outcome of the Service. The performance indicator at the Strategic Outcome level is the level of satisfaction with the Service of clients with respect to ease and timeliness of access to the judicial process.

The target is an 85 percent satisfaction rate, as measured by an external client survey that will be undertaken for the first time in 2010-2011.

Program Activity 1: Registry Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
296	24.6	296	24.6	296	24.6

The Registry Services Branch provides all operational and registry functions necessary for the smooth and efficient functioning of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada. Three Registrars, (there is only one registrar for both the Federal Court of Appeal and the Court Martial Appeal Court of Canada) and three Regional Directors General are responsible to ensure proper court records management and adequate operation of the litigation processes of the courts and access to these by litigants.

The Branch provides registry services through ten points of access across Canada and has negotiated Memoranda of Understanding with provincial and territorial bodies for the receipt of court documents and use of courtrooms in eight additional locations.

The Branch also includes a Modernization directorate group that supports all of Registry Services by working closely with Information Technology staff to develop electronic

functionalities and equipment to improve court operations and to eventually implement complete electronic files for all courts. This group is also responsible for reviewing and harmonizing registry processes, for drafting service standards and assessing the performance of the different offices and providing specialized registry training to operational staff.

Finally, the Registry Services Branch includes a separate unit composed of senior and experienced staff who are responsible for the quasi-judicial function of assessment/taxation of costs awarded to parties.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Court files are always accurate and complete	Satisfaction rate of clients and judges Service standards are met	85% satisfaction rate Service standards met 90% of the time

Measurement of indicators will begin in 2010-2011 (satisfaction rate) and 2012-2013 (service standards).

Planning Highlights

In 2010-2011, Registry Services will continue improving the quality of its client service and in particular will focus on providing the business requirements for the development of the new Case Management System (CMS) that supports the business of the four courts. With the rollout of the final phases in 2011-12, it will replace two existing legacy systems and will provide an automated, efficient and user-friendly tool for staff and judges. It will ensure that court files are accurate and complete, and will be flexible enough to meet the unique needs of the individual courts. The implementation of the CMS will contribute to improved client satisfaction and improve the ability to assess and report on performance against service standards and expected results.

A comprehensive plan to identify all necessary steps to move towards complete electronic files is being developed. Beginning in 2010-2011, strategies to increase the volume of e-filed documents will be implemented. In addition, a plan to eventually equip our courtrooms with state-of-the-art technology is being developed to improve services to our clients, the judges and litigants.

A review of current registry processes across the four courts has begun and will continue through 2010-2011. A review of resource levels across the different offices across the country is ongoing, leading to the reallocation of resources as required. As well, Registry Services has undertaken a review of its operational training program and new training tools and methodologies will be developed.

Following an internal client satisfaction survey of judges and employees, an action plan to address areas where improvements are required will be implemented in 2010-2011. The level of external client satisfaction will be measured through the use of an external survey of clients. Registry service standards will be approved, implemented and monitored across the country with the rollout of the new CMS.

The success of these initiatives will be monitored through client surveys, reports against service standards and the analysis of complaints. This information will allow the Service to better monitor performance indicators and report against expected results.

Benefits for Canadians

The Registry Services Program Activity constitutes the point of access for litigants to the four Courts. The described initiatives will improve court processes, lead to better access to court documents and result in cost-savings. Employees will get better training, tools and information in order to better serve Canadians and the Courts. It will provide improved support to judges and it will meet the expectations of lawyers, litigants and Canadians. It will increase our capacity to gather statistics, report against service standards and monitor performance indicators. This will result in better reporting to Parliament and Canadians.

Program Activity 2: Judicial Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
185	18.9	185	18.9	185	18.9

Judicial Services provides direct support to all the judges through the efforts of judicial assistants, law clerks, jurilinguists, chauffeurs, court attendants and library personnel. The services provided include administrative support, research, legal information, documentation, document revision, editing and linguistic and terminological advice - all in support of the judges' ability to better discharge their judicial functions.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Judges have the support and resources they require to discharge their judicial functions	Satisfaction rate of judiciary concerning the services they receive	85% satisfaction rate

Measurement of performance indicators will begin in 2010-2011.

Planning Highlights

Judicial Services Branch will continue to review the quality and efficiency of its support to the members of the four Courts and the employees of the Service. It will review the resources required to continue supporting the Prothonotaries in their case management assignments in order to further accelerate the litigation process.

It will develop an on-line application form for law students interested in the law clerkship program. This initiative will simplify the application process and eliminate much of the hard copy documentation previously required, with a positive impact on the environment.

The Branch will focus on re-allocating resources to the Distribution, Printing and Translation section in order to modify its workflows and shorten the time required for the translation and posting processes, providing the public with more timely access to court decisions. In this regard, it will work closely with the staff in Modernization and Registry to integrate these processes into the functionality of the new Case Management System.

Using the internet and other methods, Judicial Services will continue its efforts to increase the awareness of court decisions available for access by the public.

The Branch will continue to support committees that provide members of the bar, key stakeholders and the public with a forum to effect changes to the litigation process in certain areas, through venues such as meetings of the Bench and Bar and Rules Committees.

The Branch will complete the implementation of its revised *Library Collection Development Policy* and complete the revision of its *Library Client Services Policy*, thereby ensuring a consistent, clear level of library service to the judiciary across the country.

In order to improve the workplace and support its workforce, the Branch will allocate resources to broaden the training and career development opportunities of its employees.

Benefits for Canadians

Judicial Services provides a variety of services and direct support to the judges of the four Courts. These include administrative support, library services, legal research, translation and revision and chauffeurs and court attendants services. The smooth functioning of the judiciary, the ability of judges to hear and dispose of cases in an expeditious and efficient manner, and timely public access to decisions are keys to a well functioning judicial system. The Service works closely with the judges to ensure that their needs are met so that they can devote their time and energy to hearing matters and rendering decisions for the benefit of litigants and all Canadians.

Program Activity 3: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
134	16.2	134	16.2	134	16.2

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Planning Highlights

Over the next several years, Internal Services will play a critical role in support of the Service initiatives designed to enhance the integrity and security of the Federal Courts as well as to modernize the Courts and the Registry, thereby improving service and access for the judiciary, clients and the public and enabling the Courts to function more effectively and efficiently.

Service Improvement Initiatives

Support to initiatives that focus on service to clients, the judiciary and litigants includes:

- Co-location of NCR staff into the designated Federal Judicial Building;

- Implementation of improved security measures for the Courts system;
- Completion of the development of the Case Management System;
- Strengthened Information Management capacity and strategy;
- Improvement of capacity for digital audio recording and videoconferencing in the courtroom;
- Co-operation with the judiciary and Registry on the application of other information technology solutions in the court room.

These initiatives will address risks that include potential threats to the judiciary and other individuals in the courtroom context, as well as the expanding technology gap between the Federal Courts, other courts and other federal organizations.

Investment in our People

Human Resources (HR) Services is undertaking initiatives to attract, develop and retain knowledgeable, well-trained, engaged and productive employees across the Service. They include:

- Strengthened and refocused training for executives, managers and staff;
- Greater emphasis on diversity, values and ethics, avoiding harassment and discrimination, achieving work-life balance and a systematic approach to learning and career development;
- Greater use of information technology to provide HR services to managers and staff;
- Strengthened integration of human resources planning and business planning.

These initiatives specifically address risks related to the potential loss or unavailability of highly specialized skilled, knowledgeable and reliable staff.

Strengthened Planning and Accountability

Internal Services will continue its efforts to formalize and strengthen internal management practices, including improving planning, evidenced-based decision-making, reporting and accountability. Initiatives include:

- Applying a risk-based and integrated approach to planning, analysis and implementation;
- Implementing a new and innovative model for internal audit;
- Expanding the use of information technology to support management decision making, for example, through the provision of web-based financial information;
- Strengthening formal project management capacity where appropriate;
- Maintaining an up-to-date threat and risk assessment regime for all aspects of court operations, including information technology and information management.

These and related initiatives will improve the quality and availability of information and result in better informed decisions, more rigorous management of projects and better threat and risk assessment.

Benefits for Canadians

Canadians will benefit from these initiatives through their positive impact on the overall effectiveness and efficiency of the Federal Courts' system. The contribution of Internal Services to the fundamental outcome of timely and fair access for the public to the litigation process of the Courts is indirect but critical.

Improved services to clients, the judiciary and litigants translates directly into improved services to all Canadians, given the key role played by the Federal Courts in Canada's democratic system and the importance of the issues addressed by the courts.

Section III: Supplementary Information

Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2010-11 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's web site at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

Other Items of Interest

Contacts for Further Information

Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting:

Alan Ritchie
Director, Corporate Secretariat
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Alan.Ritchie@cas-satj.gc.ca

Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting:

Paul Waksberg
Director General, Finance and Contracting Services
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

Liste des tableaux supplémentaires

Tous les tableaux de renseignements supplémentaires en version électronique du Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 sont disponibles sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>.

Autres sujets d'intérêts

Contacts pour de plus amples renseignements

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements concernant la partie relative à la planification stratégique du présent document en communiquant avec :

Alan Ritchie
Directeur, Secréariat corporatif
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Alan.Ritchie@cas-satj.gc.ca

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements concernant la partie financière du présent document en communiquant avec :

Paul Waksberg
Directeur général, Finances et services des contrats
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

Section III: Renseignements supplémentaires

Ces initiatives visent expressément les risques liés à la perte potentielle ou à la pénurie de personnel hautement spécialisé, compétent et fiable.

Planification et imputabilité améliorée

Les Services internes poursuivront leurs efforts visant à officialiser et à renforcer les méthodes de gestion interne, y compris l'amélioration de la planification, la prise de décision fondée sur des faits, la présentation de rapports et la reddition de comptes. Ces initiatives comprennent ce qui suit :

- Application d'une approche intégrée fondée sur le risque à la planification, à l'analyse et à la mise en œuvre;
- Mise en place d'un modèle nouveau et novateur en matière de vérification interne;
- Accroissement de l'utilisation de la technologie de l'information afin d'améliorer le processus décisionnel de la gestion, grâce, par exemple, à la communication de renseignements financiers Web;
- Renforcement au besoin de la capacité officielle de gestion de projets;
- Maintien d'un régime à jour d'évaluation de la menace et des risques pour tous les aspects des activités des cours, y compris la technologie de l'information et la gestion de l'information.

Ces initiatives et d'autres initiatives connexes amélioreront la qualité des renseignements et l'accès à ceux-ci et elles donneront lieu à des décisions plus éclairées, à une gestion des projets plus rigoureuse et à une meilleure évaluation de la menace et des risques.

Avantages pour les Canadiens

Les Canadiens tireront des avantages de ces initiatives grâce à leur incidence favorable sur l'efficacité générale du système des cours fédérales. La contribution des services internes au résultat fondamental de l'accès rapide et équitable du public au processus judiciaire des cours est indirecte mais très importante.

L'amélioration des services à la clientèle, à la magistrature et aux plaignants se traduit automatiquement par une amélioration des services à l'ensemble des Canadiens, compte tenu du rôle essentiel joué par les cours fédérales dans le système démocratique canadien et de l'importance des questions traitées par les cours.

- Formation améliorée et réorientée pour les cadres, les gestionnaires et le personnel;
 - Accent plus marqué sur la diversité, les valeurs et l'éthique, prévention du harcèlement et de la discrimination, meilleur équilibre entre le travail et la vie professionnelle; et une approche méthodique à l'apprentissage et au perfectionnement
 - Plus grande utilisation de la technologie de l'information afin de fournir des services de ressources humaines aux gestionnaires et au personnel;
 - Intégration plus grande de la planification en matière de ressources humaines et de la planification des activités.
- Les Services des ressources humaines prennent des mesures visant à attirer, former et retenir des employés compétents, bien formés, motivés et productifs dans l'ensemble du Service. Ces mesures sont les suivantes :

Investissement dans nos employés

- Ces initiatives s'attaqueront à la question des risques possibles encourus par la magistrature et les autres personnes qui sont présentes dans les salles d'audience ainsi qu'à la question du retard technologique accusé par les cours fédérales par rapport aux autres cours de justice et aux autres organismes fédéraux.
- Travail en collaboration avec la magistrature et le greffe sur l'application d'autres solutions en matière de technologie de l'information dans les salles d'audience.
 - Amélioration de l'enregistrement audiovisuel et de la vidéoconférence dans les salles d'audience;
 - Renforcement des moyens et de la stratégie de la gestion de l'information;
 - Achèvement de l'élaboration du Système de gestion des instances;
 - Mise en place de mesures de sécurité améliorées pour le système judiciaire;
 - Regroupement du personnel de la région de la capitale nationale dans l'édifice de la magistrature fédérale désigné;
 - L'appui aux initiatives qui portent principalement sur le service à la clientèle, à la magistrature et aux plaideurs comprend ce qui suit :

Les initiatives d'amélioration des services

Au cours des prochaines années, les Services internes joueront un rôle crucial dans l'appui aux initiatives du Service conçues dans le but de renforcer l'intégrité et la sécurité des cours fédérales et dans le but de moderniser les cours et le greffe permettant ainsi un meilleur service et un meilleur accès à la magistrature, à la clientèle et au public, permettant ainsi aux cours de fonctionner plus efficacement.

Faits saillants de la planification

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des biens, services de gestion du matériel, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les Services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier.

Activité de programme 3: Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-11		2011-12		2012-13	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
134	16.2	134	16.2	134	16.2

Les Services judiciaires dispensent une gamme de services et un soutien direct aux juges des quatre cours. Ces services comprennent le soutien administratif, les services de la bibliothèque, la recherche juridique, la traduction et la révision, les services de chauffeur et de préposé aux audiences. Le bon fonctionnement de la magistrature, la capacité des juges d'instruire et de trancher des affaires promptement et efficacement et l'accès rapide du public aux décisions sont essentiels au bon fonctionnement du système judiciaire. La section travaille en étroite collaboration avec les juges afin de voir à ce que leurs besoins soient satisfaits de telle sorte qu'ils puissent consacrer leur temps et leur énergie à instruire des affaires et à rendre des décisions, ce qui sert les intérêts des plaignants et de l'ensemble des Canadiens.

Avantages pour les Canadiens

Les Services judiciaires dispensent une gamme de services et un soutien direct aux juges des quatre cours. Ces services comprennent le soutien administratif, les services de la bibliothèque, la recherche juridique, la traduction et la révision, les services de chauffeur et de préposé aux audiences. Le bon fonctionnement de la magistrature, la capacité des juges d'instruire et de trancher des affaires promptement et efficacement et l'accès rapide du public aux décisions sont essentiels au bon fonctionnement du système judiciaire. La section travaille en étroite collaboration avec les juges afin de voir à ce que leurs besoins soient satisfaits de telle sorte qu'ils puissent consacrer leur temps et leur énergie à instruire des affaires et à rendre des décisions, ce qui sert les intérêts des plaignants et de l'ensemble des Canadiens.

La section terminera la mise en œuvre de la nouvelle *Politique de développement des collections* de la bibliothèque et terminera la révision de la *Politique des services à la clientèle* de la bibliothèque, assurant ainsi un niveau de service clair et soutenu à la magistrature dans l'ensemble du pays.

Afin d'améliorer le milieu de travail et d'aider ses effectifs, la section affectera des ressources à l'élargissement de la formation et des possibilités de perfectionnement de ses employés.

La section continuera d'appuyer les comités qui offrent aux membres du barreau, aux intervenants clés et au public un forum où ils peuvent apporter des changements au processus judiciaire dans certains domaines, dans des tribunes comme les réunions du comité de liaison entre la magistrature et le barreau et les réunions du comité des règles.

La section continuera d'appuyer les comités qui offrent aux membres du barreau, aux intervenants clés et au public un forum où ils peuvent apporter des changements au processus judiciaire dans certains domaines, dans des tribunes comme les réunions du comité de liaison entre la magistrature et le barreau et les réunions du comité des règles.

La section se concentrera sur la réaffectation des ressources aux sections de distribution, d'impression et de traduction afin de modifier son flux de travail et d'abréger les délais exigés pour la traduction et les procédures d'affichage, ce qui permettra au public d'avoir accès plus rapidement aux décisions des cours. À cet égard, elle travaillera, en étroite collaboration avec le personnel de la Modernisation et celui du greffe, à l'intégration de ces procédures dans les fonctions du nouveau Système de gestion des instances.

La section se concentrera sur la réaffectation des ressources aux sections de distribution, d'impression et de traduction afin de modifier son flux de travail et d'abréger les délais exigés pour la traduction et les procédures d'affichage, ce qui permettra au public d'avoir accès plus rapidement aux décisions des cours. À cet égard, elle travaillera, en étroite collaboration avec le personnel de la Modernisation et celui du greffe, à l'intégration de ces procédures dans les fonctions du nouveau Système de gestion des instances.

La section se concentrera sur la réaffectation des ressources aux sections de distribution, d'impression et de traduction afin de modifier son flux de travail et d'abréger les délais exigés pour la traduction et les procédures d'affichage, ce qui permettra au public d'avoir accès plus rapidement aux décisions des cours. À cet égard, elle travaillera, en étroite collaboration avec le personnel de la Modernisation et celui du greffe, à l'intégration de ces procédures dans les fonctions du nouveau Système de gestion des instances.

externe sera mesuré grâce à un sondage externe réalisé auprès de la clientèle. Les normes des Services du greffe seront approuvées, mises en œuvre et surveillées dans l'ensemble du pays avec le lancement du nouveau SGI.

Le succès de ces initiatives sera apprécié grâce à des sondages réalisés auprès de la clientèle, des rapports de comparaison avec les normes de service et l'analyse des plaintes. Ces renseignements permettront au Service de mieux surveiller les indicateurs de rendement et de fournir des rapports relatifs aux résultats prévus.

Avantages pour les Canadiens

L'activité de programme des Services du greffe constitue le point d'accès aux quatre cours pour les plaideurs. Les initiatives décrites amélioreront les processus judiciaires, mèneront à un accès plus facile aux documents judiciaires et entraîneront des économies. Les employés bénéficieront d'une meilleure formation, de meilleurs outils et de meilleurs renseignements afin de mieux servir les Canadiens et les cours. Elles apporteront un meilleur soutien aux juges et elles répondront aux attentes des avocats, des plaideurs et des Canadiens. Elles augmenteront notre capacité de recueillir des statistiques, de faire des comptes rendus relatifs aux normes de service et de surveiller les indicateurs de rendement. Elles permettront de mieux faire rapport au Parlement et aux Canadiens.

Activité de programme 2: Services judiciaires					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-11		2011-12		2012-13	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
185	18,9	185	18,9	185	18,9

Les Services judiciaires aident directement l'ensemble des juges grâce au travail des auxiliaires juridiques, des stagiaires en droit, des jurilinguistes, des chauffeurs, des préposés aux audiences et du personnel de la bibliothèque. Les services dispensés comprennent le soutien administratif, la recherche, les renseignements juridiques, la documentation, la révision de document, la mise en forme et les conseils linguistiques et terminologiques. Tous ces services permettent aux juges de mieux s'acquitter de leurs fonctions judiciaires.

Résultat attendu de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les juges disposent de l'appui et des ressources dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs fonctions judiciaires	Le taux de satisfaction des juges quant aux services qu'ils reçoivent	Taux de satisfaction de 85 p. 100

L'évaluation des indicateurs commencera en 2010-2011.

Faits saillants de la planification

La section des Services judiciaires continuera d'examiner la qualité et l'efficacité de son appui aux membres des quatre cours et aux employés du Service. Elle évaluera les

A la suite d'un sondage interne sur la satisfaction de la clientèle effectuée auprès des juges et des employés, un plan d'action visant à s'attaquer aux domaines qui doivent être améliorés sera mis en œuvre en 2010-2011. Le degré de satisfaction de la clientèle nouvelles méthodes seront mis en place.

leur programme de formation opérationnelle et de nouveaux outils de formation. De bureaux dans l'ensemble du pays est actuellement en cours et il mènera, au besoin, à une poursuite en 2010-2011. Un examen des niveaux des ressources dans les différents L'examen des procédures actuelles des greffes dans les quatre cours a été entrepris et se services à notre clientèle, aux juges et aux plaideurs.

d'une technologie d'avant-garde est en cours d'élaboration dans le but d'améliorer les mises en œuvre. De plus, un plan visant à devoir éventuellement nos salles d'audience stratégies visant à augmenter le volume des documents déposés électroniquement seront dossiers électroniques complets est en cours d'élaboration. À compter de 2010-2011, des L'un plan d'ensemble visant à relever toutes les étapes essentielles pour en arriver à des rendement en égard aux normes de service et aux résultats prévus.

satisfaction de la clientèle et améliorera la capacité d'évaluer et de rendre compte sur le chacune des cours. La mise en œuvre du SGI contribuera à améliorer le niveau de et complets et il sera suffisamment souple pour satisfaire aux besoins particuliers de convivial au personnel et aux juges. Il permettra que les dossiers des cours soient exacts remplacera deux anciens systèmes existants et il procurera un outil automatisé, efficace et quatre cours dans leurs activités. Avec le déroulement des dernières étapes en 2011-12, il pour la mise en place du nouveau Système de gestion des instances (SGI) qui sert aux à la clientèle et se concentreront notamment sur la fourniture des besoins opérationnels En 2010-2011, les Services du greffe continueront d'améliorer la qualité de leurs services

Faits saillants de la planification

(normes de service).

L'évaluation des indicateurs commencera en 2010-2011 (taux de satisfaction) et 2012-2013

Résultat attendu de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les dossiers de la cour sont toujours exacts et complets	Le taux de satisfaction de la clientèle et des juges satisfaites	Les normes de service ont été satisfaites dans 90 p. 100 des cas
		Taux de satisfaction de 85 p. 100

(ou) de la taxation des dépens adjugés aux parties.

Enfin, la section des Services du greffe comprend une unité distincte composée de cadres supérieurs chevronnés qui s'occupent de la fonction quasi-judiciaire de l'appréciation et de dispenser de la formation spécialisée sur le greffe au personnel opérationnel.

La section comprend également un groupe de direction de la modernisation qui appuie de l'ensemble des Services du greffe en travaillant en étroite collaboration avec le personnel de Technologie de l'information en vue de mettre au point du matériel et des fonctionnalités électroniques visant à améliorer le fonctionnement des cours et de mettre éventuellement en place des dossiers électroniques complets pour l'ensemble des Cours. Ce groupe est également chargé d'examiner et d'harmoniser les procédures des greffes, de rédiger des normes de service, d'évaluer le rendement des différents bureaux et de

Résultat stratégique

Le Service a un résultat stratégique, supporté par trois activités de programme:

RÉSULTAT STRATÉGIQUE	
Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.	
TROIS ACTIVITÉS DE PROGRAMME	
Services du greffe	Services judiciaires
Services internes	

Les plans et les priorités des trois activités de programme sont mentionnés ci-dessous et ils appuient conjointement la réalisation du résultat stratégique du Service. L'indicateur de rendement au niveau du résultat stratégique est le degré de satisfaction des clients quant au Service en ce qui concerne la facilité et la rapidité de l'accès aux processus judiciaires.

Un taux de satisfaction de 85 p. 100, mesuré par un sondage externe auprès de la clientèle qui sera effectué pour la première fois en 2010-2011, est l'objectif visé.

Activité de programme 1: Services du greffe					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-11		2011-12		2012-13	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
296	24,6	296	24,6	296	24,6

La section des Services du greffe assure toutes les fonctions opérationnelles et toutes les fonctions du greffe essentielles au bon fonctionnement de la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt. Les trois greffiers (il n'y a qu'un seul greffier pour la Cour d'appel fédérale et la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada) et trois directeurs généraux régionaux sont chargés de voir à la bonne gestion des dossiers des cours et au bon fonctionnement des procédures judiciaires des cours et à l'accès facile à celles-ci par les plaideurs.

La section fournit des services de greffe grâce à dix points d'accès dans l'ensemble du Canada et elle a conclu des protocoles d'entente avec des organes provinciaux et territoriaux quant à la réception de documents judiciaires et quant à l'utilisation de salles d'audience dans huit lieux additionnels.

Section II: Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Crédits votés et postes législatifs dans le budget principal des dépenses

(en millions de dollars)

Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget principal des dépenses 2010-2011
30	Dépenses de fonctionnement	55,0	53,3
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,1	6,4
TOTAL		61,1	59,7

L'écart de 1,4 M\$ entre les deux années est due à :

- une diminution de 3,6 M\$ en financement temporaire en 2009-2010 pour mettre en oeuvre le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*

+ un ajout de 2,5 M\$ pour la négociation collective et les régimes d'avantages sociaux connexes

Les écarts importants entre les années 2010-2011 et 2009-2010 sont principalement dus à :

- la diminution de 3,7 M\$ dans le financement prenant fin pour la mise en application du projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*
- la diminution de 2,2 M\$, du fait qu'aucun montant n'est inclus pour les reports à un exercice ultérieur dans le cadre du budget d'exploitation
- la diminution de 1,3 M\$, du fait qu'aucun montant n'est inclus pour les déficits au chapitre de la rémunération
- la diminution de 0,3 M\$, du fait qu'aucun montant relatif à la rémunération prévue dans les conventions collectives nouvellement signées n'est inclus dans les dépenses prévues

2010-2011 :

Les écarts importants entre les années 2009-2010 et 2008-2009 sont principalement dus à :

- la diminution de 2,3 M\$ dans le financement pour les questions relatives à l'intégrité des programmes
- la diminution de 1,3 M\$ dans le financement prenant fin pour la réinstallation des employés dans la région de la capitale nationale au 90, rue Sparks, à Ottawa
- la diminution de 0,3 M\$ dans le financement prenant fin pour la mise en application de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*
- + l'augmentation de 0,3 M\$ dans le financement de la rémunération relative aux conventions collectives
- + l'augmentation de 1,5 M\$ dans le financement pour la mise en application du projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*

2009-2010 :

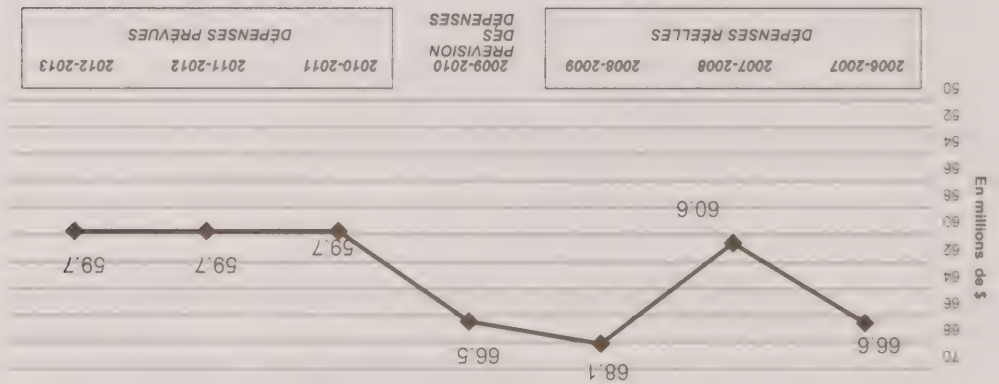
Les écarts importants entre les années 2009-2010 et 2008-2009 sont principalement dus à :

- la diminution de 0,8 M\$ dans le financement pour les questions relatives à l'intégrité des programmes
- + l'augmentation de 1,3 M\$ dans le financement pour la réinstallation des employés dans la région de la capitale nationale au 90, rue Sparks, à Ottawa
- + l'augmentation de 2,2 M\$ dans le financement pour la mise en application du projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*

Profil des dépenses

Tendances au chapitre des dépenses ministérielles

Dépenses réelles, prévision des dépenses et dépenses prévues
de 2006/07 à 2012/13



Notes :

Certains écarts importants entre les années sont expliqués de manière plus détaillée ci-dessous. Toutefois, d'autres éléments causent des écarts d'une année à l'autre, dont : les augmentations et diminutions des reports à un exercice ultérieur dans le cadre du budget annuel d'exploitation, les déficits au chapitre de la rémunération, les taux applicables pour le régime d'avantages sociaux des employés (le RASE), certaines questions relatives au financement pour l'intégrité des programmes, de même que les compressions à l'échelle du gouvernement découlant de la réforme du régime d'approvisionnement et de la rémunération prévue dans les conventions collectives nouvellement signées.

2007-2008 :

Les écarts importants entre les années 2007-2008 et 2006-2007 sont principalement dus à :

- la diminution de 4,5 M\$ dans le financement prenant fin pour les exigences d'aménagement relatives au Centre judiciaire fédéral (CJF) du SATJ à Toronto
- la diminution de 0,3 M\$ dans le financement prenant fin pour faire face aux pressions d'immigration à court terme afin de réduire le nombre des demandes en pendantes d'octroi et de preuve de citoyenneté, de même que des demandes en instance de parents et de grands-parents parrainés

2008-2009 :

Les écarts importants entre les années 2008-2009 et 2007-2008 sont principalement dus à :

- + l'augmentation de 3,5 M\$ dans le financement de la rémunération relative aux conventions collectives

Possibilités

Sécurité et intégrité des cours dans la RCN

Le Service continuera de poursuivre son objectif qui consiste à centraliser la majorité de ses bureaux dans la région de la capitale nationale (la RCN), dans l'immeuble Thomas D'Arcy McGee (TDM) au cours des prochaines années, à mesure que l'espace se libérera. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a déterminé que l'immeuble TDM était une solution d'emplacement à long terme pour le Service.

Cette initiative améliorera l'efficacité des activités des cours et du greffe, facilitera leur modernisation, aidera à garantir la continuité des activités des cours, contribuera à l'amélioration de la sécurité du personnel, des juges et des plaideurs, de même qu'à l'amélioration du moral des employés.

Technologies / amélioration des services

Comme il a été mentionné dans des documents budgétaires et des rapports annuels antérieurs, le Service poursuit ses initiatives d'amélioration des services par la mise en place et l'intégration de nouvelles technologies. La mise à niveau de l'infrastructure technologique et de la capacité de gestion de l'information facilitera le recours accru à l'enregistrement audiovisuel en direct, à la vidéoc conférence, au dépôt électronique, ainsi qu'à la numérisation et à l'entreposage de documents. Le but final est d'offrir aux juges et au personnel du greffe un accès électronique à tous les documents contenus dans un dossier de la cour en particulier. Un autre but est d'établir des « salles d'audience électroniques » faisant une pleine utilisation des ordinateurs, de l'accès Internet, des logiciels de gestion de la preuve et d'autres technologies connexes aux tribunaux.

Le Service ira de l'avant vers l'atteinte de cet objectif ambitieux d'une manière planifiée et mesurée, en s'assurant que l'infrastructure TI physique est en place, et que les ressources fonctionnelles et ministérielles connexes sont disponibles pour soutenir la mise en place de ces technologies. La consolidation des locaux à bureaux dans l'immeuble TDM fournit l'occasion d'apporter des améliorations aux salles d'audience existantes pour permettre la mise en place de l'infrastructure technique nécessaire.

Planification et obligation de rendre compte

Pour renforcer la planification partout dans l'organisation, le personnel de gestion a appuyé une approche intégrée. Les initiatives actuelles comprennent le renouvellement de la fonction de vérification interne, la finalisation de la mise en œuvre d'un cadre de gestion du risque, le renforcement de la planification opérationnelle, l'intention de créer un Bureau de projet, de même que l'offre d'une formation en gestion de projets dans toute l'organisation. Il en résultera un meilleur processus de décision fondé sur des données probantes et une meilleure reddition de compte dans tout le Service.

Sécurité physique et des technologies de l'information (TI)

Un niveau de sécurité adéquat est fondamental pour le fonctionnement efficace du système de justice. La sécurité physique des locaux et la protection des juges, du personnel et des autres participants au processus judiciaire impliquent la prise de mesures à l'égard des risques importants et croissants. Il est essentiel pour le Service d'offrir des mesures de sécurité normalisées partout au pays, non seulement pour les installations dédiées aux cours, mais aussi pour les installations empruntées ou louées pour les audiences se tenant dans des agglomérations plus petites. Le Service a élaboré une stratégie de sécurité nationale pour répondre à ses exigences ainsi qu'à un éventail d'autres exigences en matière de sécurité, dont la sécurité du réseau TI. Le Service a défini comme priorité l'obtention des ressources nécessaires à la mise en œuvre de cette stratégie.

Gestion de l'information

La gestion des documents papier et électroniques du Service constitue un défi important en raison de la nature de l'organisation et des cours qu'elle appuie. Les dossiers judiciaires sont de grande ampleur et exigent des ressources considérables pour les créer, les gérer et les entreposer. Le Service procède actuellement à la rationalisation de ses calendriers de rétention et de disposition, en conformité avec les lignes directrices du gouvernement du Canada, et à la numérisation des dossiers en fonction de sa capacité et en cours; cela comprendra des stratégies pour la garde des dossiers en lieu sûr, une composante de base essentielle dans le cadre de l'utilisation accrue des technologies de l'information au greffe et dans les salles d'audience.

Le personnel

Attirer et retenir des employés représente un défi important pour le Service. L'organisation repose sur des employés hautement spécialisés, qualifiés et mobilisés. Bon nombre des compétences requises appartiennent exclusivement à l'environnement judiciaire ou quasi judiciaire, et les employés doivent répondre à beaucoup de demandes. Le personnel de gestion lutte contre les problèmes clés dégagés dans le plus récent sondage effectué auprès des fonctionnaires fédéraux par une série d'initiatives visant à améliorer le milieu de travail et valoriser les efforts – elles sont décrites dans la section ci-dessus des priorités en matière de gestion. Elles comprennent une concentration sur les gestionnaires et leur capacité à appuyer et valoriser efficacement les employés, notamment par l'apprentissage et le développement de carrière, ainsi que l'examen de questions liées au milieu de travail en rapport avec le harcèlement et la discrimination, la diversité, de même que les valeurs et l'éthique.

Ressources/Capacité

Le Service est confronté à des défis importants quant à sa capacité et quant aux ressources requises pour offrir l'infrastructure nécessaire à la poursuite d'une gamme d'initiatives. Des investissements à cet égard ont été qualifiés comme essentiels au renforcement de cette capacité. Des plans dégageant clairement les exigences, les résultats attendus et les calendriers ont été élaborés pour s'assurer que l'on répond aux priorités en fonction des ressources. Le Service tentera d'obtenir le financement requis pour ces importantes initiatives, mais mettra ses plans en place pour garantir le maintien de l'excellence opérationnelle des cours.

Priorité en matière de gestion	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Faciliter la planification et renforcer l'obligation de rendre compte	Déjà établie	Cette priorité contribue directement à l'atteinte du seul résultat stratégique du Service :	<ul style="list-style-type: none"> • Le Service a révisé sa capacité relativement à la planification et à l'obligation de rendre compte et a entrepris un processus visant à officialiser et à renforcer certaines pratiques clés de gestion interne, y compris l'amélioration du processus de décision fondé sur des données probantes, de l'établissement de rapports et de la reddition de compte. • Un cadre de gestion du risque sera élaboré et intégré à l'ensemble des initiatives de planification • Un modèle innovant sera mis en place pour la vérification interne avec l'appui du Bureau du contrôleur général • Un engagement permanent sera pris envers la facilitation de la planification intégrée • Une intention sera affirmée en vue d'établir un Bureau de projet au cours des prochaines années • Une évaluation de la menace et des risques ainsi qu'un processus d'homologation et d'accréditation seront entrepris à l'égard du réseau TI du Service afin qu'il prenne en charge la sécurité de réseau de niveau Protégé B

Analyse des risques

Contexte organisationnel

Comme les technologies électroniques deviennent la norme dans la plupart des environnements opérationnels, y compris dans le contexte judiciaire, le Service reconnaît qu'il est nécessaire de répondre aux attentes des juges et des plaideurs. L'investissement requis pose un défi important pour le Service, qui doit rationaliser les ressources existantes pour les activités courantes, tout en trouvant et en affectant de nouvelles ressources pour changer le modèle de prestation des services. Tout au long de cette période de transition importante, le Service continuera de se concentrer sur l'excellence des services offerts à la magistrature et à la population. Pour réussir, il sera essentiel de disposer d'un environnement de travail positif qui appuie les gens possédant les bonnes compétences ainsi que l'expérience.

Gestion du risque

Le Service est en train d'élaborer un cadre formel de gestion du risque pour la planification et la prise de décisions pour toutes ses activités. L'analyse du risque et les stratégies connexes d'atténuation sont prêtes à être communiquées dans l'ensemble de l'organisation, et elles seront révisées et mises à jour régulièrement.

Priorité en matière de gestion	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Investissement dans nos gens	Nouvelle	Cette priorité contribue directement à l'atteinte du seul résultat stratégique du Service : Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.	<p>Le Service examine et évalue constamment ses effets et ses pratiques en milieu de travail pour atteindre son objectif d'avoir un personnel averti, bien formé, mobilisé et productif – offrant aux Canadiens un niveau élevé de services afin de s'assurer de leur confiance et de leur satisfaction continues.</p> <p>Le Service a élaboré un plan d'action en réponse aux résultats du Sondage réalisé en 2008 auprès des fonctionnaires fédéraux.</p> <p>1. Leadership et gestion du rendement. La haute gestion s'engage à appuyer et à valoriser les employés, sur les plans individuel et collectif. Elle investira dans son personnel de direction et ses gestionnaires afin de leur offrir la formation, les outils, le temps et l'encouragement pour qu'ils appuient de manière proactive leurs employés et qu'ils les gèrent efficacement.</p> <p>2. Priorités relatives au milieu de travail et aux effets. Le Service soutiendra des initiatives dans des domaines tels que la diversité, les valeurs et l'éthique, le harcèlement et la discrimination, la conciliation travail-vie ainsi que l'apprentissage et le développement de carrière. Des plans sont en place afin d'élaborer des initiatives ayant pour but de rendre le milieu de travail plus sain et plus favorable à l'attraction et à la rétention d'employés qualifiés.</p>

Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorité opérationnelle	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Initiatives relatives à l'amélioration des services	Déjà établie	<p>Cette priorité contribue directement à l'atteinte du seul résultat stratégique du Service :</p> <p><i>Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour maritale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.</i></p>	<p>Le Service continuera de poursuivre une gamme d'initiatives axées sur les changements et améliorations d'importance quant à la manière dont il fournit des services à ses clients, aux juges et aux plaideurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Mise en place du plan d'action faisant suite au sondage réalisé auprès des juges et des employés concernant la qualité des services de greffe ● Elaboration d'un plan pour atteindre un taux de dépôt électronique de 100 p. 100 pour les cours ● Promotion du dépôt électronique des documents judiciaires ● Travail continu concernant l'élaboration et l'appréciation d'un projet de normes relatives au service de greffe ● Travail continu concernant l'harmonisation des politiques et des procédures (nombre de procédures ont été révisées et adoptées) ● Sondage auprès des juges et des clients ● Elaboration du nouveau système de gestion des instances ● Elaboration d'un plan pour la mise en place d'une salle d'audience électronique ● Révision de la formation opérationnelle, des méthodes de prestation de services et des outils ● Elaboration et mise en place d'un nouveau modèle de gestion de l'information (GI) ● Investissement dans l'infrastructure pour appuyer les initiatives relatives aux services

Sommaire - Planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2010-11	59,7	2011-12	59,7	2012-13	59,7
---------	------	---------	------	---------	------

Ressources humaines (Équivalent temps-plein - ETP)

2010-11	615	2011-12	615	2012-13	615
---------	-----	---------	-----	---------	-----

Résultat stratégique: Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

Indicateurs de rendement	Objectifs
Taux de satisfaction à l'égard du SATJ, quant à l'accès, exprimée par les parties participant au processus judiciaire	Sondages auprès de la clientèle et des juges – taux de satisfaction de 85 p. 100

L'évaluation des indicateurs commencera en 2010-2011

(En millions de dollars)

Activité de programme	Dépenses projetées 2009-10	Dépenses prévues			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-11	2011-12	2012-13	
Services du greffe	26,3	29,6	24,6	24,6	Le Service appuie la magistrature fédérale qui constitue un élément essentiel du système fédéral de gouvernance. Ainsi, nos travaux ont une incidence sur plusieurs domaines généraux de résultats, notamment en matière d'affaires économiques, sociales, internationales et gouvernementales.
Services judiciaires	19,3	20,6	18,9	18,9	
Services internes	15,5	16,3	16,2	16,2	
Dépenses totales prévues	66,5	59,7	59,7	59,7	

Veillez vous référer au tableau Tendances relatives aux dépenses de l'organisation, à la page 13, pour les changements d'un exercice à l'autre.

Pour une description de l'activité de programme, veuillez accéder au Budget principal des dépenses en ligne à <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20092010/me-bd/JUS-tra.asp#bm05>.

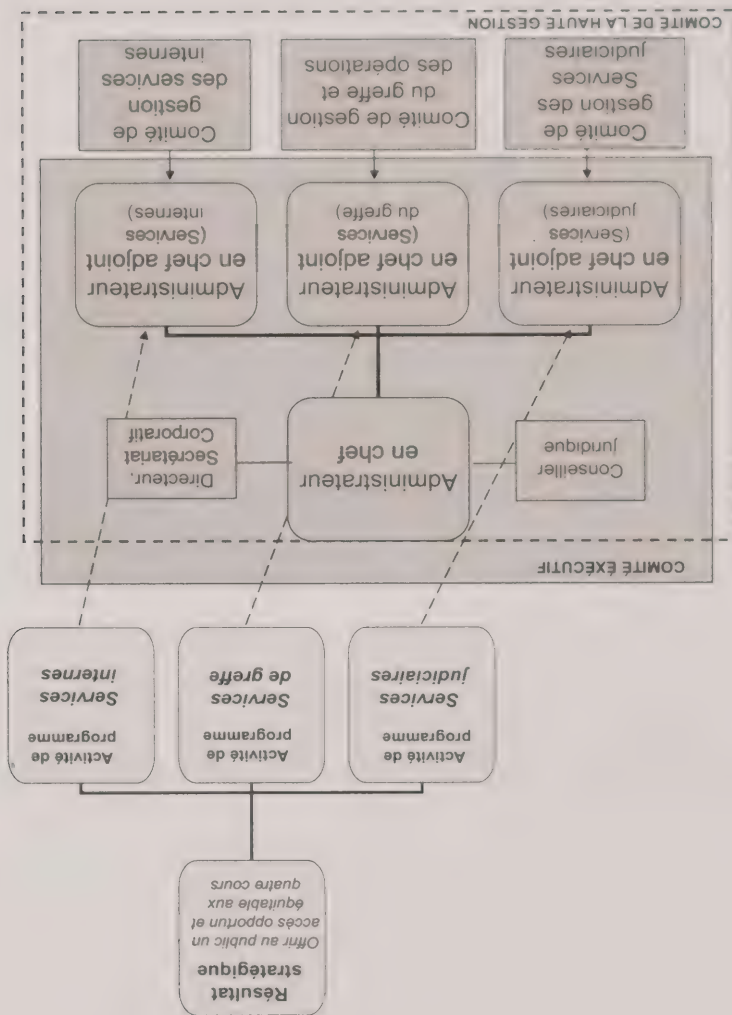
Résultats stratégique et architecture des activités des programmes (AAP)

SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

RÉSULTAT STRATÉGIQUE	
<p>Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.</p>	
TROIS ACTIVITÉS DE PROGRAMME	
Services du greffe	Services judiciaires
Prestation de services de greffier - Cour d'appel fédérale et Cour d'appel de la cour martiale du Canada, Cour fédérale et Cour canadienne de l'impôt Prestation de services du greffe pour les quatre cours	Services des cadres judiciaires Services des adjointes judiciaires Services des auxiliaires juridiques Services de distribution, traduction et de révision Services de bibliothèque Services des chauffeurs et des préposés à l'audience
Services internes	
Services de gestion et de surveillance Services des communications Services juridiques Services de gestion des ressources humaines Services de gestion des finances Services de gestion de l'information Services des technologies de l'information Services de gestion des biens Services de gestion du matériel Services de gestion des acquisitions Services de gestion des voyages et autres services administratifs	

Résultat stratégique et architecture des activités des programmes

Dans son architecture d'activités de programme (AAP), le Service n'a qu'un résultat stratégique appuyé par trois activités de programme. Elles reflètent la structure organisationnelle du Service.



Raison d'être et responsabilités

Le Service administratif des tribunaux judiciaires a été créé le 2 juillet 2003, au moment de l'entrée en vigueur de la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, L.C. 2002, ch. 8 (la Loi). La Loi a opéré à la fusion des anciens greffes et des services internes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Les Cours ont toutes été créées par le Parlement du Canada en vertu du pouvoir d'établir des tribunaux « pour la meilleure administration des lois du Canada », pouvoir conféré par l'article 101 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

Le rôle du Service est de fournir, de manière efficace, des services de greffe, des services judiciaires et des services internes à quatre cours supérieures d'archives, soit à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt. La Loi améliore l'indépendance judiciaire en rendant les juges indépendants du gouvernement fédéral, tout en créant une obligation de rendre compte plus contraignante quant à l'utilisation des fonds publics.

La fourniture de services d'administration et de greffe consolidés à plusieurs tribunaux par une entité autonome face au pouvoir exécutif – est reconnue sur le plan international comme une pratique exemplaire. Le Service a participé activement à plusieurs programmes d'échanges internationaux en matière d'administration de la justice et accueille régulièrement des délégations étrangères désirant bénéficier de l'expérience du Canada.

Tout en harmonisant les services administratifs et les services de greffe où c'est possible de le faire, le Service reconnaît l'indépendance dont jouit chaque tribunal dans la conduite de ses affaires. L'administrateur en chef travaille en étroite collaboration avec les quatre juges en chef dans le but d'établir un équilibre convenable.

Les fonctions du Service

- Offrant aux juges, aux plaideurs et aux avocats des services relatifs aux audiences; informant les plaideurs à propos des règles de pratique, des directives et de la procédure des tribunaux;
- conservant les dossiers des tribunaux;
- assurant la liaison entre les juges, les avocats et les plaideurs profanes; traitant les documents déposés par les plaideurs ou signifiés à ces derniers;
- enregistrant toutes les instances judiciaires;
- faisant fonction de dépositaire auprès des personnes qui cherchent à faire exécuter des décisions rendues par les cours et par des tribunaux administratifs fédéraux, comme le Conseil canadien des relations industrielles et le Tribunal canadien des droits de la personne, peuvent déposer les documents pertinents; fournissant des services de bibliothèque, des installations appropriées et des mesures de sécurité aux juges, aux protonotaires et au personnel;
- offrant des services de soutien à la magistrature.

Pour faciliter l'accessibilité des parties aux tribunaux, le Service compte environ 630 employés répartis dans 10 bureaux permanents en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique. En plus, des partenaires provinciaux et territoriaux avec qui nous avons conclu des ententes fournissent des services de greffe et des salles d'audience dans d'autres endroits à Terre-Neuve-et-Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan, au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

Section I: Survol du Service

Message de l'administrateur en chef

Le présent Rapport sur les plans et priorités pour l'exercice 2010-2011 démontre l'engagement continu du Service administratif des tribunaux judiciaires (le Service) à fournir un excellent service aux quatre cours supérieures fédérales d'archives distinctes qu'il soutient ainsi qu'à leurs clients, tout en préservant l'indépendance de ces tribunaux envers la branche exécutive du gouvernement.

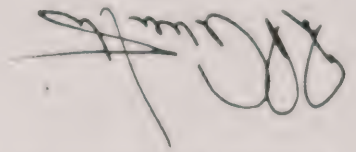
Le Service continue à concentrer ses énergies sur les personnes, la technologie et les pratiques de saine gestion. Ces éléments sont importants pour maintenir le niveau et les types de soutien à la magistrature et aux plaideurs canadiens qui ont valu au Service d'être reconnu sur le plan international pour sa qualité et son efficacité. Nos partenaires internationaux, y compris les tribunaux et leurs représentants de pays comme l'Ukraine, ont également profité de l'investissement que nous avons fait dans l'excellence au nom des Canadiens.

Le Service continue de répondre aux attentes en évolution des plaideurs et de la magistrature en renouvelant sa prestation de services et en tirant avantage des nouvelles technologies dans la mesure du possible. Les clients et les juges s'attendent de plus en plus à disposer d'outils automatisés : les clients pour interagir avec les cours, et les juges pour s'acquitter de leurs fonctions judiciaires.

Pour satisfaire ces attentes, le Service continue à prendre des initiatives en vue de l'amélioration des services, à adopter les technologies courantes, à établir des normes de haut niveau et à investir dans l'infrastructure afin d'appuyer ces initiatives. Il est important d'investir dans les personnes qui fournissent les services à nos clients; nous devons continuer à attirer, à former et à retenir ceux qui possèdent les compétences et l'expérience nécessaires pour remplir notre mandat. Enfin, afin de s'assurer que nous gérons de façon efficace et responsable, le Service renforce ses cadres de planification et de reddition de comptes et ajoute de nouvelles capacités.

En ce début d'une autre étape de notre développement, les défis auxquels est confronté le Service sont anciens et nouveaux. Nous devons maintenir le niveau élevé des services que nous offrons habituellement aux juges, aux usagers des cours et au public, tout en modernisant en même temps nos processus et nos technologies avec des ressources limitées. Nos efforts hautement compétents et mobilisés relèvent ce défi avec un effort accru : les résultats accomplis ont été vraiment remarquables. Les nouvelles technologies posent même de plus grands défis en changeant la façon dont nous fournissons des services, ce qui exige que nous mettions à jour nos connaissances à mesure que nous appliquons ces initiatives.

Je loue le dévouement des employés qui constituent le Service et je présente à la population canadienne les plans et les priorités du Service administratif des tribunaux judiciaires pour l'exercice 2010-2011.



Raymond P. Guenette

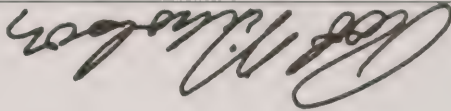
Table des matières

Message de l'administrateur en chef.....	1
Section I: Survol du Service.....	3
Raison d'être et responsabilités	4
Résultat stratégique et architecture des activités des programmes	5
Sommaire - Planification	7
Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique	8
Analyse des risques.....	10
Profil des dépenses.....	13
Section II: Analyse des activités de programme par résultat stratégique	17
Résultat stratégique.....	18
Activité de programme 1: Services du greffe	18
Activité de programme 2: Services judiciaires.....	20
Activité de programme 3: Services internes.....	21
Section III: Renseignements supplémentaires	25
Liste des tableaux supplémentaires.....	26
Autres sujets d'intérêt.....	26
Contacts pour de plus amples renseignements.....	26

**Service administratif des
tribunaux judiciaires**

2010 - 2011

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, reading "Rob Nicholson", positioned above a horizontal line.

**Honorable Rob Nicholson c.p., c.r., député
Ministre de la Justice et procureur général du Canada**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-116
ISBN : 978-0-660-64792-0



Service administratif des tribunaux judiciaires

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Department of Finance Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Part I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

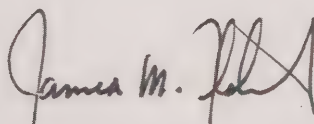
Catalogue No.: BT31-2/2011-III-54

ISBN: 978-0-660-64793-7

Department of Finance Canada

2010–11

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read "James M. Flaherty", with a stylized flourish at the end.

James M. Flaherty
Minister of Finance

Table of Contents

Minister's Message.....	1
Section I: Departmental Overview	2
Raison d'être and Responsibilities.....	2
Strategic Outcome and Program Activity Architecture	2
Planning Summary.....	4
Risk Analysis	5
Contribution of Priorities to the Strategic Outcome	6
Expenditure Profile	8
Voted and Statutory Items	12
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	16
Program Activity 1.1: Economic and Fiscal Policy Framework	16
Program Activity 1.2: Transfer and Taxation Payment Programs.....	21
Program Activity 1.3: Treasury and Financial Affairs	24
Program Activity 1.4: Internal Services	25
Section III: Supplementary Information	27
Supplementary Information Tables	27

Minister's Message

The past year was dominated by the worldwide economic and financial crisis. It originated globally, but it has had a significant impact on the Canadian economy.

Canada's Economic Action Plan is the Government's response to the deepest global recession since the Second World War. In January 2009, the Government introduced one of the most comprehensive stimulus packages in the industrialized world. At that time, there was considerable concern about the potential effect of the global recession on the Canadian economy and on Canadian workers and families. More recently, the Canadian economy has begun to show some signs of stabilization. The recovery, however, remains fragile, with both employment and output in Canada improving only modestly in recent months.

Canadians and their families continue to be significantly affected by the downturn. As a result, the Government's priority continues to be rapid and effective implementation of Canada's Economic Action Plan to benefit Canadian communities, businesses and workers.

In support of this commitment, the Department of Finance Canada will focus on four key priorities in 2010–11.

With respect to the first priority, sound fiscal management, the Department will play a major role in ensuring that the government continues to manage spending responsibly, maximizes the benefits of government assets to Canadians, and that measures are taken to ensure the effectiveness and to reduce the cost of government operations.

The second priority, promoting sustainable growth, will entail developing and implementing policies and programs that provide appropriate support for the drivers of productivity growth: business investment, public infrastructure, human capital, innovation, and financial market governance.

Our third key priority is promoting a sound social policy framework. Over the planning period, the Department will support the government in the effective implementation of measures to provide support to the provinces and territories, help the unemployed, create a more skilled workforce, support social housing, and foster Aboriginal economic development.

To advance our fourth priority, achieving effective international influence, the Department will work with other G20 countries to address the causes of the international financial crisis, determine actions to stabilize financial markets and growth, and reform the global financial system to prevent the reoccurrence of a similar crisis.

This Report on Plans and Priorities provides key details of the Department's strategies to lay the foundation for an entrenched recovery and truly sustainable prosperity.



The Honourable
James M. Flaherty

Section I: Departmental Overview

Raison d'être and Responsibilities

The Department is committed to making a difference for Canadians by helping the Government of Canada develop and implement strong and sustainable economic, fiscal, tax, social, security, international and financial sector policies and programs. It plays an important role in ensuring that government spending is focussed on results and delivers value for taxpayer dollars. The Department interacts extensively with other federal departments and agencies and plays a pivotal role in the analysis and design of public policy across a wide range of issues affecting Canadians.

The Department of Finance Canada's responsibilities include the following:

- Preparing the federal budget and full economic and fiscal updates;
- Developing tax and tariff policy and legislation;
- Managing federal borrowing on financial markets;
- Administering major transfers of federal funds to the provinces and territories;
- Developing regulatory policy for the country's financial sector; and
- Representing Canada in various international financial institutions and groups.

The Department also plays an important central agency role, working with other departments to ensure that the government's agenda is carried out and that ministers are supported with first-rate analysis and advice.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture

The Department of Finance Canada provides effective economic leadership through its clear focus on one strategic outcome:

A strong and sustainable economy, resulting in increasing standards of living and improved quality of life for Canadians.

The Department's current program activity architecture (PAA) is represented below; it illustrates which departmental branches are responsible for each activity area.



998101-830

Planning Summary

Financial Resources (\$ thousands)

2010–11	2011–12	2012–13
88,652,817.1 ¹	92,087,126.1	96,859,001.1

Human Resources (Full-Time Equivalent, FTE)

2010–11	2011–12	2012–13
818	773	773

Strategic Outcome: A strong and sustainable economy, resulting in increasing standards of living and improved quality of life for Canadians

Performance Indicator	Targets
Real gross domestic product (GDP) growth	No target. The goal is to compare favourably with G7 counterparts.
Unemployment rate	No target. The goal is to compare favourably with G7 counterparts.
Annual fiscal balance as a share of GDP and debt-to-GDP ratio	No target. The goal is to compare favourably with G7 counterparts.

1. Includes statutory items not listed in the Main Estimates, such as payment of liabilities previously transferred to revenue, net loss on exchange, spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, payments pursuant to the *Halifax Relief Commission Pension Continuation Act*, and refunds of amounts credited to revenue in previous years.

Planning Summary (continued)

(\$ thousands)

Program Activity (PA)	2009–10 Forecast Spending	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
PA 1: Economic and Fiscal Policy Framework	91,596.6	75,831.0	63,493.0	61,593.0	Strong economic growth
PA 2: Transfer and Taxation Payment Programs	50,175,205.0	54,570,801.0	53,974,457.0	55,272,231.0	All outcomes ²
PA 3: Treasury and Financial Affairs	42,911,231.1	33,960,231.1	38,006,231.1	41,482,231.1	All outcomes
PA 4: Internal Services	50,749.6	45,954.0	42,945.0	42,946.0	
Totals	93,228,782.3	88,652,817.1	92,087,126.1	96,859,001.1	

Risk Analysis

After entering the deepest global recession since the Second World War, there are signs that the Canadian economy has stabilized. However, the recovery remains fragile. Many Canadian communities, businesses and industries will continue to be affected by the economic downturn. This uncertainty is reflected in the wide range of private sector forecasts for Canada's nominal GDP.

The main short-term risk is that the global economic recovery will be weaker than currently projected if global consumer spending and business investment do not recover as quickly as expected. In particular, there is a risk that domestic demand in the United States could remain weak for an extended period of time as consumers, businesses and governments focus on reducing their accumulated debt and improving their balance sheets. This would have an important negative impact on the Canadian economy.

2. In accordance with input received from Treasury Board during the development of the Department's PAA, the Transfer and Taxation Payment Programs and Treasury and Financial Affairs program activities have been designated as aligning with all government outcomes.

Combined with the impact of an aging population and low productivity growth relative to other developed countries, these factors all put added pressure on government programs and services in the longer term and require careful management and greater scrutiny to ensure that government programs and services remain sustainable, effective and accessible to all Canadians.

Despite the risks, the overall economic situation in Canada remains better than in most other major industrialized countries. Canada's banks and other financial institutions are sound and well capitalized. The financial position of Canadian households and businesses remains solid, and Canada has maintained the strongest fiscal performance of all G7 countries. Moreover, Canada's Economic Action Plan is providing significant and timely support to the economy.

Contribution of Priorities to the Strategic Outcome

The overarching goal of the Department of Finance Canada for 2010–11 will be to complete the effective and efficient implementation of the measures announced in Canada's Economic Action Plan. In doing so, the Department's ongoing efforts will focus on four key priorities.

Sound Fiscal Management

Over the planning period, the Department will continue to play a major role in ensuring that the government continues to manage spending responsibly, maximizes the benefits of government assets to Canadians and takes measures to reduce the cost of government operations while ensuring their effectiveness.

It will also work to protect Canada's macroeconomic framework and ensure the sustainability of Canada's social safety net. Maintaining a sound economic and fiscal framework, including a competitive, efficient and fair tax system, is critical in uncertain economic times.

Finally, the Department will continue to manage the government's funds in accordance with the guiding principles of transparency, regularity, liquidity and prudence. Sound management of public finances provides significant benefits to Canadians and businesses in Canada. It gives the government the strength to withstand fiscal and economic challenges and ensures that the costs of investments and services are not passed on to future generations.

Sustainable Economic Growth

The Department promotes sustainable economic growth by developing and implementing policies and programs that appropriately support the drivers of productivity growth: business investment, public infrastructure, human capital, innovation and financial market governance.

As the government's source of analysis and advice on economic and fiscal matters, the Department will continue to help ensure that policies and programs create the conditions necessary for both sustainable long-term economic growth and the country's emergence from the global economic downturn. This will include putting in place sound policies to help mitigate the downside risks to the economy and create the conditions necessary to secure long-term growth potential.

Sound Social Policy Framework

Through the effective design of payment programs and the sound administration of major federal transfers, the Department will support the government's efforts to enable the funding of national priorities while ensuring that reasonably comparable services are provided at reasonably comparable tax rates across the country. This will contribute to the government's efforts to ensure equality of opportunity for all citizens and to meet its objectives for the quality of life in Canada's communities and their health care, post-secondary education and social safety net programs.

The Department will also provide analysis and advice on the fiscal and economic implications of the government's social policies and programs related to health care, immigration, employment insurance and pensions, and post-secondary education; its Aboriginal and cultural programs; and its programs for seniors, persons with disabilities, veterans and children. Over the planning period, the Department, in collaboration with the provinces and territories, will support the government in the effective implementation of measures to help the unemployed, create a more skilled workforce, support social housing and foster Aboriginal economic development.

Effective International Influence

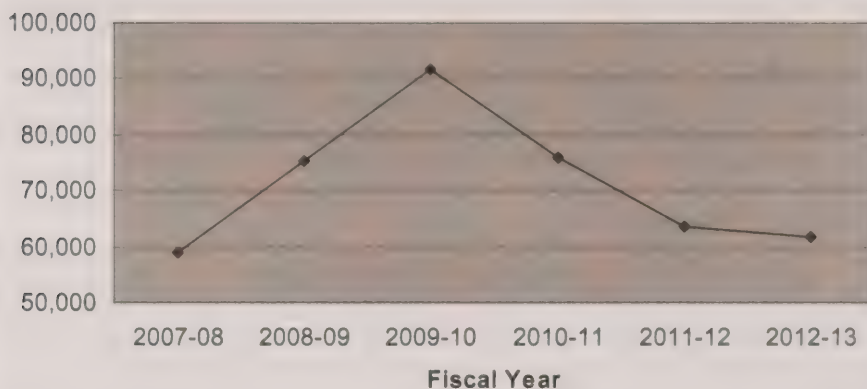
As chair of the G7 process in 2010 and co-chair of the G20 Leaders Summit in June 2010, the Department will play an important role in developing the agenda for international economic cooperation in 2010. This will be an opportunity to raise issues that are of critical importance to Canada and the rest of the world. The Department is working with other G20 countries to address the causes of the current international financial crisis, determine actions to support financial markets and growth, and reform the global economic and financial system to prevent the reoccurrence of a similar crisis.

The Department will also continue to advance Canada's leadership in a wide range of international financial institutions and economic organizations. This will help to strengthen global growth and stability, promote Canada's trade and investment interests, foster effective and innovative aid policies aimed at reducing global poverty, endorse policies and programs that support maintaining secure and open borders, and further international standards to prevent abuses to the international financial system, including anti-terrorist financing. Finally, the Department will assist the government in creating economic conditions that encourage Canadian firms to invest, flourish and take advantage of trade and foreign investment.

Expenditure Profile

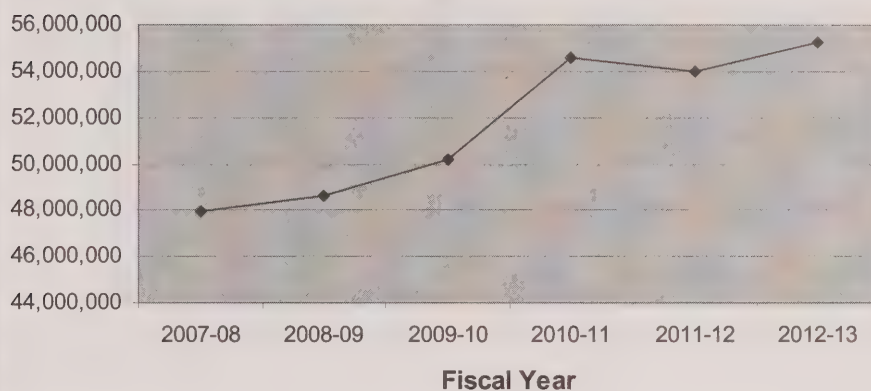
For the 2010–11 fiscal year, the Department of Finance Canada plans to spend \$88.7 billion to meet the expected results of its program activities, which in turn contribute to its strategic outcome. The graphs below illustrate the Department's spending trend by program activity from 2007–08 to 2012–13.

Spending Trend – Economic and Fiscal Policy Framework (\$ thousands)



Spending for the Economic and Fiscal Policy Framework program activity mostly involves operating expenditures and the employee benefits plan. The increase in forecast spending in 2009–10 and planned spending for 2010–11 is mainly due to time-limited funding of various new initiatives during this period, including support for establishing a Canadian securities regulator, the 2010 Muskoka G8 Summit, the Task Force on Financial Literacy, tax harmonization, litigation related to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* and its regulations, and an advertising campaign.

Spending Trend – Transfer and Taxation Payment Programs (\$ thousands)



The slight increase in actual spending for Transfer and Taxation Payment Programs from 2007–08 to 2008–09 is mainly due to a \$0.5-billion increase in grants and contributions, a \$3.4-billion increase in transfer payments (Fiscal Equalization, Canada Social Transfer, Canada Health Transfer, and Youth Allowances Recovery) and a net decrease of \$3.3 billion in one-time statutory payments.

From 2009–10 onward, the increase in forecast and planned spending is due mainly to increased transfer payments for the Canada Health Transfer, the Canada Social Transfer, Fiscal Equalization and Territorial Formula Financing, which are forecast to grow as legislated until 2013–14. The Canada Health Transfer will grow by 6 per cent annually and the Canada Social Transfer by 3 per cent annually. Territorial Formula Financing will grow in line with its legislated funding framework, and the Equalization program will grow in line with the economy. The increase is also attributed to new transfer payments for the Implementation of the Harmonized Sales Tax and the Establishment of the Canadian Securities Regulation (CSR) Regime.

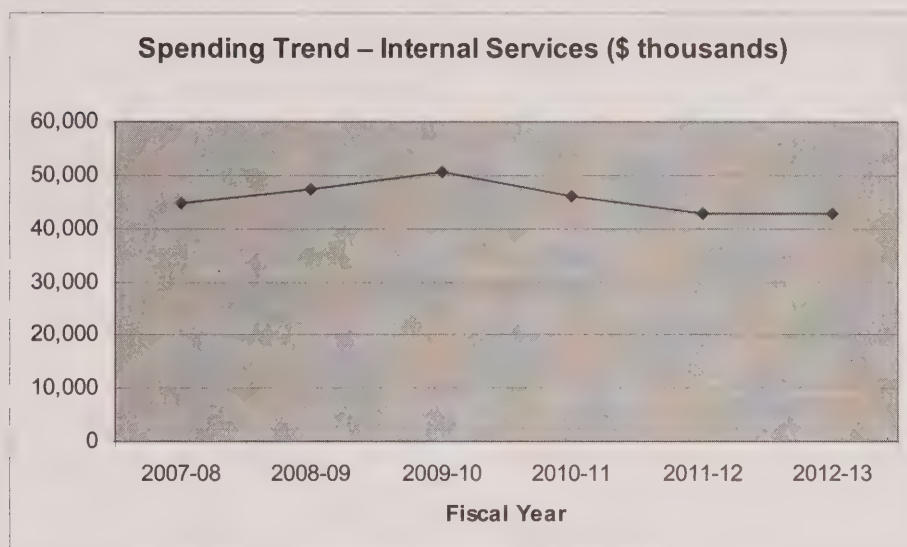
Spending Trend – Treasury and Financial Affairs (\$ thousands)



Treasury and Financial Affairs includes domestic coinage, interest and other costs related to the public debt, and loans to Crown corporations. The increase in actual spending from 2007–08 to 2008–09 is mostly due to a \$127-billion increase in loans to Crown corporations offset by a decrease of \$3 billion in interest and other costs of public debt.³ The forecast and planned spending vary depending on the forecasted interest rates and loans to Crown corporations.⁴

3. Fiscal year 2009–10 includes a \$12-billion advance to the Business Development Bank of Canada (BDC) related to the Canadian Secured Credit Facility.

4. The public debt charges included in the forecast and planned spending increase in each year as a result of an increase in projected debt levels.



Spending for the Internal Services program activity mostly involves operating expenditures and the employee benefits plan. The increase in forecast and planned spending is mainly due to time-limited funding of the various new initiatives.

Voted and Statutory Items

(\$ thousands)

Vote Number or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009–10 Main Estimates	2010–11 Main Estimates
1	Operating expenditures ¹	93,603	110,272
5	Grants and contributions ²	331,886	299,051
(S)	Minister of Finance—Salary and motor car allowance	78	78
(S)	Territorial Financing (Part I.1— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ³	2,497,926	2,663,567
(S)	Payments to International Development Association	384,280	384,280
(S)	Contributions to employee benefits plan ⁴	11,549	12,836
(S)	Purchase of domestic coinage ⁵	150,000	140,000
(S)	Interest and other costs ⁶	31,868,000	33,693,000
(S)	Statutory subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982, and Other Statutory Authorities</i>)	32,000	32,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ⁷	16,086,136	14,372,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ⁸	23,987,062	25,426,286
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ⁹	10,860,781	11,178,703
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	250,000	250,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>) ¹⁰	(688,935)	(655,786)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹¹	(3,124,006)	(2,976,719)

(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹²	123,000	170,000
(S)	Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (<i>Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act</i>) ¹³	0	11,000
(S)	Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) ¹⁴	0	213,800
(S)	Establishment of a Canadian Securities Regulation Regime and Canadian Regulatory Authority (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) ¹⁵	0	150,000
(S)	Transitional assistance to provinces entering into the Harmonized Value-Added Tax Framework (Part III.1— <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) ¹⁶	0	3,000,000
(S)	Debt payments on behalf of poor countries to international organizations pursuant to section 18(1) of the <i>Economic Recovery Act</i> ¹⁷	0	51,200
	Total budgetary	82,863,360	88,525,568
L10	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association ¹⁸	0	0
(S)	Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development—Capital subscriptions ¹⁹	1,749	0
	Total non-budgetary	1,749	0
	Total Department ²⁰	82,865,109	88,525,568

Notes:

1. The increase of \$16.7 million (or 17.8 per cent) in operating expenditures is mainly due to increases for the Canadian securities regulator, the 2010 Muskoka G8 Summit, the Task Force on Financial Literacy, Canada's Economic Action Plan, tax harmonization, and litigation related to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* and its regulations. The increase is offset primarily by the transfer of collective agreement funding to the Treasury Board of Canada Secretariat.

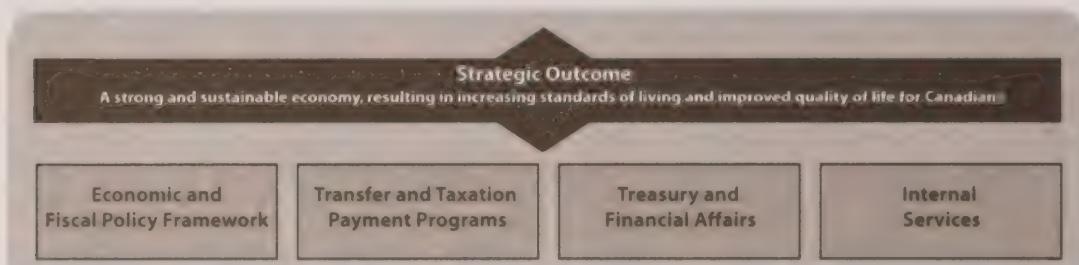
2. The decrease in grants and contributions is mainly due to the transfer of \$51.2 million for debt payments on behalf of poor countries to international organizations to a new statutory vote and a decrease of contributions related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative.
3. The increase of \$165.6 million in transfer payments for Territorial Formula Financing is a result of the formula that was announced in Budget 2007.
4. The increase in contributions to employee benefits plan reflects changes in salary costs included in operating expenditures.
5. The decrease of \$10 million (or 6.7 per cent) in domestic coinage reflects the decrease in production costs for the \$1 and \$2 coins due to a change in metal composition as well as a reduction in production volumes due to a higher volume of recycled coins.
6. Forecast of public debt charges are higher as a result of an increase in projected debt levels, mainly resulting from higher projected budgetary deficits and higher-than-projected losses on investments.
7. The \$16.1 billion figure for the Fiscal Equalization program is from the 2009–10 Main Estimates and represents the cost of the program based on earlier legislation before it was amended by the *Budget Implementation Act, 2009*. The impact of the legislation for 2009–10 was a reduction in payments of \$1.9 billion (presented in Supplementary Estimates A) for a net amount of \$14.2 billion for 2009–10. This legislation also put in place the sustainable growth path for the Equalization program first announced in November 2008 and set the level of the program at \$14.4 billion for 2010–11.
8. The increase of \$1.4 billion reflects the 6-per-cent increase funding commitment in the September 2004 *10-Year Plan to Strengthen Health Care*.
9. The increase of \$317.9 million (or 2.9 per cent) represents the legislated increase of 3 per cent and, as announced in Budget 2007, the decrease in the transitional payments that protect provinces against declines in their Canada Social Transfer cash transfers.
10. The decrease in the recovery of \$33.1 million is related to a decrease in the estimated value of personal income tax points.
11. The decreased recovery of \$147.3 million is attributable to a decrease in the value of personal income tax points.
12. The amount of the incentive varies on a yearly basis depending on eligible provincial capital tax reductions. The increase reflects the incentive expected to be paid as a result of the gradual elimination of provincial capital taxes.
13. Section 14 of the *Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act* authorizes the Minister of Finance to make direct payments to the Transition Office, which it will use to fulfill its purpose, in an amount not to exceed \$33 million for a three-year period commencing on July 13, 2009. The first instalment under this agreement is in the amount of \$11 million.
14. The *Budget Implementation Act, 2009* provides for separate payments to Ontario outside of the Canada Health Transfer (CHT) cash envelope for 2009–10 and 2010–11 to ensure its per capita cash entitlements in relation to the CHT are the same as for other Equalization-receiving provinces. The amount for 2009–10 was a legislated fixed amount, whereas the payment in 2010–11 will be formula-based.
15. In Budget 2009, the government indicated that it is prepared to enter into financial arrangements with participating jurisdictions as it moves toward a Canadian securities regulator. The *Budget Implementation Act, 2009* provided up to \$150 million to compensate the provinces and territories for matters relating to the transition.
16. Further transitional payments may be made under this authority, including a payment to Ontario in 2011–12 and payments to British Columbia, subject to fulfilling the terms of the Canada-British Columbia Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement.
17. The debt payments on behalf of poor countries to international organizations (Vote 5) grants in the 2009–10 Main Estimates became a statutory item in the 2010–11 Main Estimates, as legislated in the *Budget Implementation Act, 2009* and with the passing of Bill C-51.
18. This L10 vote represents the value of a non-interest bearing, non-negotiable demand note to be issued to the International Development Association.
19. The decrease reflects the agreed schedule of Canada's payments and encashments for the European Bank for Reconstruction and Development's 1998 capital subscription increase and the impact of changes to the exchange rate.

20. The following adjustments were made subsequent to the Main Estimates through the Supplementary Estimates and other transfers to arrive at the total planned spending for fiscal year 2009–10:

(\$ thousands)		2009–10
	Main Estimates	82,865,109
1	Operating expenditures	35,744
5	Grants and contributions	30,320
(S)	Interest and other costs	(1,209,000)
(S)	Adjustments to transfer payments	(905,480)
(S)	Funding for Canada's participation in the Global Trade Liquidity Program	247,840
(S)	Purchase of domestic coinage	(25,000)
(S)	Payments to CSR Regime Transition Office	11,000
(S)	Payment to International Finance Corporation for Canada's participation in the G8 food security and agricultural development initiative	48,000
(S)	Advances to BDC regarding Canadian Secured Credit Facility	12,000,000
(S)	Net loss on exchange	125,056
(S)	Other statutory votes	5,193
Total Planned Spending		93,228,782

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The Department of Finance Canada provides effective economic leadership with a clear focus on one strategic outcome, which all program activities support.



This section presents the Department of Finance Canada's four program activities, their expected results and performance indicators, and the financial and non-financial resources that will be dedicated to each. This section also identifies how the Department plans to meet the expected results.

Program Activity 1.1: Economic and Fiscal Policy Framework

Program Activity 1.1: Economic and Fiscal Policy Framework					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
535	75,831.0	499	63,493.0	499	61,593.0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
An economic, social and fiscal framework that supports financial stability, sustainable growth, productivity, competitiveness and economic prosperity	Annual fiscal balance as a share of GDP and debt-to-GDP ratio	No target. The goal is to compare favourably with G7 counterparts.
	Competitiveness and efficiency of Canada's tax system	No target. The goal is to continue to propose changes to the tax system that improve incentives to work, save, and invest.
	Stability of financial services sector	No target. The long-term goal is to contribute to low and stable interest rates.

Summary

This program activity is the primary source of advice and recommendations to the Minister of Finance regarding issues, policies and programs of the Government of Canada in the areas of economic, fiscal and social policy; federal-provincial-territorial relations; financial affairs; taxation; and international trade and finance. The work conducted in this program area involves extensive research, analysis, and consultation and collaboration with partners in both the public and private sectors. In addition, it involves the negotiation of agreements and drafting of legislation.

To help develop first-rate policy and advice to ministers, the Department of Finance Canada works with the public and Canadian interest groups; departments, agencies and Crown corporations; provincial, territorial and Aboriginal governments; financial market participants; the international economic and finance community; and the international trade community.

Canada's Economic Action Plan

Canada's Economic Action Plan, introduced in January 2009, is the Government of Canada's response to the deepest global recession since the Second World War. It presents one of the most comprehensive stimulus packages in the industrialized world.

Continued implementation of Canada's Economic Action Plan remains the overarching priority for the Department of Finance Canada in 2010–11. The Department will continue to work with and support departments in the timely and effective implementation of the Plan. Furthermore, it will monitor and assess the reported progress on the Plan's stimulus measures. The Department is also playing a lead role in strengthening Canada's financial system and was instrumental in enacting and implementing tax relief measures announced in the Plan.

Planning Highlights

Supporting prudent fiscal management

In 2010–11, the Department of Finance Canada will continue to conduct transparent, timely and accurate fiscal planning and develop sustainable fiscal policy in support of the government's commitment to returning to balanced budgets. This will include the presentation of economic and fiscal projections in future budgets and economic and fiscal updates, publication of *The Fiscal Monitor*, management of the fiscal framework and coordination of future budgets, and preparation of the Annual Financial Report.

The Department will continue to assess Canada's current and future economic conditions by regularly monitoring and forecasting economic performance, both in Canada and other countries, conducting private sector surveys of the Canadian economic outlook and examining factors that affect future growth prospects. The Department will also continue to fulfill its central agency role by providing advice to the Minister on the economic and fiscal implications of various policy and federal program issues.

Tax relief

Regarding the government's tax policy agenda, in the coming years the Department will focus on the following:

- Supporting the government's efforts in working with provinces and territories to move Canada toward the goal of a 25-per-cent combined federal-provincial statutory corporate income tax rate by 2012 as well as continued monitoring of G7 countries to ensure that Canada achieves and maintains the goal of having the lowest overall tax rate on new business investment in the G7 by 2010;
- Continuing to work with eligible provinces to ensure timely and accurate payments of the temporary financial incentive that was introduced in Budget 2007 to encourage provinces to remove their capital taxes;
- Considering ways to improve Canada's international tax system, including taking into account the final report of the Advisory Panel on Canada's System of International Taxation (submitted to the Minister of Finance on December 10, 2008);
- Determining appropriate actions following consultations initiated by the government in Budget 2009, including those relating to accelerated capital cost allowance for assets used in carbon capture and storage;
- Supporting federal-Aboriginal tax policy by negotiating and implementing the tax aspects of treaties and self-government agreements;
- Taking required measures in support of decisions by Ontario and British Columbia to enter into the harmonized sales tax framework;
- Developing proposals to make the personal income tax system more competitive for highly skilled workers;
- Developing proposals to improve work incentives for low-income Canadians; and
- Responding to recommendations of the Auditor General of Canada concerning outstanding technical income tax amendments by improving database management and usage and by implementing a plan to finalize packages of draft technical amendments that may be recommended for release in draft form or for tabling in Parliament.

Supporting the financial system

The 2008–09 global financial crisis made it difficult for Canadian financial institutions and a wide range of other borrowers to obtain funding. Budget 2009 contained several initiatives under the Extraordinary Financing Framework (EFF) to improve access to financing for Canadian households and businesses. The Department is the lead organization for these policy initiatives, actively coordinating operations with the Bank of Canada and federal Crown corporations (Business Development Bank of Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation, and Export Development Canada) and providing its support to the Minister of Finance's external Advisory Committee on Financing.

In conjunction with managing an exit from these extraordinary measures and improving future access to financing, the Department of Finance Canada and partner agencies will be actively engaged in efforts to rebuild well-functioning private markets. The Department will also be providing advice on the development of Canada's financial sector, with particular emphasis on protecting the interests of consumers and businesses. With respect to the protection of these interests, the Department will be addressing payment systems issues with the introduction of a Code of Conduct governing practices in the credit and debit card market and supporting the December 2010 delivery of a national strategy for improving financial literacy by the independent, external Task Force on Financial Literacy.

The Department of Finance Canada will be implementing revisions, announced in fall 2009, to the legislative framework for the regulation of federally regulated private pension plans. The Department will also continue implementing legislative frameworks to combat financial crime on both the domestic and international fronts.

With respect to financial system and financial stability, in 2010–11 the Department of Finance Canada and its partner agencies (the Bank of Canada, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, Canada Deposit Insurance Corporation and the Financial Consumer Agency of Canada) will continue to monitor financial conditions and the financial sector regulatory framework. The Department will play an active role in supporting the work of the multinational Financial Stability Board and be prepared to make recommendations to the Minister on any policy actions that may be required to increase the resilience of the Canadian financial system. As a matter of priority, the Department will be supporting the Canadian Securities Transition Office as it works toward the establishment of a Canadian securities regulator.

Supporting business competition, trade and foreign investment

In 2010–11, the Department will see an ongoing need to cooperate internationally to find innovative approaches to respond to global economic challenges, which are affecting world trade and investment and the ability of countries to make progress in multilateral liberalization efforts. The Department will continue to play a key role in government-wide efforts to open global markets further. The government has taken steps to provide tariff relief to Canadian industries to enhance their global competitiveness and to promote open markets globally. Further initiatives in this area are under consideration.

In 2010–11, a key priority for the Department is supporting Canada's presidency of the G8 process, its co-chairing of the June 2010 G20 Summit, and G7 and G20 Finance Ministers' meetings and related officials' meetings.

In addition, the Department is committed to the following:

- Developing and promoting positions that will lead to effective international cooperation on government support for trade finance;
- Providing high-quality advice on the key elements of a comprehensive International Monetary Fund (IMF) and World Bank reform exercise;

- Providing high-quality advice and leadership in the implementation of a global framework for sustainable growth, including addressing exit strategies, global imbalances and financial sector reform; and
- Providing advice on international financial assistance programs assembled by the IMF to help economies maintain stability and avoid financial crises.

Providing funding to provinces and territories in support of national priorities

In the Department's work with the provinces and territories, a key focus for the planning period is to continue to manage current and emerging issues related to social policy and major transfer programs resulting from uncertain global and domestic outlooks.

Additional commitments for 2010–11 include the following:

- Preparing legislation and regulations related to major transfer programs and other legislative requirements under the responsibility of the Minister of Finance;
- Continuing to manage and support the Canada Pension Plan Triennial Review process;
- Continuing to work with provinces and territories in effectively implementing Canada's Economic Action Plan and assessing reported progress on the Plan's measures; and
- Working with provinces and territories to analyze retirement income issues, as agreed to by the Finance ministers.

Gender-based analysis

The Department of Finance Canada will continue to fulfill its commitment to conduct gender-based analysis (GBA) on all new tax and spending measures developed for consideration by the Minister of Finance, where appropriate and where data exist, and to support the use of quality GBA in policy development through the delivery of training and other initiatives. In keeping with the government's GBA commitments and in response to recommendations made in the 2009 Spring Report of the Auditor General, the Department will implement appropriate GBA-related actions.

Benefits for Canadians

Sound fiscal planning provides significant benefits to Canadians and businesses in Canada. It gives the government the strength to withstand fiscal and economic challenges and ensures that the costs of investments and services are not passed on to future generations. Sound economic and fiscal policies also enable the Canadian economy to better respond to various economic shocks.

Improvements to the competitiveness, efficiency, simplicity and fairness of Canada's tax system provide a basis for Canadians and Canadian businesses to realize their full potential, thereby encouraging investment, promoting economic growth and increasing Canadians' standard of living. These improvements also strengthen Canadians' confidence in the tax system.

Long-term, predictable, stable, formula-based transfer support for the provinces and territories and improvements to the social policy framework contribute to improved public services for Canadians, support the quality of life in Canada's communities and their health care, education, and social safety net programs, and promote equality of opportunity for all citizens.

A sound, efficient and competitive Canadian financial sector is necessary to support the savings and investment needs of individuals, businesses and the economy as a whole.

Canada's economic performance and future prosperity depend on a strong and stable global economy as well as trade and investment flows that are supported by high standards of multilateral, regional and bilateral trade and investment agreements. Canadian leadership and influence on international economic, financial, development and trade issues increase financial and economic stability.

Program Activity 1.2: Transfer and Taxation Payment Programs

Program Activity 1.2: Transfer and Taxation Payment Programs					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8	54,570,801.0	0	53,974,457.0	0	55,272,231.0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Design and administration of the provision of payments to Canadian provinces and territories, which supports delivery of public services to their residents, and to international organizations to help promote the economic advancement of developing countries	Legislation drafted to reflect changes made to transfer programs, as required	According to statutory requirements, or as determined by environment
	Timely provision of information for Government of Canada reports	No target, as materials are generated on an as-needed basis according to environment
	Percentage of reporting requirements met, including reporting to Parliament, the Office of the Auditor General of Canada, internal auditors, the IMF and the Organisation for Economic Co-operation and Development	100 per cent of requests fulfilled on time and in an accurate manner

Summary

This program activity administers transfer and taxation payments to provinces, territories and Aboriginal governments. The payments, which are made in accordance with legislation and negotiated agreements, enable Canadian provinces and territories to provide their residents with public services and to support Aboriginal self-government. This program activity also covers commitments to and agreements with international financial institutions that are aimed at aiding the economic advancement of developing countries. These commitments can result in payments, generally statutory transfer payments, to a variety of recipients, including individuals, organizations and other levels of government. This program activity also includes payments to Canadian organizations for the development of social and cultural infrastructure in Toronto's waterfront area.

Planning Highlights

Fiscal arrangements with provinces and territories

Key commitments for 2010–11 include the following:

- Timely, accurate and transparent administration of major transfer programs; and
- Effective management of transfer programs, including the calculation of entitlements, the provision of payments, the provision of information for Government of Canada reports and the provision of information to federal auditors. Information concerning entitlements is provided to provincial and territorial officials, including auditors, and the Department holds ongoing consultations with provincial and territorial officials on transfer issues.

Moreover, the Department of Finance Canada will continue to further refine the data used in calculating major transfer entitlements, to update regulations and legislation where required and to enhance the transparency of the federal transfer system.

Commitments to international financial organizations

The Department of Finance Canada will work to ensure that requests for transfer payments to compensate Export Development Canada and the Canadian Wheat Board for debt reduction are accurate and in accordance with the Paris Club Agreed Minutes, the Canadian Debt Initiative and the terms of reference of the signed memoranda of understanding (MOU) between the Department and the respective organizations.

The Department will also ensure that transfer payments to international organizations and Canadian creditors are processed appropriately and in a timely manner.

Tax collection and administration agreements

In 2010–11, the Department of Finance Canada will work to ensure that agreements with provinces, territories and Aboriginal governments meet policy and administrative objectives.

Toronto waterfront renewal

In 2010–11, the Department of Finance Canada will work to ensure delivery of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative and the Harbourfront Centre Funding Program by the sunset date of March 31, 2011.

Benefits for Canadians

Equalization payments are made to eligible provincial governments in fulfillment of the constitutional commitment to ensure provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation. Territorial Formula Financing achieves the same objective for all three territorial governments, recognizing the unique circumstances in the North.

The Canada Health Transfer (CHT) provides provincial and territorial governments with long-term, growing support for health care; its cash support is legislated to grow by 6 per cent annually until 2013–14. The CHT supports the government's commitment to maintain the *Canada Health Act's* national criteria (comprehensiveness, universality, portability, accessibility and public administration), conditions, and prohibitions against user fees and extra-billing as well as the commitments made under the 2000, 2003, and 2004 Health Accords.

The Canada Social Transfer (CST) provides provincial and territorial governments with long-term, growing support to assist them in financing social programs, post-secondary education and programs for children; its support is legislated to grow by 3 per cent annually until 2013–14. The CST gives provinces and territories the flexibility to allocate payments to those areas according to their priorities, and it supports the federal government's commitment to prohibit minimum residency requirements for social assistance.

Payments for these major transfers are made in accordance with the terms and conditions established in the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and associated regulations.

Beyond the CHT and CST, on occasion the federal government commits to providing the provinces and territories with additional, time-limited support that targets areas of shared priority, including the health and social sectors. For example, the government has provided support for the development and implementation of patient wait time guarantees. These payments are made in accordance with the terms and conditions established in associated legislation and regulations.

Tax collection agreements with provinces and territories allow the government to streamline service and reduce compliance and administrative costs by having a single tax form and a single tax collector. Tax administration agreements with Aboriginal governments allow the federal government to vacate and share a negotiated portion of its goods and services tax and personal income tax room with Aboriginal governments and to administer harmonized Aboriginal taxes.

Bilateral and multilateral debt relief helps to reduce the debt load of developing countries, put them back onto a path of financial sustainability and free up resources in their national budgets to support their development objectives. This and other transfers to international financial organizations enable Canada to make a strong contribution to global stability and growth.

Investments in sustainable urban development and infrastructure renewal for Toronto's waterfront result in both social and economic benefits for the region. The projects that form part of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative bring much-needed economic redevelopment to currently under-used areas of the city and draw more economic, social and cultural activity to the waterfront. In addition, the Harbourfront Centre Funding Program allows Harbourfront Centre to provide tourists and residents with continued access to cultural, recreational and educational programs and activities.

Program Activity 1.3: Treasury and Financial Affairs

Program Activity 1.3: Treasury and Financial Affairs					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
23	33,960,231.1	23	38,006,231.1	23	41,482,231.1

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Prudent and cost-effective management of the government's treasury activities and financial affairs	Achievement of operational and strategic objectives	100 per cent of program line targets achieved
	Control of financial and operational risks	Risk events do not disrupt program operations

Summary

Canada's debt and reserves management activities include the funding of government operations, which involves the payment of debt service costs and investments in financial assets that are needed to maintain a prudent liquidity position. This program activity supports the ongoing refinancing of government debt coming to maturity, the execution of the budget plan and other financial operations of the government, including governance of the borrowing activities of major government-backed entities such as Crown corporations. This program area also includes oversight of the system for circulating Canadian currency (banknotes and coins) to meet the needs of the economy.

Planning Highlights

Actions taken to support access to financing, together with the funding of the budget deficit, have significantly increased the market debt stock. In 2010–11, the Department will work with Crown corporations and market participants to effectively manage operations and will provide advice on a prudent debt management strategy.

In the area of circulating currency, the Department will support the Bank of Canada's introduction of a new series of banknotes with enhanced security features to reduce the incidence of counterfeiting. The Department will also work with the Royal Canadian Mint to enhance the efficiency of the coinage circulation system, including reviewing and amending the Royal Canadian Mint MOU for the provision of domestic coinage.

Other activities for the period include the following:

- Managing the retail debt program to support key activities and reducing administrative costs in conjunction with the Bank of Canada; and
- Continuing to support and refine the consolidated borrowing framework for Crown corporations (Farm Credit Canada, Business Development Bank of Canada and the Canada Mortgage and Housing Corporation) and negotiating a cost-sharing MOU with them.

Benefits for Canadians

Managing treasury affairs means ensuring that the daily operational funding needs of the government are met without fail. This facilitates regular government payments to Canadians as well as the funding of initiatives under Canada's Economic Action Plan, such as those providing households and businesses with access to financing.

Reducing public debt helps keep interest rates down, better positions Canada to weather economic storms and improves intergenerational equity by ensuring that future generations do not have to pay for the benefits received by their predecessors. Moreover, an effective coinage circulation system ensures efficient trade and commerce across Canada.

Program Activity 1.4: Internal Services

Financial Resources (\$ thousands)

2010–11	2011–12	2012–13
45,954.0	42,945.0	42,946.0

Human Resources (FTEs)

2010–11	2011–12	2012–13
251	251	251

Summary

Internal Services covers a variety of activities: departmental governance; legal services; public affairs and communications; internal audit and evaluation; and corporate services, which include human resources, financial management, facilities and asset management, information management, and information technology services.

Planning Highlights

Internal Services enables the Department to deliver its management agenda. The key priorities for 2010–11 in this program area are as follows.

As chair of the G7 and G8 in 2010, Canada will host a separate G8 Summit in June 2010 and will be looked upon to provide leadership on key international financial and economic priorities. The Department of Finance Canada will be actively engaged in effective planning and implementation of logistics in support of a number of related Ministers' and officials' meetings.

The Department of Finance Canada will continue to work in 2010–11 to ensure effective alignment and implementation of the Clerk of the Privy Council's Public Service Renewal priorities and support the Deputy Minister's accountability for people management following the changes made to human resources governance in 2009. These efforts will take place in the context of the completion of the implementation of the Department's three-year Integrated Human Resources Plan that covers the 2008–11 period and, more specifically, through the development, implementation and monitoring of the 2010–11 Department of Finance Human Resources Action Plan that is being integrated into the Department's Business Plan for 2010–11.

Over the coming year, the Department of Finance Canada will continue to implement improvements to the Department's Security Program Framework and Business Continuity Planning Program. This will include implementing the new Departmental Security Policy and Business Continuity Planning Program, as well as further incorporating business continuity planning into the integrated planning process.

Moreover, the Department will continue to advance initiatives undertaken in previous years. This will involve the following:

- Continuing implementation of the Values and Ethics Action Plan 2010–11 to 2012–2013, including requirements under the Department's Conflict of Interest Code and the Values and Ethics Code for the Public Service;
- Meeting requirements established under the new Treasury Board *Policy on Evaluation* and *Policy on Internal Audit*, which came into effect April 1, 2009, and July 1, 2009, respectively;
- Assessing and preparing for implementation of new government-wide policies on internal control, managing procurement, and departmental quarterly financial reports, among others; and
- Working to continuously improve the quality and level of corporate services provided to the Department.

Section III: Supplementary Information

Supplementary Information Tables

The following tables are available in the electronic version of the *2010–11 Report on Plans and Priorities*, which can be accessed on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-eng.asp>.

- Details on Transfer Payment Programs
- Green Procurement
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits and Evaluations
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Sustainable Development Strategy

Section III : Renseignements supplémentaires

Tableaux supplémentaires

Les tableaux suivants sont fournis dans la version électronique du *Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011* et peuvent être consultés dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-fra.asp>.

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
- Achats écologiques
- Initiatives horizontales
- Vérifications et évaluations internes
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Stratégie de développement durable

Par ailleurs, le Ministère poursuivra les initiatives amorcées lors des années précédentes, notamment :

- poursuivre la réalisation du Plan d'action 2010-2011 à 2012-2013 en matière de valeurs et d'éthique, y compris les exigences énoncées dans le Code régissant les conflits d'intérêts du personnel du Ministère et le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique;
- satisfaire aux exigences énoncées dans les nouvelles *Politique sur l'évaluation et Politique sur la vérification interne* du Conseil du Trésor, qui sont respectivement entrées en vigueur le 1^{er} avril et le 1^{er} juillet 2009;
- évaluer les nouvelles politiques pangouvernementales en matière notamment de contrôle interne, de gestion des achats et des rapports financiers trimestriels ministériels et se préparer en vue de leur mise en application.
- faire en sorte d'améliorer régulièrement la qualité des services ministériels dispensés par le Ministère.

Activité de programme 1.4 : Services internes

Ressources financières (en milliers de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
45 954,0	42 945,0	42 946,0

Ressources humaines (ETP)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
251	251	251

Résumé

L'activité Services internes couvre une variété d'activités se rapportant notamment à la gouvernance ministérielle, aux services juridiques, aux affaires publiques et aux communications, à la vérification interne et l'évaluation ainsi qu'aux services ministériels; ceux-ci englobent les ressources humaines, la gestion financière, la gestion des installations et des biens, la gestion de l'information et les services des technologies de l'information.

Faits saillants de la planification

Les Services internes permettent au Ministère de réaliser son programme de gestion dont les priorités sont les suivantes en 2010-2011.

En sa qualité de président du G7 et du G8 en 2010, le Canada sera l'hôte d'un sommet du G8 en juin 2010 et devra assurer le leadership sur les grandes priorités financières et économiques internationales au cours de cette année. Le ministère des Finances Canada participera activement à la prestation efficace d'activités de planification et de soutien logistique nécessaires à la tenue des réunions connexes des ministres et des fonctionnaires.

Le Ministère poursuivra ses efforts en 2010-2011 pour s'assurer qu'il concrétise de façon efficace les priorités énoncées dans le Plan d'action du greffier sur le renouvellement de la fonction publique et il harmonisera les responsabilités du sous-ministre en matière de gestion des personnes avec la structure révisée de gouvernance des ressources humaines de 2009. À cet égard, le Ministère mènera à bien les efforts de mise en œuvre de son plan intégré triennal des ressources humaines de 2008 à 2011 et, plus spécifiquement, il élaborera, mettra en place et suivra de près le Plan d'action de 2010-2011 en matière de ressources humaines. Ce plan d'action est intégré au Plan d'activités du Ministère pour 2010-2011.

Pendant la prochaine année, le Ministère continuera à améliorer le cadre de son Programme de sécurité et son Programme de planification de la continuité des activités, notamment en mettant en œuvre la nouvelle Politique de sécurité ministérielle et le Programme de planification de la continuité des activités, et en intégrant encore davantage la planification de la continuité des activités au processus de planification intégrée.

Faits saillants de la planification

Les mesures prises pour soutenir l'accès au financement, en plus du financement du déficit budgétaire, ont entraîné une augmentation considérable de la dette contractée sur les marchés. En 2010-2011, le Ministère travaillera avec les sociétés d'État et les participants du marché à gérer efficacement les opérations et donnera des conseils sur une stratégie de gestion prudente de la dette.

Le Ministère donnera son aval à la mise en circulation par la Banque du Canada d'une nouvelle série de billets de banque dotés de caractéristiques de sécurité accrues, ce qui aidera à réduire les problèmes de contrefaçon. En outre, le Ministère collaborera avec la Monnaie royale du Canada afin d'améliorer l'efficacité du système de gestion des pièces de monnaie en circulation, ce qui comprend un examen et une modification du protocole d'entente avec la Monnaie royale du Canada concernant la distribution de pièces de monnaie canadiennes.

D'autres activités sont prévues au cours de la période de planification, y compris :

- gérer le programme de placement de titres sur le marché de détail pour soutenir les activités principales et réduire les coûts administratifs, de concert avec la Banque du Canada;
- continuer de perfectionner le cadre consolidé d'emprunt des sociétés d'État (Financement agricole Canada, Banque de développement du Canada et Société canadienne d'hypothèques et de logement) et négocier avec elles un protocole de partage des coûts.

Avantages pour les Canadiens

Dans le cadre de la gestion de la trésorerie, il faut impérativement s'assurer que les besoins de financement des opérations quotidiennes du gouvernement sont satisfaits, car cela facilite les versements réguliers du gouvernement aux Canadiens ainsi que le financement d'initiatives prévues dans le Plan d'action économique du Canada, comme celles visant à donner accès au financement pour les ménages et les entreprises du Canada.

L'allègement de la dette publique permet de limiter les taux d'intérêt, d'aider le Canada à mieux se positionner pour affronter les difficultés économiques et d'améliorer l'équité intergénérationnelle en veillant à ce que les générations futures n'aient pas à assumer les coûts des avantages dont ont profité les générations précédentes. Par ailleurs, un système efficace de gestion de pièces de monnaie en circulation garantit également des échanges et un commerce efficaces à l'échelle du Canada.

Les investissements dans le développement urbain durable et le renouvellement de l'infrastructure dans le secteur riverain de Toronto apportent des avantages sociaux et économiques de cette région. Les projets s'inscrivant dans l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto mènent au redéveloppement économique longterm attendu de secteurs de la ville qui sont actuellement sous-utilisés et attirent davantage d'activités économiques, sociales et culturelles dans le secteur riverain. De plus, le programme de financement du Harboursfront Centre permet à cet organisme de continuer à fournir aux touristes et aux résidents un accès aux programmes et activités de nature culturelle, récréative et éducative.

Activité de programme 1.3 : Trésorerie et affaires financières

Activité de programme 1.3 : Trésorerie et affaires financières					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
23	33 960 231,1	23	38 006 231,1	23	41 482 231,1

Résultats attendus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Gestion prudente et rentable des activités de trésorerie et des affaires financières du gouvernement	Atteinte des objectifs opérationnels et stratégiques	Atteinte de la totalité des objectifs du secteur de programme
Contrôle des risques financiers et opérationnels	Les risques ne nuisent pas aux activités de programme	

Résumé

Les activités de gestion de la dette et des réserves du Canada englobent le financement des opérations gouvernementales, ce qui suppose le paiement de frais d'intérêt sur la dette et les placements dans les actifs financiers requis pour établir une position de liquidité prudente. Cette activité de programme assure le refinancement permanent des titres du gouvernement du Canada qui arrivent à échéance ainsi que l'exécution du plan budgétaire et d'autres opérations financières du gouvernement, notamment la gouvernance des opérations d'emprunt des principaux organismes fédéraux bénéficiant de la garantie du gouvernement, comme les sociétés d'État. Cette activité de programme supervise en outre le système de circulation de la monnaie canadienne (billets et pièces) pour combler les besoins de l'économie.

Le Transfert canadien en matière de santé (TCS) fournit un soutien croissant à long terme aux administrations provinciales et territoriales. La loi prévoit que son aide financière s'appréciera de 6 p. cent par année jusqu'en 2013–2014. Il appuie l'engagement pris par le gouvernement de maintenir les critères et conditions nationaux de la *Loi canadienne sur la santé* (intégralité, universalité, transférabilité, accessibilité et gestion publique), l'interdiction de la surfacturation et des frais modérateurs, de même que les engagements pris dans les accords sur la santé de 2000, 2003 et 2004.

Le Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS) fournit un soutien croissant à long terme au titre des soins de santé aux administrations provinciales et territoriales pour les aider à financer les programmes sociaux, l'éducation postsecondaire et les programmes pour enfants. La loi prévoit que son aide financière s'appréciera de 3 p. cent par année jusqu'en 2013-2014. Le TCPS procure aux provinces et aux territoires la marge de manœuvre voulue pour répartir les paiements entre les secteurs en fonction de leurs propres priorités et appuie l'engagement pris par le gouvernement d'interdire l'imposition d'exigences de résidence minimale aux bénéficiaires de l'aide sociale.

Ces principaux paiements de transfert sont effectués conformément aux modalités énoncées dans la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* (LAFGFP) et les règlements connexes.

Outre ces deux transferts, le gouvernement du Canada s'engage parfois à fournir aux provinces et aux territoires une aide supplémentaire de durée limitée à l'appui de secteurs de responsabilité partagée, y compris les secteurs de la santé et des services sociaux. Par exemple, le gouvernement a soutenu la création et la mise en œuvre de la garantie de délai d'attente pour les patients. Les paiements sont versés conformément aux modalités établies dans les lois et règlements connexes.

Les accords de perception fiscale conclus avec les provinces et les territoires permettent au gouvernement du Canada de rationaliser les services et de réduire les coûts administratifs et d'observation grâce au recours à un seul formulaire de déclaration de revenus et à l'existence d'un seul percepteur d'impôt. Les accords d'administration fiscale conclus avec les administrations autochtones permettent à l'administration fédérale de libérer une partie négociée de l'espace fiscal, au titre de la taxe sur les produits et services et de l'impôt sur le revenu des particuliers, et de le partager avec les administrations autochtones ainsi que d'administrer leurs régimes fiscaux.

L'allègement de la dette bilatérale et multilatérale contribue à réduire le fardeau de la dette des pays en développement, à remettre ces derniers sur la voie d'une gestion financière viable à long terme et à libérer des ressources de leurs budgets nationaux qu'ils pourront consacrer à leurs objectifs de développement. Grâce à cette initiative et à d'autres transferts à des organismes financiers internationaux, le Canada contribue de façon significative à la stabilité et la croissance internationales.

Faits saillants de la planification

Arrangements fiscaux avec les provinces et les territoires

Les principaux engagements du Ministère en 2010-2011 comprennent notamment :

- assurer l'administration exacte, transparente et en temps opportun des principaux programmes de transfert;
- administrer efficacement les programmes de transfert, notamment calculer les droits, effectuer les paiements, fournir de l'information aux fins des rapports du gouvernement du Canada et offrir de l'information aux vérificateurs fédéraux. Les renseignements concernant les droits sont fournis aux cadres provinciaux et territoriaux, notamment les vérificateurs, et le Ministère mène des consultations continues sur les questions liées aux programmes de transfert avec les responsables provinciaux et territoriaux.

Le ministère des Finances Canada poursuivra en outre ses efforts pour perfectionner encore plus les données utilisées pour calculer les principaux droits aux transferts, afin de mettre à jour les règlements et les lois au besoin et accroître la transparence du système fédéral de transferts.

Engagements envers des organisations financières internationales

Le ministère des Finances Canada veillera à ce que les paiements de transfert demandés – pour indemniser et réduire les dettes envers l'Exportation et développement Canada et la Commission canadienne du blé – soient exacts et conformes au procès-verbal agréé du Club de Paris, à l'initiative canadienne d'allègement de la dette et aux paramètres des protocoles d'entente conclus entre le ministère des Finances et les organismes respectifs.

De plus, le Ministère veillera à ce que les paiements de transfert aux organisations internationales et aux créanciers canadiens soient dûment traités en temps opportun.

Accords de perception fiscale et d'administration fiscale

En 2010-2011, le Ministère veillera à ce que les ententes avec les provinces, les territoires et les gouvernements autochtones atteignent les objectifs stratégiques et administratifs.

Revitailisation du secteur riverain de Toronto

En 2010-2011, le ministère des Finances Canada veillera à ce que l'Initiative de revitailisation du secteur riverain de Toronto et le programme de financement du Harbournfront Centre soient terminés à l'échéance du 31 mars 2011.

Avantages pour les Canadiens

Des paiements de péréquation sont versés aux administrations provinciales qui y ont droit conformément à l'engagement pris dans la Constitution de veiller à ce que les provinces disposent de suffisamment de ressources pour offrir des niveaux raisonnablement comparables de services publics en appliquant des taux d'imposition raisonnablement comparables. La formule de financement des territoires atteint le même objectif pour les trois administrations territoriales, compte tenu des circonstances uniques qui prévalent dans le Nord.

Résumé

Cette activité de programme administre les principaux paiements de transfert et d'impôt aux provinces, aux territoires et aux gouvernements autochtones. Ces paiements, effectués conformément à la loi et à des accords négociés, permettent aux provinces et territoires canadiens de fournir des services publics à leurs résidents et d'appuyer l'autonomie gouvernementale des Autochtones. Cette activité de programme couvre en outre des ententes et engagements pris auprès d'institutions financières internationales, qui ciblent l'aide à l'avancement économique des pays en développement. Ces engagements peuvent donner lieu à des paiements, en général des paiements de transfert prévus par la loi, à un éventail de bénéficiaires dont des particuliers, des organismes et d'autres ordres de gouvernement. L'activité de programme prévoit également des versements à des organismes canadiens aux fins de l'élaboration d'une infrastructure sociale et culturelle dans le secteur riverain de Toronto.

Analyse comparative entre les sexes

Le ministère des Finances Canada maintient son engagement d'effectuer l'analyse comparative entre les sexes (ACS) visant toutes les nouvelles mesures fiscales et de dépenses pour fin de considération ministérielle, s'il y a lieu, et si des données sont disponibles. Le Ministère appuie également l'usage efficace de l'ACS dans l'élaboration de ses politiques, grâce à la prestation d'une formation et d'autres initiatives. Conformément à l'engagement du gouvernement en matière d'ACS et en réponse aux recommandations formulées dans le Rapport de la vérificatrice générale publié au printemps 2009, le Ministère prendra des mesures pertinentes liées à l'ACS.

Avantages pour les Canadiens

De saines pratiques de planification financière procurent d'importants avantages aux Canadiens et aux entreprises canadiennes. Elles donnent la force de surmonter les défis financiers et économiques et veillent à ce que le coût des investissements et des services ne soit pas transmis aux générations futures. Les solides politiques économiques et financières permettent également à l'économie canadienne de mieux réagir aux divers chocs économiques.

Les améliorations qui visent à rehausser la compétitivité, l'efficacité, la simplification et l'équité du régime fiscal du Canada incitent davantage les Canadiens et les entreprises canadiennes à réaliser leur plein potentiel, ce qui encourage l'investissement, favorise la croissance de l'économie, relève le niveau de vie des Canadiens et renforce la confiance des citoyens envers le régime fiscal.

L'aide prévisible à long terme aux provinces et territoires sous forme de paiements de transfert stables et fondés sur une formule, ainsi que les améliorations apportées au cadre de la politique sociale, contribuent à améliorer les services publics offerts aux Canadiens, tout en maintenant la qualité des programmes canadiens relatifs aux collectivités, aux soins de santé, à l'enseignement et au fil de sécurité sociale ainsi qu'en favorisant l'offre de chances égales à tous les citoyens.

La santé, l'efficacité et la compétitivité du secteur canadien des services financiers sont des éléments essentiels qui combient les besoins en matière d'épargne et d'investissement des particuliers, des entreprises et de l'économie dans son ensemble.

Le rendement de l'économie canadienne comme la prospérité future du pays dépendent d'une économie mondiale solide et stable, d'échanges commerciaux et d'investissements qui sont soutenus par des règles et des accords multilatéraux, régionaux et bilatéraux de haut niveau. Le leadership et l'influence du Canada en matière de questions internationales touchant l'économie, les finances, le développement et le commerce contribuent à accroître la stabilité financière et économique.

Ministère participera encore activement aux efforts du gouvernement d'ouvrir davantage les marchés internationaux, efforts qui s'inscrivent dans les mesures gouvernementales d'offrir des allègements tarifaires aux industries canadiennes afin d'accroître leur compétitivité sur la scène internationale et de promouvoir l'ouverture des marchés mondiaux. D'autres initiatives à ce sujet sont à l'étude.

Toujours en 2010-2011, le Ministère a comme grande priorité d'appuyer le Canada dans son rôle de président du processus du G8 et de coprésident du Sommet du G20 en juin 2010 et des réunions des ministres des Finances du G7 et du G20, ainsi que des autres réunions connexes de fonctionnaires.

Le Ministère s'engage en outre à prendre les mesures suivantes :

- établir et promouvoir des orientations qui donneront lieu à une coopération internationale efficace concernant l'aide publique au financement des échanges commerciaux;
- fournir des conseils de grande qualité au sujet des éléments clés d'une vaste réforme du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale;
- fournir des conseils de grande qualité et assurer un leadership pour la mise en œuvre d'un cadre mondial pour une croissance durable, ce qui comprend élaborer des stratégies de retrait, corriger les déséquilibres mondiaux et assurer la réforme du secteur financier;
- fournir des conseils au sujet des programmes internationaux d'aide financière créés par le FMI pour aider les pays à préserver la stabilité et à éviter les crises financières.

Financement aux provinces et aux territoires à l'appui des priorités nationales

Au cours de la période de planification, la collaboration du Ministère avec les provinces et les territoires sera fortement axée sur la gestion continue des problèmes nouveaux et actuels liés à la politique sociale et aux principaux programmes de transfert, à la lumière des perspectives économiques incertaines au pays et ailleurs dans le monde.

Le Ministère a pris d'autres engagements pour l'exercice 2010-2011, notamment :

- préparer les textes de loi et de règlement ayant trait aux rajustements des grands programmes de transfert et à d'autres exigences législatives relevant de la compétence du ministre des Finances;
- continuer de gérer et de soutenir le processus d'examen triennal du Régime de pensions du Canada;
- continuer la collaboration avec les provinces et les territoires afin de mettre en œuvre de façon efficace le Plan d'action économique du Canada et d'évaluer les progrès signalés à l'égard des mesures du Plan;
- collaborer avec les provinces et les territoires afin d'analyser les questions liées au revenu de retraite, comme en ont convenu les ministres des Finances.

Appui au système financier

En raison de la crise financière mondiale en 2008-2009, les institutions financières et une foule d'emprunteurs canadiens ont eu de la difficulté à obtenir du financement. Le Cadre de financement exceptionnel annoncé dans le budget de 2009 prévoit plusieurs initiatives majeures en vue de faciliter l'accès au financement pour les ménages et les entreprises du Canada. (Organisme responsable de ces initiatives stratégiques, le Ministère coordonne activement les activités avec la Banque du Canada et les sociétés d'État fédérales, soit la Banque de développement du Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement, et Exportation et développement Canada. En outre, le Ministère seconde le Comité consultatif sur le financement, une instance externe du ministre des Finances.

Parallèlement à la gestion d'une stratégie de retrait de ces mesures extraordinaires et d'amélioration de l'accès au financement à l'avenir, le ministère des Finances Canada et les organismes partenaires participeront activement aux efforts afin d'assurer le rétablissement du bon fonctionnement des marchés privés. En outre, le Ministère prodiguera des conseils sur la croissance du secteur financier du Canada; il mettra l'accent sur la protection des intérêts des consommateurs et des entreprises. Dans cette perspective, il apportera une solution aux problèmes des systèmes de paiements, avec la mise en œuvre d'un Code de conduite destiné à l'industrie canadienne des cartes de crédit et de débit, et l'appui à la réalisation d'une stratégie nationale d'amélioration de la littératie financière annoncée en décembre 2010 par le Groupe de travail sur la littératie financière, une instance consultative externe et indépendante.

Annoncées à l'automne 2009, les révisions au cadre législatif et réglementaire des régimes de retraite privées sous réglementation fédérale seront mises en œuvre par le ministère des Finances Canada, qui poursuivra en outre l'instauration de cadres législatifs de lutte contre le crime économique sur la scène nationale et internationale.

Au chapitre du système financier et de la stabilité financière, le ministère des Finances Canada et les organismes partenaires (la Banque du Canada, le Bureau du surintendant des institutions financières, la Société d'assurance-dépôts du Canada et l'Agence de la consommation en matière financière du Canada) poursuivront en 2010-2011 leur surveillance de la situation financière et du cadre de réglementation du secteur financier. Le Ministère appuiera les travaux du Conseil sur la stabilité financière, un groupe international, et sera disposé à formuler des recommandations au Ministère sur toute mesure stratégique nécessaire pour accroître la résilience du système financier canadien. Une priorité du Ministère sera de soutenir les efforts du Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières pour assurer la mise sur pied d'un organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières.

Appui à la concurrence, aux échanges commerciaux et à l'investissement étranger des entreprises

En 2010-2011, le Ministère sera constamment appelé à coopérer avec ses partenaires internationaux à la recherche d'approches innovatrices pour relever les défis économiques mondiaux qui touchent le commerce et l'investissement internationaux ainsi que la capacité des pays de réaliser des progrès en matière de libéralisation multilatérale du commerce. Ainsi, le

De plus, le Ministère poursuivra son évaluation des conditions économiques actuelles et futures du Canada, grâce à une surveillance régulière du rendement économique du Canada et d'autres pays et la formulation de prévisions à cet égard, à la tenue d'enquêtes dans le secteur privé sur les perspectives économiques canadiennes et à l'examen des facteurs qui influent sur les perspectives de croissance. Il jouera également son rôle d'organisme central, par la prestation de conseils au Ministère concernant les répercussions économiques et financières de divers enjeux de politiques et de programmes fédéraux.

Allègement fiscal

Au cours des prochaines années, le Ministère ciblera les éléments suivants du programme de politique fiscale du gouvernement :

- appuyer les efforts du gouvernement de travailler de concert avec les provinces et les territoires pour passer à un taux réglementaire fédéral-provincial combiné de l'impôt sur le revenu des sociétés de 25 p. cent d'ici 2012; surveiller les mesures prises par d'autres administrations membres du G7 concernant la réduction de l'impôt des sociétés afin de veiller à ce que le Canada atteigne l'objectif d'afficher le taux global d'imposition des nouveaux investissements des entreprises le moins élevé des pays du G7 d'ici 2010;
- continuer de travailler avec les provinces qui ont réagi favorablement à l'incitatif financier temporaire annoncé dans le budget de 2007 pour encourager les provinces à abolir leur taxe sur le capital afin d'assurer le versement de paiements exacts en temps opportun;
- examiner des moyens d'améliorer le régime canadien de fiscalité internationale, en tenant compte notamment du rapport final du Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale (remis au ministre des Finances le 10 décembre 2008);
- cibler les mesures d'action pertinentes dans la foulée de la série de consultations lancées par le gouvernement dans le budget de 2009, y compris celles touchant la déduction pour amortissement accéléré visant les actifs particuliers qui sont utilisés dans le captage et le stockage du carbone;
- soutenir la politique fiscale autochtone fédérale en négociant et en mettant en œuvre les volets fiscaux des traités et des ententes relatives à l'autonomie gouvernementale;
- prendre les mesures qui s'imposent à l'appui de la décision de l'Ontario et de la Colombie-Britannique d'adhérer au régime de la taxe de vente harmonisée;
- élaborer des propositions pour rendre le régime canadien d'impôt sur le revenu des particuliers plus compétitif pour les travailleurs très spécialisés;
- proposer des améliorations aux incitations au travail pour les Canadiens à faible revenu;
- donner suite aux recommandations de la vérificatrice générale du Canada relatives aux modifications techniques visant l'impôt sur le revenu, par le biais de l'amélioration de la gestion et de l'utilisation de bases de données et la mise en œuvre d'un plan pour parachever des séries de modifications techniques proposées. On pourrait recommander la publication de celles-ci sous forme de document provisoire ou leur dépôt au Parlement.

Résumé

Cette activité de programme représente la source principale de conseils et de recommandations fournis au ministre des Finances concernant des questions, des politiques et des programmes du gouvernement du Canada dans les domaines des politiques économiques, fiscale et sociale, des relations fédérales-provinciales-territoriales, des affaires financières, de la fiscalité ainsi que des finances et des échanges internationaux. Les travaux entrepris dans le cadre de ce programme supposent de vastes recherches, analyses, consultations et efforts de collaboration auprès de partenaires des secteurs public et privé. De plus, l'activité porte sur la négociation des accords et la rédaction des textes de loi.

Dans le cadre de ses efforts pour élaborer des politiques de première classe et pour fournir de judicieux conseils aux ministres, le Ministère collabore avec le grand public et les groupes d'intérêts canadiens, les ministères, les organismes et sociétés d'État, les administrations provinciales, territoriales et autochtones, les participants aux marchés financiers, la collectivité économique et financière internationale, ainsi que la collectivité internationale des échanges commerciaux.

Plan d'action économique du Canada

Annoncé en janvier 2009, le Plan d'action économique du Canada représente la réponse du gouvernement du Canada à la récession mondiale la plus profonde depuis la Seconde Guerre mondiale. Le Plan constitue l'un des plus vastes programmes de stimulation de l'économie instauré par les pays industrialisés.

En 2010-2011, la grande priorité du ministère des Finances Canada sera de poursuivre la mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada. Encore une fois, le Ministère unira ses efforts à ceux d'autres ministères et organismes gouvernementaux pour assurer la mise en œuvre efficace et en temps opportun du Plan. Il effectuera en outre le suivi et l'évaluation des progrès réalisés par les mesures de stimulation du Plan. Par ailleurs, le Ministère joue un rôle majeur dans les efforts pour solidifier le système financier du Canada et à grandement contribué à l'adoption et la mise en œuvre des allègements fiscaux annoncés dans le Plan.

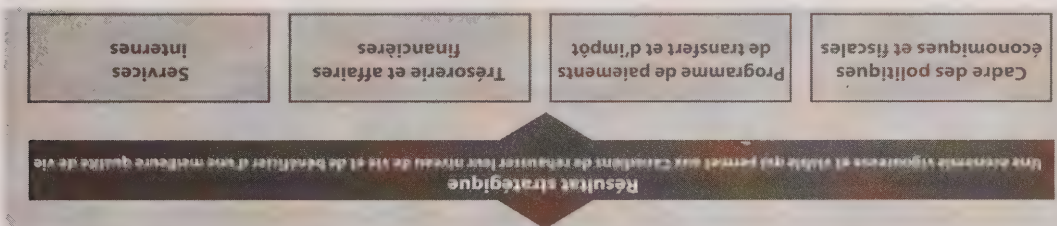
Faits saillants de la planification

Appui à une prudente gestion financière

En 2010-2011, le ministère des Finances Canada continuera à assurer une planification financière transparente, opportune et exacte et à élaborer une politique financière durable en vue d'appuyer l'engagement du gouvernement de rétablir l'équilibre budgétaire, notamment par le biais de la présentation de prévisions économiques et financières dans les futurs budgets et mises à jour économique et financière, de la publication de la *Revue financière*, de la gestion du cadre financier, de la coordination des futurs budgets, ainsi que de la préparation du Rapport financier annuel.

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Le ministère des Finances Canada exerce un leadership économique efficace en mettant nettement l'accent sur un résultat stratégique, que toutes les activités de programme viennent appuyer.



La présente section donne un aperçu des quatre activités de programme du Ministère, des résultats escomptés, des indicateurs de rendement et des ressources financières et non financières qui seront consacrées à chaque activité. La section précise en outre les moyens que mettra en œuvre le Ministère pour atteindre les résultats visés.

Activité de programme 1.1 : Cadre des politiques économiques et fiscale

Activité de programme 1.1 : Cadre des politiques économiques et fiscale					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
535	75 831,0	499	63 493,0	499	61 593,0

Résultats attendus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Un cadre économique, social et financier à l'appui de la stabilité financière, d'une croissance durable, de la productivité, de la compétitivité et de la prospérité économique	<p>Solde financier annuel en pourcentage du PIB et ratio de la dette au PIB</p> <p>Compétitivité et efficacité du régime fiscal canadien</p>	<p>Aucune cible. L'objectif est de soutenir avantageusement la comparaison avec les autres pays du G7.</p> <p>Aucune cible. L'objectif est de continuer à proposer des modifications au régime fiscal afin d'améliorer les incitations au travail, à l'épargne et à l'investissement.</p> <p>Aucune cible. L'objectif à long terme est de contribuer à l'instauration de taux d'intérêt faibles et stables.</p>

20 Les ajustements suivants ont été effectués après le Budget principal des dépenses par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres éventuels transferts pour en arriver au total des dépenses prévues pour l'exercice 2009-2010.

(en milliers de dollars)		2009-2010
	Budget principal des dépenses	82 865 109
1	Dépenses de fonctionnement	35 744
5	Subventions et contributions	30 320
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	(1 209 000)
(L)	Ajustements aux paiements de transfert	(905 480)
(L)	Financement pour la participation du Canada au Programme de liquidités pour le commerce international	247 840
(L)	Achat de monnaie canadienne	(25 000)
(L)	Paiements au Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières	11 000
(L)	Paiement à la Société financière internationale pour la participation du Canada à l'initiative de la sécurité alimentaire et du développement agricole du G8	48 000
(L)	Avances à la BDC concernant la Facilité canadienne de crédit garanti	12 000 000
(L)	Perte nette sur le change	125 056
(L)	Autres crédits législatifs	5 193
Total des dépenses prévues		93 228 782

10. La baisse du recouvrement de 33,1 millions de dollars s'explique par un recul de la valeur estimée des points d'impôt sur le revenu des particuliers.
11. La baisse du recouvrement de 147,3 millions de dollars s'explique par un recul de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers.
12. Le montant de la mesure incitative fluctue d'une année à l'autre en fonction des réductions admissibles au titre de l'impôt provincial sur le capital. La hausse représente l'élimination graduelle de l'impôt provincial sur le capital.
13. L'article 14 de la Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières autorise le ministre des Finances à effectuer des versements directs au Bureau de transition. Celui-ci utilisera les fonds, qui ne dépasseront pas 33 millions de dollars sur trois ans débutant le 13 juillet 2009, pour exécuter sa mission. Le premier versement aux termes de cet accord totalise 11 millions de dollars.
14. La Loi d'exécution du budget de 2009 prévoit des paiements complémentaires à l'Ontario en marge de l'enveloppe du Transfert canadien en matière de santé (TCS) en 2009-2010 et en 2010-2011 pour s'assurer que les droits totaux en espèces du TCS par habitant sont les mêmes que pour les provinces bénéficiaires de la péréquation. Le paiement pour 2009-2010 est un montant fixe établi par la loi et le paiement pour 2010-2011 se fonde sur une formule.
15. Le gouvernement a indiqué dans son budget de 2009 qu'il est disposé à conclure des arrangements financiers avec les administrations publiques participantes en vue de la transition vers un organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières. La Loi d'exécution du budget de 2009 a fourni des fonds pouvant atteindre 150 millions de dollars à l'intention des provinces et des territoires participants pour les compenser des dépenses connexes engagées.
16. D'autres paiements transitoires peuvent être faits en vertu de cette autorisation, notamment un paiement à l'Entente intégrée globale de coordination fiscale Canada-Colombie-Britannique.
17. Les paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres (crédit 5) dans le Budget principal des dépenses de 2009-2010 sont devenus un poste législatif dans le Budget principal des dépenses de 2010-2011, ainsi que prévu dans la Loi d'exécution du budget de 2009 et avec l'adoption du projet de loi C-51.
18. Ce crédit, le crédit L10, représente la valeur d'un billet à vue non négociable et ne portant pas intérêt devant être émis à l'intention de l'Association internationale de développement.
19. La diminution correspond au calendrier convenu des paiements et encaissements du Canada, compte tenu de l'augmentation des souscriptions au capital-actions de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) de 1998 et de l'incidence des fluctuations des taux de change sur ces souscriptions.

Notes

L10	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 dollars en faveur de l'Association internationale de développement ¹⁸	0		
(L)	Paiement et encaissement de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital ¹⁹	1 749	1 749	0
Total des dépenses non budgétaires		1 749	82 865 109	88 525 568
Total du Ministère ²⁰				

1. La hausse de 16,7 millions de dollars (soit 17,8 p. cent) des dépenses de fonctionnement est essentiellement liée à l'augmentation des dépenses au titre de l'organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières, au sommet du G8 à Muskoka en 2010, au Groupe de travail sur la littératie financière, au Plan d'action économique du Canada, à l'harmonisation fiscale et aux litiges relatifs à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et son règlement. La hausse est largement compensée par le transfert des conventions collectives au Secrétariat du Conseil du Canada.

2. La baisse au titre des subventions et contributions est essentiellement causée par le transfert de 51,2 millions de dollars pour les paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres à un nouveau crédit législatif et par une baisse des contributions relativement à l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

3. La hausse de 165,5 millions de dollars au titre des paiements de transfert aux administrations territoriales est principalement attribuable à la nouvelle formule de financement des territoires annoncée dans le budget de 2007.

4. L'augmentation des contributions au régime des avantages sociaux des employés tient compte des modifications aux coûts salariaux incluses dans les dépenses de fonctionnement.

5. La baisse de 10 millions de dollars (soit 6,7 p. cent) traduit le recul des coûts de production des pièces de un et deux dollars, qui découle d'une modification de la composition des métaux et des volumes moindres de production en raison d'un volume à la hausse de pièces recyclées.

6. Les prévisions des frais de la dette publique sont plus élevées que prévu principalement en raison d'une augmentation envisagée de la dette en raison de déficits budgétaires et de pertes au titre des investissements supérieurs aux prévisions.

7. Le montant de 16,1 milliards de dollars au titre du programme de péréquation est tiré du Budget principal des dépenses de 2009-2010 et représente le coût du programme selon la loi antérieure, avant sa modification par la Loi d'exécution du budget de 2009. La législation de 2009-2010 a eu pour effet d'abaisser de 1,9 milliard de dollars les paiements (réduction présentée dans le Budget supplémentaire des dépenses A), pour un montant net de 14,2 milliards de dollars en 2009-2010. Cette législation a aussi encouragé la croissance durable pour le programme de péréquation annoncé pour la première fois en novembre 2008 et a fixé le niveau du programme à 14,4 milliards de dollars pour 2010-2011.

8. La hausse de 1,4 milliard de dollars (soit 2,9 p. cent) traduit la hausse de 6 p. cent de l'engagement financier annoncé dans le Plan décennal pour consolider les soins de santé de septembre 2004.

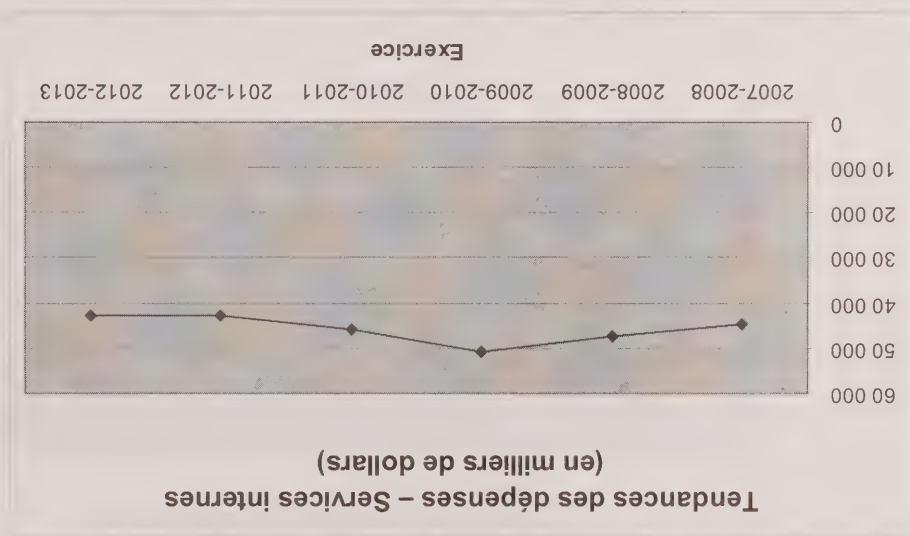
9. La hausse de 317,9 millions de dollars (soit 2,9 p. cent) correspond à la hausse de 3 p. cent prévue par la loi et la baisse annoncée dans le budget de 2007 des paiements transitoires visant à protéger les provinces contre la diminution des versements en espèces au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux.

(L)	Transfert pour la réduction des temps d'attente (Partie V.1, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	250 000	250 000
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹⁰	(688 935)	(655 786)
(L)	Paielements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹¹	(3 124 006)	(2 976 719)
(L)	Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹²	123 000	170 000
(L)	Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières) ¹³	0	11 000
(L)	Paielement à l'Ontario lié au Transfert canadien en matière de santé (Loi d'exécution du budget de 2009) ¹⁴	0	213 800
(L)	Création d'un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières et d'un organisme canadien de réglementation connexe (Loi d'exécution du budget de 2009) ¹⁵	0	150 000
(L)	Aide de transition aux provinces qui adhèrent au cadre de la taxe à valeur ajoutée harmonisée (Partie III.1, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ¹⁶	0	3 000 000
(L)	Paielements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu de l'article 18(1) de la Loi sur la reprise économique ¹⁷	0	51 200
Total des dépenses budgétaires		82 863 360	88 525 568

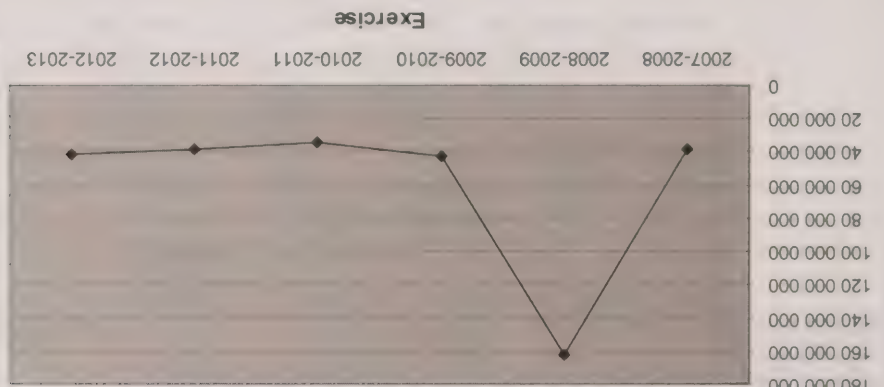
Postes votés et postes législatifs (en milliers de dollars)

No du crédit ou poste législatif (L)	Libellé tronqué du crédit voté ou du poste législatif	Budget principal 2009-2010	Budget principal 2010-2011
1	Dépenses de fonctionnement ¹	93 603	110 272
5	Subventions et contributions ²	331 886	299 051
(L)	Ministre des Finances - Traitement et allocation pour automobile	78	78
(L)	Financement des territoires (Partie I.1, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ³	2 497 926	2 663 567
(L)	Palements à l'Association internationale de développement	384 280	384 280
(L)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés ⁴	11 549	12 836
(L)	Achat de monnaie canadienne ⁵	150 000	140 000
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts ⁶	31 868 000	33 693 000
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	32 000	32 000
(L)	Péréquation (Partie I, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ⁷	16 086 136	14 372 000
(L)	Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ⁸	23 987 062	25 426 286
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1, Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) ⁹	10 860 781	11 178 703

Les dépenses au titre de l'activité de programme Services internes se composent essentiellement des dépenses de fonctionnement et du régime des avantages sociaux des employés. L'augmentation de la prévision des dépenses et les dépenses prévues est principalement attribuable au financement de durée limitée de divers nouveaux projets.



Tendances des dépenses – Trésorerie et affaires financières (en milliers de dollars)

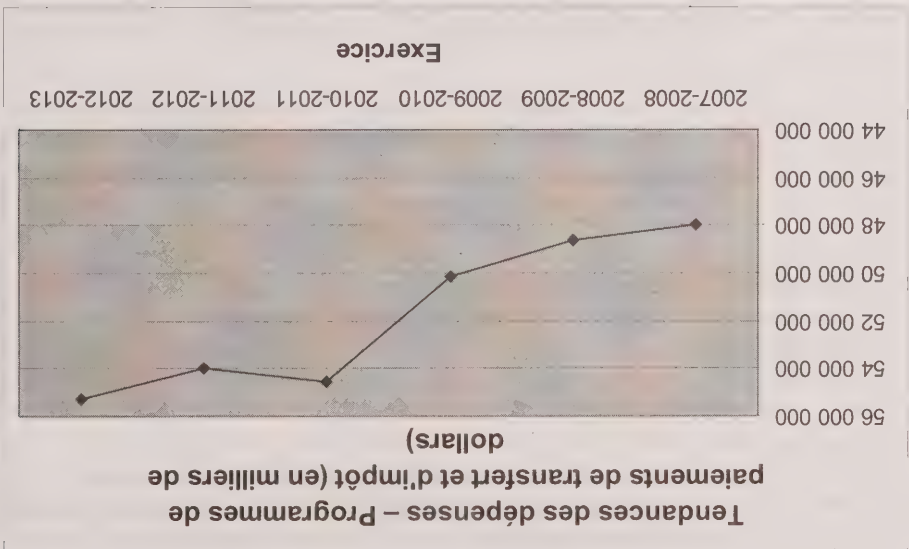


L'activité de programme Trésorerie et affaires financières comprend les pièces de monnaie canadienne, les intérêts et les autres coûts liés à la dette publique, ainsi que les prêts aux sociétés d'Etat. La hausse des dépenses réelles de 2007-2008 à 2008-2009 est essentiellement attribuable à une augmentation de 127 milliards de dollars des prêts aux sociétés d'Etat compensée par une baisse de trois milliards de dollars des intérêts et autres coûts liés à la dette publique.³ La prévision des dépenses et les dépenses prévues varient en fonction des taux d'intérêt prévus et des prêts aux sociétés d'Etat.⁴

- 3 L'exercice 2009-2010 comprend une avance de 12 milliards de dollars à la Banque de développement du Canada (BDC) relativement à la Facilité canadienne de crédit garanti.
- 4 Les frais de la dette publique intégrés aux prévisions et aux dépenses prévues augmentent chaque année sous l'effet d'une hausse des niveaux prévus de la dette.

La modeste hausse des dépenses réelles au titre des Programmes de paiements de transfert et d'impôt entre 2007-2008 et 2008-2009 tient principalement à l'augmentation de 0,5 milliard de dollars des subventions et contributions, à l'augmentation de 3,4 milliards de dollars des paiements de transfert (péréquation, Transfert canadien en matière de programmes sociaux, Transfert canadien en matière de santé et recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes) et à une baisse nette de 3,3 milliards de dollars des paiements législatifs non récurrents.

À compter de l'exercice 2009-2010, la hausse de la provision des dépenses et des dépenses prévues est attribuable à l'augmentation des versements au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux, du Transfert canadien en matière de santé, de la péréquation fiscale et de la formule de financement des territoires, qui devraient augmenter d'ici la fin de la période visée par la loi, soit en 2013-2014. Ainsi, le Transfert canadien en matière de santé augmentera de 6 p. cent par année, et le Transfert canadien en matière de programme sociaux, de 3 p. cent par année. Les fonds prévus par la formule de financement des territoires augmenteront conformément au cadre de financement prévu par la loi et les paiements de péréquation augmenteront au même rythme que l'économie. La hausse est aussi attribuable aux nouveaux paiements de transfert aux fins de la mise en application de la taxe de vente harmonisée et de l'établissement du régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (RCRVM).

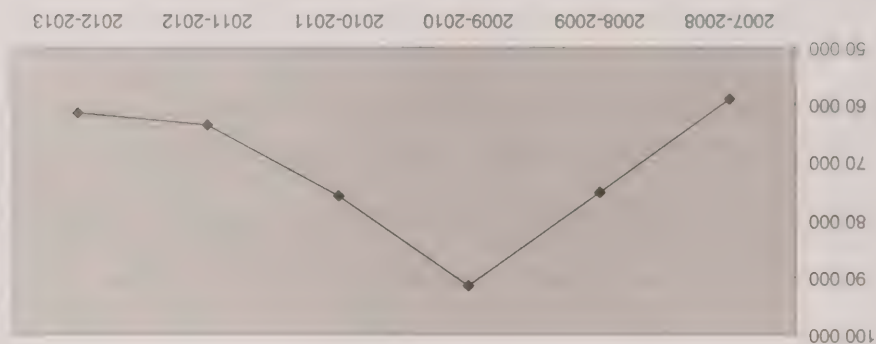


lutte contre le financement d'activités terroristes. Enfin, le Ministère aidera le gouvernement à établir des conditions économiques qui encourageront les entreprises canadiennes à investir, à prospérer et à tirer parti du commerce international et de l'investissement étranger.

Profil des dépenses

Pour l'exercice 2010-2011, le ministère des Finances Canada prévoit des dépenses totalisant 88,7 milliards de dollars pour atteindre les résultats prévus de ses activités de programmes et contribuer à la réalisation de son objectif stratégique. Les chiffres qui suivent illustrent les tendances en matière de dépenses du Ministère, par activité de programme, de 2007-2008 à 2012-2013.

Tendances des dépenses – Cadre des politiques économique et fiscale (en milliers de dollars)



Les dépenses au titre de l'activité de programme Cadre des politiques économiques et fiscales se composent essentiellement des dépenses de fonctionnement et du régime des avantages sociaux des employés. La hausse de la prévision des dépenses en 2009-2010 et des dépenses prévues en 2010-2011 est principalement attribuable au financement de durée limitée de diverses nouvelles initiatives pendant cette période, notamment l'aide aux fins de l'établissement d'un organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières, le Sommet des dirigeants du CSE de 2010 à Muskoka, le Groupe de travail sur la littératie financière, l'harmonisation fiscale, les litiges relatifs à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et au règlement y afférent et une campagne de publicité.

En sa qualité de conseiller et d'analyste du gouvernement en matière d'économie et de finance, le Ministère continuera de veiller à ce que les politiques et les programmes adoptés aident à instaurer les conditions nécessaires pour atteindre une croissance économique durable à long terme et permettent au pays de se sortir du fléchissement économique mondial. Cela comprend la mise en place de politiques solides qui contribueront à atténuer les éventuels risques négatifs pour l'économie et à favoriser les conditions nécessaires pour exploiter le potentiel de croissance à long terme du pays.

Solide cadre de politique sociale

Le Ministère, au moyen de la conception de programmes de paiements et d'une saine administration des principaux transferts fédéraux, continuera d'appuyer les efforts déployés par le gouvernement pour financer les priorités nationales et soutenir des services relativement comparables moyennant des taux d'imposition relativement comparables partout au pays. Ces mesures constitueront la contribution du Ministère aux efforts du gouvernement pour maintenir la qualité de vie des collectivités canadiennes et la qualité des régimes de soins de santé, d'éducation postsecondaire et des programmes d'assistance sociale, ainsi que d'offrir des chances égales à tous les citoyens.

Le Ministère soumettra également des conseils et des analyses en ce qui concerne les répercussions financières et économiques des politiques sociales de l'État et de ses programmes dans les domaines des soins de santé, de l'immigration, de l'assurance-emploi et des régimes de retraite, de l'éducation postsecondaire, des programmes à l'intention des Autochtones, des programmes culturels et des programmes visant les aînés, les personnes handicapées, les vétérans et les enfants. Au cours de la période de planification, le Ministère, en collaboration avec les provinces et les territoires, aidera le gouvernement à mettre en place des mesures efficaces visant à aider les chômeurs, créer une main-d'œuvre plus qualifiée, appuyer le logement social et favoriser le développement économique autochtone.

Influence véritable sur la scène internationale

En sa qualité de président du processus du G7 et de coprésident du Sommet des dirigeants du G20 en juin 2010, le Ministère jouera un rôle majeur dans l'établissement du programme de coopération économique internationale en 2010. Ces réunions donneront l'occasion de soulever des questions d'importance cruciale pour le Canada et les autres pays. Le Ministère collabore avec d'autres pays du G20 pour corriger les causes de l'actuelle crise financière internationale, trouver des mesures de soutien des marchés financiers et de la croissance et réformer le système financier mondial pour éviter qu'une crise semblable ne se reproduise.

Le Ministère continuera également de faire progresser le leadership du Canada dans une vaste gamme d'institutions financières et d'organismes économiques internationaux de manière à renforcer la croissance et la stabilité à l'échelle mondiale, à promouvoir les intérêts du Canada en matière de commerce et d'investissement, à favoriser un développement qui cible la réduction de la pauvreté dans le monde, à évaluer des politiques et des programmes à l'appui du maintien de frontières sûres mais ouvertes, ainsi qu'à préconiser l'adoption de normes internationales pour prévenir l'utilisation à mauvais escient du système financier international, dont des mesures de

S'ajoutent à cela le vieillissement de la population et la faible croissance de la productivité par rapport à celle d'autres pays industrialisés qui exerceront à plus long terme encore plus de tensions sur les programmes et services du gouvernement. Il faudra alors assurer une gestion prudente et une surveillance accrue pour veiller à ce que ces programmes et services demeurent accessibles, viables et efficaces pour les Canadiens.

Malgré ces risques, la situation économique du Canada demeure meilleure que celle de la plupart des grands pays industrialisés. Ses banques et autres institutions financières sont solides et bien capitalisées. La situation financière des entreprises et ménages canadiens demeure solide, et le Canada continue d'afficher la performance financière la plus forte de tous les pays du G7. En outre, le Plan d'action économique du Canada assure à l'économie du pays un soutien majeur et au moment opportun.

Contribution des priorités au résultat stratégique

En 2010-2011, l'objectif premier du ministère des Finances Canada sera de mener à bien la mise en œuvre efficace et efficiente des mesures annoncées dans le Plan d'action économique du Canada. Dans cette optique, le Ministère ciblera quatre grandes priorités.

Saine gestion financière

Au cours de la période de planification, le Ministère continuera de jouer un rôle important pour veiller à ce que le gouvernement poursuive la gestion responsable des dépenses, maximise pour les Canadiens les avantages qui sont tirés des actifs gouvernementaux et prenne les mesures qui s'imposent pour assurer l'efficacité et réduire le coût des opérations gouvernementales.

Il s'efforcera en outre de protéger le cadre macroéconomique du Canada et d'assurer la viabilité des programmes de sécurité sociale du Canada. En période d'incertitude économique, il est primordial de maintenir un cadre financier solide et un régime fiscal concurrentiel, efficace et équitable.

Enfin, le Ministère continuera de gérer les fonds du gouvernement du Canada en respectant les principes directeurs suivants : la transparence, la régularité, la liquidité et la prudence. De saines pratiques de gestion des finances publiques procurent d'importants avantages aux Canadiens et aux entreprises canadiennes. Elles permettent également au gouvernement de surmonter les défis financiers et économiques et de ne pas transmettre le coût des investissements et des services aux générations futures.

Croissance économique durable

Le Ministère favorise la croissance économique viable en élaborant et en instaurant des politiques et des programmes qui procurent le soutien voulu aux facteurs de croissance de la productivité : les investissements des entreprises, l'infrastructure publique, le capital humain, l'innovation et la gouvernance des marchés financiers.

Résumé – Planification (suite)

(en milliers de dollars)

Concordance avec les objectifs du gouvernement du Canada	Dépenses prévues	Prévisions de dépenses		2010-2011		2011-2012		2012-2013	
		2009-2010		2010-2011		2011-2012		2012-2013	
AP 1 : Cadre des politiques économiques et fiscale	91 596,6	75 831,0		63 493,0		61 593,0		Une croissance économique forte	
AP 2 : Programmes de paiements de transfert et d'impôt	50 175 205,0	54 570 801,0		53 974 457,0		55 272 231,0		Tous les résultats ²	
AP 3 : Trésorerie et affaires financières	42 911 231,1	33 960 231,1		38 006 231,1		41 482 231,1		Tous les résultats	
AP 4 : Services internes	50 749,6	45 954,0		42 945,0		42 946,0			
Totaux	93 228 782,3	88 652 817,1		92 087 126,1		96 859 001,1			

Analyse du risque

Dans la foulée de la plus grave récession mondiale depuis la Deuxième Guerre mondiale, des signes encourageants montrent que le Canada renoue avec la stabilité économique. La reprise économique est en cours, mais demeure fragile. Cependant, bon nombre de collectivités, d'entreprises et de travailleurs du Canada continuent d'être touchés par le fléchissement de l'économie. Les prévisions du secteur privé concernant la croissance du PIB nominal du Canada se situent dans une large fourchette, ce qui témoigne de l'incertitude à l'égard de la reprise. Une reprise économique plus faible que prévu causée par l'absence de croissance des dépenses globales des consommateurs et des investissements des entreprises constitue le principal risque à court terme. Il existe notamment un risque que la demande intérieure aux États-Unis demeure faible pendant une longue période, en raison des mesures prises par les consommateurs, les entreprises et le gouvernement pour réduire la dette accumulée et améliorer leur situation financière; cela aurait de fortes répercussions négatives sur l'économie canadienne.

2. Conformément aux commentaires reçus du Conseil du Trésor lors de l'élaboration de l'AAP du Ministère, les activités des Programmes de paiements de transfert et d'impôt et Trésorerie et affaires financières concordent avec tous les résultats du gouvernement.

Résumé – Planification

Ressources financières (en milliers de dollars)

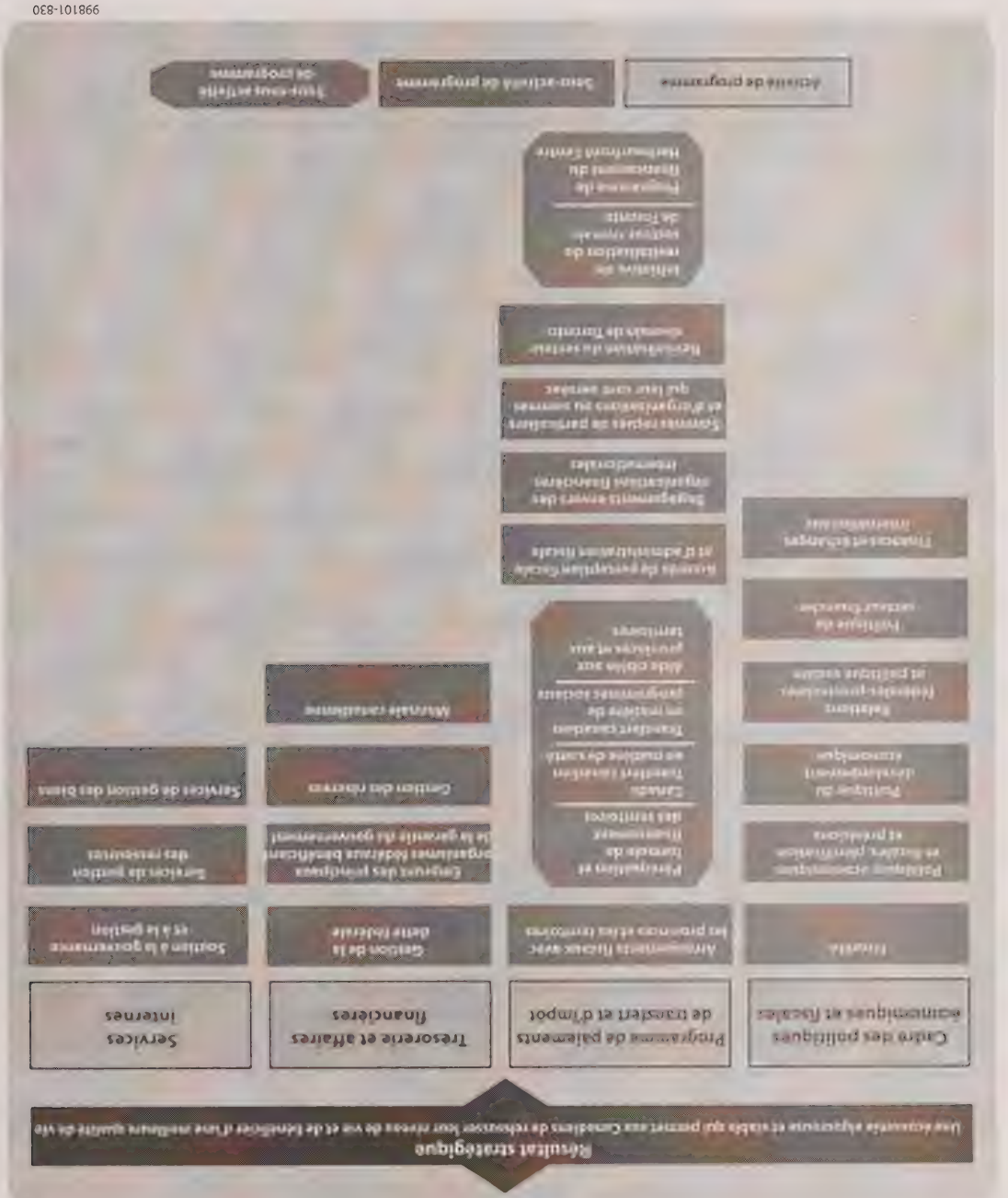
2010-2011	2011-2012	2012-2013
88 652 817,1	92 087 126,1	96 859 001,1

Ressources humaines (Équivalent temps plein – ETP)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
818	773	773

Résultat stratégique : Une économie vigoureuse et durable qui permettra aux Canadiens de relever leur niveau de vie et de bénéficier d'une meilleure qualité de vie		
Indicateur de rendement		
Cibles		
Hausse du produit intérieur brut réel (PIB)	Aucune cible. L'objectif est de soutenir avantageusement la comparaison avec les autres pays du G7.	
Taux de chômage	Aucune cible. L'objectif est de soutenir avantageusement la comparaison avec les autres pays du G7.	
Solde financier annuel en pourcentage du PIB et ratio de la dette au PIB	Aucune cible. L'objectif est de soutenir avantageusement la comparaison avec les autres pays du G7.	

Le montant comprend les postes législatifs qui ne sont pas indiqués dans le budget principal des dépenses comme le paiement d'éléments de passif virés antérieurement aux revenus, la perte de change nette, la dépense du produit de la vente des biens excédentaires de la Couronne, les paiements effectués aux termes de la Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Haïlax et les remboursements de montants crédités aux revenus au cours des exercices antérieurs.



Section I : Survol du Ministère

Raison d'être et responsabilités

Le Ministère est déterminé à jouer un rôle actif auprès des Canadiens en aidant le gouvernement du Canada à élaborer et à mettre en œuvre, dans les secteurs financier et international, des politiques et des programmes solides et durables en matière économique, financière, fiscale et sociale, de même qu'en matière de sécurité. Il contribue au premier plan à ce que les dépenses de l'État soient sous contrôle et axées sur les résultats, et représentent un usage aussi judicieux que possible de l'argent des contribuables. Le Ministère interagit de façon importante avec d'autres ministères et organismes fédéraux tout en assumant un rôle crucial en matière d'analyse et de conception de la politique publique visant un large éventail de dossiers intéressant les Canadiens.

Les éléments suivants figurent parmi les responsabilités du ministère des Finances Canada :

- préparation du budget fédéral et de mises à jour économique et financière détaillées;
 - élaboration des lois et des politiques fiscales et tarifaires;
 - gestion des emprunts fédéraux sur les marchés financiers;
 - administration des principaux paiements de transfert fédéraux versés aux provinces et aux territoires;
 - élaboration de la politique de réglementation du secteur financier canadien;
 - représentation du Canada au sein d'institutions et de groupes financiers internationaux.
- De plus, le Ministère joue un rôle important à titre d'organisme central collaborant avec d'autres ministères pour veiller à l'exécution du programme du gouvernement et à la prestation d'analyses et de conseils de première classe aux ministères.

Résultat stratégique et architecture des activités de programmes

Le ministère des Finances Canada exerce un leadership économique efficace en mettant nettement l'accent sur un résultat stratégique :

L'une économie vigoureuse et durable qui permettra aux Canadiens de relever leur niveau de vie et de bénéficier d'une meilleure qualité de vie.

La structure actuelle de l'architecture des activités de programmes (AAP) est illustrée dans la figure ci-dessous, où sont indiquées les directions du Ministère responsables de chaque secteur d'activité.

Afin d'assurer la réussite de la quatrième priorité, soit exercer une influence véritable sur la scène internationale, le Ministère collaborera avec d'autres pays du G20 pour corriger les causes de la crise financière internationale, trouver des mesures de stabilisation des marchés financiers et de la croissance et réformer le système financier mondial pour éviter qu'une crise semblable ne se reproduise.

Le présent Rapport sur les plans et priorités fournit d'importantes précisions sur les stratégies du Ministère qui ont pour objectif de jeter les bases d'une reprise solide et d'une véritable prospérité durable.

Message du ministre

La crise financière et économique mondiale constitue le fait marquant de l'année qui vient de se terminer. Même si elle a débuté à l'extérieur du pays, cette crise a entraîné des répercussions majeures sur l'économie canadienne.

Le Plan d'action économique du Canada est la réponse du gouvernement à la plus grave récession mondiale depuis la Seconde Guerre mondiale. En janvier 2009, le gouvernement a mis en place des mesures de stimulation qui sont parmi les plus complètes au sein des pays industrialisés. Beaucoup s'inquiétaient alors vivement des incidences possibles de la récession mondiale sur l'économie canadienne ainsi que sur les travailleurs canadiens et leurs familles. L'économie canadienne a récemment commencé à montrer des signes de stabilisation. La reprise demeure toutefois fragile car l'emploi et la production au Canada ne se sont que légèrement améliorés au cours des derniers mois.



L'honorable James M. Flaherty

Les Canadiens et leurs familles sont encore éprouvés par le fléchissement de l'économie. Il demeure donc prioritaire pour le gouvernement de mettre en œuvre rapidement et efficacement le Plan d'action économique du Canada, et ce, dans l'intérêt des collectivités, des entreprises et des travailleurs du Canada.

Dans cette optique, le ministère des Finances Canada axera ses efforts sur quatre grandes priorités en 2010-2011.

La saine gestion financière constitue la première priorité. Le Ministère jouera un rôle important pour veiller à ce que le gouvernement poursuive la gestion responsable des dépenses, optimise les avantages que les biens gouvernementaux procurent aux Canadiens et prenne les mesures qui s'imposent pour assurer l'efficacité et réduire le coût des opérations gouvernementales. En ce qui concerne la deuxième priorité, c'est-à-dire la croissance économique durable, il faudra que le gouvernement élabore et mette en œuvre des politiques et des programmes qui accordent le soutien voulu aux facteurs de croissance de la productivité : les investissements des entreprises, l'infrastructure publique, le capital humain, l'innovation et la gouvernance des marchés financiers.

La troisième priorité vise la promotion d'un cadre de politique sociale solide. Durant la période de planification, le Ministère aidera le gouvernement à mettre en place des mesures efficaces visant à aider les provinces et les territoires ainsi que les chômeurs, à créer une main-d'œuvre plus qualifiée, à appuyer le logement social et à favoriser le développement économique des autochtones.

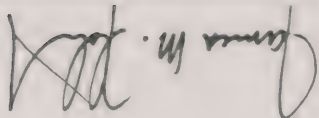
Table des matières

Message du ministre	1
Section I : Survol du Ministère	3
Raison d'être et responsabilités	3
Résultat stratégique et architecture des activités de programmes	3
Résumé – Planification	5
Analyse du risque	6
Contribution des priorités au résultat stratégique	7
Profil des dépenses	9
Postes votés et postes législatifs	13
Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	18
Activité de programme 1.1 : Cadre des politiques économiques et fiscale	18
Activité de programme 1.2 : Programmes de paiements de transfert et d'impôt	24
Activité de programme 1.3 : Trésorerie et affaires financières	27
Activité de programme 1.4 : Services internes	29
Section III : Renseignements supplémentaires	31
Tableaux supplémentaires	31

Ministère des Finances
Canada

Rapport sur les plans et les priorités

2010-2011



James M. Flaherty
Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Ministère des Finances
Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Department of Justice Canada



2010–11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-20
ISBN: 978-0-660-64795-1



Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice

2010-11

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Rob Nicholson".

The Honourable Rob Nicholson
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Table of Contents

MINISTER'S MESSAGE	1
SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW	2
Summary Information.....	2
Raison d'être	2
Responsibilities	2
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture	2
Planning Summary	4
Risk Analysis	7
Expenditure Profile	8
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	10
Strategic Outcome I: A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values.....	10
Program Activity A1: Justice policies, laws and programs	10
Program Activity A2: Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime.....	13
Strategic Outcome II: A federal government that is supported by effective and responsive legal services.....	14
Program Activity B1: Services to Government	14
Program Activity C1: Internal Services	18
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	22
Supplementary Information Tables.....	22
Other Items of Interest	22

MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present the Department of Justice's Report on Plans and Priorities for 2010-11.

This document sets out the ways in which my Department intends to maintain the integrity of the justice system, help improve access to justice, and provide effective and responsive legal and legislative services to the federal government. These goals, or strategic outcomes, will continue to guide its considerable efforts over the coming year.

Tackling crime remains a priority for our Government. We will continue to work toward supporting legislation in key areas related to crime and security, as well as initiatives that highlight the responsibilities as well as the rights of Canadians. These provisions will help strengthen Canadian citizenship and the confidence that Canadians have in our justice system.



At the same time, the Department will continue to provide expert legal support to the many federal departments and agencies that support the Government's priorities, which include ensuring the continuation of Canada's economic recovery.

The Department of Justice will demonstrate its commitment to management excellence through participating in initiatives to better serve Parliament and Canadians. To this end, I am pleased to say that the steady improvement of my Department's management performance ratings serves as an endorsement of the professionalism and expertise that Justice employees bring to their work.

I look forward to continuing to work with our partners in all levels of government, the legal community and all Canadians toward an increasingly fair and efficient justice system.

A handwritten signature in dark ink, reading "Rob Nicholson".

The Honourable Rob Nicholson, P.C., Q.C.
Minister of Justice and Attorney General of Canada

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Summary Information

Raison d'être

The Mission of the Department of Justice is to:

- support the Minister of Justice in working to ensure that Canada is a just and law-abiding society with an accessible, efficient and fair system of justice;
- provide high-quality legal services and counsel to the government and to client departments and agencies; and
- promote respect for rights and freedoms, the law and the Constitution.

Responsibilities

The Department of Justice is headed by the Minister of Justice and Attorney General of Canada. The responsibilities associated with the dual role of Minister of Justice and Attorney General are set out in the *Department of Justice Act* and some 49 other Acts of Parliament. The Department of Justice fulfils three distinctive roles within the Government of Canada, acting as:

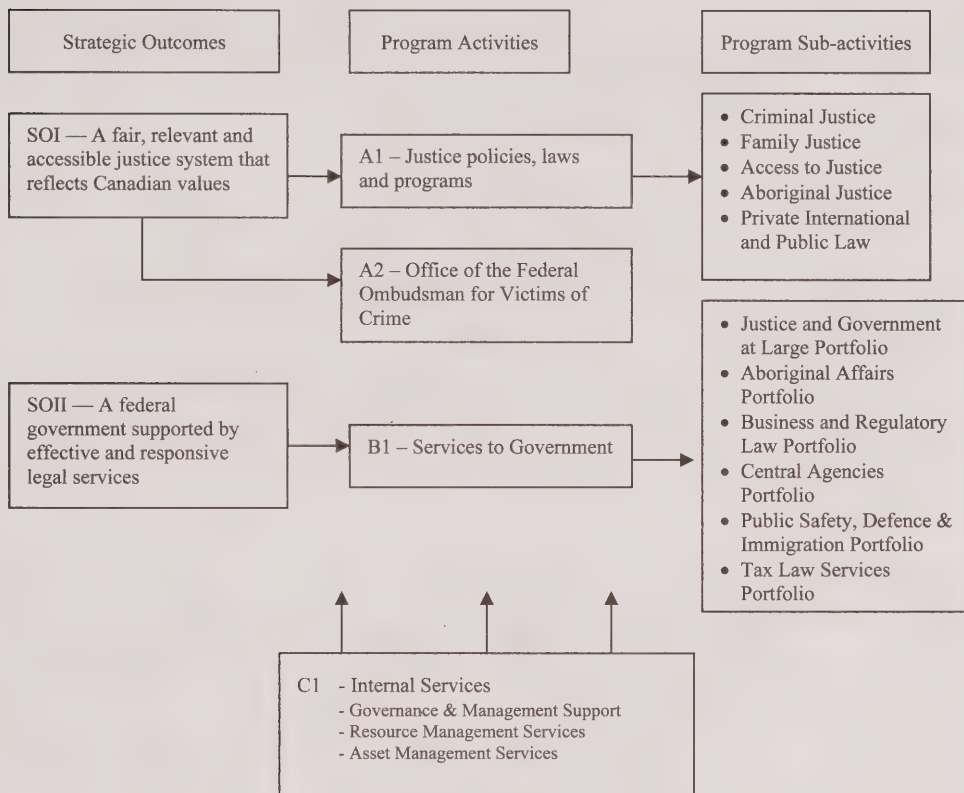
- a policy department with broad responsibilities for overseeing all matters relating to the administration of justice that fall within the federal domain;
- a provider of a range of legal advisory, litigation and legislative drafting services to government departments and agencies; and
- a central agency responsible for supporting the Minister in advising Cabinet on all legal matters.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

The Department's two strategic outcomes reflect the dual role of the Minister of Justice and Attorney General of Canada. The Minister of Justice is concerned with questions of policy, particularly as these relate to his role as a steward of the Canadian justice system. The Attorney General is the chief law officer for the Crown.

Department of Justice Program Activity Architecture

The graphic presentation of the Program Activity Architecture provided below gives an overview of the activities and programs for which the Department is responsible¹, showing the linkages between strategic outcomes, program activities and sub-activities.



¹ The Federal Ombudsman for Victims of Crime tables annual reports to Parliament separately through the Minister of Justice. For further information regarding the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime, please consult <http://www.victimfirst.gc.ca/index.html>

Planning Summary

Financial Resources (millions)

2010-11	2011-12	2012-13
719.24	703.25	676.04

Note: Planned financial resources are based on Main Estimates and on other items identified in the fiscal framework and exclude spendable revenue.

Human Resources (in full-time equivalents - FTEs)

2010-11	2011-12	2012-13
4,878	4,935	4,968

Strategic Outcome I: A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values

Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> Public confidence in the justice system Canada's international ranking on whether or not "justice" is "fairly administered" Number of bills tabled in Parliament by the Minister of Justice 	<ul style="list-style-type: none"> Level of public confidence in the justice system remains stable or improves Canada's high relative international ranking on justice issues is maintained or improved

(in millions of dollars)

Program Activity	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-11	2011-12	2012-13	
A1. Justice policies, laws and programs	431.42	429.80	423.01	396.12	Social Affairs – A Safe and Secure Canada
A2. Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime	1.30	1.31	0.00	0.00	
Total Planned Spending	432.73	431.11	423.01	396.12	

Strategic Outcome II: A federal government that is supported by effective and responsive legal services	
Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> Client feedback on the quality of legal advisory, litigation, legislative and regulatory drafting services Client feedback on Department of Justice performance against service standards* for the delivery of legal services 	<ul style="list-style-type: none"> Attain mean score of 8.0 / 10 on each item for which client feedback is obtained

* Service standards available at: <http://www.justice.gc.ca/eng/dept-min/service.html>

(in millions of dollars)

Program Activity	Forecast Spending 2009-10*	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-11	2011-12	2012-13	
B1. Services to government	174.43	183.37	175.80	175.82	Government Affairs – Ensuring a well-managed and smoothly operating government machinery
Total Planned Spending	174.43	183.37	175.80	175.82	

Note: Forecast and planned spending of the program activity, B1 Services to Government, exclude spendable revenue.

(in millions of dollars)

Program Activity	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-11	2011-12	2012-13	
C1. Internal Services	127.99	104.76	104.44	104.10	—
Total Planned Spending	127.99	104.76	104.44	104.10	

Contribution of Departmental Priorities to Strategic Outcome(s)

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Develop law reform proposals to tackle crime and to support safe and resilient communities	Ongoing	SOI	Law reform proposals will include: updating the <i>Criminal Code</i> to address potential threats from new technologies; strengthening the legal framework for international cooperation in addressing organized crime, security and terrorism; and reviewing and amending federal laws in support of family justice priorities.
Actively participate in initiatives to tackle crime and to support safe and resilient communities	Ongoing	SOI	Key initiatives will include, implementing the new components of the Federal Strategy for Victims of Crime; leading the National Anti-Drug Strategy; delivering the Supporting Families Initiative to promote compliance with child custody, access and family support orders; and working with Canadian agencies and foreign administrations to develop mechanisms to enhance cross border law enforcement and extradition.
Direct and indirect support for implementation of Government priorities	Ongoing	SOII	Provide critical legal services to support client departments in implementing Government priorities including: the continued implementation of Canada's Economic Action Plan; strengthening the financial system; infrastructure renewal; defence and security of Canada and the safety of Canadians; strengthening Canadian citizenship; and promoting and ensuring sustainable development.
Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Public Service Renewal	Ongoing	SOI and SOII	The Department is taking concrete steps to renew, develop and sustain its workforce to meet Departmental business goals now and in the future including in particular significant efforts in relation to the implementation of the first collective agreement with the LA community.
Implementation of the Law Practice Model for the delivery of legal services across government	Ongoing	SOII	Adjusting the mix of senior, mid-level and junior counsel dedicated to the delivery of legal services across government in order to provide more efficient legal services.
Improved support for law practice management across government	Ongoing	SOII	Developing and enhancing tools and processes related to knowledge management, legal risk management, legal information sharing, and quality assurance.
Renewal of Departmental Systems	Ongoing	SOI and SOII	Developing an implementation strategy to ensure integration of departmental financial, case management and information management systems.
Enhance financial management framework	Ongoing	SOI and SOII	Implementing consistent standardized departmental practices and processes that meet Treasury Board financial management policy requirements.

Risk Analysis

Risks to Justice policies, laws and programs

Many factors influence our operating environment and thus pose potential risks to our capacity to deliver effectively on Justice policies, laws, and programs. Primary among these is the ability to address funding challenges in light of current fiscal pressures and realities which could put our programs at risk. A second risk area pertains to an increasingly complex and variable policy process within the current Parliamentary situation and the economic environment, which is challenging our ability to develop long-term policy options. Finally, this complex operating environment is putting a strain on the partnerships required for effective justice policy development and program delivery.

To mitigate these risks, we are strengthening our business planning and budgeting to ensure that our finances are aligned with our high priority programs. We are taking steps to realign human resources to better address the shifting workload demands resulting from the increasingly complex and more demanding policy process. Finally, in recognition that the justice system is multi-tiered and influenced by many stakeholders, we are continuing our efforts to maintain and expand open dialogue with partners from across the justice spectrum to develop innovative ideas about how to strengthen the justice system while respecting Canadian values.

Risks to Legal services to government

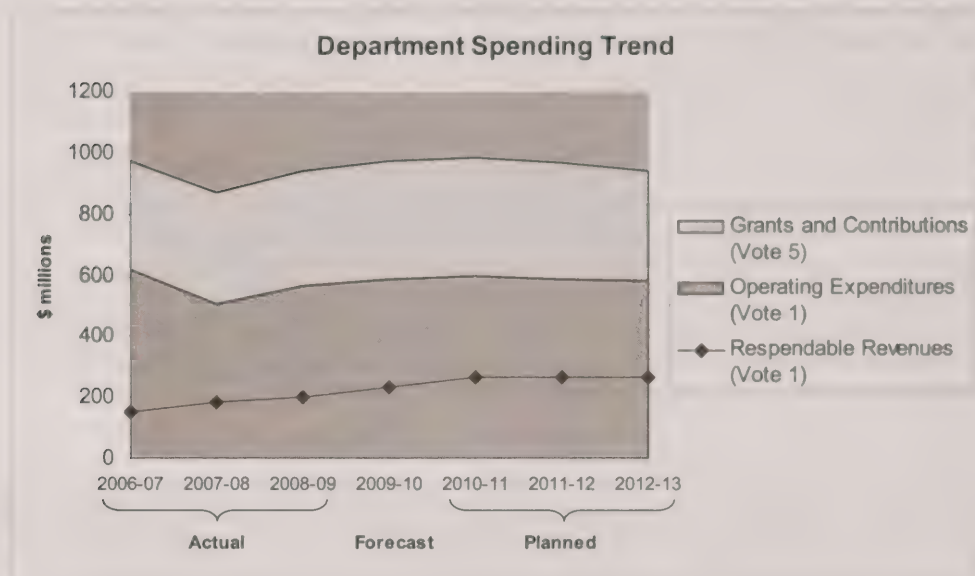
There are three interrelated sets of risks that can have significant impacts on our capacity to deliver high-quality legal services to government. The first risk concerns our ability to retain and recruit highly skilled legal professionals in a competitive environment. In response, we are continuing with initiatives to renew our workforce in light of significant demographic shifts in Canada, including the aging of the workforce and the increasingly diverse Canadian population.

A second area of risk pertains to capacity issues facing departmental corporate functions that support the delivery of legal services particularly in light of increasing demands for specialized and complex legal services. To mitigate this risk, the Department continues to assess and monitor the capacity of corporate functions with a view to reallocating and balancing resources across the Department.

The third risk area relates to our capacity to address the rapid changes in law practice management — particularly the sheer growth in the speed and volume of information that is crucial to effective management. In this regard, the Department is focusing on developing and enhancing tools and systems to support effective knowledge management, legal risk management, and quality assurance. This involves business alignment and prioritization of departmental information management and information technology initiatives.

Expenditure Profile

As may be seen in the following chart, with the exception of fiscal year 2007-08, the Department has consistently experienced a slight increase in spending. This constant growth is primarily the result of increasing demand for legal advisory, litigation and legislative services from other government departments and agencies, and transfers to provinces and territories.



The sharp decline in year-over-year spending in 2007-08 reflects the \$102 million reduction in the Departmental budget that was used to create the independent Office of the Director of Public Prosecution (ODPP) in December 2006. The remainder of the reduction reflects the introduction of the net vote funding regime in which a portion of the total cost for the delivery of legal services across government is paid directly by the client departments receiving those services. As a result, rather than the funding being counted in the authorities and expenditures of the Department of Justice, they are counted in the authorities and expenditures of the client departments from which costs are recovered through vote netting authorities.²

In 2008-09, the Department's year-over-year spending increased by \$51M. These additional costs supported the implementation of programs to promote access to the justice system in both official languages, to provide legal aid for those facing charges under the *Public Safety and Anti-Terrorism Act* and support the National Anti-Drug Strategy.

² In total, the net vote revenues recovered in 2007-08 were \$182 million; in 2008-09 were \$200.5 million; and projected to be \$235.1 million in 2009-10.

In 2009-10, the Department projected spending will be stable compared to the previous year. However, an additional estimated amount of \$52.8 million is expected to be paid in mandatory retroactive compensation for counsel, resulting from an arbitral award covering fiscal years 2006-07 to 2009-10. This amount is excluded from all forecasted amounts in this document, including the preceding chart.

In fiscal year 2010-11, the Department plans to spend \$431.1 million to promote a fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values; \$448.4 million (including \$265M of revenues) to ensure that the federal government is supported by effective and responsive legal services; and \$104.8 million for internal support services.

As a result of the increasing demand for legal services and increased costs of counsel, the Department has also seen a significant growth in the collection of revenues from other government departments and agencies for all types of legal services delivered including advisory, litigation, legislative/regulatory drafting and regulatory prosecutions. These are expected to reach \$265M in 2010-11.

Voted and Statutory Items

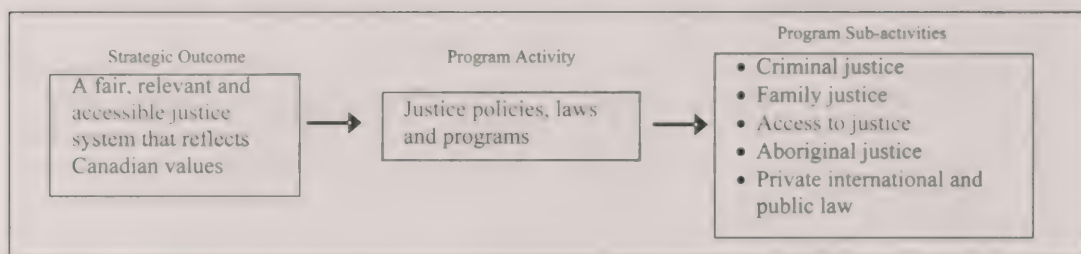
(\$ Millions)

Vote # or Statutory Item(s)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 <u>Main Estimates</u>	2010-11 <u>Main Estimates</u>
1	Operating expenditures	257.39	258.69
5	Grants and contributions	370.56	386.88
(S)	Contributions to employee benefit plans	61.40	66.62
(S)	Minister of Justice—Salary and motor car allowance	0.08	0.08
TOTAL		689.43	712.27

Note: Main Estimates exclude the funds provided under Net Voting Authority (respendable revenue). .

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome I: A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values



A fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values is a responsibility that does not lie with the Department of Justice alone, rather it involves a broad range of players, including all three branches of the federal government – Parliament, the judiciary, and federal departments and agencies; our partners in the provincial, territorial and municipal levels of government; a broad range of non-governmental organizations and stakeholders; and, ultimately, all Canadians.

The Department plays a major part in this by carrying out its fundamental role in establishing, maintaining and refining the national legal framework. It also exercises a leadership role in consulting and collaborating with our federal, provincial, territorial, municipal and non-governmental partners to identify and address issues affecting the fairness, accessibility and relevance of the Canadian justice system.

This Strategic Outcome is supported by two program activities: Justice policies, laws and programs and the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime.

Program Activity A1: Justice policies, laws and programs

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
361	429.80	364	423.01	365	396.12

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Performance Measurement Strategy
Sustainable national justice system	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in per capita spending by all levels of government in Canada on the justice system • Trends in lag time from charges to court resolution • Trends in the crime index 	<ul style="list-style-type: none"> • Analysis of data from Statistics Canada - Canadian Center for Justice Statistics
Key Program Sub-Activity Expected Results	Performance Indicators	Performance Measurement Strategy
Criminal law is reformed to respond to emerging issues	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in justice process (average length of a case, use of police discretion and sentencing variances)* • Trends in outcome fairness (proportionate sentences, wrongful convictions etc.)* • Trends in the ratio of chargeable incidents to charges laid for criminal offences* 	<ul style="list-style-type: none"> • Analysis of data from Statistics Canada - Canadian Center for Justice Statistics
Canadians have a positive perception of the criminal justice system	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in self-reported victimization • Trends in public perceptions of personal safety • Trends in public perceptions of the justice system 	
Increased compliance by parents with the terms and conditions of family support, custody and access obligations	<ul style="list-style-type: none"> • Trends in compliance/non-compliance with family law obligations 	<ul style="list-style-type: none"> • Key informants study • Analysis of data from Survey of Maintenance Enforcement Programs
Equitable Access to the Justice System	<ul style="list-style-type: none"> • Public perceptions regarding access to justice • Number of stays in proceedings due to lack of counsel • Number of instances of court-ordered counsel 	<ul style="list-style-type: none"> • National Justice Survey (questions on public confidence) • Department of Justice File Review • Survey of Provincial and Territorial Partners
Increased involvement of Aboriginal communities in the local administration of justice	<ul style="list-style-type: none"> • Number of communities with Aboriginal Justice Strategy projects • Number of communities undertaking capacity building and training to support the administration of justice • Number of clients served by Aboriginal justice programs (year-over-year data) 	<ul style="list-style-type: none"> • Analysis of data from the Department of Justice Grants and Contributions Information Management System

* These are new performance indicators, which replace previous indicators identified in the Departmental Performance Measurement Framework.

Overview

Under Canada's federal system, the administration of justice is an area of shared jurisdiction between the federal government and the provinces. Through this program activity, the Department fulfills its constitutional responsibility to ensure a bilingual and bijural national legal framework for the administration of justice by developing policies, laws and programs to strengthen the national framework. The Department's focus is in five core domains which include: criminal justice, family justice, access to justice, Aboriginal justice, and private international and public law.¹ As well, in recognition of

the federal government's shared interest in a sustainable justice system, the Department provides significant ongoing funding to provinces and territories for the delivery of programs that directly support federal policy objectives, including legal aid, youth justice services, and Aboriginal justice services.

Benefits for Canadians

Canadians rely on the justice system to prescribe the balance between collective and individual rights and responsibilities that ensure a safe, secure and resilient society. The justice system affects almost every facet of Canadians' daily lives from guiding everyday activities that ensure our safety, to supporting social policies and social benefits, regulating our economy, and offering ways to resolve disputes peacefully where there are disagreements or conflicts between individuals, organizations or governments.

Planning Highlights for 2010-11

In support of the expected results, the following highlights some of the key activities in which the Department will be actively engaged during 2010-11.

- Update the *Criminal Code* in order to deal with the challenges of new telecommunications technologies
- Continue to lead the interdepartmental National Anti-Drug Strategy and implement Department of Justice components of the Strategy
- Implement renewal of the Drug Treatment Court Funding Program
- Work with provinces and territories to modernize and streamline the criminal justice process by maximizing the use of technology, simplifying procedures, and rationalizing police presence in court
- Continue to manage the Integrated Market Enforcement Team Reserve Fund
- Finalize and implement the renewal strategy for the Youth Justice Services Funding Program, while managing current agreements under both this program and the Intensive Rehabilitation Custody Supervision Program
- Continue implementation of the Federal Strategy for Victims of Crime and the Victims Fund
- Develop security and anti-terrorism legislative reform proposals
- Work with international partners to ensure international legal frameworks adequately combat crime, including organized crime and terrorism and with Canadian and United States partners to enhance cross-border law enforcement cooperation
- Develop proposals for extradition reform to make Canada's extradition regime more efficient while safeguarding the constitutional rights of those sought for extradition
- Implement international technical legal assistance projects which promote the Canadian values of freedom, democracy, human rights and the rule of law in Ukraine, Jamaica and Palestine
- Develop law reform proposals, research plans and measures in support of the government's family justice priorities
- Implement the Supporting Families Initiative to promote compliance with child custody, access and family support orders through family justice services funding agreements with provinces and territories and Public Legal Education and Information project agreements with non-governmental organizations
- Implement and manage contribution agreements respecting legal aid with the provinces and Access to Justice Services agreement with the territories
- Implement the *Immigration and Refugee Protection Act* Review recommendations pertaining to the Special Advocates Regime
- Implement the training component of the Access to Justice in Both Official Languages Support Fund
- In collaboration with federal, provincial, territorial and community justice partners, continue implementation and ongoing management of the Aboriginal Justice Strategy and the development of both a renewal strategy and evaluation of the program
- Negotiate Canada's position in international forums with respect to: security interests in intellectual property; uniform rules for securities transfer and holding systems; and the settlement of investment disputes between countries and foreign investors

Program Activity A2: Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
9	1.31	0	0.00	0	0.00

*Note: The funding profile for the Office of the Federal Ombudsman reflects that the initiative is scheduled to sunset at the end of fiscal year 2010-11.

Overview

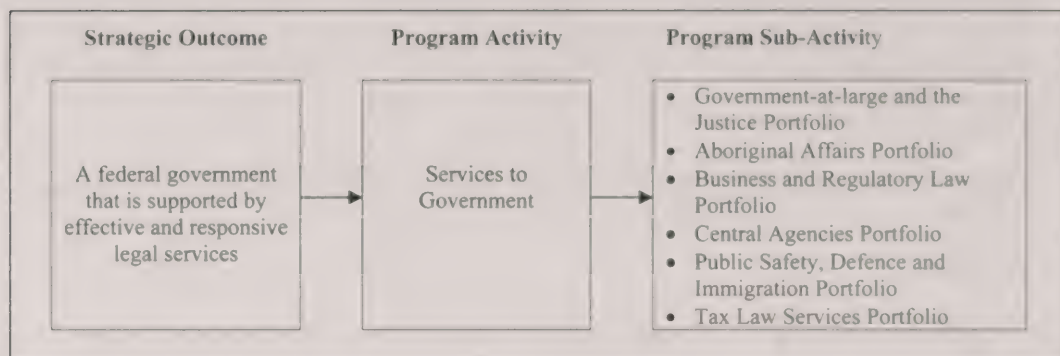
The Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime was established in 2007-08. The Ombudsman operates at arm's length from the federal departments responsible for victim issues, namely the Department of Justice and the Department of Public Safety. The Ombudsman reports directly to the Minister of Justice³ and is therefore outside the Department's governance framework. The Office is physically housed within the Department of Justice which also provides it with corporate services support.

The mandate of the Federal Ombudsman for Victims of Crime relates exclusively to matters of federal responsibility and includes:

- facilitating victims' access to existing federal programs and services by providing them with information and referrals;
- addressing victims' complaints about compliance with the provisions of the *Corrections and Conditional Release Act* that apply to victims of offenders under federal supervision and providing an independent resource for those victims;
- enhancing awareness among criminal justice personnel and policy makers of the needs and concerns of victims and the applicable laws that help victims of crime, including promotion of the principles set out in the *Canadian Statement of Basic Principles of Justice for Victims of Crime*; and
- identifying emerging issues and exploring systemic issues that impact negatively on victims of crime.

³ The Federal Ombudsman for Victims of Crime tables annual reports to Parliament separately through the Minister of Justice. For further information regarding the Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime, please consult: <http://www.victimfirst.gc.ca/index.html>

Strategic Outcome II: A federal government that is supported by effective and responsive legal services



Under the *Department of Justice Act*, the Minister of Justice and Attorney General provides legal services to the federal government and its departments and agencies. Under section 4 of the *Act*, the Minister is the legal member of the Queen's Privy Council responsible for seeing that the administration of public affairs is in accordance with the law. Additionally, under section 4.1, the Minister is responsible for drafting and reviewing all government regulations prior to registration to ensure conformity with the *Statutory Instruments Act* and all government bills prior to tabling in Parliament to ensure that the bills are not inconsistent with the *Charter of Rights and Freedoms*. Under section 5 of the *Act*, the Attorney General is responsible for advising the heads of government departments on all matters of law and for conducting all litigation for any federal department or agency of the Crown in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

The Department seeks to attain this strategic outcome through one program activity - Services to Government.

Program Activity B1: Services to Government

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
3,293	183.37	3,334	175.80	3,355	175.82

Note: Planned spending excludes spendable revenue.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators
Comprehensive delivery on the government's legislative agenda	<ul style="list-style-type: none"> • Levels of effort dedicated to legislative files • Number of bills tabled in Parliament • Number of regulations published in the <i>Canada Gazette</i> • Number of motions to amend private members bills for which the Department was responsible
Legal Advisory services to support the Government in attaining its priorities	<ul style="list-style-type: none"> • Levels of effort devoted to providing legal advisory services to government client organizations
Representing the Crown's interest to enable the Government to attain its priorities	<ul style="list-style-type: none"> • Levels of effort dedicated to litigation files • Trends in levels of assessed risk of the litigation inventory • Trends in the settlement of disputes through alternatives to litigation • Trends in Crown results for litigation files – final litigation outcome indicators

Performance Measurement Strategy: Analysis of Departmental timekeeping and case management systems

Overview

The Department provides an integrated suite of legal advisory, legislative and regulatory drafting and litigation services to assist departments and agencies in meeting their policy and programming priorities and to advance the overall objectives of the government. In delivering these services, the Department provides coherent and coordinated legal advice in the conduct of core and ongoing operations as well as legal awareness training across government, actively defends the Crown's interests before the courts and administrative tribunals, and drafts bills and regulations that give effect to government priorities.

Client departments and agencies have a shared accountability for the government's use of legal services. Consequently, the alignment of legal services to government priorities is achieved through annual joint Department of Justice and client department planning and prioritizing sessions for the provision of legal services and a shared understanding of the impacts on legal risks. In addition, senior departmental officials regularly interact with their colleagues in client departments and in central agencies, and make adjustments from time to time to maintain the focus on government priorities.

The delivery of an integrated suite of legal advisory, litigation and legislative services through six portfoliosⁱⁱ is supported through:

- specialized legal capacities;
- a network of 42 departmental legal services units and 4 departmental regulation drafting sections, which are co-located with client departments and agencies; and,
- a network of regional offices and sub-offices providing legal services to federal departments and agencies in the North, British Columbia, the Prairies, Ontario, Quebec, and the Atlantic provinces.

There are a number of trends that are having impacts on our planning assumptions for fiscal year 2010-11 in delivering effective and responsive legal services to government. By way of examples, over the past two years, the levels of effort devoted to providing legal advisory and drafting services across government have increased by more than 4% per year and this trend is expected to continue. Additionally over the past three years, there has been an overall increase of 15% in the levels of effort devoted to managing the Government's litigation inventory. In part, this increase is due to a significant increase in the number of high risk litigation files in the Government's litigation inventory during the past three years. This trend is expected to continue.

Benefits for Canadians

The Department supports the Attorney General as the chief law officer of the Crown in the ongoing operations of government and in the provision of legal advice for the Government and all federal government departments and agencies. The Department represents the Crown in civil litigation, some criminal litigation and before administrative tribunals. The Department also drafts legislation and regulations, and responds to the other legal needs of federal departments and agencies.

In so doing, the Department directly and indirectly supports the federal government by preparing new and ongoing programs and services to Canadians; by ensuring that decision makers are able to factor the legal implications into their chosen courses of action; and by defending the government's ability to continue to provide programs and services in the face of court challenges.

Planning Highlights for 2010-11

In support of the expected results, the following highlights some of the key files and activities in which the Department will be engaged in providing legal support and policy advice to the government during 2010-11⁴:

Economic Affairs

- Supporting Government departments and agencies in the continuing implementation of Canada's Economic Action Plan, including infrastructure renewal, investment in housing and retrofits
- Supporting negotiation, drafting and implementation of federal-provincial labour market agreements
- Supporting development of a Canadian securities regulatory regime. As part of this process, the government will seek the opinion of the Supreme Court of Canada as to whether Parliament has the constitutional authority to enact and implement a federal securities regulatory regime
- Providing litigation support to the federal government in responding to the judicial inquiry into the decline of Sockeye Salmon in the Fraser River called by the Prime Minister pursuant to Part I of the *Inquiries Act*
- Supporting enhancements to the soundness of the regulatory framework for financial institutions and pension reform
- Supporting programs and initiatives related to sustainable development

⁴ The planning highlights are organized along four categories corresponding to the key outcomes areas and areas of federal government spending identified in Canada's Performance Report (<http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-rc/2008-2009/cp-rctb-eng.asp>)

Social Affairs

- Supporting initiatives to combat cybercrime and enhance Canada's cyber network
- Supporting ongoing correctional services and parole system reforms
- Defending court challenges to the constitutionality of *Criminal Code* provisions, and defending the discretion of the Minister of Justice to surrender fugitives sought for crimes committed in foreign countries
- Follow-up on recommendations of the Air India Commission of Inquiry concerning transportation security and the protection of national security information before the courts
- Supporting the implementation of security and intelligence review mechanisms from the O'Connor Report and the Brown Task Force on Governance and Cultural Change at the RCMP
- Supporting the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement
- Supporting actions to accelerate the resolution of Specific Claims
- Supporting the retooling of the British Columbia Treaty Process and to the Action Plan on consultation and accommodation

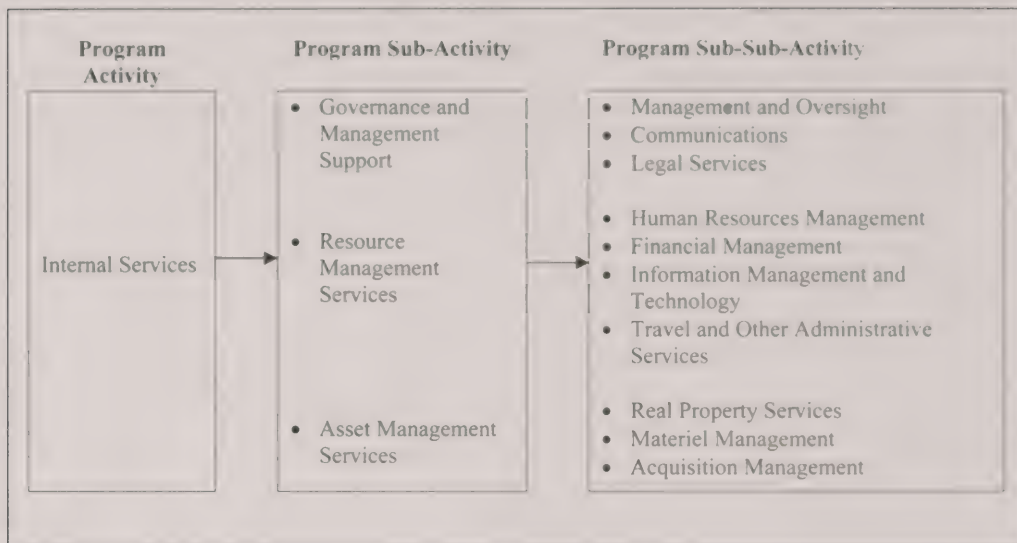
International Affairs

- Supporting Canada's efforts in the G8 to create a safer world and to participate in the G20 efforts to address the fallout from the global financial crisis
- Defending Canada's interests in trade litigation and supporting Canada's negotiating position on economic harmonization in international organizations
- Supporting the development of information sharing principles and frameworks to protect Canadians and facilitate travel and trade
- Continuing to defend in the courts Canada's ability to acquire, maintain and share information that is vital to national security
- Supporting activities to reinforce international agreements and border controls to prevent nuclear proliferation

Government Affairs

- Supporting implementation of tax and benefits policies and programs, addressing issues of tax compliance and in moving forward with provinces on tax harmonization
- Defence of court challenges to the \$30.2 billion surplus in pension plans established for federal government employees, as well as challenges to the scope of group life insurance plans (\$2.5 billion at issue)
- Supporting the preparation of the Federal Budget
- Supporting continuation of the implementation of the Cabinet Directive on Law-Making and the Cabinet Directive on Streamlining Regulation including roadmapping to modernize the Regulatory System for Project Review
- Supporting democratic reform proposals including changes to the Senate and to the House of Commons

Program Activity C1: Internal Services



This program activity supports the Department's two strategic outcomes. Internal Services are groups of related activities and resources that support the needs of programs and other corporate obligations of the Department. Treasury Board Secretariat has developed standardized categories for all federal organizations to use for reporting on internal services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization, representing indirect overhead, and not those services provided directly to a specific program area.

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,215	104.76	1,237	104.44	1,248	104.10

Planning Highlights for 2010-11

The following provides highlights of some of the key internal services' activities upon which the Department will be engaged during 2010-11.

Law Practice Management

- Continue developing and implementing national policies, processes, strategies and tools to support legal risk management, knowledge management, dispute prevention and resolution, legal information and systems, quality assurance and gender-based analysis

Renewal of Departmental Systems and Infrastructure

- Enable legal practitioners' abilities to collaborate and harness new opportunities by implementing a modern and robust technology infrastructure (including a high-speed network, desktop collaborative tools and high-availability systems)

Financial Management

- Address the recommendations from the Office of the Auditor General's management letter, stemming from the unqualified audit opinion on the Department's 2008-09 financial statements
- Ensuring compliance to Treasury Board Policies the department will standardize practices in regard to financial management activities based on an analysis of risks and needs, including standards on the management of budgetary resources and revenues, sustainable financial systems solutions integrated with the department's core business, etc.

Public Service Renewal

- Enhance organizational integrated planning capacity and practices to identify and meet departmental goals
- Enhance recruitment strategies, including post-secondary, collective staffing, and the enhancement of the Legal Excellence Program for articling students
- Promote employee development through enhanced legal skills training, leadership and management development, access to language training, talent management and succession planning
- Continue to build on the departmental commitment to employment equity and diversity through the development and implementation of a multi-year employment equity plan including both quantitative and qualitative diversity goals
- Enhance departmental infrastructure to support and enable managers to meet expanded human resources management responsibilities and in support of the LA Arbitral Award

'Section II Endnotes – Justice Policies, Laws and Programs:

Criminal Justice – through which the Department monitors trends in criminal law including youth justice, develops and implements options for criminal law reform, and provides a centre of expertise for criminal law and procedure, criminal justice policy, evidence law, sentencing, and victim's issues. Additionally, the Department provides various levels of funding to the provinces and territories to encourage support for federal and national youth justice priorities through the administration of justice. The Department also coordinates the federal Victims of Crime Strategy and works with the provinces and territories to develop policies and projects aimed at providing direct services to underserved victims of crime and achieving a better balance between the rights of victims and offenders. As well, the Department advances Canadian interests in the development of global anti-crime and counter-terrorism measures, and assists other countries with domestic crime problems that can affect the safety of Canadians at home.

Family Justice – through which the Department develops and implements policies, program initiatives and family law reforms in consultation with the provinces and territories. Specifically, the Department provides analysis, advice and litigation support in areas of marriage, divorce (including custody, access and child and spousal support), as well as enforcement of family obligations. Additionally, the Department administers the Family Law Assistance Services, maintains the Central Registry of Divorce Proceedings, and supports enforcement services of the provincial and territorial Maintenance Enforcement Programs. The Department also administers the Justice component of the federal Family Violence Initiative as well as the Federal Elder Abuse Initiative, which seeks to reduce the incidence of violence in the home and against older Canadians.

Access to Justice – through which the Department works with provinces and territories and with non-governmental and community-based organizations to develop and implement policies and laws that enhance access to justice, including access to justice in both official languages, while respecting the diverse nature and needs of Canadians. Additionally, the Department provides significant, ongoing funding to the provinces for criminal legal aid and in the territories, federal funding for criminal and civil legal aid is provided through access to justice services agreements that also integrate support for the Aboriginal Courtwork Program (ACW) and public legal education and information services.

Aboriginal Justice – through which the Department develops and implements policies, laws and programs aimed at addressing the needs of Aboriginal people in the justice system. Additionally, through the Aboriginal Justice Strategy (AJS) and the ACW the Department seeks to enable Aboriginal communities to have increased involvement in the local administration of justice and by providing timely and effective alternatives to mainstream justice processes in appropriate circumstances.

Private International and Public Law – through which the Department fulfills the Minister's responsibilities related to a number of public law statutes, including but not limited to, the *Access to Information Act*, the *Privacy Act*, the *Judges Act*, the *Canadian Human Rights Act*, and statutes constituting the federal courts, the Tax Court and the Supreme Court, and through which the Department supports the Minister in his portfolio responsibilities for such entities as the Information and Privacy Commissioners, Canadian Human Rights Commission and Tribunal, the Canadian Judicial Council, Courts Administration Service, Commissioner for Federal Judicial Affairs and the Section 101 Courts. The Department also supports Canada's active participation in the work of international multilateral organizations: The Hague Conference on Private International Law, the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL), the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) and the Organization of American States (OAS). In addition, it works toward the implementation of international private law instruments in Canada, with the cooperation of the Uniform Law Conference of Canada (ULCC).

ⁱⁱ Section II Endnotes – Services to Government:

The **Aboriginal Affairs Portfolio** provides expert legal services and legal policy advice to the Crown and to client departments, notably Indian and Northern Affairs Canada (INAC), on a broad range of Aboriginal law issues that affect government as a whole, including: Aboriginal rights and title; duty to consult; treaty rights; the fiduciary relationship of the Crown with Aboriginal peoples; constitutional and *Charter* issues relating to Aboriginal law; and, more broadly, the role of the law in support of reconciliation between the Crown and Aboriginal Canadians.

The **Business and Regulatory Law Portfolio** provides expert legal advisory, litigation and legislative drafting services to more than 20 departments and agencies whose mandates share a regulatory or business focus. The Portfolio is involved in issues such as environmental protection, transportation regulatory matters, fisheries management, health protection, intellectual property, energy projects, cultural protection, and international development, among others.

The **Central Agencies Portfolio** provides integrated legal advisory, non-criminal litigation and drafting services with respect to: fiscal, economic, and tax issues; federal-provincial fiscal arrangements; financial services; social affairs; accountability; machinery of government; comptrollership; human resources management; labour and employment law; financial sector practices; financial institutions; banking; money laundering; terrorist financing; and Crown law issues. The Portfolio provides these services to the Department of Finance, the Treasury Board of Canada Secretariat, the Canada School of Public Service, the Public Service Commission, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, and the Financial Consumer Agency of Canada.

The **Public Safety, Defence and Immigration Portfolio** provides strategic legal services to the following departments and agencies responsible for the defence and security of Canada and the safety of Canadians as well as for immigration and border management: the Department of National Defence, the Canadian Security Establishment, Public Safety Canada, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, Citizenship and Immigration Canada and the Canada Border Services Agency. The Portfolio also manages the Crimes Against Humanity and War Crimes Program.

The **Tax Law Services Portfolio** provides legal advice, litigation services, training, drafting services, as well as legal issues coordination and risk management to the Canada Revenue Agency (CRA). The Portfolio represents the Crown in all tax matters, including tax assessment and Employment Insurance and Canada Pension Plan appeals to the courts, collection matters, civil law suits and class actions.

The **Justice Portfolio** consists of three specialized groups within the Department - the Public Law Sector, the Litigation Branch, and the Legislative Services Branch. The Portfolio is a core resource for federal government departments and the government as a whole on highly specialized areas of the law, on litigation as well as on the drafting, review and publication of legislation and regulations. The Portfolio also carries out the functions assigned to the Minister of Justice as the central authority for Canada under the *Extradition Act* and the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*, providing assistance to Canadian and foreign authorities to gather evidence for criminal cases or to obtain the extradition of fugitives from justice. Mutual assistance and extradition are important tools in the suppression of crime for the protection of Canadians and global community. As well, the Department's involvement in the Public Security and Anti-Terrorism initiative is funded from the Justice Portfolio, and includes legislative support and policy development, legal advice and assistance, as well as prosecutions and civil litigation.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2010-11 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

- Details on Transfer Payment Programs (TPP)
- Green Procurement
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits and Evaluations
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Please refer to the Programs and Initiatives Section of the Department of Justice website for details of the Department's Three Year Transfer Payment Program Plan.

Other Items of Interest

Key Publications

The following information is available on the Department of Justice Web site:

Canada's System of Justice: <http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/pub/just>

Canada's Consolidated Statutes and Regulations: <http://laws.justice.gc.ca/en/index.html>

Department of Justice Organizational Chart: <http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/chart.html>

Department of Justice Programs and Initiatives:

<http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/index.html>

Key Publications: <http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/pub/index.asp>

Careers at Justice: <http://canada.justice.gc.ca/eng/dept-min/recru/index.html>

Contact Info

Public Inquiries:

Communications Branch

Telephone: 613-957-4222

TDD/TTY: 613-992-4556

Fax: 613-954-0811

Media Inquiries:

Communications Branch

Telephone: 613-957-4207

TDD/TTY: 613-954-0811

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Tableaux de renseignements supplémentaires

Tous les tableaux électroniques de renseignements supplémentaires compris dans le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 sont consultables sur le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rtp/2010-2011/info/info-fra.asp>) :

- Détails sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Achats écologiques
- Initiatives horizontales
- Vérifications et évaluations internes
- Sources de recettes disponibles et non disponibles

Veillez consulter la section sur les programmes et initiatives du site Web du ministère de la Justice pour des détails quant au Plan triennal pour les programmes de paiements de transfert du ministère.

Autres sujets d'intérêt

Publications clés

Les renseignements suivants sont publiés sur le site Web du ministère de la Justice :

Le système de justice du Canada : [http://canada.justice.gc.ca/fra/min-dest/pub/just/Lois et règlements codifiés du Canada](http://canada.justice.gc.ca/fra/min-dest/pub/just/Lois%20et%20r%C3%A9glement%20codifi%C3%A9s%20du%20Canada) : <http://laws.justice.gc.ca/fra/PagePrincipale>

Organigramme du ministère de la Justice : <http://canada.justice.gc.ca/fra/min-dept/chart.html>

Programmes et initiatives du ministère de la Justice : <http://canada.justice.gc.ca/fra/pi/index.html>

Publications clés : <http://canada.justice.gc.ca/fra/min-dept/pub/index.asp>

Carrières au ministère de la Justice : <http://canada.justice.gc.ca/fra/min-dept/recru/index.html>

Coordonnées

Demandes de renseignements généraux :

Direction des communications
Téléphone : 613-957-4222
ATS : 613-992-4556
Télécopieur : 613-954-0811

Demandes de renseignements des médias :

Direction des communications
Téléphone : 613-957-4207
ATS : 613-954-0811

L'extradition sont des outils importants pour la répression de la criminalité en vue de protéger les Canadiens et la collectivité mondiale. De plus, la participation du Ministère à l'initiative de la sécurité publique et de l'antiterrorisme, financée par le Portefeuille de la justice, comprend le soutien législatif et l'élaboration de politiques, la prestation de conseils et d'aide juridiques ainsi que les poursuites et le contentieux civil.

contribue à l'élaboration d'instruments de droit international privé au Canada, conjointement avec la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (CHLC).

ⁱⁱ Notes en fin de section II – Services au gouvernement :

Le **Portefeuille des affaires autochtones** offre des conseils juridiques spécialisés et stratégiques à la Couronne et aux ministères clients, notamment Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), sur une vaste gamme d'enjeux de droit autochtone qui touchent le gouvernement dans son ensemble, y compris les droits et titres autochtones, l'obligation de consulter, les droits issus de traités, la relation fiduciaire de la Couronne avec les Autochtones ainsi que les questions constitutionnelles et liées à la *Charte* en droit autochtone et, de façon générale, le rôle de la loi à l'appui de la réconciliation entre la Couronne et les Canadiens autochtones.

Le **Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire** offre des services spécialisés de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative à plus de 20 ministères et organismes dont le mandat comporte un aspect de réglementation ou d'affaires. Le Portefeuille est chargé de questions comme la protection de l'environnement, la réglementation des transports, la gestion des pêches, la protection de la santé, la propriété intellectuelle, les projets énergétiques, la protection culturelle et le développement international entre autres.

Le **Portefeuille des organismes centraux** offre des services intégrés de consultation juridique, de contentieux non pénal et de rédaction législative touchant les questions fiscales et économiques; les accords fiscaux fédéraux-provinciaux; les services financiers; les affaires sociales; la reddition de comptes; l'appareil gouvernemental; la fonction de contrôle; la gestion des ressources humaines; le droit du travail et de l'emploi; les pratiques du secteur financier; les institutions financières; les services bancaires; le blanchiment d'argent; le financement d'activités terroristes; et les questions touchant le droit de la Couronne. Le Portefeuille offre ces services au ministre des Finances, au Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'École de la fonction publique du Canada, à la Commission de la fonction publique, au Bureau du surintendant des institutions financières, au Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et à l'Agence de la consommation en matière financière du Canada.

Le **Portefeuille de la sécurité publique, de la défense et de l'immigration** offre des services juridiques stratégiques aux ministères et organismes suivants chargés de la défense et de la sécurité du Canada et des Canadiens ainsi que de l'immigration et de la gestion des frontières : le ministre de la Défense nationale, le Centre de la sécurité des télécommunications, Sécurité publique Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, Citoyenneté et Immigration Canada, et l'Agence des services frontaliers du Canada. Le Portefeuille gère aussi le Programme sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre.

Le **Portefeuille des services de droit fiscal** offre des services de consultation juridique, de contentieux, de formation et de rédaction ainsi que de coordination des enjeux juridiques et de gestion des risques à l'Agence du revenu du Canada (ARC). Le Portefeuille représente la Couronne dans toutes les questions fiscales, y compris les appels judiciaires relatifs aux cotisations fiscales, à l'assurance-emploi et au Régime de pensions du Canada, les affaires de recouvrement, les poursuites civiles et les recours collectifs.

Le **Portefeuille de la justice** compte trois groupes spécialisés au Ministère : le Secteur du droit public, la Direction du contentieux et la Direction des services législatifs. Le Portefeuille représente une ressource fondamentale pour les ministères fédéraux et l'ensemble du gouvernement concernant des domaines de droit très spécialisés, le contentieux ainsi que la rédaction, l'examen et la publication des lois et règlements. Le Portefeuille exécute également les fonctions attribuées au ministre de la Justice à titre d'autorité centrale pour le Canada en vertu de la *Loi sur l'extradition* et de la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*, et procure une aide aux autorités canadiennes et étrangères pour recueillir les éléments de preuve pour les causes criminelles ou pour obtenir l'extradition de fugitifs de la justice. L'entraide et

Justice pénale – programme au moyen duquel le Ministère suit les tendances de droit pénal, y compris la justice applicable aux jeunes, élabore et met en œuvre les options relatives à la réforme du droit pénal, offre un centre d'expertise en matière de droit pénal et de procédure pénale, de politique de justice pénale, de droit de la preuve, de détermination de la peine et des enjeux des victimes. De plus, le Ministère favorise les intérêts canadiens à l'égard de l'élaboration de mesures mondiales de lutte contre la criminalité et de contre-terrorisme, et aide les autres pays aux prises avec des problèmes intérieurs de criminalité qui peuvent avoir une incidence sur la sécurité des Canadiens au pays.

Justice familiale – programme par lequel le Ministère élabore et met en œuvre des politiques, des initiatives de programme et des réformes du droit familial en consultation avec les provinces et territoires. Particulièrement, le Ministère offre un soutien en matière d'analyse, de conseil et de litige dans les domaines du mariage, du divorce (y compris la garde des enfants, les droits de visite et les pensions alimentaires pour enfant et conjoint) ainsi que de l'exécution des obligations familiales. De plus, le Ministère administre les Programmes d'aide au droit familial, maintient le Bureau d'enregistrement des actions en divorce et soutient les services d'exécution pour les Programmes d'exécution des ordonnances alimentaires des provinces et territoires. Le Ministère administre aussi son volet de l'Initiative fédérale de lutte contre la violence familiale ainsi que l'Initiative fédérale pour contrer les abus envers les aînés, qui vise à réduire l'incidence de la violence dans les foyers ainsi qu'envers les aînés canadiens.

Accès à la justice – programme dans le cadre duquel le Ministère se consulte avec les provinces et territoires et les organisations non gouvernementales et communautaires pour élaborer et mettre en œuvre des politiques et des lois qui favorisent l'accès à la justice, notamment dans les deux langues officielles, tout en respectant la diversité et les besoins des Canadiens. En outre, le Ministère offre un important financement permanent aux provinces pour l'aide juridique en matière pénale; dans les territoires, le service relatives à l'accès à la justice qui comprennent également le soutien du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones (PAPA) et les services de vulgarisation et information juridiques.

Justice applicable aux Autochtones – programme en vertu duquel le Ministère élabore et met en œuvre des lois et des programmes visant à répondre aux besoins des Autochtones dans le système de justice. De plus, au moyen de la Stratégie en matière de justice applicable aux Autochtones (SJA) et du PAPA, le Ministère cherche à inciter les collectivités autochtones à participer davantage à l'administration locale de la justice en offrant des solutions de rechange opportunes et efficaces au processus de justice traditionnel dans les situations appropriées.

Droit international privé et droit public – programme par lequel le Ministère s'acquitte des

responsabilités qui incombent au Ministère à l'égard de nombre de textes de loi de droit public, notamment la *Loi sur l'accès à l'information*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, de *la Loi sur les juges*, la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et de la législation constitutive des cours fédérales, de la Cour canadienne de l'impôt et de la Cour suprême du Canada, au moyen desquels le Ministère soutient le Ministère dans ses responsabilités de portefeuille relatives à ces entités, dont le Commissariat à l'information, le Commissariat à la protection de la vie privée, la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal canadien des droits de la personne, le Conseil canadien de la magistrature, le Service administratif des tribunaux judiciaires, le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale et les tribunaux de l'article 101. Le Ministère soutient aussi la participation active du Canada au travail des organisations internationales multilatérales. La Conférence de La Haye de droit international privé, la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI), l'Institut international pour l'unification du droit privé (IUDIP) et l'Organisation des États américains (OEA), en outre, il

Principaux éléments de la planification de 2010-2011

Voici les principales activités liées aux services internes que poursuivra le Ministère au cours de 2010-2011.

Gestion de la pratique du droit

- Continuer à élaborer et à mettre en œuvre des politiques, processus, stratégies et outils nationaux à l'appui de la gestion des risques juridiques, de la gestion des connaissances, de la prévention et du règlement des différends, de l'information et des systèmes juridiques ainsi que de l'assurance de la qualité et de l'analyse comparative entre les sexes

Renouvellement de l'infrastructure et des systèmes ministériels

- Permettre à l'effectif juridique ministériel de mieux collaborer et de saisir les nouvelles occasions en mettant en place une infrastructure de technologie moderne et robuste (y compris un réseau haute vitesse, des outils de collaboration de bureau et des systèmes haute disponibilité)

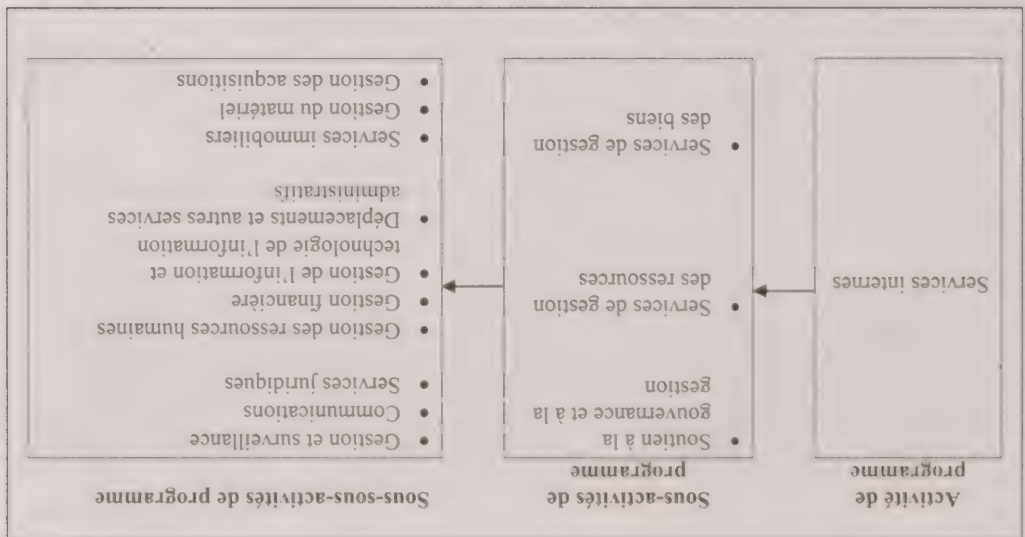
Gestion financière

- Donner suite aux recommandations du Bureau du vérificateur général à la suite de la réception d'un avis de vérification sans réserve au sujet des états financiers pour 2008-2009 du Ministère
- Afin de se conformer aux politiques du Conseil du Trésor, le Ministère normalisera ses pratiques en ce qui concerne ses activités de gestion financière en fonction d'une analyse des risques et des besoins, ce qui comprendra la mise en place de normes sur la gestion des ressources budgétaires et des revenus, l'intégration de solutions durables en matière de systèmes financiers dans les activités principales du Ministère, etc.

Renouvellement de la fonction publique

- Renforcer les capacités et les pratiques organisationnelles de planification intégrées afin de cerner et d'atteindre les objectifs ministériels
- Améliorer les stratégies de recrutement, y compris la formation postsecondaire, la dotation collective et l'amélioration du Programme d'excellence pour les avocats à l'intention des stagiaires en droit
- Encourager le perfectionnement des employés au moyen d'une formation avancée en compétences juridiques, en leadership et en gestion, favoriser l'accès à la formation linguistique et assurer la gestion des talents ainsi que la planification de la relève
- Continuer de faire avancer l'engagement ministériel en faveur de l'équité en matière d'emploi et la diversité par la préparation et la mise en œuvre d'un plan pluriannuel d'équité en matière d'emploi dans lequel seront intégrés des objectifs de diversité à la fois quantitatifs et qualitatifs
- Améliorer l'infrastructure ministérielle pour soutenir les gestionnaires afin qu'ils s'acquittent de responsabilités accrues relativement à la gestion des ressources humaines, et mettre en œuvre la décision arbitrale concernant le groupe LA

Activité de programme C1 : Services internes



Cette activité de programme soutient deux résultats stratégiques du Ministère. Les services internes regroupent des activités et ressources connexes qui répondent aux besoins des programmes et aux autres obligations générales du Ministère. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a adopté des catégories normalisées que tous les organismes fédéraux doivent utiliser pour faire rapport sur les services internes. Les services internes englobent seulement les activités et ressources applicables à l'échelle d'une organisation et représentent les frais généraux indirects, et non les services offerts directement à un secteur de programme particulier.

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
1 215	104,76	1 237	104,44	1 248	104,10

Affaires internationales

- Contribuer aux efforts du Canada pour créer un monde plus sécuritaire dans le cadre du G8 et pour contenir la crise financière mondiale dans le cadre du G20
- Défendre les intérêts du Canada dans les litiges commerciaux et soutenir la position de négociation du gouvernement relative à l'harmonisation économique dans les organisations internationales
- Elaborer des principes et des cadres d'échange de l'information pour protéger les Canadiens et faciliter les voyages et le commerce
- Continuer de défendre devant les tribunaux la capacité du Canada d'acquiescer, de conserver et de partager de l'information essentielle à la sécurité nationale
- Soutenir les activités visant le renforcement des ententes internationales et des mesures de contrôle frontalier pour prévenir la prolifération nucléaire

Affaires publiques

- Mettre en œuvre les politiques et programmes d'impôt et d'avantages sociaux, régler les questions de conformité fiscale et donner suite conjointement avec les provinces à l'harmonisation fiscale
- Défendre le Ministère dans les contestations judiciaires se rapportant à l'excédent de 30,2 milliards de dollars des régimes de pensions établis pour les employés du gouvernement fédéral, ainsi que dans les contestations au sujet de la portée des régimes d'assurance-vie collectifs (2,5 milliards de dollars en jeu)
- Contribuer à la préparation du Budget fédéral
- Poursuivre la mise en œuvre de la Directive du Cabinet sur l'activité législative et de la Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation, notamment en ce qui a trait à la modernisation du régime de réglementation pour l'examen des projets
- Soutenir les propositions de réforme démocratique qui touchent, entre autres, le Sénat et la Chambre des communes

Principaux éléments de la planification pour 2010-2011

Voici les principaux dossiers et activités que poursuivra le Ministère en 2010-2011 pour offrir un soutien juridique et des conseils stratégiques au gouvernement afin d'atteindre les résultats prévus⁴ :

Affaires économiques

- Appuyer les ministères et organismes gouvernementaux dans la mise en œuvre constante du Plan d'action économique du Canada, y compris en ce qui a trait au renouvellement des travaux d'infrastructure et aux investissements dans le secteur du logement (rénovations)
- Soutenir la négociation, la rédaction et la mise en œuvre d'ententes fédérales-provinciales relatives au marché du travail
- Favoriser la création d'un régime de réglementation des valeurs mobilières au Canada. À cette fin, le gouvernement sollicitera l'avis de la Cour suprême du Canada pour voir si le législateur fédéral a le pouvoir constitutionnel d'adopter et de mettre en œuvre un tel régime.
- (Mettre au gouvernement fédéral un soutien au contentieux en ce qui a trait à l'enquête judiciaire sur le déclin du saumon rouge dans le fleuve Fraser qu'a commandé le Premier Ministre aux termes de la partie I de la Loi sur les enquêtes
- Contribuer à l'amélioration du cadre de réglementation des institutions financières et de la réforme des pensions pour en assurer la rigueur
- Participer à des programmes et à des initiatives touchant le développement durable

Affaires sociales

- Soutenir les initiatives de lutte contre la cybercriminalité et améliorer la sécurité du cyber réseau du Canada
- Appuyer les réformes continues des services correctionnels et des libérations conditionnelles
- Intervenir dans les commissions judiciaires de la constitutionnalité des dispositions du *Code criminel* et défendre le pouvoir discrétionnaire du ministre de la Justice de remettre des fugitifs recherchés pour des crimes commis dans d'autres pays
- Donner suite aux recommandations de la Commission d'enquête sur l'écrasement de l'avion d'Air India, notamment la sécurité des transports et la protection de l'information sur la sécurité nationale
- Encourager la mise en œuvre des mesures d'examen de la sécurité et du renseignement de sécurité présentées dans le rapport O'Connor et par le Groupe de travail Brown sur la gouvernance et le changement culturel à la GRC
- Appuyer la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens
- Mettre en œuvre des mesures pour accélérer le règlement de revendications particulières
- Renforcer le processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique et le Plan d'action fédéral sur la consultation et l'accommodement des Autochtones

⁴ Les principaux éléments de la planification sont organisés selon quatre catégories correspondant à des secteurs de résultats clés et des secteurs de dépenses du gouvernement fédéral tel qu'identifiés dans le rapport Le Rendement du Canada qui peut être consulté à : <http://www.lessecteurs.ca/rapports-ep-re-2008-2009/ep-re-2008-2009-fr.aspx>

séances annuelles conjointes de planification et d'établissement des priorités auxquelles participent le ministère de la Justice et les ministères clients en ce qui concerne la prestation des services juridiques et la compréhension commune des incidences découlant des risques juridiques. De plus, les hauts fonctionnaires interagissent régulièrement avec leurs collègues dans les ministères clients et les organismes centraux et effectuent des ajustements à l'occasion pour maintenir l'objectif sur les priorités gouvernementales.

La prestation d'un ensemble intégré de services de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative dans les six portefeuilles" est réalisée grâce :

- aux capacités juridiques spécialisées;
- au réseau de 42 services juridiques ministériels et de 4 sections ministérielles de réglementation situés dans les ministères et organismes clients;
- au réseau de bureaux régionaux et de bureaux satellites offrant des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux dans le Nord, en Colombie-Britannique, dans les Prairies, en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique.

Un certain nombre de tendances influent sur nos hypothèses de planification relatives à la prestation de services juridiques efficaces et adaptés aux besoins pour l'exercice 2010-2011. Mentionnons, à titre d'exemple, l'accroissement annuel de plus de 4 %, ces deux dernières années, des efforts déployés pour fournir des services de consultation juridique et de rédaction législative dans l'ensemble de l'administration fédérale – une tendance qui se poursuivra vraisemblablement. De plus, au cours des trois dernières années, on a noté une augmentation globale de 15 % des efforts investis à la gestion du répertoire des dossiers de contentieux. Cette tendance à la hausse, imputable à une augmentation considérable du nombre de dossiers de contentieux à risque élevé figurant dans ce répertoire au cours des trois dernières années, devrait se maintenir.

Avantages pour les Canadiens

Le Ministère soutient le Procureur général à titre de premier conseiller juridique de l'État à la fois en ce qui concerne le fonctionnement continu du gouvernement et la prestation de conseils juridiques au gouvernement et à tous les ministères et organismes fédéraux. Le Ministère représente l'État dans les litiges civils, dans certains litiges criminels ainsi que devant des tribunaux administratifs. Il rédige les lois et règlements et répond aux autres besoins juridiques des ministères et organismes fédéraux.

Il apporte ainsi un appui à la fois direct et indirect au gouvernement fédéral, plus précisément : en contribuant à la conception des programmes et services, nouveaux et courants, destinés aux Canadiens; en incitant les décideurs à tenir compte des répercussions juridiques des mesures qu'ils choisissent; en renforçant la capacité du gouvernement de maintenir la mise en œuvre de programmes et la prestation de services en présence de contestation devant les tribunaux.

Activité de programme B1 : Services au gouvernement

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
3 293	183,37	3 334	175,80	3 355	175,82
Note : Les dépenses prévues excluent les revenus disponibles.					

Résultats attendus des activités de programme		Indicateurs de rendement	
---	--	--------------------------	--

- Exécution complète du programme législatif du gouvernement
- Nombre de projets de loi déposés au Parlement
- Nombre de règlements publiés dans la *Gazette du Canada*
- Nombre de motions visant à modifier les projets de loi d'initiative parlementaire dont est responsable le Ministère

- Services de consultation juridique pour secondar le gouvernement dans l'atteinte de ses priorités
- Niveau d'effort investi dans les services de consultation juridique auprès des organismes clients gouvernementaux

- Représentation des intérêts de la Couronne pour permettre au gouvernement de réaliser ses priorités
- Tendances du niveau de risque établi dans le répertoire des dossiers de contentieux
- Tendances des résultats de la Couronne pour les dossiers de contentieux – indicateurs de résultat final de contentieux différends

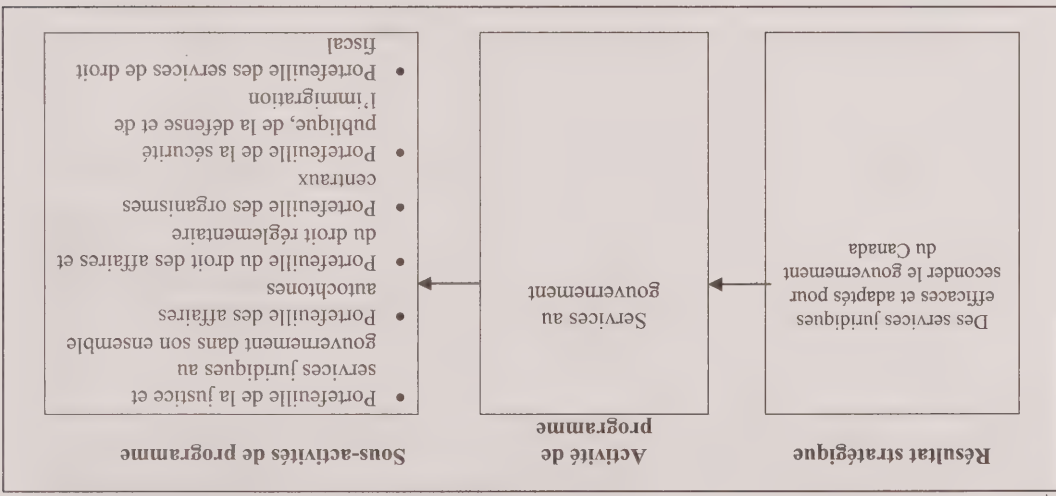
Stratégie de mesure du rendement : analyse des systèmes ministériels de comptabilisation du temps et de gestion des cas

Survol

Le Ministère offre un ensemble intégré de services de consultation juridique, de rédaction législative et réglementaire et de contentieux aux ministères et organismes pour qu'ils s'acquittent de leurs priorités en matière de politiques et de programmes et qu'ils contribuent aux objectifs généraux du gouvernement, notamment le développement durable. Par la prestation de ces services juridiques, le Ministère offre des services juridiques cohérents et coordonnés pour l'exécution des opérations de base et permanentes ainsi que la formation juridique à l'échelle du gouvernement. De plus, il défend activement les intérêts de la Couronne devant les cours et les tribunaux administratifs, et rédige des projets de loi et des règlements pour rendre exécutoires les priorités gouvernementales.

Les ministères et organismes clients sont conjointement responsables du recours aux services juridiques au sein du gouvernement. Par conséquent, l'harmonisation des services juridiques avec les priorités gouvernementales est assurée dans le cadre de

Résultat stratégique II : Des services juridiques efficaces et adaptés pour secondar le gouvernement du Canada



En vertu de la *Loi sur le ministère de la Justice*, le ministre de la Justice et procureur général offre des services juridiques au gouvernement fédéral ainsi qu'à ses ministères et organismes. En vertu de l'article 4 de la *Loi*, le Ministère est désigné juriconsulte du Conseil privé de Sa Majesté et veille au respect de la loi dans l'administration des affaires publiques. En outre, en application de l'article 4.1 de la *Loi*, le Ministère est chargé de la rédaction et de l'examen de tous les règlements gouvernementaux avant leur enregistrement afin de s'assurer de la conformité avec la *Loi sur les textes réglementaires*, de même que de tous les projets de loi avant leur dépôt au Parlement pour garantir leur conformité avec la *Charte des droits et libertés*. En vertu de l'article 5 de la *Loi*, le Procureur général est chargé de conseiller les administrateurs des divers ministères au sujet de toutes les questions de droit et de traiter tous les litiges où les ministères ou organismes fédéraux sont parties et portant sur des matières de compétence fédérale.

Le Ministère s'acquitte de ses responsabilités à l'égard de cet objectif stratégique grâce à son activité de programme appelée services au gouvernement.

Activité de programme A2 : Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
9	1,31	0	0,00	0	0,00

* Note : Le profil de financement du Bureau de l'ombudsman fédéral reflète le fait que l'échéance de l'initiative est prévue pour la fin de l'exercice financier 2010-2011.

Survol

Le Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels a été fondé en 2007-2008. L'ombudsman n'a aucun lien de dépendance avec les ministères fédéraux chargés des enjeux concernant les victimes, à savoir le ministère de la Justice et le ministère de la Sécurité publique. L'ombudsman relève directement du ministre de la Justice³ et n'est donc pas visé par le cadre de gouvernance du Ministère. Les locaux du Bureau sont situés au ministère de la Justice, qui lui procure aussi des services de soutien.

Le mandat de l'ombudsman fédéral a trait exclusivement aux questions de responsabilité fédérale, notamment :

- faciliter aux victimes d'actes criminels l'accès aux programmes et aux services en leur fournissant des renseignements et des services d'orientation;
- répondre aux plaintes relatives à la conformité aux dispositions de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* qui s'appliquent aux victimes d'actes criminels perpétrés par des délinquants sous responsabilité fédérale et fournir une ressource indépendante à ces victimes;
- sensibiliser davantage les responsables du système de justice et les responsables de l'élaboration des politiques aux besoins et aux préoccupations des victimes, ainsi qu'aux lois applicables à l'égard des victimes, y compris les principes énoncés dans la *Déclaration canadienne des principes fondamentaux de justice relatifs aux victimes de la criminalité*;
- cerner les nouvelles questions et explorer les problèmes systémiques qui ont une incidence négative sur les victimes d'actes criminels.

L'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels dépose les rapports annuels au Parlement séparément par l'intermédiaire du ministre de la Justice. Pour obtenir un complément d'information sur le Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, veuillez consulter le site suivant : <http://www.victimsofcrime.ca/index.html>.

Principaux éléments de la planification de 2010-2011

Voici les principales activités que poursuivra activement le Ministère en 2010-2011 afin d'atteindre les résultats prévus.

- Mettre à jour le *Code criminel* pour tenir compte des défis posés par les nouvelles technologies de télécommunications
- Continuer à codifier la Stratégie nationale antidrogue interministérielle et mettre en œuvre les composantes de la Stratégie dont est chargé le ministère de la Justice
- Donner suite au renouvellement du Programme de financement des tribunaux de traitement de la toxicomanie
- Collaborer avec les provinces et territoires pour moderniser et rationaliser les processus du système de justice pénale en maximisant l'utilisation de la technologie, en simplifiant les procédures et en réduisant la présence policière dans les cours et tribunaux
- Continuer à administrer le Fonds de réserve des Équipes intégrées d'application de la loi dans les marchés
- Achéver et mettre en œuvre la stratégie de renouvellement du Programme de financement des services de justice pour les jeunes, tout en gérant les ententes actuelles à la fois en vertu de ce programme et dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation
- Poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie fédérale pour les victimes d'actes criminels et du Fonds d'aide aux victimes
- Elaborer des propositions de réforme du droit en matière de sécurité et d'antiterrorisme
- Collaborer avec les partenaires internationaux pour faire en sorte que les cadres juridiques internationaux contribuent efficacement à la lutte contre la criminalité, y compris le crime organisé et le terrorisme, de même qu'avec les partenaires canadiens et américains pour accroître la collaboration dans les opérations transfrontalières d'application de la loi
- Elaborer des propositions pour la réforme de l'extradition afin d'accroître l'efficacité du régime d'extradition du Canada tout en protégeant les droits constitutionnels des personnes frappées
- Entreprendre des projets internationaux d'aide juridique technique qui contribuent aux valeurs canadiennes de liberté, de démocratie, de droits de la personne et de primauté du droit en Ukraine, en Jamaïque et en Palestine
- Elaborer des propositions de réforme du droit, des plans de recherche et des mesures à l'appui des priorités gouvernementales en matière de justice familiale
- Mettre en œuvre l'Initiative de soutien des familles pour favoriser la conformité avec les ordonnances de garde d'enfant, de droit de visite et alimentaires au moyen d'ententes de financement des services de justice familiale avec les provinces et territoires et d'ententes liées aux projets de vulgarisation et d'information juridiques (VIJ) avec les organisations non gouvernementales
- Mettre en œuvre et administrer les ententes de contribution relatives à l'aide juridique avec les provinces et les ententes d'accès aux services de justice avec les territoires
- Donner suite aux recommandations de l'examen de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés qui concernent le Programme des avocats spéciaux
- Mettre en œuvre le volet de formation du Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles
- En collaboration avec les partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et communautaires du domaine applicable aux Autochtones et l'élaboration à la fois d'une stratégie de renouvellement et de l'évaluation du programme
- Négocier la position du Canada dans les forums internationaux en ce qui concerne les intérêts de sécurité liés à la propriété intellectuelle, les règles uniformes pour les systèmes de transfert et de détention de titres, et le règlement des différends liés aux investissements entre les pays et les investisseurs étrangers.

Les Canadiens comptent sur le système de justice pour équilibrer les droits et responsabilités collectifs et individuels de façon à mettre en place une société sécuritaire, sécurisée et solide. Le système de justice touche presque tous les aspects de la vie quotidienne des Canadiens, qu'il s'agisse de la conduite des activités quotidiennes pour garantir notre sécurité, du soutien des politiques sociales et des avantages sociaux, de la régulation de notre économie ou des mécanismes pour régler harmonieusement les différends en cas de désaccords ou de conflits entre les individus, les organismes ou les gouvernements.

Avantages pour les Canadiens

Dans le système fédéral du Canada, l'administration de la justice est un domaine de compétence partagée par le gouvernement fédéral et les provinces. Cette activité de programme permet au Ministère de s'acquitter de sa responsabilité constitutionnelle de veiller au maintien d'un cadre juridique national bilingue et biculturel pour l'administration de la justice en élaborant des politiques, des lois et des programmes visant à renforcer ce cadre national. Le Ministère met l'accent sur cinq domaines fondamentaux : la justice pénale, la justice familiale, l'accès à la justice, la justice applicable aux Autochtones ainsi que le droit international privé et le droit public¹. De plus, en reconnaissance de la part de l'intérêt du gouvernement fédéral envers la viabilité du système de justice, le Ministère offre également un important financement permanent aux provinces et territoires pour l'exécution des programmes qui appuient directement les objectifs stratégiques fédéraux, notamment l'aide juridique, les services de justice pour les jeunes et les services de justice pour les Autochtones.

Survol

* Il s'agit de nouveaux indicateurs de rendement qui remplacent les indicateurs précédents indiqués dans le Cadre de mesure du rendement du Ministère.

<ul style="list-style-type: none"> • Accès équitable au système de justice 	<ul style="list-style-type: none"> • Opinions du public concernant l'accès à la justice • Nombre de suspensions des instances en justice • Raison de l'absence d'avocat • Nombre d'instances où la cour a nommé un avocat 	<ul style="list-style-type: none"> • Sondage national sur la justice (questions de confiance du public) • Examen des dossiers du ministère de la Justice • Sondage auprès des partenaires provinciaux et territoriaux
<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de la participation des collectivités autochtones à l'administration locale de la justice 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de collectivités participantes dans le cadre de la Stratégie en matière de justice applicable aux Autochtones • Nombre de collectivités entreprenant des activités de renforcement des capacités et de formation à l'appui de l'administration de la justice • Nombre de clients desservis par les programmes de justice applicables aux Autochtones (données sur douze mois) 	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse des données du système de gestion de l'information sur les subventions et contributions du ministère de la Justice

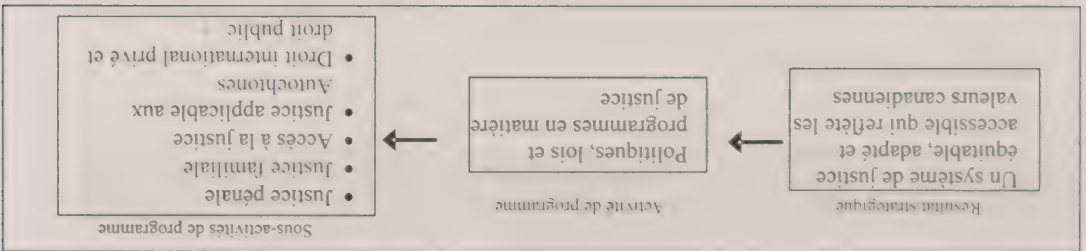
Activité de programme A1 : Politiques, lois et programmes en matière de justice

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
361	429,80	364	423,01	365	396,12

Résultats attendus des activités de programme		Indicateurs de rendement		Stratégie de mesure du rendement	
Système de justice national viable	Activité de programme : Résultats attendus	Indicateurs de rendement		Stratégie de mesure du rendement	
		<ul style="list-style-type: none">Tendances des dépenses par habitant selon tous les ordres de gouvernement au CanadaTendances des délais de l'inculpation au règlement judiciaireTendances de l'indice de la criminalité	<ul style="list-style-type: none">Analyse des données de Statistique Canada – Centre canadien de la statistique juridique		
Réforme du droit pénal pour répondre aux enjeux émergents	Résultats attendus	Indicateurs de rendement		Stratégie de mesure du rendement	
		<ul style="list-style-type: none">Tendances du processus judiciaire (durée moyenne d'une cause, utilisation du pouvoir discrétionnaire de la police et différences dans les peines imposées)*Tendances de l'équité de l'issue (peines proportionnelles, déclarations de culpabilité erronées, etc.)*Tendances du ratio d'incidents susceptibles d'inculpation (c.-à-d. les incidents fondés) par rapport aux accusations portées pour les actes criminels*	<ul style="list-style-type: none">Analyse des données de Statistique Canada – Centre canadien de la statistique juridique		
Les Canadiens ont une opinion favorable sur le système de justice pénale	Les Canadiens ont une opinion favorable sur le système de justice pénale	<ul style="list-style-type: none">Tendances de la victimisation déclaréeTendances de l'opinion publique sur la sécurité personnelleTendances de l'opinion publique sur le système de justice	<ul style="list-style-type: none">Tendances de la conformité ou de la non-conformité aux obligations en droit de la famille	<ul style="list-style-type: none">Étude auprès des principaux répondantsAnalyse des données de l'Enquête sur les programmes d'exécution des ordonnances alimentaires	Augmentation de la conformité par les parents aux conditions des ordonnances alimentaires, de garde d'enfant et de droit de visite

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique I : Un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes



La responsabilité de maintenir un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes n'incombe pas seulement au ministère de la Justice. Elle revient aussi à une vaste gamme d'intervenants, dont : les trois entités gouvernementales fédérales que sont le Parlement, la magistrature et les ministères et organismes fédéraux; nos partenaires des gouvernements provinciaux et territoriaux et des administrations municipales; le vaste éventail d'organisations non gouvernementales et d'intervenants; tous les Canadiens.

Le Ministère apporte une importante contribution à cet égard en assumant son rôle fondamental dans l'établissement, le maintien et l'évolution du cadre juridique national. Il assume également un rôle de leadership lorsqu'il consulte et collabore avec ses partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux, municipaux et non gouvernementaux afin de cerner et de régler les enjeux liés à l'équité, à l'accessibilité et à la pertinence du système de justice canadien.

Deux activités de programme soutiennent ce résultat stratégique : les politiques, lois et programmes en matière de justice et le Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels.

de l'aide juridique aux personnes faisant face à des accusations en vertu de la *Loi sur la sécurité publique* et de la *Loi antiterroriste*, et à soutenir la Stratégie nationale antiterroriste.

En 2009-2010, les dépenses prévues du Ministère seront stables par rapport à celles de l'année précédente. Toutefois, on s'attend à verser un montant estimatif supplémentaire de 52,8 millions de dollars, surtout attribuable aux paiements rétroactifs obligatoires qui seront versés aux avocats à la suite de la décision arbitrale concernant les exercices 2006-2007 à 2009-2010. Ce montant est exclu de tous les montants prévus dans ce document; il ne figure pas non plus dans le graphique ci-dessus.

Au cours de l'exercice 2010-2011, le Ministère prévoit engager des dépenses de : 431,1 millions de dollars pour mettre en place un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes; 448,4 millions de dollars (comportant des recettes de 265 millions de dollars) pour que le gouvernement fédéral bénéficie de services juridiques efficaces et adaptés; 104,8 millions de dollars pour les services de soutien internes.

En raison de la demande croissante de services juridiques et des coûts croissants des services d'avocats, le Ministère a aussi constaté une forte hausse de la perception des recettes auprès d'autres ministères et organismes pour les services juridiques de tous genres, notamment de consultation, de contentieux, de rédaction législative et réglementaire et de poursuites. Ces recettes devraient se chiffrer à 265 millions de dollars en 2010-2011.

Crédits votés et législatifs

(en millions de dollars)

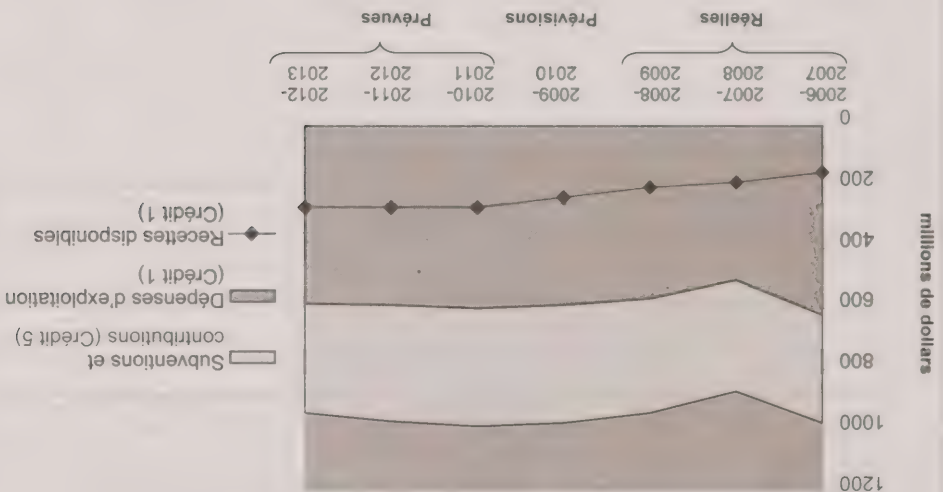
N° du crédit législatif (L) voté ou législatif	Libelle tronqué du crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
1	Dépenses d'exploitation	257,39	258,69
5	Subventions et contributions	370,56	386,88
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61,40	66,62
(L)	Ministre de la Justice — Traitement et allocation pour automobile	0,08	0,08
TOTAL		689,43	712,27

Note 1 : Le budget principal des dépenses exclut les fonds fournis aux termes de l'autorisation de crédit net (revenus disponibles).

Profil des dépenses

Comme le montre le tableau ci-dessous, à l'exception de l'exercice 2007-2008, le Ministère a toujours affiché une légère augmentation des dépenses. Cette croissance constante est surtout attribuable à la demande accrue de services de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative émanant des autres ministères et organismes ainsi que des transferts aux provinces et territoires.

Tendance des dépenses du Ministère



La diminution notable des dépenses sur une période de douze mois en 2007-2008 s'explique par le montant de 102 millions de dollars délaqué du budget du Ministère pour créer le Bureau du directeur des poursuites pénales (BDPP) en décembre 2006. Le reste de la diminution reflète la mise en place du régime de financement par crédits nets, par lequel une partie du coût total de la prestation des services juridiques au gouvernement est assumée directement par les ministères clients qui bénéficient de ces services. C'est pourquoi les fonds sont inscrits dans les autorisations et les dépenses des ministères clients auprès desquels les coûts sont ensuite récupérés par la méthode des crédits nets, plutôt que dans les autorisations et les dépenses du ministère de la Justice.

En 2008-2009, les dépenses du Ministère ont augmenté de 51 millions de dollars sur une période de douze mois. Ces dépenses ont contribué à la mise en œuvre des programmes visant à favoriser l'accès au système de justice dans les deux langues officielles, à offrir

Au total, les recettes au titre des crédits nets récupérées éminent de 182 millions de dollars en 2007-2008, de 200,5 millions en 2008-2009 et seront de 235,1 millions en 2009-2010 (prévisions).

compte tenu des importants changements démographiques au Canada, notamment le vieillissement de la population active et la diversité croissante de la population Canadienne.

Le deuxième ensemble de risques concerne les questions de capacité associées aux fonctions ministérielles qui soutiennent la prestation des services juridiques, particulièrement compte tenu de leurs demandes croissantes à l'égard de ces services spécialisés et complexes. Pour atténuer ce risque, le Ministère continue d'évaluer et de surveiller sa capacité d'exercer ses fonctions ministérielles, se tenant ainsi prêt à réaffecter ou à rééquilibrer ses ressources, au besoin.

Le troisième ensemble de risques porte sur notre capacité de répondre aux changements rapides dans la gestion de la pratique du droit — particulièrement l'accroissement phénoménal du rythme et du volume d'information essentielle à la gestion efficace. À cet égard, le Ministère se concentre sur l'élaboration et l'amélioration des outils et des systèmes permettant de favoriser l'efficacité de la gestion des connaissances et des risques juridiques ainsi que l'assurance de la qualité. Cela implique l'harmonisation des activités et l'établissement des priorités relatives aux initiatives ministérielles de gestion de l'information et de technologie de l'information.

Amélioration du soutien à la gestion de la pratique du droit à l'échelle du gouvernement	En cours	RSII	Elaboration et amélioration des outils et des processus relatifs à la gestion du savoir, à la gestion des risques juridiques, au partage de l'information juridique et à l'assurance de la qualité.	Elaboration d'une stratégie d'exécution afin d'assurer l'intégration des systèmes financiers, de gestion de dossiers et de gestion de l'information du Ministère.	Mise en œuvre des pratiques et des processus ministériels normalisés cohérents qui respectent les exigences en matière de politique du Conseil du Trésor.
Renouvellement des systèmes ministériels	En cours	RSI et RSII			
Amélioration du cadre de gestion financière	En cours	RSI et RSII			

Analyse des risques

Risques liés aux politiques, aux lois et aux programmes en matière de justice

De nombreux facteurs influent sur notre milieu opérationnel et posent ainsi des risques pour la mise en œuvre efficace des politiques, des lois et des programmes en matière de justice. Mentionnons d'abord la capacité de relever les défis liés au financement dans un contexte marqué par des pressions et des réalités économiques susceptibles de porter atteinte à nos programmes. Un deuxième facteur de risque a trait au processus d'élaboration des politiques de plus en plus complexe et changeant en raison de la situation actuelle du Parlement et de l'environnement économique, ce qui nuit à notre capacité de proposer des options stratégiques à long terme. Enfin, ce milieu opérationnel complexe exerce une forte pression sur les partenariats dont nous avons besoin pour l'élaboration et la mise en œuvre efficaces de politiques et de programmes en matière de justice.

Pour atténuer ces risques, nous veillons à consolider notre planification des activités et des budgets afin de nous assurer d'affecter nos ressources financières aux programmes hautement prioritaires. Nous prenons les mesures qui s'imposent pour réorienter nos ressources humaines afin de mieux nous acquitter d'une charge de travail changeante en raison du processus d'élaboration des politiques sans cesse plus complexe et exigeant. Enfin, conscients de la présence et de l'influence de nombreux intervenants dans le système de justice, nous maintenons nos efforts pour entretenir ou accroître le dialogue avec tous nos partenaires du domaine juridique pour permettre la communication d'idées nouvelles sur les moyens de renforcer le système de justice tout en respectant les valeurs canadiennes.

Risques liés aux services juridiques au gouvernement

Il existe trois ensembles interreliés de risques qui peuvent comporter des incidences considérables sur notre capacité d'offrir des services juridiques de qualité supérieure au gouvernement. Le premier risque a trait à notre capacité de recruter et de maintenir en poste des professionnels du droit chevronnés dans un environnement compétitif. En réponse à ce risque, nous poursuivons les initiatives visant à renouveler notre effectif

Contribution des priorités ministérielles aux résultats stratégiques

Priorités opérationnelles	Type	Lien aux résultats stratégiques	Description
Elaborer des propositions de réforme du droit pour lutter contre la criminalité et pour soutenir les collectivités sécuritaires et solides	En cours	RSI	Les propositions de réforme du droit comprendront : la mise à jour du <i>Code criminel</i> pour tenir compte des menaces éventuelles posées par les nouvelles technologies; le renforcement du cadre juridique pour la coopération internationale dans la lutte contre le crime organisé, la sécurité et le terrorisme; l'examen et la modification des lois fédérales à l'appui des priorités en matière de justice familiale.
Participer activement aux initiatives pour lutter contre la criminalité et pour soutenir les collectivités sécuritaires et solides	En cours	RSI	Les initiatives clés comprendront : la mise en œuvre des nouvelles composantes de la Stratégie fédérale pour les victimes d'actes criminels; la gestion de la Stratégie nationale antidrogue; la prestation de l'Initiative de soutien des familles pour favoriser la conformité aux ordonnances de garde d'enfant, de droit de visite et alimentaires; la collaboration avec les organismes canadiens et les administrations étrangères pour élaborer des mécanismes visant à renforcer les opérations transfrontalières d'application de la loi et d'extradition.
Appui direct et indirect à la mise en œuvre des priorités du gouvernement	En cours	RSII	Fournir les services juridiques essentiels aux ministères clients dans la mise en œuvre des priorités gouvernementales, notamment : le maintien de l'application du Plan d'action économique du Canada; le renforcement du système financier; la défense et la sécurité de l'infrastructure; la sécurité du Canada et la sécurité des Canadiens; le renforcement de la citoyenneté canadienne; la promotion et la garantie de développement durable.
Priorités de gestion	Type	Lien aux résultats stratégiques	Description
Renouvellement de la fonction publique	En cours	RSI et RSII	Le Ministère prendra des mesures concrètes pour renouveler, perfectionner et maintenir son effectif afin d'atteindre ses objectifs opérationnels actuels et futurs; il déploiera notamment d'importants efforts à la mise en œuvre de la première convention collective du groupe LA.
Mise en œuvre du Modèle de pratique du droit pour la prestation des services juridiques à l'échelle du gouvernement	En cours	RSII	Remaniement de la répartition de l'effectif d'avocats-conseils, d'avocats intermédiaires et d'avocats débutants à la prestation des services juridiques à l'échelle du gouvernement de manière à offrir des services juridiques plus efficaces.

Activité de programme	Prévisions de dépenses	Dépenses prévues			Total des dépenses prévues
		2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
CI. Services internes	127,99	104,76	104,44	104,10	
				104,10	
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada					

(en millions de dollars)

* Les prévisions des dépenses et les dépenses prévues excluent les revenus disponibles.

Activité de programme	Prévisions de dépenses	Dépenses prévues			Total des dépenses prévues
		2009-2010 *	2010-2011	2011-2012	2012-2013
BI. Services au gouvernement	174,43	183,37	175,80	175,82	
					175,82
Affaires gouvernementales – assurer des rouages gouvernementaux bien gérés et bien rodés					
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada					

(en millions de dollars)

* Les normes de service peuvent être consultées à : <http://www.justice.gc.ca/tra/min-dept/service.html>.

Résultat stratégique II : Des services juridiques efficaces et adaptés pour soutenir le gouvernement du Canada	
Indicateurs de rendement	Objectifs
<ul style="list-style-type: none">• Rétroaction des clients sur la qualité des services de consultation juridique, de contenus et de rédaction réglementaire et législative• Rétroaction des clients sur le rendement du ministère de la Justice par rapport aux normes de service* relatives à la prestation des services juridiques	<ul style="list-style-type: none">• Obtenir des notes moyennes de 8,0 sur 10 pour chaque élément de rétroaction des clients

- Obtenir des notes moyennes de 8,0 sur 10 pour chaque élément de rétroaction des clients

Résumé de la planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2010-2011	719,24	703,25	676,04
2011-2012			
2012-2013			

Note : Les ressources financières planifiées sont basées uniquement sur le Budget principal des dépenses, les revenus disponibles sont exclus.

Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)

2010-2011	4 878	4 935	4 968
2011-2012			
2012-2013			

Résultat stratégique I : Un système de justice équitable, adapté et accessible qui reflète les valeurs canadiennes

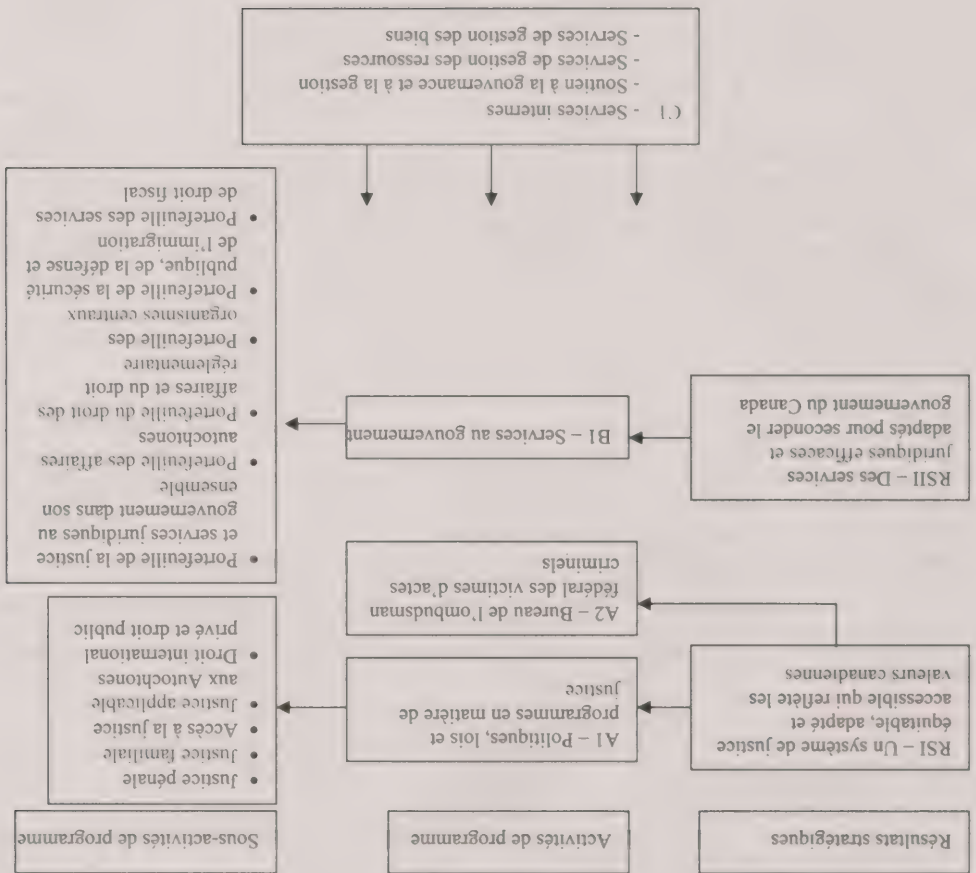
Indicateurs de rendement	Objectifs
<ul style="list-style-type: none"> Confiance du public à l'égard du système de justice Classement international du Canada à l'égard de l'administration équitable ou non de la justice Nombre de projets de loi déposés au Parlement par le ministre de la Justice 	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de confiance du public à l'égard du système de justice demeure stable ou s'améliore Le classement international relatif élevé du Canada à l'égard des enjeux liés à la justice est maintenu ou amélioré

(en millions de dollars)

Activité de programme	Prévisions de dépenses 2009-2010	Dépenses prévues			Total des dépenses prévues
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
A1. Politiques, lois et programmes en matière de justice	431,42	429,80	423,01	396,12	432,73
A2. Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels	1,30	1,31	0,00	0,00	
					431,11
					423,01
					396,12
Affaires sociales : Un Canada sécuritaire et sécurisé					
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada					

Architecture des activités de programme du ministère de la Justice

La présentation graphique de l'Architecture des activités de programme ci-après donne une vue d'ensemble des activités et des programmes dont est responsable le Ministère et montre les liens entre les résultats stratégiques, les activités de programme et les sous-activités¹.



¹ L'Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels dépose les rapports annuels au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Justice. Pour obtenir un complément d'information sur le Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, veuillez consulter le site suivant : <http://www.ombudsman.gc.ca/vic/>

SECTION I : VUE D'ENSEMBLE DU MINISTÈRE

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le ministère de la Justice a pour mission de :

- secondar le Ministère dans la tâche d'assurer, au Canada, l'existence d'une société juste et respectueuse des lois, pourvue d'un système de justice efficace, équitable et accessible à tous;
- fournir des conseils et des services juridiques de haute qualité au gouvernement ainsi qu'aux ministères et organismes clients;
- promouvoir le respect des droits et libertés, de la loi et de la Constitution.

Responsabilités

Le ministre de la Justice et procureur général est à la tête du ministère de la Justice. Les attributions liées à ce double rôle sont énoncées dans la *Loi sur le ministère de la Justice* et dans environ 49 autres lois fédérales. Le ministère de la Justice exerce trois fonctions distinctes auprès du gouvernement du Canada, à savoir :

- ministère stratégique doté de multiples responsabilités de surveillance des dossiers liés à l'administration de la justice qui relèvent de la compétence fédérale;
- prestataire d'un éventail de services de consultation juridique, de contentieux et de rédaction législative auprès de ministères et d'organismes fédéraux;
- organisme central chargé d'aider le ministre de la Justice à conseiller le Cabinet sur toutes les questions juridiques.

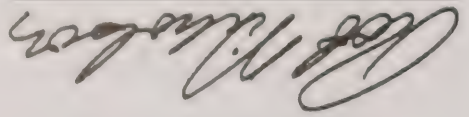
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme

Les deux résultats stratégiques auxquels contribue le ministère de la Justice reflètent le double rôle du ministre de la Justice et procureur général du Canada. Le Ministère s'occupe de questions de politique particulières qui se rapportent à son rôle d'administrateur du système de justice canadien. Le Procureur général est le premier conseiller juridique de l'État.

Ministère de la Justice

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Rob Nicholson
Ministre de la Justice et procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères. Ces documents sont habituellement déposés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-20
ISBN : 978-0-660-64795-1



Ministère de la Justice Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



3 1761 11548893 4